



# Dentoclic Scan Post

Geometry indicators required  
for scanning post-and-core cases

[www.itena-clinical.com](http://www.itena-clinical.com)

# Dentoclic Scan Post

## Mode d'emploi

| Système                             | Dentoclic Scan Post         | Catégorie de taille: | REF          |  |  |
|-------------------------------------|-----------------------------|----------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Dentoclic cylindro-conical (P-Line) | PL 1.2<br>L:16mm Ø:1,2mm    | Long                 | DESP-CCL1.2  | DIAL20-114 ○ L:11,5mm Ø:1,2mm                                                       | DFA4-012 / FPFA-1.2 ○ Ø:1,2mm                                                       |
|                                     | PS 1.2<br>L:12mm Ø:1,2mm    | Court                | DESP-CCS1.2  | DIA20-095 ○ L:9,6mm Ø:1,2mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.3<br>L:16mm Ø:1,3mm    | Long                 | DESP-CCL1.3  | DIJL20-114 ● L:11,5mm Ø:1,3mm                                                       | DFJ4-095 / FPFJ-1.3 ● Ø:1,3mm                                                       |
|                                     | PS 1.3<br>L:12mm Ø:1,3mm    | Court                | DESP-CCS1.3  | DIJ20-095 ● L:9,6mm Ø:1,3mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.4<br>L:16mm Ø:1,4mm    | Long                 | DESP-CCL1.4  | DIRL20-134 ● L:13,5mm Ø:1,4mm                                                       | DFR4-115 / FPFR-1.4 ● Ø:1,4mm                                                       |
|                                     | PS 1.4<br>L:12mm Ø:1,4mm    | Court                | DESP-CCS1.4  | DIR20-115 ● L:11,6mm Ø:1,4mm                                                        |                                                                                     |
|                                     | PL 1.5<br>L:16mm Ø:1,5mm    | Long                 | DESP-CCL1.5  | DIB20-135 ● L:13,6mm Ø:1,5mm                                                        | DFB4-135 / FPFB-1.5 ● Ø:1,5mm                                                       |
|                                     | PS 1.5<br>L:12mm Ø:1,5mm    | Court                | DESP-CCS1.5  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.6<br>L:16mm Ø:1,6mm    | Long                 | DESP-CCL1.6  | DIV20-155 ● L:15,6mm Ø:1,6mm                                                        | DFV4-155 / FPFV-1.6 ● Ø:1,6mm                                                       |
|                                     | PS 1.6<br>L:12mm Ø:1,6mm    | Court                | DESP-CCS1.6  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.7<br>L:16mm Ø:1,7mm    | Long                 | DESP-CCL1.7  | DIN20-175 ● L:17,6mm Ø:1,7mm                                                        | DFN4-175 / FPFN-1.7 ● Ø:1,7mm                                                       |
|                                     | PS 1.7<br>L:12mm Ø:1,7mm    | Court                | DESP-CCS1.7  |                                                                                     |                                                                                     |
| Dentoclic conical (D-Line)          | COL1.52<br>L:16mm Ø: 1.52mm | Long                 | DESP-COL1.52 | CIJ20-09 ● L:9,25mm Ø:1,52mm                                                        | CF4-01 ○ Ø: N°1                                                                     |
|                                     | COS1.52<br>L:12mm Ø: 1.52mm | Court                | DESP-COS1.52 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.72<br>L:16mm Ø: 1.72mm | Long                 | DESP-COL1.72 | CIO20-11 ● L:11,25mm Ø:1,72mm                                                       |                                                                                     |
|                                     | COS1.72<br>L:12mm Ø: 1.72mm | Court                | DESP-COS1.72 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.82<br>L:16mm Ø: 1.82mm | Long                 | DESP-COL1.82 | CIR20-13 ● L:13,25mm Ø:1,82mm                                                       |                                                                                     |

### LÉGENDE DES ÉTIQUETTES ET DES SYMBOLES

Explication des étiquettes et des symboles

|                                                                                     |                                                                           |                                                                                       |                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|  | <b>MISE EN GARDE</b><br>Avis important qui doit être strictement respecté |  | Dispositif médical                       |
|  | Date de fabrication                                                       |   | Le produit est livré non stérile         |
|  | Fabricant                                                                 |   | Cycles de retraitement autorisés         |
|  | Marquage CE                                                               |   | Distributeur                             |
|  | Numéro de série                                                           |   | Stocker à l'abri de la lumière du soleil |
|  | Consulter le mode d'emploi                                                |                                                                                       |                                          |
|  | Référence produit                                                         |                                                                                       |                                          |

## UTILISATION PRÉVUE, INDICATIONS D'UTILISATION ET CONTRE-INDICATIONS

### 5.1.1 UTILISATION PRÉVUE

Les transferts de pivot Dentoclic sont des indicateurs de géométrie nécessaires pour la numérisation des inlay-cores. Lors de la numérisation intra-orale, les transferts sont placés à l'intérieur des canaux radiculaires du patient. Lors de la numérisation des modèles ou des empreintes, les transferts sont placés à l'intérieur de ceux-ci, dans les trous pratiqués par les pivots d'empreinte.

### 5.1.2 INDICATIONS D'UTILISATION

L'utilisation des transferts de pivot Dentoclic est indiquée dans les cas suivants:

- Restaurations prothétiques dentaires
- Traitements endodontiques

### 5.1.3 PROFIL D'UTILISATEUR PRÉVU

Les transferts de pivot Dentoclic doivent être utilisés par des professionnels dentaires compétents et un personnel qualifié.

### 5.1.4 PROFIL DE PATIENT PRÉVU

Toute population de patients ayant besoin d'un traitement endodontique et prothétique.

### 5.1.5 CONTRE-INDICATIONS

Aucune.

## UTILISATION SUR UN PATIENT : INSTRUCTIONS DÉTAILLÉES

### ÉTAPE 1: SÉLECTION INITIALE DU TRANSFERT DE PIVOT

- Sélectionnez le type et la longueur appropriés du transfert de pivot.
- Veillez à ce que le modèle de transfert sélectionné corresponde au système et à la taille du foret utilisé lors de la préparation canalaire.
- Vérifiez que la longueur du transfert de pivot est appropriée : la « tête » du transfert inséré (le corps cylindrique) ne doit pas être en contact avec les dents ou d'autres transferts, car cela peut causer des déformations.

### ÉTAPE 2 : PRÉPARATION POUR UNE UTILISATION INTRA-ORALE

#### Préparation avant utilisation

Afin d'éviter la contamination croisée entre les patients ou la contamination des opérateurs, les transferts doivent être nettoyés et stérilisés avant chaque utilisation.

#### Procédure de nettoyage

- Nettoyez grossièrement les résidus sur les transferts en les rinçant à l'eau claire, de préférence purifiée.
- Immergez complètement les transferts dans un détergent doux et brossez-les avec une brosse à poils souples pendant 1 minute.
- Rincez à l'eau claire, de préférence purifiée, pendant au moins 2 minutes.
- Séchez avec un chiffon propre et non pelucheux.

#### Procédure de stérilisation

Les transferts nettoyés doivent être autoclavés avant utilisation.

- Les transferts propres doivent être scellés dans des sachets

appropriés. Référez-vous au mode d'emploi de votre autoclave pour savoir quel sachet utiliser.

- Placez les sachets dans le stérilisateur.
- Procédez à l'autoclavage (les cycles recommandés sont indiqués dans le tableau ci-dessous).

| Description                          | Option A   | Option B   |
|--------------------------------------|------------|------------|
| Température:                         | 121°C      | 134°C      |
| Temps d'exposition du cycle complet: | 15 minutes | 3 minutes  |
| Temps de séchage:                    | 20 minutes | 20 minutes |

- Après l'autoclavage, laissez les transferts refroidir jusqu'à température ambiante.

|                                                                                    |                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Le produit est livré non stérile et doit être nettoyé et stérilisé avant chaque utilisation. |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVERTISSEMENT</b><br>Remplacez le transfert de pivot si des dommages (rayures, déformations, usure excessive, etc.) sont constatés.                                                                                     |
|  | <b>AVERTISSEMENT</b><br>La barrière stérile doit être préservée jusqu'à utilisation !                                                                                                                                      |
|  | <b>MISE EN GARDE</b><br>Si les transferts de pivot sont encore chauds, le contact cutané avec eux peut être source d'inconfort pour le patient. Leur température pendant l'utilisation ne doit pas excéder celle du corps. |

### ÉTAPE 3: POSITIONNEMENT ET NUMÉRISATION

- Insérez le transfert de pivot dans le canal radiculaire préparé du patient. Vérifiez que le dispositif est bien positionné et solidement fixé.
- Assurez-vous d'avoir choisi la longueur adéquate du transfert, et que le scan post est inclus dans la bibliothèque numérique. Si nécessaire, suivez le mode d'emploi du scanner pour télécharger la bibliothèque appropriée. La « tête » du transfert de pivot (le corps cylindrique) ne doit pas être en contact avec les dents ou d'autres transferts, car cela peut causer des déformations.
- Réalisez une empreinte intra-orale du patient en suivant le mode d'emploi du scanner. Assurez-vous que la tête du transfert est numérisée entièrement et sans trous, dans la partie supérieure aussi bien que sur les côtés.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVERTISSEMENT</b><br>Pour éviter l'aspiration ou l'ingestion d'un transfert de pivot pendant la numérisation intra-orale, veillez à ce que le transfert soit bien positionné et solidement fixé. En cas d'incertitude, il est recommandé de réaliser une radiographie pour valider la position et la taille du transfert. |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>AVERTISSEMENT</b><br>Pour éviter l'aspiration ou l'ingestion, il convient d'être extrêmement prudent lors de l'utilisation de l'air comprimé dans la cavité buccale.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|   | <b>AVERTISSEMENT</b><br>Utilisez un système d'aspiration dentaire pour éliminer le sang et la salive pendant les procédures dentaires.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|   | <b>MISE EN GARDE</b><br>La recommandation standard pour la manipulation intra-orale d'instruments de petite taille est d'attacher un fil de 20 cm de long (un fil dentaire) autour du dispositif utilisé, de fixer fermement le dispositif et de positionner le patient de telle manière que même si le transfert de pivot tombe, il ne pénétrera pas dans les voies respiratoires ou digestives du patient. En cas de chute du transfert, il peut être retiré en toute sécurité à l'aide du fil attaché. |
|  | <b>MISE EN GARDE</b><br>Si le dispositif est tombé dans la cavité buccale malgré toutes les mesures de précaution mentionnées ci-dessus, un système d'aspiration dentaire peut être utilisé pour le récupérer et éviter toute ingestion ou inhalation. En cas d'ingestion ou d'inhalation du transfert de pivot, suivez les procédures standard et contactez l'établissement médical le plus proche.                                                                                                      |

#### ÉTAPE 4: DÉPOSE DU TRANSFERT DE PIVOT

Saisissez fermement le transfert de pivot entre le pouce et l'index et retirez-le du canal radiculaire du patient d'un mouvement linéaire.

Si le transfert est coincé et qu'il est difficile de le déposer, le problème peut être résolu en exerçant un léger mouvement de rotation.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVERTISSEMENT</b><br>Évitez d'appliquer un couple excessif sur le transfert de pivot pendant le retrait, car cela peut entraîner une déformation indésirable, voire la rupture du dispositif.                                                                                                                                                                                                     |
|  | <b>AVERTISSEMENT</b><br>Il n'est pas recommandé d'utiliser des outils pendant la pose, le retrait ou le déblocage du transfert de pivot, au risque d'endommager, de déformer ou même de casser le dispositif.                                                                                                                                                                                        |
|  | <b>AVERTISSEMENT</b><br>Utilisez un système d'aspiration dentaire pour éliminer le sang et la salive pendant les procédures dentaires.                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | <b>MISE EN GARDE</b><br>Si le dispositif est tombé dans la cavité buccale malgré toutes les mesures de précaution mentionnées ci-dessus, un système d'aspiration dentaire peut être utilisé pour le récupérer et éviter toute ingestion ou inhalation. En cas d'ingestion ou d'inhalation du transfert de pivot, suivez les procédures standard et contactez l'établissement médical le plus proche. |

#### ÉTAPE 5: NETTOYAGE ET STOCKAGE

Nettoyez les transferts de pivot utilisés avant de les ranger.

#### Procédure de nettoyage

- Nettoyez grossièrement les résidus sur les transferts en les rinçant à l'eau claire, de préférence purifiée.
- Immergez complètement les transferts dans un détergent doux et brossez-les avec une brosse à poils souples pendant 1 minute.
- Rincez à l'eau claire, de préférence purifiée, pendant au moins 2 minutes.
- Séchez avec un chiffon propre et non pelucheux.
- Stockez dans un récipient approprié.

|                                                                                     |                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVERTISSEMENT</b><br>Les transferts de pivot doivent être soigneusement nettoyés immédiatement après utilisation. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## UTILISATION AVEC LES EMPREINTES ET LES MODÈLES

### ÉTAPE 1: PRISE D'EMPREINTE

Choisissez un pivot d'empreinte approprié qui correspond au système et au diamètre du foret utilisé. Choisissez également la longueur convenable du pivot d'empreinte. Insérez le pivot d'empreinte à l'intérieur du canal radiculaire du patient. Prenez l'empreinte normalement. Si le pivot d'empreinte est retenu dans la bouche, retirez-le.

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>MISE EN GARDE</b><br>Pour effectuer cette étape, suivez le mode d'emploi des pivots d'empreinte utilisés.                                                                                                                                                                                            |
|  | <b>MISE EN GARDE</b><br>La manipulation doit toujours s'effectuer en présence d'un assistant muni d'un appareil d'aspiration prêt à l'emploi. En cas d'ingestion ou d'inhalation du dispositif ou de ses fragments, suivez les procédures standard et contactez l'établissement médical le plus proche. |

### ÉTAPE 2: COULÉE DE MODÈLE

Vérifiez que le pivot d'empreinte se situe dans l'empreinte, ensuite coulez le modèle.

Retirez le pivot d'empreinte du modèle et remplacez-le par le transfert de pivot équivalent (de la même longueur et du même diamètre). La « tête » du transfert de pivot (le corps cylindrique) ne doit pas être en contact avec les dents adjacentes ou d'autres transferts sur le modèle, car cela peut causer des déformations.

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>MISE EN GARDE</b><br>Pour effectuer cette étape, suivez le mode d'emploi des matériaux d'empreinte utilisés.                                                                                                                               |
|  | <b>MISE EN GARDE</b><br>Chaque transfert de pivot comporte un marquage indiquant le système d'inlay-core ainsi que les variations de diamètre et de longueur.                                                                                 |
|  | <b>MISE EN GARDE</b><br>Pour éviter des dommages aux transferts de pivot et permettre l'acquisition correcte des données de numérisation, il est recommandé d'avoir une connaissance approfondie des systèmes préférés avant de les utiliser. |

|                                                                                   |                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVERTISSEMENT</b><br>Remplacez le transfert de pivot si des dommages (rayures, déformations, usure excessive, etc.) sont constatés. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### ÉTAPE 3: NUMÉRISATION AVEC LE TRANSFERT DE PIVOT EN PLACE

Numérisez le modèle en suivant le mode d'emploi du scanner. Assurez-vous que la tête du transfert est numérisée entièrement et sans trous, dans la partie supérieure aussi bien que sur les côtés.

|                                                                                   |                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>MISE EN GARDE</b><br>Avant la numérisation, vérifiez que le transfert de pivot est bien positionné et solidement fixé. |
|  | <b>MISE EN GARDE</b><br>Évaluez la qualité du scan réalisé avant de retirer le transfert.                                 |

### ÉTAPE 4: DÉPOSE DU TRANSFERT DE PIVOT

Saisissez fermement le transfert de pivot entre le pouce et l'index et retirez-le du modèle d'un mouvement linéaire.

Si le transfert est coincé et qu'il est difficile de le déposer, le problème peut être résolu en exerçant un léger mouvement de rotation.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVERTISSEMENT</b><br>Évitez d'appliquer un couple excessif sur le transfert de pivot pendant le retrait, car cela peut entraîner une déformation indésirable, voire la rupture du dispositif.              |
|  | <b>AVERTISSEMENT</b><br>Il n'est pas recommandé d'utiliser des outils pendant la pose, le retrait ou le déblocage du transfert de pivot, au risque d'endommager, de déformer ou même de casser le dispositif. |

### ÉTAPE 5: NETTOYAGE ET STOCKAGE

Nettoyez les transferts de pivot utilisés avant de les ranger.

#### Procédure de nettoyage

- Nettoyez la poussière ou les résidus sur les transferts en les rinçant à l'eau claire, de préférence purifiée.
- Séchez avec un chiffon propre et non pelucheux.
- Stockez dans un récipient approprié.

|                                                                                     |                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVERTISSEMENT</b><br>Les transferts de pivot doivent être soigneusement nettoyés immédiatement après utilisation. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### STOCKAGE

La boîte de rangement du système permet de ranger les transferts de pivot selon leur longueur et leur diamètre.

|                                                                                     |                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Les transferts de pivot doivent être stockés à l'abri de la lumière directe du soleil. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|

### DURÉE DE VIE

La durée de vie du produit dépend de plusieurs facteurs et il est recommandé d'inspecter l'état des transferts de pivot avant chaque utilisation. Le nombre maximal de cycles de retraitement dépend de l'état d'usure général.

|                                                                                    |                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|  | 100 cycles de retraitement maximum |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVERTISSEMENT</b><br>Les transferts de pivot peuvent être endommagés ou changer de dimensions en raison d'une usure excessive. Il est recommandé de les inspecter avant utilisation et de les jeter dès les premiers signes d'usure ou de détérioration. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### MISE AU REBUT

Les objets jetés doivent être nettoyés et désinfectés avant mise au rebut pour éviter la contamination croisée. Il est recommandé de les recycler conformément aux réglementations locales.

### VIGILANCE

En cas d'incident grave lié à l'utilisation du dispositif, veuillez signaler l'incident à CMT à l'adresse [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk). Vous pouvez également le signaler à l'autorité compétente de l'État dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

### COORDONNÉES

Pour les questions concernant l'assistance technique, le service client, le téléchargement du logiciel ou la mise à niveau, contactez votre revendeur. Si vous constatez un dysfonctionnement, veuillez le signaler à votre revendeur ou à CMT à l'adresse [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk)

EN

# Dentoclic Scan Post

## Instructions for use

| System                              | Dentoclic Scan Post         | Size category | REF          |  |  |
|-------------------------------------|-----------------------------|---------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Dentoclic cylindro-conical (P-Line) | PL 1.2<br>L:16mm Ø:1,2mm    | Long          | DESP-CCL1.2  | DIAL20-114 ○ L:11,5mm Ø:1,2mm                                                       | DFA4-012 / FPFA-1.2 ○ Ø:1,2mm                                                       |
|                                     | PS 1.2<br>L:12mm Ø:1,2mm    | Short         | DESP-CCS1.2  | DIA20-095 ○ L:9,6mm Ø:1,2mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.3<br>L:16mm Ø:1,3mm    | Long          | DESP-CCL1.3  | DIJL20-114 ● L:11,5mm Ø:1,3mm                                                       | DFJ4-095 / FPFJ-1.3 ● Ø:1,3mm                                                       |
|                                     | PS 1.3<br>L:12mm Ø:1,3mm    | Short         | DESP-CCS1.3  | DIJ20-095 ● L:9,6mm Ø:1,3mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.4<br>L:16mm Ø:1,4mm    | Long          | DESP-CCL1.4  | DIRL20-134 ● L:13,5mm Ø:1,4mm                                                       | DFR4-115 / FPFR-1.4 ● Ø:1,4mm                                                       |
|                                     | PS 1.4<br>L:12mm Ø:1,4mm    | Short         | DESP-CCS1.4  | DIR20-115 ● L:11,6mm Ø:1,4mm                                                        |                                                                                     |
|                                     | PL 1.5<br>L:16mm Ø:1,5mm    | Long          | DESP-CCL1.5  | DIB20-135 ● L:13,6mm Ø:1,5mm                                                        | DFB4-135 / FPFB-1.5 ● Ø:1,5mm                                                       |
|                                     | PS 1.5<br>L:12mm Ø:1,5mm    | Short         | DESP-CCS1.5  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.6<br>L:16mm Ø:1,6mm    | Long          | DESP-CCL1.6  | DIV20-155 ● L:15,6mm Ø:1,6mm                                                        | DFV4-155 / FPFV-1.6 ● Ø:1,6mm                                                       |
|                                     | PS 1.6<br>L:12mm Ø:1,6mm    | Short         | DESP-CCS1.6  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.7<br>L:16mm Ø:1,7mm    | Long          | DESP-CCL1.7  | DIN20-175 ● L:17,6mm Ø:1,7mm                                                        | DFN4-175 / FPFN-1.7 ● Ø:1,7mm                                                       |
|                                     | PS 1.7<br>L:12mm Ø:1,7mm    | Short         | DESP-CCS1.7  |                                                                                     |                                                                                     |
| Dentoclic conical (D-Line)          | COL1.52<br>L:16mm Ø: 1.52mm | Long          | DESP-COL1.52 | CIJ20-09 ● L:9,25mm Ø:1,52mm                                                        | CF4-01 ○ Ø: N°1                                                                     |
|                                     | COS1.52<br>L:12mm Ø: 1.52mm | Short         | DESP-COS1.52 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.72<br>L:16mm Ø: 1.72mm | Long          | DESP-COL1.72 | CIO20-11 ● L:11,25mm Ø:1,72mm                                                       |                                                                                     |
|                                     | COS1.72<br>L:12mm Ø: 1.72mm | Short         | DESP-COS1.72 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.82<br>L:16mm Ø: 1.82mm | Long          | DESP-COL1.82 | CIR20-13 ● L:13,25mm Ø:1,82mm                                                       |                                                                                     |

### LEGEND OF LABELS AND SYMBOLS

Explanation of labels and symbols.

|                                                                                     |                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|  | <b>CAUTION</b><br>Important notice that must be strictly observed |
|  | Date of manufacture                                               |
|  | Manufacturer                                                      |
|  | CE marking                                                        |
|  | LOT number                                                        |
|  | Consult Instructions for Use                                      |
|  | Model number                                                      |

|                                                                                       |                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|  | Medical Device                       |
|   | The product is delivered non-sterile |
|   | Allowed reprocessing cycles          |
|   | Distributor                          |
|   | Keep away from sunlight              |

## INTENDED USE, INDICATION FOR USE, AND CONTRA-INDICATIONS

The Dentoclic Scan Posts are geometry indicators required for scanning post-and-core cases. For intra-oral scanning, the posts are placed in the patients' root canal(s). For model and impression scanning, the scan posts are placed into those, in holes created by impression posts.

### 5.1.2 INDICATION FOR USE

The Dentoclic Scan Posts are indicated for:

- Dental Prosthetic Restorations
- Endodontic Treatments

### 5.1.3 INTENDED USER PROFILE

The Dentoclic Scan Post is operated by trained dental professionals and qualified personnel.

### 5.1.4 INTENDED PATIENT PROFILE

Patients with the need for endodontic and prosthetic treatment with no restrictions to patient population.

### 5.1.5 CONTRA-INDICATIONS

None

## IN PATIENT USE – STEP BY STEP

### STEP 1: PRESELECTION OF THE SCAN POST

- Select the appropriate variant and length of the scan post.
- Ensure that variant matches the used Post & Core drill system and size.
- Ensure that length is appropriate, the “head” of the post (the cylindrical body) should not be in contact with teeth or other scan posts when mounted as this can cause bending and/or deformation.

### STEP 2: PREPARATION FOR INTRA-ORAL USE

#### Preparation for use

To avoid cross contamination between patients or contamination of operators, the scan posts must be cleaned and sterilized prior to each use.

#### Cleaning procedure

- Clean the posts by rinsing with clean, preferably purified, water until gross soil is removed.
- Fully immerse in a non-enzymatic neutral pH detergent, e.g., Intercept™ and brush the scan post with a soft bristle brush for 1 minute.
- Rinse with clean, preferably purified, water for min. 2 minutes
- Dry the articles with a clean lint-free cloth

#### Sterilization procedure

After cleaning, the scan posts must be autoclaved prior to use.

- Clean Scan Posts are sealed in appropriate pouches. Refer to your autoclave's instructions for use on which pouches to use.
- Pouches are placed in sterilizer.
- Autoclaving Cycles is completed, recommended cycles in table below.

| Description               | Cycle Option A | Cycle Option B |
|---------------------------|----------------|----------------|
| Temperature:              | 121°C          | 134°C          |
| Full Cycle Exposure Time: | 15 minutes     | 3 minutes      |
| Dry Time:                 | 20 minutes     | 20 minutes     |

- After autoclaving, let the scan posts cool to room temperature

|                                                                                    |                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | The product is delivered non-sterile and should be cleaned and sterilized prior to every use. |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                      |                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>WARNING</b><br>Replace the Scan Post if any damage, i.e., scratches, deformation, excessive wear, etc., is determined.                             |
|   | <b>WARNING</b><br>The sterile barrier must be maintained until use!                                                                                   |
|  | <b>CAUTION</b><br>If still hot, skin contact may cause discomfort to the patient. The scan post must not be warmer than body temperature during used. |

### STEP 3: POSITIONING AND SCANNING

- Insert the impression post into the patient's prepared root canal(s) and confirm that satisfactory fit and seating is obtained.
- Confirm that the appropriate length of the scan post has been chosen and that the scan post is included in the digital library. If required, follow the scanners instructions for use to download the appropriate library. The “head” of the post (the cylindrical body) may not be in contact with teeth or other scan posts as this can cause bending.
- Scan the intraoral situation following the scanner's instructions for use. Make sure the head of the posts scanned fully and without holes, both top and sides.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WARNING</b><br>To avoid aspiration or swallowing of the Scan Post during intra-oral scanning, ensure that the scan post has secure fit and is seated correctly. In case of uncertainty, it is recommended to do an x-ray confirmation of seating and fit. |
|  | <b>WARNING</b><br>To avoid aspiration or swallowing extreme caution should be exercised when using pressurized air in the oral cavity.                                                                                                                       |
|  | <b>WARNING</b><br>Use dental suction to collect blood and saliva during dental procedures.                                                                                                                                                                   |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>CAUTION</b><br>The standard recommendation for handling small instruments intra-orally is to tie a 20 cm long cord (Dental Floss) around the device, ensure to fix it firmly in place and position the patient in such a way that, should the scan post be dropped, it will not fall into the patient's respiratory or digestive tract. In the case of the scan post being dropped, it can be securely retrieved using the cord to pull it out. |
|  | <b>CAUTION</b><br>To avoid aspiration or swallowing despite all above preventive measures, dental suction equipment can be used for recovering a dropped device. In case of swallowing or inhaling the scan post, follow standard procedures and contact the nearest medical facility.                                                                                                                                                             |

#### STEP 4: UNMOUNTING THE SCAN POST

Unmount the Scan Post by grasping it tightly in a secure pinch grip between thumb and index finger retracting it from the model in a linear motion.

If the scan post has wedged itself and is difficult to remove the situation can be mitigated by introducing a slight momentum (rotate).

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WARNING</b><br>Avoid applying excessive torque to scan post during retraction as this may cause unnecessary deformation or even break the Scan Post.                                                                                                                                |
|  | <b>WARNING</b><br>It is not recommended to use tools during the mounting, retraction or dislodging as this may cause damage, deformation or even break the Scan Post.                                                                                                                  |
|  | <b>WARNING</b><br>Use dental suction to collect blood and saliva during dental procedures.                                                                                                                                                                                             |
|  | <b>CAUTION</b><br>To avoid aspiration or swallowing despite all above preventive measures, dental suction equipment can be used for recovering a dropped device. In case of swallowing or inhaling the scan post, follow standard procedures and contact the nearest medical facility. |

#### STEP 5: CLEANING AND STORAGE

Following use, the scan posts must be cleaned prior to storage.

##### Cleaning procedure

- Clean the scan posts by rinsing with clean, preferably purified, water until dust or debris is removed.
- Fully immerse in a non-enzymatic neutral pH detergent, e.g., Intercept™ and brush the scan post with a soft bristle brush for 1 minute.
- Rinse with clean, preferably purified, water for min. 2 minutes
- Dry the articles with a clean lint-free cloth
- Store in appropriate container.

|                                                                                     |                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WARNING</b><br>The scan posts must be thoroughly cleaned immediately after use. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

## USE WITH IMPRESSIONS AND MODELS

#### STEP 1: TAKING THE IMPRESSION

Choose a proper impression post that matches the system and diameter of the used drill. Also choose an appropriate length of the impression post. Insert the impression post into the patient's root canal(s). Take a regular impression. If the impression post is retained in the mouth, remove it.

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>CAUTION</b><br>The Impression Post instruction for use should be observed for this step.                                                                                                                           |
|  | <b>CAUTION</b><br>Always have an assistant in place with suction equipment ready for use. In case of swallowing or inhaling of devices or debris follow standard procedures and contact the nearest medical facility. |

#### STEP 2: MODEL CASTING

Make sure the impression post is in the impression, and then cast the model.

Remove the impression post from the model and replace it with an equivalent scan post (same length and diameter). The "head" of the post (the cylindrical body) may not be in contact with neighboring teeth on the model or other scan posts as this can cause bending

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>CAUTION</b><br>Impression material instruction for use should be observed for this step.                                                                                              |
|  | <b>CAUTION</b><br>Each Scan Post contains markings indicating the corresponding Post & Core systems, diameter, and length variant.                                                       |
|  | <b>CAUTION</b><br>To avoid damage to the post and ensure that correct scan data is obtained, it is recommended that an in-depth knowledge of preferred systems is obtained prior to use. |
|  | <b>WARNING</b><br>Replace the Scan Post if any damage, i.e., scratches, deformation, excessive wear, etc., is determined.                                                                |

#### STEP 3: SCANNING WITH THE SCAN POST IN PLACE

Scan the model following the scanner's instructions for use. Make sure the head of the scan posts are scanned fully and without holes, both top and sides.

|                                                                                      |                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>CAUTION</b><br>Ensure that the scan post has a secure fit and is seated correctly prior to scanning. |
|  | <b>CAUTION</b><br>Evaluate the quality of the Scan prior to removing the Scan Post.                     |

#### STEP 4: UNMOUNTING THE SCAN POST

Unmount the Scan Post by grasping it tightly in a secure pinch grip between thumb and index finger retracting it from the model in a linear motion.

If the scan post has wedged itself and is difficult to remove the situation can be mitigated by introducing a slight momentum (rotate).

|                                                                                   |                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WARNING</b><br>Avoid applying excessive torque to scan post during retraction as this may cause unnecessary deformation or even break the Scan Post.               |
|  | <b>WARNING</b><br>It is not recommended to use tools during the mounting, retraction or dislodging as this may cause damage, deformation or even break the Scan Post. |

### STEP 5: CLEANING AND STORAGE

Following use, the scan posts must be cleaned prior to storage.

#### Cleaning procedure

- Clean the scan posts by rinsing with clean, preferably purified, water until dust or debris is removed.
- Dry the articles with a clean lint-free cloth
- Store in appropriate container.

|                                                                                   |                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WARNING</b><br>The scan posts must be thoroughly cleaned immediately after use. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

### STORAGE

The system storage box allows for sorting of scan posts by length and diameter.

|                                                                                     |                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|  | The scan posts kit should be stored away from direct sunlight. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|

### LIFETIME

The lifetime of the product is dependent on several factors and it is recommended that the condition of the scan post is inspected prior to every use. The maximum amount of reprocessing cycles is secondary to the how progressed the general wear is.

|                                                                                     |                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|  | Maximum 100 reprocessing cycles |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WARNING</b><br>The scan posts may be damage and or change dimensions due to excessive wear and it is recommended that the Scan Posts are inspected prior to use and discarded at the first sign of wear or deterioration. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### DISPOSAL

Discarded items should be cleaned and disinfected prior to disposal to avoid cross-contamination. It is recommended to recycle them according to local regulations.

### VIGILANCE

In case of any serious incident that has occurred in relation to the use of the device, please report the incident to CMT at [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk). You can also report it to the competent authority of the state in which the user and/or patient is established.

### CONTACT INFORMATION

Contact your reseller for requests regarding support, customer service, software download or an upgrade. In case of malfunction, please report to your reseller or CMT at [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk).

# Dentoclic Scan Post

## Instrucciones de uso

| Systema                             | Dentoclic Scan Post         | Categoría de tamaño: | REF          |  |  |
|-------------------------------------|-----------------------------|----------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Dentoclic cylindro-conical (P-Line) | PL 1.2<br>L:16mm Ø:1,2mm    | Largo                | DESP-CCL1.2  | DIAL20-114 ○ L:11,5mm Ø:1,2mm                                                       | DFA4-012 / FPFA-1.2 ○ Ø:1,2mm                                                       |
|                                     | PS 1.2<br>L:12mm Ø:1,2mm    | Corto                | DESP-CCS1.2  | DIA20-095 ○ L:9,6mm Ø:1,2mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.3<br>L:16mm Ø:1,3mm    | Largo                | DESP-CCL1.3  | DIJL20-114 ● L:11,5mm Ø:1,3mm                                                       | DFJ4-095 / FPFJ-1.3 ● Ø:1,3mm                                                       |
|                                     | PS 1.3<br>L:12mm Ø:1,3mm    | Corto                | DESP-CCS1.3  | DIJ20-095 ● L:9,6mm Ø:1,3mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.4<br>L:16mm Ø:1,4mm    | Largo                | DESP-CCL1.4  | DIRL20-134 ● L:13,5mm Ø:1,4mm                                                       | DFR4-115 / FPFR-1.4 ● Ø:1,4mm                                                       |
|                                     | PS 1.4<br>L:12mm Ø:1,4mm    | Corto                | DESP-CCS1.4  | DIR20-115 ● L:11,6mm Ø:1,4mm                                                        |                                                                                     |
|                                     | PL 1.5<br>L:16mm Ø:1,5mm    | Largo                | DESP-CCL1.5  | DIB20-135 ● L:13,6mm Ø:1,5mm                                                        | DFB4-135 / FPFB-1.5 ● Ø:1,5mm                                                       |
|                                     | PS 1.5<br>L:12mm Ø:1,5mm    | Corto                | DESP-CCS1.5  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.6<br>L:16mm Ø:1,6mm    | Largo                | DESP-CCL1.6  | DIV20-155 ● L:15,6mm Ø:1,6mm                                                        | DFV4-155 / FPFV-1.6 ● Ø:1,6mm                                                       |
|                                     | PS 1.6<br>L:12mm Ø:1,6mm    | Corto                | DESP-CCS1.6  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.7<br>L:16mm Ø:1,7mm    | Largo                | DESP-CCL1.7  | DIN20-175 ● L:17,6mm Ø:1,7mm                                                        | DFN4-175 / FPFN-1.7 ● Ø:1,7mm                                                       |
|                                     | PS 1.7<br>L:12mm Ø:1,7mm    | Corto                | DESP-CCS1.7  |                                                                                     |                                                                                     |
| Dentoclic conical (D-Line)          | COL1.52<br>L:16mm Ø: 1.52mm | Largo                | DESP-COL1.52 | CIJ20-09 ● L:9,25mm Ø:1,52mm                                                        | CF4-01 ○ Ø: N°1                                                                     |
|                                     | COS1.52<br>L:12mm Ø: 1.52mm | Corto                | DESP-COS1.52 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.72<br>L:16mm Ø: 1.72mm | Largo                | DESP-COL1.72 | CIO20-11 ● L:11,25mm Ø:1,72mm                                                       |                                                                                     |
|                                     | COS1.72<br>L:12mm Ø: 1.72mm | Corto                | DESP-COS1.72 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.82<br>L:16mm Ø: 1.82mm | Largo                | DESP-COL1.82 | CIR20-13 ● L:13,25mm Ø:1,82mm                                                       |                                                                                     |

### LEYENDA DE LAS ETIQUETAS Y SÍMBOLOS

|                                                                                     |                                                                        |                                                                                       |                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
|  | <b>PRECAUCIÓN</b><br>Aviso importante que debe cumplirse rigurosamente |  | Producto sanitario                    |
|  | Fecha de fabricación                                                   |   | El producto se suministra no estéril  |
|  | Fabricante                                                             |   | Se permiten ciclos de reprocesamiento |
|  | Marcado CE                                                             |   | Distribuidor                          |
|  | Número de lote                                                         |   | Mantener alejado de la luz solar      |
|  | Consulte las instrucciones de uso                                      |                                                                                       |                                       |
|  | Número del modelo                                                      |                                                                                       |                                       |

## USO PREVISTO, INDICACIONES DE USO Y CONTRAINDICACIONES

### 5.1.1 USO PREVISTO

Los Dentoclic Scan Posts son indicadores geométricos necesarios para el escaneo en casos de poste y muñón. Para el escaneo intraoral, Los Scan Post se colocan en el conducto radicular del paciente. Para el escaneo modelos e impresiones, Los Scan Post de escaneo se colocan en aquellos, en orificios creados por los postes de impresión.

### 5.1.2 INDICACIONES DE USO

Los postes de escaneo Dentoclic están indicados para:

- Restauraciones protésicas dentales
- Tratamientos de endodoncia

### 5.1.3 PERFIL DE USUARIO PREVISTO

Los postes de escaneo Dentoclic deben utilizarlos profesionales de la odontología y personal cualificado que hayan recibido la formación adecuada.

### 5.1.4 PERFIL DE PACIENTE PREVISTO

Pacientes que precisen tratamientos endodónticos y protésicos, sin limitaciones en cuanto a la población de pacientes.

### 5.1.5 CONTRAINDICACIONES

Ninguna

## USO EN EL PACIENTE PASO A PASO

### PASO 1: PRESELECCIÓN DEL SCAN POST

- Seleccione la variante y la longitud adecuadas del Scan Post.
- Asegúrese de que la variante se corresponde con el sistema de fresado de poste y muñón y con el tamaño de fresa utilizado.

Asegúrese de que el tamaño sea el adecuado; la «cabeza» del poste (el cuerpo cilíndrico) no debe entrar en contacto con los dientes o con otros postes de escaneo una vez montado, ya que esto podría doblarlo o deformarlo.

### PASO 2: PREPARACIÓN PARA EL USO INTRAORAL

#### Preparación para el uso

Para evitar la contaminación cruzada entre pacientes o la contaminación de los usuarios, los postes de escaneo deben limpiarse y esterilizarse antes de cada uso.

#### Procedimiento de limpieza

- Limpie los postes aclarándolos con agua, preferiblemente purificada, hasta eliminar la suciedad visible.
- Sumerja por completo el Scan Post en un detergente no enzimático con pH neutro, por ejemplo, Intercept™, y frótelo con un cepillo de cerdas suaves durante 1 minuto.
- Aclare con agua limpia, preferiblemente purificada, durante 2 minutos.
- Seque los artículos con un paño sin pelusa limpio.

#### Procedimiento de esterilización

Tras la limpieza, los postes de escaneo deben esterilizarse en autoclave antes de su uso.

- Los postes de escaneo limpios se introducen en bolsas selladas adecuadas. Consulte las instrucciones de uso del autoclave para saber qué bolsas utilizar.
- Las bolsas se colocan en el esterilizador.

- Los ciclos recomendados de esterilización en autoclave se indican en la tabla siguiente.

| Descripción                              | Opción de ciclo A | Opción de ciclo B |
|------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Temperatura:                             | 121 °C            | 134 °C            |
| Tiempo de exposición del ciclo completo: | 15 minutos        | 3 minutos         |
| Tiempo de secado:                        | 20 minutos        | 20 minutos        |

- Tras la esterilización en autoclave, deje enfriar los postes de escaneo a temperatura ambiente.

|  |                                                                                          |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | El producto se suministra no estéril y debe limpiarse y esterilizarse antes de cada uso. |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                             |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ADVERTENCIA</b><br>Sustituya el Scan Post si detecta cualquier daño, como arañazos, deformación, desgaste, etc.                                                                          |
|  | <b>ADVERTENCIA</b><br>La barrera estéril debe mantenerse hasta el momento del uso.                                                                                                          |
|  | <b>PRECAUCIÓN</b><br>Si sigue caliente, el contacto con la piel puede ocasionar molestias al paciente. La temperatura del Scan Post no debe superar la temperatura corporal durante el uso. |

### PASO 3: POSICIONAMIENTO Y ESCANEO

- Introduzca el poste de impresión en el conducto radicular preparado del paciente y confirme que el ajuste y el asentamiento son satisfactorios.
- Confirme que se ha elegido un Scan Post de la longitud adecuada. Confirme que se ha indicado la longitud adecuada de la publicación de escaneo elegido y que la publicación de escaneo se incluya en la biblioteca digital. Si siga las instrucciones de uso de los escáneres para descargar la biblioteca adecuada. La «cabeza» del poste (el cuerpo cilíndrico) no puede estar en contacto con los dientes o con otros postes de escaneo, ya que esto podría doblarlo.
- Escanee la situación intraoral siguiendo las instrucciones de uso del escáner. Asegúrese de escanear por completo la cabeza de los postes y sin orificios, tanto en la parte superior como en los laterales.

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ADVERTENCIA</b><br>Para evitar la aspiración o la deglución del Scan Post durante el escaneo intraoral, asegúrese de que el Scan Post tiene un ajuste seguro y que está asentado correctamente. En caso de duda, se recomienda hacer una radiografía para confirmar el asentamiento y el ajuste. |
|  | <b>ADVERTENCIA</b><br>Para evitar la aspiración o la deglución se debe tener mucha precaución cuando se utilice aire a presión en la cavidad bucal.                                                                                                                                                 |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ADVERTENCIA</b><br>Utilice un aspirador dental para retirar la sangre y la saliva durante los procedimientos dentales.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | <b>PRECAUCIÓN</b><br>La recomendación habitual para la manipulación intraoral de instrumentos pequeños es atar un cordel (hilo dental) de 20 cm alrededor del producto, asegurarse de fijarlo firmemente en su posición y colocar al paciente de tal manera que, si el Scan Post se suelta, no caiga a las vías respiratorias ni al tubo digestivo del paciente. En caso de que el Scan Post se suelte, podrá recuperarse de forma segura tirando del cordel. |
|  | <b>PRECAUCIÓN</b><br>Para evitar la aspiración o deglución en caso de que fracasen todas las medidas preventivas descritas con anterioridad, se puede utilizar un equipo de aspiración dental para recuperar un producto que se haya soltado. En caso de ingestión o inhalación del Scan Post, siga los procedimientos habituales y póngase en contacto con el centro médico más próximo.                                                                     |

#### PASO 4: DESMONTAJE DEL SCAN POST

Desmonte el Scan Post sujetándolo firmemente entre el pulgar y el índice, aplicando un movimiento lineal para sacarlo del conducto radicular del paciente.

Si el Scan Post se ha acunado y resulta difícil de mover, la situación puede mitigarse mediante la aplicación de un ligero movimiento de rotación.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ADVERTENCIA</b><br>Evite aplicar un par de torsión excesivo al Scan Post durante la retracción, ya que esto podría provocar una deformación innecesaria o incluso romper el Scan Post.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | <b>ADVERTENCIA</b><br>Para evitar la aspiración o la deglución se debe tener mucha precaución cuando se utilice aire a presión en la cavidad bucal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | <b>ADVERTENCIA</b><br>Utilice un aspirador dental para retirar la sangre y la saliva durante los procedimientos dentales.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | <b>PRECAUCIÓN</b><br>La recomendación habitual para la manipulación intraoral de instrumentos pequeños es atar un cordel (hilo dental) de 20 cm alrededor del producto, asegurarse de fijarlo firmemente en su posición y colocar al paciente de tal manera que, si el Scan Post se suelta, no caiga a las vías respiratorias ni al tubo digestivo del paciente. En caso de que el Scan Post se suelte, podrá recuperarse de forma segura tirando del cordel. |

#### PASO 5: LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Tras usarlos, los postes de escaneo deben limpiarse antes de almacenarlos.

#### Procedimiento de limpieza

- Limpie los postes aclarándolos con agua, preferiblemente purificada, hasta eliminar la suciedad visible.
- Sumerja por completo el Scan Post en un detergente no enzimático con pH neutro, por ejemplo, Intercept™, y frótelos con un cepillo de cerdas suaves durante 1 minuto.
- Aclare con agua limpia, preferiblemente purificada, durante 2 minutos.
- Seque los artículos con un paño sin pelusa limpio.
- Guárdelos en un recipiente adecuado.

|                                                                                     |                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ADVERTENCIA</b><br>Los postes de escaneo deben limpiarse bien inmediatamente antes de su uso. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|

### USO CON IMPRESIONES Y MODELOS

#### PASO 1: TOMA DE IMPRESIONES

Elija un poste de impresión adecuado que se corresponda con el sistema y el diámetro de la fresa utilizada. Elija también la longitud adecuada del poste de impresión. Introduzca el poste de impresión en el conducto radicular del paciente. Tome una impresión con el procedimiento habitual. Si el poste de impresión ha quedado retenido en la boca, retírelo.

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>PRECAUCIÓN</b><br>En este paso deben seguirse las instrucciones de uso del poste de impresión                                                                                                                                                            |
|  | <b>PRECAUCIÓN</b><br>Siempre debe haber un ayudante listo para usar el equipo de aspiración. En caso de ingestión o inhalación de los productos o de partículas, siga los procedimientos habituales y póngase en contacto con el centro médico más próximo. |

#### PASO 2: VACIADO DEL MODELO

Asegúrese de que el poste de impresión está en la impresión y, a continuación, proceda al vaciado del modelo.

Retire el poste de impresión del modelo y sustitúyalo por un Scan Post equivalente (de la misma longitud y el mismo diámetro). La «cabeza» del poste (el cuerpo cilíndrico) no puede estar en contacto con los dientes adyacentes en el modelo o con otros postes de escaneo, ya que esto podría doblarlo.

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>PRECAUCIÓN</b><br>En este paso deben seguirse las instrucciones de uso del material de impresión                                                                                                              |
|  | <b>PRECAUCIÓN</b><br>Cada poste de impresión contiene marcas que indican las variantes del sistema de poste y muñón, diámetro y longitud.                                                                        |
|  | <b>PRECAUCIÓN</b><br>Para evitar dañar el poste y garantizar la obtención de unos datos de escaneo correctos, se recomienda adquirir unos conocimientos exhaustivos de los sistemas de elección antes de su uso. |
|  | <b>ADVERTENCIA</b><br>Sustituya el Scan Post si detecta cualquier daño, como arañazos, deformación, desgaste, etc.                                                                                               |

**PASO 3: ESCANEADO CON EL SCAN POST EN POSICIÓN**

Escanee el modelo siguiendo las instrucciones de uso del escáner. Asegúrese de escanear por completo la cabeza de los postes de escaneo y sin orificios, tanto en la parte superior como en los laterales.

|                                                                                   |                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>PRECAUCIÓN</b><br>Asegúrese de que el Scan Post tiene un ajuste seguro y un asentamiento correcto antes del escaneo. |
|  | <b>PRECAUCIÓN</b><br>Evalúe la calidad de la imagen antes de retirar el Scan Post.                                      |

**PASO 4: DESMONTAJE DEL SCAN POST**

Desmonte el Scan Post sujetándolo firmemente entre el pulgar y el índice, aplicando un movimiento lineal para sacarlo del modelo.

Si el Scan Post se ha acunado y resulta difícil de mover, la situación puede mitigarse mediante la aplicación de un ligero movimiento de rotación.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ADVERTENCIA</b><br>Evite aplicar un par de torsión excesivo al Scan Post durante la retracción, ya que esto podría provocar una deformación innecesaria o incluso romper el Scan Post. |
|  | <b>ADVERTENCIA</b><br>No se recomienda utilizar herramientas durante el montaje, la retracción o la retirada, ya que esto podría dañar, deformar o incluso romper el Scan Post.           |

**PASO 5: LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO**

Tras usarlos, los postes de escaneo deben limpiarse antes de almacenarlos.

**Procedimiento de limpieza**

- Limpie los postes de escaneo aclarándolos con agua, preferiblemente purificada, hasta eliminar el polvo o los residuos.
- Seque los artículos con un paño sin pelusa limpio.
- Guárdelos en un recipiente adecuado.

|                                                                                     |                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ADVERTENCIA</b><br>Los postes de escaneo deben limpiarse bien inmediatamente antes de su uso. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|

**ALMACENAMIENTO**

La caja de almacenamiento del sistema permite ordenar los postes de escaneo por longitud y diámetro.

|                                                                                     |                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|  | El kit de postes de escaneo debe almacenarse lejos de la luz solar directa. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|

**VIDA ÚTIL**

La vida útil del producto depende de varios factores y se recomienda comprobar las condiciones del Scan Post antes de cada uso. La cantidad máxima de ciclos de reprocesamiento depende del grado de desgaste general.

|                                                                                    |                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
|  | Máximo 100 ciclos de reprocesamiento. |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ADVERTENCIA</b><br>Los postes de escaneo pueden dañarse o sus dimensiones pueden modificarse debido al uso excesivo, y se recomienda inspeccionarlos antes de usarlos y desecharlos ante el primer signo de desgaste o deterioro. |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**ELIMINACIÓN**

Los elementos desechados deben limpiarse y desinfectarse antes de su eliminación para evitar la contaminación cruzada. Se recomienda reciclarlos conforme a la normativa local.

**VIGILANCIA**

En caso de cualquier incidente grave que se produzca en relación con el uso de este producto, se ruega comunicar tal incidente a CMT a través del correo electrónico [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk). También puede notificarlo a las autoridades competentes del país donde esté establecido el usuario o el paciente.

**INFORMACIÓN DE CONTACTO**

Póngase en contacto con su distribuidor si tiene alguna duda sobre asistencia técnica, atención al cliente o descargas/actualización de software. En caso de funcionamiento incorrecto, comuníquese a su distribuidor o a CMT a través del correo electrónico [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk).

# Dentoclic Scan Post

## Istruzioni per l'uso

| Sistema                             | Dentoclic Scan Post         | Categoria di dimensioni: | REF          |  |  |
|-------------------------------------|-----------------------------|--------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Dentoclic cilindro-conical (P-Line) | PL 1.2<br>L:16mm Ø:1,2mm    | Lungo                    | DESP-CCL1.2  | DIAL20-114 ○ L:11,5mm Ø:1,2mm                                                       | DFA4-012 / FPFA-1.2 ○ Ø:1,2mm                                                       |
|                                     | PS 1.2<br>L:12mm Ø:1,2mm    | Corto                    | DESP-CCS1.2  | DIA20-095 ○ L:9,6mm Ø:1,2mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.3<br>L:16mm Ø:1,3mm    | Lungo                    | DESP-CCL1.3  | DIJL20-114 ● L:11,5mm Ø:1,3mm                                                       | DFJ4-095 / FPFJ-1.3 ● Ø:1,3mm                                                       |
|                                     | PS 1.3<br>L:12mm Ø:1,3mm    | Corto                    | DESP-CCS1.3  | DIJ20-095 ● L:9,6mm Ø:1,3mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.4<br>L:16mm Ø:1,4mm    | Lungo                    | DESP-CCL1.4  | DIRL20-134 ● L:13,5mm Ø:1,4mm                                                       | DFR4-115 / FPFR-1.4 ● Ø:1,4mm                                                       |
|                                     | PS 1.4<br>L:12mm Ø:1,4mm    | Corto                    | DESP-CCS1.4  | DIR20-115 ● L:11,6mm Ø:1,4mm                                                        |                                                                                     |
|                                     | PL 1.5<br>L:16mm Ø:1,5mm    | Lungo                    | DESP-CCL1.5  | DIB20-135 ● L:13,6mm Ø:1,5mm                                                        | DFB4-135 / FPFB-1.5 ● Ø:1,5mm                                                       |
|                                     | PS 1.5<br>L:12mm Ø:1,5mm    | Corto                    | DESP-CCS1.5  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.6<br>L:16mm Ø:1,6mm    | Lungo                    | DESP-CCL1.6  | DIV20-155 ● L:15,6mm Ø:1,6mm                                                        | DFV4-155 / FPFV-1.6 ● Ø:1,6mm                                                       |
|                                     | PS 1.6<br>L:12mm Ø:1,6mm    | Corto                    | DESP-CCS1.6  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.7<br>L:16mm Ø:1,7mm    | Lungo                    | DESP-CCL1.7  | DIN20-175 ● L:17,6mm Ø:1,7mm                                                        | DFN4-175 / FPFN-1.7 ● Ø:1,7mm                                                       |
|                                     | PS 1.7<br>L:12mm Ø:1,7mm    | Corto                    | DESP-CCS1.7  |                                                                                     |                                                                                     |
| Dentoclic conical (D-Line)          | COL1.52<br>L:16mm Ø: 1.52mm | Lungo                    | DESP-COL1.52 | CIJ20-09 ● L:9,25mm Ø:1,52mm                                                        | CF4-01 ○ Ø: N°1                                                                     |
|                                     | COS1.52<br>L:12mm Ø: 1.52mm | Corto                    | DESP-COS1.52 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.72<br>L:16mm Ø: 1.72mm | Lungo                    | DESP-COL1.72 | CIO20-11 ● L:11,25mm Ø:1,72mm                                                       |                                                                                     |
|                                     | COS1.72<br>L:12mm Ø: 1.72mm | Corto                    | DESP-COS1.72 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.82<br>L:16mm Ø: 1.82mm | Lungo                    | DESP-COL1.82 | CIR20-13 ● L:13,25mm Ø:1,82mm                                                       |                                                                                     |

### LEGENDA DI ETICHETTE E SIMBOLI

|                                                                                     |                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ATTENZIONE</b><br>Avviso importante da rispettare rigorosamente |
|  | Data di produzione                                                 |
|  | Produttore                                                         |
|  | Marcatura CE                                                       |
|  | Numero di LOTTO                                                    |
|  | Consultare le istruzioni per l'uso                                 |
|  | Numero di modello                                                  |

|                                                                                      |                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
|  | Dispositivo medico                    |
|  | Il prodotto è fornito non sterile     |
|  | Cicli di ricondizionamento consentiti |
|  | distributore                          |
|  | Tenere lontano dalla luce del sole    |

## USO PREVISTO, INDICAZIONI PER L'USO E CONTROINDICAZIONI

### 5.1.1 USO PREVISTO

I perni per scansione Dentoclic sono indicatori di geometria necessari per la scansione di casi con perno moncone. Per la scansione intraorale, i perni vengono inseriti nei canali radicolari dei pazienti. Per la scansione di modelli e impronte, i perni per scansione vengono inseriti nei fori creati al loro interno dai perni per impronte.

### 5.1.2 INDICAZIONI PER L'USO

I perni per scansione Dentoclic sono indicati per:

- Restauri protesici dentali
- Trattamenti endodontici

### 5.1.3 PROFILO DELL'UTILIZZATORE PREVISTO

Il perno per scansione Dentoclic è utilizzato da dentisti esperti e personale qualificato.

### 5.1.4 PROFILO DEL PAZIENTE PREVISTO

Pazienti che necessitano di trattamenti endodontici e protesici senza limitazioni di popolazione.

### 5.1.5 CONTROINDICAZIONI

Nessuna

## USO NEL PAZIENTE – DESCRIZIONE DELLE FASI

### FASE 1: PRESELEZIONE DEL PERNO PER SCANSIONE

- Selezionare la variante e la lunghezza opportune del perno per scansione.
- Assicurarsi che la variante corrisponda al sistema di fresatura e alle dimensioni del perno moncone effettivo.

Assicurarsi che la lunghezza sia adeguata: la "testa" del perno (il corpo cilindrico) non deve essere a contatto con i denti o con altri perni per scansione durante il montaggio, per evitare piegature e/o deformazioni.

### FASE 2: PREPARAZIONE PER L'USO INTRAORALE

#### Preparazione per l'uso

Per evitare la contaminazione crociata tra i pazienti o la contaminazione degli operatori, i perni per scansione devono essere puliti e sterilizzati prima di ogni utilizzo.

#### Procedura di pulizia

- Pulire i perni sciacquandoli con acqua pulita, preferibilmente depurata, fino a rimuovere lo sporco grossolano.
- Immergerli completamente in un detergente non enzimatico a pH neutro, ad esempio Intercept™, e spazzolarli con uno spazzolino a setole morbide per 1 minuto.
- Sciacquarli con acqua pulita, preferibilmente depurata, per almeno 2 minuti.
- Asciugarli con un panno pulito privo di lanugine.

#### Procedura di sterilizzazione

Dopo la pulizia, i perni per scansione devono essere sterilizzati in autoclave prima dell'uso.

- I perni per scansione puliti sono sigillati in apposite buste. Per i dettagli sulle buste da utilizzare, consultare le istruzioni per l'uso dell'autoclave.
- Le buste vengono inserite nella sterilizzatrice.
- I cicli di sterilizzazione in autoclave da completare sono riportati nella tabella che segue.

| Descrizione                              | Opzione ciclo A | Opzione ciclo B |
|------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| Temperatura:                             | 121 °C          | 134 °C          |
| Tempo di esposizione del ciclo completo: | 15 minuti       | 3 minuti        |
| Tempo di asciugatura:                    | 20 minuti       | 20 minuti       |

- Dopo la sterilizzazione in autoclave, lasciare raffreddare i perni per scansione a temperatura ambiente.

|                                                                                    |                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Il prodotto viene fornito non sterile e deve essere pulito e sterilizzato prima di ogni utilizzo. |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>AVVERTENZA</b><br>Sostituire il perno per scansione se si riscontrano danni, come graffi, deformazioni, usura eccessiva, ecc.                                                                                     |
|  | <b>AVVERTENZA</b><br>La barriera sterile deve essere mantenuta fino all'uso!                                                                                                                                         |
|  | <b>ATTENZIONE</b><br>Se il prodotto è ancora caldo, il contatto con la pelle può causare disagio al paziente. Durante l'utilizzo, il perno per scansione non deve avere una temperatura superiore a quella corporea. |

### FASE 3: POSIZIONAMENTO E SCANSIONE

- Inserire il perno per impronte nel canale radicolare preparato del paziente e verificare che l'adattamento e la sede siano soddisfacenti.
- Verificare che sia stata eseguita la lunghezza appropriata del perno di scansione scelto e che il post scansionato sia incluso nella libreria digitale. Se richiesto, seguire le istruzioni per l'uso dello scanner per scaricare la libreria appropriata. La "testa" del perno (il corpo cilindrico) non deve essere a contatto con i denti o con altri perni per scansione, per evitare piegature.
- Eseguire la scansione della situazione intraorale seguendo le istruzioni per l'uso dello scanner. Assicurarsi che la testa dei perni venga scansionata completamente e senza lacune, sia nella parte superiore che ai lati.

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVVERTENZA</b><br>Per evitare l'aspirazione o l'ingestione del perno per scansione durante la scansione intraorale, assicurarsi che il perno sia posizionato in modo saldo e corretto. In caso di dubbi, si raccomanda di effettuare una conferma radiografica della sede e dell'adattamento. |
|  | <b>AVVERTENZA</b><br>Per evitare l'aspirazione o l'ingestione, prestare la massima attenzione quando si utilizza aria pressurizzata nella cavità orale.                                                                                                                                          |
|  | <b>AVVERTENZA</b><br>Utilizzare un sistema di aspirazione dentale per l'eventuale formazione di sangue e saliva durante le procedure odontoiatriche.                                                                                                                                             |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ATTENZIONE</b><br>La raccomandazione standard per la manipolazione intraorale di strumenti di dimensioni ridotte è quella di legare un cordino di 20 cm (filo interdentale) intorno al dispositivo, assicurarsi di fissarlo saldamente in posizione, quindi posizionare il paziente in modo tale che in caso di caduta il perno per scansione non finisca nelle vie respiratorie o nel tratto digerente del paziente. In caso di caduta, il perno per scansione può essere recuperato in modo sicuro utilizzando il cordino per estrarlo. |
|  | <b>ATTENZIONE</b><br>Per evitare l'aspirazione o l'ingestione nonostante tutte le misure preventive sopra descritte, è possibile utilizzare un'apparecchiatura di aspirazione dentale per recuperare un dispositivo caduto. In caso di ingestione o inalazione del perno per scansione, seguire le procedure standard e contattare la struttura medica più vicina.                                                                                                                                                                           |

#### FASE 4: RIMOZIONE DEL PERNO PER SCANSIONE

Rimuovere il perno per scansione afferrandolo saldamente tra pollice e indice e ritraendolo dal canale radicolare del paziente con un movimento lineare.

Se il perno per scansione si è incuneato ed è difficile da rimuovere, provare a risolvere la situazione imprimendo un leggero movimento rotatorio durante la ritrazione.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVVERTENZA</b><br>Evitare di applicare una forza di torsione eccessiva al perno per scansione durante l'estrazione, poiché ciò potrebbe causare una deformazione non necessaria o addirittura la rottura del perno per scansione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | <b>AVVERTENZA</b><br>Per evitare l'aspirazione o l'ingestione, prestare la massima attenzione quando si utilizza aria pressurizzata nella cavità orale.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | <b>AVVERTENZA</b><br>Utilizzare un sistema di aspirazione dentale per l'eventuale formazione di sangue e saliva durante le procedure odontoiatriche.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | <b>ATTENZIONE</b><br>La raccomandazione standard per la manipolazione intraorale di strumenti di dimensioni ridotte è quella di legare un cordino di 20 cm (filo interdentale) intorno al dispositivo, assicurarsi di fissarlo saldamente in posizione, quindi posizionare il paziente in modo tale che in caso di caduta il perno per scansione non finisca nelle vie respiratorie o nel tratto digerente del paziente. In caso di caduta, il perno per scansione può essere recuperato in modo sicuro utilizzando il cordino per estrarlo. |

#### FASE 5: PULIZIA E CONSERVAZIONE

Dopo l'uso, i perni per scansione devono essere puliti prima della conservazione.

##### Procedura di pulizia

- Pulire i perni sciacquandoli con acqua pulita, preferibilmente depurata, fino a rimuovere lo sporco grossolano.
- Immergerli completamente in un detergente non enzimatico

- a pH neutro, ad esempio Intercept™, e spazzolarli con uno spazzolino a setole morbide per 1 minuto.
- Sciacquarli con acqua pulita, preferibilmente depurata, per almeno 2 minuti.
  - Asciugarli con un panno pulito privo di lanugine.
  - Conservarli in un contenitore adeguato.

|                                                                                    |                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVVERTENZA</b><br>I perni per scansione devono essere puliti accuratamente subito dopo l'uso. |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### UTILIZZO CON IMPRONTE E MODELLI

##### FASE 1: PRESA DELL'IMPRONTA

Scegliere un perno per impronte di dimensioni corrispondenti al sistema e al diametro della fresa utilizzata; in particolare, selezionare la lunghezza adeguata del perno. Inserire il perno per impronte nel canale radicolare del paziente. Prendere un'impronta regolare. Se il perno per impronte è rimasto nel cavo orale, rimuoverlo.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>ATTENZIONE</b><br>Per questa fase è necessario attenersi alle istruzioni per l'uso del perno per impronte.                                                                                                                                                             |
|  | <b>ATTENZIONE</b><br>Assicurarsi che sia sempre presente un assistente provvisto di attrezzatura di aspirazione pronta per l'uso. In caso di ingestione o inalazione di dispositivi o detriti, seguire le procedure standard e contattare la struttura medica più vicina. |

##### FASE 2: CALCO DEL MODELLO

Assicurarsi che il perno per impronte sia inserito nell'impronta, quindi eseguire il calco del modello.

Rimuovere il perno per impronte dal modello e sostituirlo con un perno per scansione equivalente (stessa lunghezza e diametro). La "testa" del perno (il corpo cilindrico) non deve essere a contatto con i denti vicini sul modello o con altri perni per scansione, per evitare piegature.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ATTENZIONE</b><br>Per questa fase è necessario attenersi alle istruzioni per l'uso del materiale per impronte.                                                                                     |
|  | <b>ATTENZIONE</b><br>Ogni perno per scansione riporta alcune marcature che indicano i sistemi di perno moncone corrispondenti, il diametro e la variante di lunghezza.                                |
|  | <b>ATTENZIONE</b><br>Per evitare danni al perno e garantire l'ottenimento di dati di scansione corretti, si raccomanda di acquisire una conoscenza approfondita dei sistemi preferiti prima dell'uso. |
|  | <b>AVVERTENZA</b><br>Sostituire il perno per scansione se si riscontrano danni, come graffi, deformazioni, usura eccessiva, ecc.                                                                      |

##### FASE 3: SCANSIONE CON IL PERNO IN POSIZIONE

Eseguire la scansione del modello seguendo le istruzioni per l'uso dello scanner. Assicurarsi che la testa dei perni venga scansionata completamente e senza lacune, sia nella parte superiore che ai lati.

|                                                                                   |                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ATTENZIONE</b><br>Prima di eseguire la scansione, accertarsi che il perno sia fissato in modo saldo e nella posizione corretta. |
|  | <b>ATTENZIONE</b><br>Valutare la qualità della scansione prima di rimuovere il perno per scansione.                                |

#### FASE 4: RIMOZIONE DEL PERNO PER SCANSIONE

Rimuovere il perno per scansione afferrandolo saldamente tra pollice e indice e ritraendolo dal modello con un movimento lineare.

Se il perno per scansione si è incuneato ed è difficile da rimuovere, provare a risolvere la situazione imprimendo un leggero movimento rotatorio durante la ritrazione.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>AVVERTENZA</b><br>Evitare di applicare una forza di torsione eccessiva al perno per scansione durante l'estrazione, poiché ciò potrebbe causare una deformazione non necessaria o addirittura la rottura del perno per scansione. |
|  | <b>AVVERTENZA</b><br>Si sconsiglia l'utilizzo di strumenti durante il montaggio, l'estrazione o lo sganciamento, per evitare di danneggiare, deformare o addirittura rompere il perno per scansione.                                 |

#### FASE 5: PULIZIA E CONSERVAZIONE

Dopo l'uso, i perni per scansione devono essere puliti prima della conservazione.

##### Procedura di pulizia

- Pulire i perni per scansione sciacquandoli con acqua pulita, preferibilmente depurata, fino a rimuovere la polvere o i detriti.
- Asciugarli con un panno pulito privo di lanugine.
- Conservarli in un contenitore adeguato.

|                                                                                     |                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVVERTENZA</b><br>I perni per scansione devono essere puliti accuratamente subito dopo l'uso. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### CONSERVAZIONE

Il contenitore per la conservazione del sistema consente di ordinare i perni per scansione in base alla lunghezza e al diametro.

|                                                                                     |                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Il kit di perni per scansione deve essere conservato al riparo dalla luce solare diretta. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|

#### VITA UTILE

La vita utile del prodotto dipende da diversi fattori; si raccomanda di ispezionare le condizioni del perno per scansione prima di ogni utilizzo. Il numero massimo di cicli di ricondizionamento dipende dal grado di usura generale del dispositivo.

|                                                                                    |                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|  | Massimo 100 cicli di ricondizionamento. |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVVERTENZA</b><br>I perni per scansione possono danneggiarsi o cambiare dimensioni a causa di un'usura eccessiva; si raccomanda di ispezionarli prima dell'uso e di scartarli al primo segno di usura o deterioramento. |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### SMALTIMENTO

Gli articoli scartati devono essere puliti e disinfettati prima dello smaltimento per evitare la contaminazione crociata. Si raccomanda di riciclarli secondo le normative locali.

#### VIGILANZA

In caso di incidente grave correlato all'uso del dispositivo, segnalare l'incidente a CMT all'indirizzo: [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk). Inoltre, è possibile segnalarlo all'autorità competente dello Stato in cui si trovano l'utilizzatore e/o il paziente.

#### INFORMAZIONI DI CONTATTO

Contattare il proprio rivenditore per richieste di assistenza tecnica, servizio clienti, download del software o aggiornamento. In caso di malfunzionamento, segnalarlo al proprio rivenditore o a CMT all'indirizzo: [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk).

# Dentoclic Scan Post

## Instruções de utilização

| Sistema                             | Dentoclic Scan Post         | Categoria de dimensões: | REF          |  |  |
|-------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Dentoclic cylindro-conical (P-Line) | PL 1.2<br>L:16mm Ø:1,2mm    | Comprido                | DESP-CCL1.2  | DIAL20-114 ○ L:11,5mm Ø:1,2mm                                                       | DFA4-012 / FPFA-1.2 ○ Ø:1,2mm                                                       |
|                                     | PS 1.2<br>L:12mm Ø:1,2mm    | Curto                   | DESP-CCS1.2  | DIA20-095 ○ L:9,6mm Ø:1,2mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.3<br>L:16mm Ø:1,3mm    | Comprido                | DESP-CCL1.3  | DIJL20-114 ● L:11,5mm Ø:1,3mm                                                       | DFJ4-095 / FPFJ-1.3 ● Ø:1,3mm                                                       |
|                                     | PS 1.3<br>L:12mm Ø:1,3mm    | Curto                   | DESP-CCS1.3  | DIJ20-095 ● L:9,6mm Ø:1,3mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.4<br>L:16mm Ø:1,4mm    | Comprido                | DESP-CCL1.4  | DIRL20-134 ● L:13,5mm Ø:1,4mm                                                       | DFR4-115 / FPFR-1.4 ● Ø:1,4mm                                                       |
|                                     | PS 1.4<br>L:12mm Ø:1,4mm    | Curto                   | DESP-CCS1.4  | DIR20-115 ● L:11,6mm Ø:1,4mm                                                        |                                                                                     |
|                                     | PL 1.5<br>L:16mm Ø:1,5mm    | Comprido                | DESP-CCL1.5  | DIB20-135 ● L:13,6mm Ø:1,5mm                                                        | DFB4-135 / FPFB-1.5 ● Ø:1,5mm                                                       |
|                                     | PS 1.5<br>L:12mm Ø:1,5mm    | Curto                   | DESP-CCS1.5  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.6<br>L:16mm Ø:1,6mm    | Comprido                | DESP-CCL1.6  | DIV20-155 ● L:15,6mm Ø:1,6mm                                                        | DFV4-155 / FPFV-1.6 ● Ø:1,6mm                                                       |
|                                     | PS 1.6<br>L:12mm Ø:1,6mm    | Curto                   | DESP-CCS1.6  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.7<br>L:16mm Ø:1,7mm    | Comprido                | DESP-CCL1.7  | DIN20-175 ● L:17,6mm Ø:1,7mm                                                        | DFN4-175 / FPFN-1.7 ● Ø:1,7mm                                                       |
|                                     | PS 1.7<br>L:12mm Ø:1,7mm    | Curto                   | DESP-CCS1.7  |                                                                                     |                                                                                     |
| Dentoclic conical (D-Line)          | COL1.52<br>L:16mm Ø: 1.52mm | Comprido                | DESP-COL1.52 | CIJ20-09 ● L:9,25mm Ø:1,52mm                                                        | CF4-01 ○ Ø: N°1                                                                     |
|                                     | COS1.52<br>L:12mm Ø: 1.52mm | Curto                   | DESP-COS1.52 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.72<br>L:16mm Ø: 1.72mm | Comprido                | DESP-COL1.72 | CIO20-11 ● L:11,25mm Ø:1,72mm                                                       |                                                                                     |
|                                     | COS1.72<br>L:12mm Ø: 1.72mm | Curto                   | DESP-COS1.72 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.82<br>L:16mm Ø: 1.82mm | Comprido                | DESP-COL1.82 | CIR20-13 ● L:13,25mm Ø:1,82mm                                                       |                                                                                     |

### LEGENDA DE ETIQUETAS E SÍMBOLOS

|                                                                                     |                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ATENÇÃO</b><br>Aviso importante que tem de ser escrupulosamente respeitado |
|  | Data de fabrico                                                               |
|  | Fabricante                                                                    |
|  | Marca CE                                                                      |
|  | Número de lote                                                                |
|  | Consultar as Instruções de Utilização                                         |
|  | Número do modelo                                                              |

|                                                                                       |                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
|  | Dispositivo médico                     |
|  | O produto é fornecido não esterilizado |
|  | Ciclos de reprocessamento permitidos   |
|  | Distribuidor                           |
|  | Manter ao abrigo da luz solar          |

## UTILIZAÇÃO PREVISTA, INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO E CONTRAINDICAÇÕES

### 5.1.1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

Os Pilares de Digitalização Dentoclic são indicadores de geometria necessários para casos de digitalização de pilares e núcleos. Para digitalização intraoral, os pilares são colocados nos canais das raízes do paciente. Para digitalização de modelos e impressões, os pilares de digitalização são colocados nos mesmos, em orifícios criados por pilares de impressão.

### 5.1.2 INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Os Pilares de Digitalização Dentoclic são indicados para:

- Restaurações protéticas dentárias
- Tratamentos endodônticos

### 5.1.3 PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO

Os Pilares de Digitalização Dentoclic destinam-se a ser utilizados por profissionais de medicina dentária com formação e técnicos qualificados.

### 5.1.4 PERFIL DO PACIENTE PREVISTO

Pacientes com necessidade de tratamento endodôntico e protético, sem quaisquer restrições ao nível da população de pacientes.

### 5.1.5 CONTRAINDICAÇÕES

Nenhuma

## UTILIZAÇÃO NO PACIENTE – PASSO A PASSO

### PASSO 1: PRÉSELEÇÃO DO PILAR DE DIGITALIZAÇÃO

- Selecione a versão e o comprimento adequados do pilar de digitalização.
- Certifique-se de que a versão corresponde ao sistema e dimensões do sistema de perfuração de pilares e núcleos.

Certifique-se de que o comprimento é apropriado; a "cabeça" do pilar (o corpo cilíndrico) não deve ficar em contacto com dentes nem outros pilares de digitalização quando montado, dado isto poder causar flexão e/ou deformação do pilar.

### PASSO 2: PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO INTRAORAL

#### Preparação para utilização

De modo a evitar contaminação cruzada entre pacientes ou a contaminação de operadores, os pilares de digitalização têm de ser limpos e esterilizados antes de cada utilização.

#### Procedimento de limpeza

- Limpe os pilares lavando-os com água limpa, preferencialmente purificada, até remover toda a sujidade visível.
- Mergulhe completamente o pilar de digitalização num detergente não enzimático de pH neutro, como por exemplo o Intercept™, e escove-o com uma escova de cerdas macias durante 1 minuto.
- Enxague o pilar de digitalização com água limpa, preferencialmente purificada, durante 2 minutos.
- Seque a unidade com um pano limpo que não largue fiapos.

#### Procedimento de esterilização

Após limpeza, os pilares de digitalização têm de ser submetidos a autoclave antes da utilização.

- Os pilares de digitalização limpos têm de ser selados em bolsas apropriadas.

Consulte as instruções de utilização do seu equipamento de autoclave para obter informações quanto às bolsas a utilizar.

- Coloque as bolsas no equipamento de esterilização.
- Selecione os ciclos de autoclavagem utilizando os ciclos recomendados indicados na tabela seguinte.

| Descrição                             | Opção de ciclo A | Opção de ciclo B |
|---------------------------------------|------------------|------------------|
| Temperatura:                          | 121°C            | 134°C            |
| Tempo de exposição do ciclo completo: | 15 minutos       | 3 minutos        |
| Tempo de secagem:                     | 20 minutos       | 20 minutos       |

- Após a autoclavagem, deixe os pilares de digitalização arrefecerem à temperatura ambiente

|                                                                                     |                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | O produto é fornecido não esterilizado e deve ser limpo e esterilizado antes de cada utilização. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVISO</b><br>Substitua o pilar de digitalização caso este apresente danos, por exemplo, riscos, deformação, desgaste excessivo, etc.                                                                                                         |
|  | <b>AVISO</b><br>A barreira estéril tem de ser mantida até à utilização!                                                                                                                                                                         |
|  | <b>ATENÇÃO</b><br>Se o pilar de digitalização ainda estiver quente, o contacto com a pele pode causar desconforto no paciente. Durante a utilização, o pilar de digitalização não pode estar a uma temperatura superior à temperatura corporal. |

### PASSO 3: POSICIONAMENTO E DIGITALIZAÇÃO

- Insira o(s) pilar(es) de impressão no(s) canal(ais) da(s) raiz(es) do paciente e certifique-se de que obtém um encaixe e um assentamento satisfatórios.
- Confirme se o comprimento apropriado da postagem de varredura foi escolhido e que a postagem de digitalização esteja incluída na biblioteca digital. Se o necessário, siga as instruções de utilização dos scanners para transferir a biblioteca apropriada. A "cabeça" do pilar (o corpo cilíndrico) não pode ficar em contacto com dentes nem outros pilares de digitalização, dado isto poder causar flexão do pilar.
- Proceda à digitalização da situação intraoral seguindo as instruções de utilização do digitalizador. Certifique-se de que a cabeça do pilar é completamente digitalizada e não apresenta orifícios, tanto no topo como nos lados.

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVISO</b><br>De modo a evitar a aspiração ou ingestão do pilar de digitalização durante a digitalização intraoral, certifique-se de que o pilar de digitalização está bem encaixado e corretamente assente. Em caso de dúvida, recomenda-se a realização de uma radiografia para confirmar o assentamento e o encaixe. |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>AVISO</b><br>De modo a evitar a aspiração ou ingestão, deve ter-se extremo cuidado ao utilizar ar pressurizado na cavidade oral.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|   | <b>AVISO</b><br>Durante os procedimentos dentários, utilize aspiração dentária para colher sangue e saliva.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|   | <b>ATENÇÃO</b><br>A recomendação padrão para o manuseamento de instrumentos pequenos intraoralmente é atar um fio (fio dental) com 20 cm de comprimento em torno do dispositivo, assegurando que está bem preso, e posicionar o paciente de tal forma que, caso o pilar de digitalização se solte, não caia para o trato respiratório ou digestivo do paciente. Caso se deixe cair o pilar de digitalização, este pode ser removido em segurança utilizando o fio para o puxar. |
|  | <b>ATENÇÃO</b><br>De modo a evitar a aspiração ou ingestão apesar de todas as medidas de prevenção acima referidas, pode ser utilizado equipamento de aspiração dentária para recuperar um dispositivo que tenha caído. Em caso de ingestão ou inalação do pilar de digitalização, siga os procedimentos padrão e contacte a unidade de cuidados médicos mais próxima.                                                                                                          |

#### PASSO 4: DESMONTAGEM DO PILAR DE DIGITALIZAÇÃO

Desmonte o pilar de digitalização segurando-o com firmeza entre o polegar e o indicador e retirando-o do canal da raiz do paciente seguindo um movimento linear.

Se o pilar de digitalização estiver encravado e for difícil de remover, a situação pode ser mitigada empregando um movimento de torção (rotação) ligeira.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVISO</b><br>Evite aplicar força excessiva no pilar de digitalização durante a sua retração, dado isto poder causar deformação desnecessária ou, inclusive, quebra do pilar de digitalização.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | <b>AVISO</b><br>De modo a evitar a aspiração ou ingestão, deve ter-se extremo cuidado ao utilizar ar pressurizado na cavidade oral.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | <b>AVISO</b><br>Durante os procedimentos dentários, utilize aspiração dentária para colher sangue e saliva.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | <b>ATENÇÃO</b><br>A recomendação padrão para o manuseamento de instrumentos pequenos intraoralmente é atar um fio (fio dental) com 20 cm de comprimento em torno do dispositivo, assegurando que está bem preso, e posicionar o paciente de tal forma que, caso o pilar de digitalização se solte, não caia para o trato respiratório ou digestivo do paciente. Caso se deixe cair o pilar de digitalização, este pode ser removido em segurança utilizando o fio para o puxar. |

#### PASSO 5: LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

Após a utilização, os pilares de digitalização têm de ser limpos antes do armazenamento.

#### Procedimento de limpeza

- Limpe os pilares lavando-os com água limpa, preferencialmente purificada, até remover toda a sujidade visível.
- Mergulhe completamente o pilar de digitalização num detergente não enzimático de pH neutro, como por exemplo como o Intercept™, e escove-o com uma escova de cerdas macias durante 1 minuto.
- Enxague o pilar de digitalização com água limpa, preferencialmente purificada, durante 2 minutos.
- Seque a unidade com um pano limpo que não largue fiapos.
- Armazene num recipiente apropriado.

|                                                                                     |                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVISO</b><br>Os pilares de digitalização têm de ser minuciosamente limpos imediatamente após a utilização. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### UTILIZAÇÃO COM IMPRESSÕES E MODELOS

##### PASSO 1: OBTENÇÃO DA IMPRESSÃO

Escolha um pilar de impressão apropriado que corresponda ao sistema e diâmetro da broca utilizada. Escolha também um pilar de impressão de comprimento apropriado. Insira o pilar de impressão no canal da raiz do paciente. Obtenha uma impressão normal. Se o pilar de impressão ficar preso na boca, remova-o.

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>FORSIGTIG</b><br>Brugsanvisningen for aftryksposten skal overholdes for dette trin.                                                                                                                                                        |
|  | <b>FORSIGTIG</b><br>Hav altid en klinikassistent til rådighed med sugeudstyr klar til brug. I tilfælde af indtagelse eller indånding af udstyr eller debris skal du følge standardprocedurerne og kontakte den nærmeste medicinske facilitet. |

##### PASSO 2: MOLDAGEM DO MODELO

Certifique-se de que o pilar de impressão está na impressão e, em seguida, proceda à moldagem do modelo.

Remova o pilar de impressão do modelo e substitua-o por um pilar de digitalização equivalente (mesmo comprimento e diâmetro). A "cabeça" do pilar (o corpo cilíndrico) não pode ficar em contacto com dentes adjacentes no modelo nem com outros pilares de digitalização, dado isto poder causar flexão do pilar.

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ATENÇÃO</b><br>Para este passo, devem ser respeitadas as instruções de utilização do material de impressão.                                                                                                      |
|  | <b>ATENÇÃO</b><br>Cada pilar de digitalização contém marcas que indicam os sistemas de pilares e núcleos correspondentes, o diâmetro e o comprimento da versão.                                                     |
|  | <b>ATENÇÃO</b><br>De modo a evitar danos no pilar e garantir que são obtidos dados de digitalização corretos, recomenda-se a obtenção de conhecimentos detalhados sobre os sistemas preferidos antes da utilização. |

|                                                                                   |                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVISO</b><br>Substitua o pilar de digitalização caso este apresente danos, por exemplo, riscos, deformação, desgaste excessivo, etc. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### PASSO 3: DIGITALIZAÇÃO COM O PILAR DE DIGITALIZAÇÃO NO LUGAR

Proceda à digitalização do modelo seguindo as instruções de utilização do digitalizador. Certifique-se de que a cabeça do pilar é completamente digitalizada e não apresenta orifícios, tanto no topo como nos lados.

|                                                                                   |                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ATENÇÃO</b><br>Antes da digitalização, certifique-se de que o pilar de digitalização está bem encaixado e corretamente assente. |
|  | <b>ATENÇÃO</b><br>Avalie a qualidade da digitalização antes de remover o pilar de digitalização.                                   |

### PASSO 4: DESMONTAGEM DO PILAR DE DIGITALIZAÇÃO

Desmonte o pilar de digitalização segurando-o com firmeza entre o polegar e o indicador e retirando-o do modelo seguindo um movimento linear.

Se o pilar de digitalização estiver encravado e for difícil de remover, a situação pode ser mitigada empregando um movimento de torção (rotação) ligeira.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVISO</b><br>Evite aplicar força excessiva no pilar de digitalização durante a sua retração, dado isto poder causar deformação desnecessária ou, inclusive, quebra do pilar de digitalização.                             |
|  | <b>AVISO</b><br>Não se recomenda a utilização de ferramentas durante a montagem, retração ou desencaixe do pilar de digitalização, dado isto poder causar danos, deformação ou, inclusive, quebra do pilar de digitalização. |

### PASSO 5: LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

Após a utilização, os pilares de digitalização têm de ser limpos antes do armazenamento.

#### Procedimento de limpeza

- Limpe os pilares de digitalização lavando-os com água limpa, preferencialmente purificada, até remover todas as poeiras ou resíduos.
- Seque a unidade com um pano limpo que não largue fiapos.
- Armazene num recipiente apropriado.

|                                                                                     |                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVISO</b><br>Os pilares de digitalização têm de ser minuciosamente limpos imediatamente após a utilização. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### ARMAZENAMENTO

A caixa de armazenamento do sistema permite o ordenamento de pilares de digitalização por comprimentos e diâmetros.



O kit de pilares de digitalização deve ser armazenado ao abrigo da luz solar direta.

### TEMPO DE VIDA ÚTIL

O tempo de vida útil do produto depende de vários fatores, e recomenda-se que o estado do pilar de digitalização seja inspecionado antes de cada utilização. O número máximo de ciclos de reprocessamento depende da progressão do desgaste geral do pilar de digitalização.



Máximo de 100 ciclos de reprocessamento



**AVISO**  
Os pilares de digitalização podem sofrer danos ou alteração das dimensões devido a desgaste excessivo, recomendando-se que sejam inspecionados antes da utilização e eliminados ao primeiro sinal de desgaste ou deterioração.

### ELIMINAÇÃO

Os artigos eliminados devem ser limpos e desinfetados antes da eliminação, de modo a evitar contaminação cruzada. Recomenda-se a reciclagem dos mesmos em conformidade com os regulamentos locais.

### VIGILÂNCIA

Em caso de qualquer incidente grave ocorrido em relação com a utilização do dispositivo, comunique o incidente à CMT através do endereço de e-mail [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk). Pode igualmente comunicar o incidente à autoridade competente do país no qual o utilizador e/ou paciente está estabelecido.

### INFORMAÇÕES DE CONTACTO

Contacte o seu revendedor para pedidos relacionados com assistência técnica, serviço de apoio ao cliente, transferência ou atualizações de software. Em caso de funcionamento incorreto, comunique a situação ao seu revendedor ou à CMT, através do endereço de e-mail [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk).

DE

# Dentoclic Scan Post

## Gebrauchsanleitung

| Système                                    | Dentoclic Scan Post         | Größen-<br>kategorie: | <div>REF</div> | <div></div> | <div></div> |
|--------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dentoclic cylindro-<br>conical<br>(P-Line) | PL 1.2<br>L:16mm Ø:1,2mm    | Lang                  | DESP-CCL1.2    | DIAL20-114    ○ L:11,5mm    Ø:1,2mm                                                            | DFA4-012 / FPFA-1.2    ○ Ø:1,2mm                                                               |
|                                            | PS 1.2<br>L:12mm Ø:1,2mm    | Kurz                  | DESP-CCS1.2    | DIA20-095    ○ L:9,6mm    Ø:1,2mm                                                              |                                                                                                |
|                                            | PL 1.3<br>L:16mm Ø:1,3mm    | Lang                  | DESP-CCL1.3    | DIJL20-114    ● L:11,5mm    Ø:1,3mm                                                            | DFJ4-095 / FPFJ-1.3    ● Ø:1,3mm                                                               |
|                                            | PS 1.3<br>L:12mm Ø:1,3mm    | Kurz                  | DESP-CCS1.3    | DIJ20-095    ● L:9,6mm    Ø:1,3mm                                                              |                                                                                                |
|                                            | PL 1.4<br>L:16mm Ø:1,4mm    | Lang                  | DESP-CCL1.4    | DIRL20-134    ● L:13,5mm    Ø:1,4mm                                                            | DFR4-115 / FPFR-1.4    ● Ø:1,4mm                                                               |
|                                            | PS 1.4<br>L:12mm Ø:1,4mm    | Kurz                  | DESP-CCS1.4    | DIR20-115    ● L:11,6mm    Ø:1,4mm                                                             |                                                                                                |
|                                            | PL 1.5<br>L:16mm Ø:1,5mm    | Lang                  | DESP-CCL1.5    | DIB20-135    ● L:13,6mm    Ø:1,5mm                                                             | DFB4-135 / FPFB-1.5    ● Ø:1,5mm                                                               |
|                                            | PS 1.5<br>L:12mm Ø:1,5mm    | Kurz                  | DESP-CCS1.5    |                                                                                                |                                                                                                |
|                                            | PL 1.6<br>L:16mm Ø:1,6mm    | Lang                  | DESP-CCL1.6    | DIV20-155    ● L:15,6mm    Ø:1,6mm                                                             | DFV4-155 / FPFV-1.6    ● Ø:1,6mm                                                               |
|                                            | PS 1.6<br>L:12mm Ø:1,6mm    | Kurz                  | DESP-CCS1.6    |                                                                                                |                                                                                                |
|                                            | PL 1.7<br>L:16mm Ø:1,7mm    | Lang                  | DESP-CCL1.7    | DIN20-175    ● L:17,6mm    Ø:1,7mm                                                             | DFN4-175 / FPFN-1.7    ● Ø:1,7mm                                                               |
|                                            | PS 1.7<br>L:12mm Ø:1,7mm    | Kurz                  | DESP-CCS1.7    |                                                                                                |                                                                                                |
| Dentoclic<br>conical<br>(D-Line)           | COL1.52<br>L:16mm Ø: 1.52mm | Lang                  | DESP-COL1.52   | CIJ20-09    ● L:9,25mm    Ø:1,52mm                                                             | CF4-01    ○ Ø: N°1                                                                             |
|                                            | COS1.52<br>L:12mm Ø: 1.52mm | Kurz                  | DESP-COS1.52   |                                                                                                |                                                                                                |
|                                            | COL1.72<br>L:16mm Ø: 1.72mm | Lang                  | DESP-COL1.72   | CIO20-11    ● L:11,25mm    Ø:1,72mm                                                            |                                                                                                |
|                                            | COS1.72<br>L:12mm Ø: 1.72mm | Kurz                  | DESP-COS1.72   |                                                                                                |                                                                                                |
|                                            | COL1.82<br>L:16mm Ø: 1.82mm | Lang                  | DESP-COL1.82   | CIR20-13    ● L:13,25mm    Ø:1,82mm                                                            |                                                                                                |

### LEGENDE FÜR KENNZEICHNUNG UND SYMBOLE

|                                                                                     |                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VORSICHT</b><br>Wichtiger und unbedingt zu beachtender Hinweis |
|  | Herstellungsdatum                                                 |
|  | Hersteller                                                        |
|  | CE-Kennzeichnung                                                  |
|  | Chargennummer                                                     |
|  | Gebrauchsanweisung beachten                                       |
|  | Modellnummer                                                      |

|                                                                                      |                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|  | Medizinprodukt                          |
|  | Das Produkt wird nicht steril geliefert |
|  | Zulässige Anzahl an Aufbereitungen      |
|  | Händler                                 |
|  | Vor Sonnenlicht schützen                |

## BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH, INDIKATIONEN UND KONTRAINDIKATIONEN

### 5.1.1 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Die Dentoclic Scan Post sind geometrische Indikatoren, die für das Scannen von Stiftaufbauten benötigt werden. Für das intraorale Scannen werden die Pfosten in den/ die Wurzelkanal/-kanäle des Patienten eingesetzt. Für das Scannen in Modellen und Abdrücken werden die Scan Post in die von den Abformpfosten erzeugten Vertiefungen gesetzt.

### 5.1.2 INDIKATIONEN FÜR DIE VERWENDUNG

Die Dentoclic Scan Post sind indiziert für:

- Zahnprothetische Versorgung
- Endodontische Behandlungen

### 5.1.3 VORGESEHENES ANWENDERPROFIL

Dentoclic Scan Post sind für die Verwendung von geschulten Zahnärzten und qualifiziertem Personal vorgesehen.

### 5.1.4 VORGESEHENES PATIENTENPROFIL

Patienten, die eine endodontische und prothetische Behandlung benötigen, ohne Einschränkungen in Bezug auf die Patientenpopulation.

### 5.1.5 KONTRAINDIKATIONEN

Keine

## ANWENDUNG BEIM PATIENTEN – SCHRITT FÜR SCHRITT

### SCHRITT 1: VORAUSWAHL DES SCAN POSTS

- Wählen Sie die geeignete Variante und Länge des Scan Posts aus.
- Vergewissern Sie sich, dass die Variante dem verwendeten Post & Core-Bohrsystem und seiner Größe entspricht.

Stellen Sie sicher, dass Sie die geeignete Länge wählen. Der „Kopf“ des Pfostens (der zylindrische Körper) sollte bei der Einbringung nicht mit Zähnen oder anderen Scan Post in Kontakt kommen, da dies zu Verbiegungen und/oder Verformungen führen kann.

### SCHRITT 2: VORBEREITUNG FÜR DIE INTRAORALE VERWENDUNG

#### Vorbereitung für die Verwendung

Zur Vermeidung von Kreuzkontaminationen zwischen Patienten oder einer Kontamination von Anwendern müssen die Scan Post vor jeder Verwendung gereinigt und sterilisiert werden.

#### Reinigungsverfahren

- Reinigen Sie die Scan Post mit sauberem, vorzugsweise gereinigtem Wasser, bis grobe Verschmutzungen entfernt sind.
- Tauchen Sie die Scan Post vollständig in ein nicht-enzymatisches Reinigungsmittel mit neutralem pH-Wert, z. B. Intercept™, ein und bürsten Sie sie 1 Minute lang mit einer weichen Bürste.
- Spülen Sie sie anschließend mit sauberem, vorzugsweise gereinigtem Wasser 2 Minuten lang ab.
- Trocknen Sie die Artikel mit einem sauberen fusselfreien Tuch.

#### Sterilisationsverfahren

Nach der Reinigung müssen die Scan Post vor der nächsten Verwendung in einem Autoklaven sterilisiert werden.

- Dazu sind die gereinigten Scan Post in

geeigneten Sterilisationsbeuteln zu versiegeln. Informationen zu geeigneten Sterilisationsbeuteln finden Sie in der Gebrauchsanweisung des Autoklaven.

- Die Beutel werden in den Sterilisator gegeben.
- Die empfohlenen Autoklavierzyklen sind in nachstehender Tabelle aufgeführt.

| Beschreibung                             | Zyklus Option A | Zyklus Option B |
|------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| Temperatur:                              | 121 °C          | 134 °C          |
| Vollständiger Zyklus<br>Expositionszeit: | 15 Minuten      | 3 Minuten       |
| Trocknungszeit:                          | 20 Minuten      | 20 Minuten      |

- Lassen Sie die Scan Post nach der Sterilisation im Autoklaven auf Raumtemperatur abkühlen.

|                                                                                    |                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Das Produkt wird nicht steril geliefert und muss vor jeder Verwendung gereinigt und sterilisiert werden. |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WARNUNG</b><br>Tauschen Sie Scan Post aus, wenn Sie Beschädigungen feststellen, z. B. Kratzer, Verformung, übermäßigen Verschleiß usw.                                                               |
|  | <b>WARNUNG</b><br>Die Sterilbarriere muss bis zur Verwendung aufrechterhalten werden!                                                                                                                   |
|  | <b>VORSICHT</b><br>Ein noch heißer Scan Post kann bei Hautkontakt für den Patienten unangenehm sein. Die Temperatur des Scan Posts darf während der Benutzung die Körpertemperatur nicht überschreiten. |

### SCHRITT 3: POSITIONIERUNG UND DURCHFÜHRUNG DES SCANS

- Bringen Sie den Abformpfosten in den/die vorbereiteten Wurzelkanal/-kanäle ein und vergewissern Sie sich, dass die Passgenauigkeit und der Sitz zufriedenstellend sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die geeignete Länge des Scan Posts gewählt wurde, und dass der Scan-Post in der digitalen Bibliothek enthalten ist. Befolgen Sie bei Bedarf die Gebrauchsanweisung des Scanners, um die entsprechende Bibliothek herunterzuladen. Der „Kopf“ des Pfostens (der zylindrische Körper) sollte nicht mit Zähnen oder anderen Scan Post in Kontakt kommen, da dies zu Verbiegungen führen kann.
- Scannen Sie die intraorale Position entsprechend der Gebrauchsanweisung des Scanners. Achten Sie darauf, dass der Kopf der Pfosten oben und an den Seiten vollständig und ohne Lücken gescannt wird.

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WARNUNG</b><br>Um ein Aspirieren oder Verschlucken von Scan Post während des intraoralen Scannens zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass die Scan Post fest sitzen und korrekt positioniert sind. Bei Unsicherheiten wird empfohlen, den Sitz und die Passgenauigkeit durch eine Röntgenaufnahme zu bestätigen. |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>WARNUNG</b><br>Um ein Aspirieren oder Verschlucken zu vermeiden, ist bei der Verwendung von Druckluft in der Mundhöhle äußerste Vorsicht geboten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|   | <b>WARNUNG</b><br>Während zahnärztlicher Eingriffe sind Blut und Speichel abzusaugen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|   | <b>VORSICHT</b><br>Die Standardempfehlung für die intraorale Handhabung von kleinen Instrumenten lautet, einen 20 cm langen Faden (Zahnseide) um das Instrument zu binden, diesen zu fixieren und den Patienten so zu lagern, dass der der Scan Post nicht in die Atemwege oder den Verdauungstrakt des Patienten gelangt, falls dieser losgelassen wird. Falls der Scan Post doch einmal losgelassen wird, kann er mithilfe des Fadens sicher zurückgeholt werden. |
|  | <b>VORSICHT</b><br>Um zu vermeiden, dass trotz aller oben genannten Präventivmaßnahmen ein Produkt verschluckt oder eingeatmet wird, kann eine zahnärztliche Absaugvorrichtung verwendet werden, um das Produkt zu bergen. Im Falle des Verschluckens oder Einatmens des Scan Posts sind Standardmaßnahmen zu ergreifen und die nächstgelegene medizinische Einrichtung zu kontaktieren.                                                                            |

#### SCHRITT 4: HERAUSNAHME DES SCAN POSTS

Entfernen Sie den Scan Post, indem Sie ihn mit Daumen und Zeigefinger umfassen und ihn in einer linearen Bewegung aus dem/den Wurzelkanal/-kanälen des Patienten herausziehen.

Wenn sich der Scan Post verkeilt hat und schwer zu entfernen ist, lässt sich dies durch eine leichte Drehbewegung beheben.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WARNUNG</b><br>Wenden Sie bei der Herausnahme kein übermäßiges Drehmoment auf den Scan Post an, da dies zu einer unnötigen Verformung oder auch zum Bruch des Scan Posts führen kann.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | <b>WARNUNG</b><br>Um ein Aspirieren oder Verschlucken zu vermeiden, ist bei der Verwendung von Druckluft in der Mundhöhle äußerste Vorsicht geboten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | <b>WARNUNG</b><br>Während zahnärztlicher Eingriffe sind Blut und Speichel abzusaugen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | <b>VORSICHT</b><br>Die Standardempfehlung für die intraorale Handhabung von kleinen Instrumenten lautet, einen 20 cm langen Faden (Zahnseide) um das Instrument zu binden, diesen zu fixieren und den Patienten so zu lagern, dass der der Scan Post nicht in die Atemwege oder den Verdauungstrakt des Patienten gelangt, falls dieser losgelassen wird. Falls der Scan Post doch einmal losgelassen wird, kann er mithilfe des Fadens sicher zurückgeholt werden. |

#### SCHRITT 5: REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Nach der Verwendung müssen die Scan Post gereinigt werden, bevor sie aufbewahrt werden können.

##### Reinigungsverfahren

- Reinigen Sie die Scan Post mit sauberem, vorzugsweise gereinigtem Wasser, bis grobe Verschmutzungen entfernt sind.
- Tauchen Sie die Scan Post vollständig in ein nicht-enzymatisches Reinigungsmittel mit neutralem pH-Wert, z. B. Intercept™, ein und bürsten Sie sie 1 Minute lang mit einer weichen Bürste.
- Spülen Sie sie anschließend mit sauberem, vorzugsweise gereinigtem Wasser 2 Minuten lang ab.
- Trocknen Sie die Artikel mit einem sauberen fusselfreien Tuch.
- Bewahren Sie die Scan Post in einem geeigneten Behälter auf.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WARNUNG</b><br>Nach der Verwendung müssen die Scan Post sofort gründlich gereinigt werden. <b>WARNUNG</b><br>Nach der Verwendung müssen die Scan Post sofort gründlich gereinigt werden. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### VERWENDUNG FÜR ABDRUCKNAHME UND MODELLGUSS

##### SCHRITT 1: ABDRUCKNAHME

Wählen Sie einen geeigneten Abformpfosten, der dem System und dem Durchmesser des verwendeten Bohrers entspricht. Wählen Sie ebenfalls eine geeignete Länge des Abformpfostens aus. Bringen Sie den Abformpfosten in den/ die Wurzelkanal/-kanäle des Patienten ein. Nehmen Sie einen regulären Abdruck. Falls der Abformpfosten im Mund verbleibt, entfernen Sie ihn.

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VORSICHT</b><br>Die Gebrauchsanweisung des Abformpfostens ist für diesen Schritt zu beachten.                                                                                                                                                                             |
|  | <b>VORSICHT</b><br>Sorgen Sie dafür, dass eine Assistenzperson mit einem Absauggerät bereitsteht. Im Falle des Verschluckens oder Einatmens von Produkten oder Trümmern sind Standardmaßnahmen zu ergreifen und die nächstgelegene medizinische Einrichtung zu kontaktieren. |

##### SCHRITT 2: MODELLGUSS

Stellen Sie sicher, dass sich der Abformpfosten im Abdruck befindet, und gießen Sie dann das Modell aus.

Entfernen Sie den Abformpfosten aus dem Modell und ersetzen Sie ihn durch einen äquivalenten Scan Post (gleiche Länge und Durchmesser). Der „Kopf“ des Pfostens (der zylindrische Körper) sollte im Modell nicht mit benachbarten Zähnen oder anderen Scan Post in Kontakt kommen, da dies zu Verbiegungen führen kann.

|                                                                                       |                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VORSICHT</b><br>Die Gebrauchsanweisung des Abdruckmaterials ist für diesen Schritt zu beachten.                                             |
|  | <b>VORSICHT</b><br>Jeder Scan Post verfügt über Markierungen, die das entsprechende Post & Core-System, den Durchmesser und die Länge angeben. |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VORSICHT</b><br>Es wird empfohlen, sich vor der Verwendung von Scan Post eingehende Kenntnisse über die bevorzugten Systeme anzueignen, um Schäden am Scan Post zu vermeiden und sicherzustellen, dass korrekte Scandaten erhalten werden. |
|  | <b>WARNUNG</b><br>Tauschen Sie Scan Post aus, wenn Sie Beschädigungen feststellen, z. B. Kratzer, Verformung, übermäßigen Verschleiß usw.                                                                                                     |

### SCHRITT 3: DURCHFÜHRUNG DES SCANS MIT EINGESETZTEM SCAN POST

Scannen Sie das Modell entsprechend der Gebrauchsanweisung des Scanners. Achten Sie darauf, dass der Kopf der Scan Post oben und an den Seiten vollständig und ohne Lücken gescannt wird.

|                                                                                     |                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>VORSICHT</b><br>Stellen Sie vor der Durchführung des Scans sicher, dass der Scan Post fest sitzt und korrekt positioniert ist. |
|  | <b>VORSICHT</b><br>Beurteilen Sie die Qualität des Scans, bevor Sie den Scan Post entfernen.                                      |

### SCHRITT 4: HERAUSNAHME DES SCAN POSTS

Entfernen Sie den Scan Post, indem Sie ihn mit Daumen und Zeigefinger umfassen und ihn in einer linearen Bewegung aus dem Modell ziehen.

Wenn sich der Scan Post verkeilt hat und schwer zu entfernen ist, lässt sich dies durch eine leichte Drehbewegung beheben.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WARNUNG</b><br>Wenden Sie bei der Herausnahme kein übermäßiges Drehmoment auf den Scan Post an, da dies zu einer unnötigen Verformung oder auch zum Bruch des Scan Posts führen kann.                               |
|  | <b>WARNUNG</b><br>Es wird nicht empfohlen, während der Einbringung, der Herausnahme bzw. der Entfernung Werkzeug zu verwenden, da dies zu Beschädigungen, Verformungen oder auch zum Bruch des Scan Posts führen kann. |

### SCHRITT 5: REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Nach der Verwendung müssen die Scan Post gereinigt werden, bevor sie aufbewahrt werden können.

#### Reinigungsverfahren

- Reinigen Sie die Scan Post mit sauberem, vorzugsweise gereinigtem Wasser, bis Staub oder Verschmutzungen entfernt sind.
- Trocknen Sie die Artikel mit einem sauberen fusselfreien Tuch.
- Bewahren Sie die Scan Post in einem geeigneten Behälter auf.

|                                                                                     |                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WARNUNG</b><br>Nach der Verwendung müssen die Scan Post sofort gründlich gereinigt werden. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|

### AUFBEWAHRUNG

Die Aufbewahrungsbox des Systems ermöglicht die Sortierung der Scan Post nach Länge und Durchmesser.



Das Scan Post-Kit ist vor direktem Sonnenlicht geschützt aufzubewahren.

### LEBENSDAUER

Die Lebensdauer des Produkts hängt von verschiedenen Faktoren ab, und es wird empfohlen, den Zustand des Scan Posts vor jedem Gebrauch zu überprüfen. Die maximale Anzahl der Aufbereitungszyklen ist zweitrangig im Vergleich zum allgemeinen Verschleißzustand.



Maximale Anzahl an Aufbereitungen: 100



#### WARNUNG

Die Scan Post können durch übermäßigen Verschleiß beschädigt werden oder sich in ihren Abmessungen verändern. Daher wird empfohlen, die Scan Post vor der Verwendung zu überprüfen und sie bei ersten Anzeichen von Verschleiß oder Qualitätsminderung zu entsorgen.

### ENTSORGUNG

Ausgediente Produkte sollten vor der Entsorgung gereinigt und desinfiziert werden, um Kreuzkontaminationen zu vermeiden. Es wird empfohlen, die Produkte gemäß den örtlichen Vorschriften zu recyceln.

### ÜBERWACHUNG UNERWÜNSCHTER WIRKUNGEN

Bei schwerwiegenden Vorfällen im Zusammenhang mit der Verwendung des Produkts wenden Sie sich bitte an CMT unter [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk). Zudem können Sie einen solchen Vorfall der zuständigen Behörde des Landes melden, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist.

### KONTAKTINFORMATIONEN

Wenden Sie sich bei Anfragen zum Support, Kundendienst, Software-Download oder einem Upgrade an Ihren Händler. Wenden Sie sich bei einem Defekt bitte an Ihren Händler oder CMT unter [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk).

SV

# Dentoclic Scan Post

## Bruksanvisning

| System                              | Dentoclic Scan Post         | Storleks-kategori: | REF          |  |  |
|-------------------------------------|-----------------------------|--------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Dentoclic cylindro-conical (P-Line) | PL 1.2<br>L:16mm Ø:1,2mm    | Långt              | DESP-CCL1.2  | DIAL20-114 ○ L:11,5mm Ø:1,2mm                                                       | DFA4-012 / FPFA-1.2 ○ Ø:1,2mm                                                       |
|                                     | PS 1.2<br>L:12mm Ø:1,2mm    | Kort               | DESP-CCS1.2  | DIA20-095 ○ L:9,6mm Ø:1,2mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.3<br>L:16mm Ø:1,3mm    | Långt              | DESP-CCL1.3  | DIJL20-114 ● L:11,5mm Ø:1,3mm                                                       | DFJ4-095 / FPFJ-1.3 ● Ø:1,3mm                                                       |
|                                     | PS 1.3<br>L:12mm Ø:1,3mm    | Kort               | DESP-CCS1.3  | DIJ20-095 ● L:9,6mm Ø:1,3mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.4<br>L:16mm Ø:1,4mm    | Långt              | DESP-CCL1.4  | DIRL20-134 ● L:13,5mm Ø:1,4mm                                                       | DFR4-115 / FPFR-1.4 ● Ø:1,4mm                                                       |
|                                     | PS 1.4<br>L:12mm Ø:1,4mm    | Kort               | DESP-CCS1.4  | DIR20-115 ● L:11,6mm Ø:1,4mm                                                        |                                                                                     |
|                                     | PL 1.5<br>L:16mm Ø:1,5mm    | Långt              | DESP-CCL1.5  | DIB20-135 ● L:13,6mm Ø:1,5mm                                                        | DFB4-135 / FPFB-1.5 ● Ø:1,5mm                                                       |
|                                     | PS 1.5<br>L:12mm Ø:1,5mm    | Kort               | DESP-CCS1.5  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.6<br>L:16mm Ø:1,6mm    | Långt              | DESP-CCL1.6  | DIV20-155 ● L:15,6mm Ø:1,6mm                                                        | DFV4-155 / FPFV-1.6 ● Ø:1,6mm                                                       |
|                                     | PS 1.6<br>L:12mm Ø:1,6mm    | Kort               | DESP-CCS1.6  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.7<br>L:16mm Ø:1,7mm    | Långt              | DESP-CCL1.7  | DIN20-175 ● L:17,6mm Ø:1,7mm                                                        | DFN4-175 / FPFN-1.7 ● Ø:1,7mm                                                       |
|                                     | PS 1.7<br>L:12mm Ø:1,7mm    | Kort               | DESP-CCS1.7  |                                                                                     |                                                                                     |
| Dentoclic conical (D-Line)          | COL1.52<br>L:16mm Ø: 1.52mm | Långt              | DESP-COL1.52 | CIJ20-09 ● L:9,25mm Ø:1,52mm                                                        | CF4-01 ○ Ø: N°1                                                                     |
|                                     | COS1.52<br>L:12mm Ø: 1.52mm | Kort               | DESP-COS1.52 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.72<br>L:16mm Ø: 1.72mm | Långt              | DESP-COL1.72 | CIO20-11 ● L:11,25mm Ø:1,72mm                                                       |                                                                                     |
|                                     | COS1.72<br>L:12mm Ø: 1.72mm | Kort               | DESP-COS1.72 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.82<br>L:16mm Ø: 1.82mm | Långt              | DESP-COL1.82 | CIR20-13 ● L:13,25mm Ø:1,82mm                                                       |                                                                                     |

### FÖRKLARING AV MÄRKNING OCH SYMBOLER

|                                                                                     |                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|  | <b>FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD</b><br>Viktigt meddelande som måste beaktas |
|  | Tillverkningsdatum                                                 |
|  | Tillverkare                                                        |
|  | CE-märkning                                                        |
|  | Satsnummer                                                         |
|  | Se bruksanvisning                                                  |
|  | Modellnummer                                                       |

|                                                                                      |                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|  | Medicinteknisk produkt          |
|  | Produkten levereras icke-steril |
|  | Tillåtna ombearbetningscykler   |
|  | distributör                     |
|  | Utsätt inte för direkt solljus  |

## AVSEDD ANVÄNDNING, INDIKATION FÖR ANVÄNDNING OCH KONTRAIKATIONER

### 5.1.1 AVSEDD ANVÄNDNING

Dentoclic-Scanpost är geometriska indikatorer som krävs för undersökning av restaurationsfall med stift och kärna. Stiftet placeras i patientens rotkanal/rotkanaler för intraoral undersökning. Scanposten placeras i hål som har skapats av avtrycksstift för modell- och avtrycksundersökning.

### 5.1.2 INDIKATION FÖR ANVÄNDNING

Dentoclic-Scanposten är indicerade för:

- dentala protetiska restaurationer
- endodontiska behandlingar.

### 5.1.3 AVSEDD ANVÄNDARPROFIL

Dentoclic-Scanpost används av utbildad och kvalificerad tandvårdspersonal.

### 5.1.4 AVSEDD PATIENTPROFIL

Patienter med behov av endodontisk och protetisk behandling utan begränsningar för patientpopulation.

### 5.1.5 KONTRAIKATIONER

Inga.

## PATIENTANVÄNDNING – STEGVIS

### STEG 1: FÖRVAL AV SCANPOST

- Välj lämplig version av och längd på Scanpostet.
- Säkerställ att versionen överensstämmer med borsystemet för stift och kärna och storleken på det.

Säkerställ att längden är lämplig. Stiftets "huvud" (den cylindriska kroppen) ska inte komma i kontakt med tänder eller andra Scanpost eftersom det kan orsaka böjning och/eller deformation.

### STEG 2: FÖRBEREDELSE FÖR INTRAORAL ANVÄNDNING

#### Förberedelse för användning

För att undvika korskontaminering mellan patienter eller kontaminering av användare måste Scanposten rengöras och steriliseras före varje användning.

#### Rengöringsförfarande

- Rengör stiftet genom att skölja med rent, helst renat, vatten tills synlig smuts har avlägsnats.
- Sänk ned helt i ett icke-enzymatiskt neutralt rengöringsmedel, t.ex. Intercept™, och borsta Scanpostet med en mjuk borste i en minut.
- Skölj med rent, helst renat, vatten i minst två minuter.
- Torka artiklarna med en ren och luddfri duk.

#### Steriliseringsförfarande

Efter rengöring måste Scanposten autoklaveras före användning.

- Rena Scanpost förseglas i lämpliga påsar. Se autoklavens bruksanvisning om vilka påsar som ska användas.
- Påsar placeras i en sterilisator.
- Autoklaveringscykler slutförs enligt de rekommenderade cyklerna som anges i nedanstående tabell.

| Beskrivning                           | Cykelalternativ A | Cykelalternativ B |
|---------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Temperatur:                           | 121 °C            | 134 °C            |
| Exponeringstid för fullständig cykel: | 15 minuter        | 3 minuter         |
| Torktid:                              | 20 minuter        | 20 minuter        |

- Låt Scanposten svalna till rumstemperatur efter autoklavering.

|                                                                                    |                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Produkten levereras icke-steril och ska rengöras och steriliseras före varje användning. |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>VARNING</b><br>Byt ut Scanpostet om någon skada, d.v.s. repor, deformation eller överdrivet slitage, fastställs.                                                                      |
|   | <b>VARNING</b><br>Den sterila barriären måste bibehållas fram till användning!                                                                                                           |
|  | <b>FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD</b><br>Kontakt med huden kan orsaka obehag för patienten om produkten fortfarande är varm. Scanpostet får inte vara varmare än kroppstemperatur under användning. |

### STEG 3: PLACERING OCH UNDERSÖKNING

- För in avtrycksstiftet i patientens förberedda rotkanal/rotkanaler och bekräfta att tillfredsställande passform och placering erhålls.
- Bekräfta att rätt längd på skanningsposten har valt och att skanningsposten ingår i det digitala biblioteket. Om krävs, följ skannrarnas bruksanvisning för att ladda ner lämpligt bibliotek. Stiftets "huvud" (den cylindriska kroppen) ska inte komma i kontakt med tänder eller andra Scanpost eftersom det kan orsaka böjning.
- Undersök det intraorala stället och följ skannerns bruksanvisning. Se till att stiftens huvud undersöks helt och utan hål, både ovanpå och på sidorna.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VARNING</b><br>Säkerställ att Scanpostet har säker passform och är placerat korrekt för att undvika inandning eller förtäring av Scanpostet under intraoral undersökning. Det rekommenderas att ställe och passform bekräftas med röntgen vid osäkerhet. |
|  | <b>VARNING</b><br>Extrem försiktighet ska iaktas vid användning av tryckluft i munhålan för att undvika inandning eller förtäring.                                                                                                                          |
|  | <b>VARNING</b><br>Använd dental sugutrustning för att suga upp blod och saliv under tandvårdsförfaranden.                                                                                                                                                   |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD</b><br>Standardrekommendationen för intraoral hantering av små instrument är att fästa en 20 cm lång tråd (tandtråd) runt enheten, se till att fixera den på plats ordentligt och placera patienten så att om Scanpostet tappas kommer det inte att falla ned i patientens luftvägar eller matsmältningskanal. Om Scanpostet faller kan det plockas upp på ett säkert sätt med hjälp av tråden. |
|  | <b>FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD</b><br>Dental sugutrustning kan användas för att plocka upp en produkt som har fallit för att undvika inandning eller förtäring, trots alla ovanstående förebyggande åtgärder. Följ standardförfaranden och kontakta närmaste sjukhusinrättning i händelse av förtäring eller inandning av Scanpostet.                                                                                          |

#### STEG 4: BORTTAGANDE AV SCANPOST

Ta bort Scanpostet genom att gripa ett ordentligt och säkert tag om stiftet mellan tummen och pekfingeret.

Ta ut det från patientens rotkanal/rotkanaler med en linjär rörelse.

Om Scanpostet har fastnat och är svårt att ta bort kan situationen avhjälpas genom att vrida stiftet något.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VARNING</b><br>Undvik att applicera ett för stort vridmoment på Scanpostet under borttagande eftersom det kan orsaka onödig deformation eller till och med orsaka att Scanpostet går sönder.                                                                                                                                                                                                                        |
|  | <b>VARNING</b><br>Extrem försiktighet ska iakttas vid användning av tryckluft i munhålan för att undvika inandning eller förtäring.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <b>VARNING</b><br>Använd dental sugutrustning för att suga upp blod och saliv under tandvårdsförfaranden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | <b>FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD</b><br>Standardrekommendationen för intraoral hantering av små instrument är att fästa en 20 cm lång tråd (tandtråd) runt enheten, se till att fixera den på plats ordentligt och placera patienten så att om Scanpostet tappas kommer det inte att falla ned i patientens luftvägar eller matsmältningskanal. Om Scanpostet faller kan det plockas upp på ett säkert sätt med hjälp av tråden. |

#### STEG 5: RENGÖRING OCH FÖRVARING

Efter användning måste Scanposten rengöras före förvaring.

##### Rengöringsförfarande

- Rengör stiften genom att skölja med rent, helst renat, vatten tills synlig smuts har avlägsnats.
- Sänk ned helt i ett icke-enzymatiskt neutralt rengöringsmedel, t.ex. Intercept™, och borsta Scanpostet med en mjuk borste i en minut.
- Skölj med rent, helst renat, vatten i minst två minuter.
- Torka artiklarna med en ren och luddfri duk.
- Förvara i en lämplig behållare.

|                                                                                    |                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VARNING</b><br>Scanposten måste rengöras nogga omedelbart efter användning. |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|

## ANVÄNDNING MED AVTRYCK OCH MODELLER

### STEG 1: TA AVTRYCK

Välj ett lämpligt avtrycksstift som överensstämmer med systemet och diametern för den borrar som används. Välj även en lämplig längd på avtrycksstiftet. För in avtrycksstiftet i patientens rotkanal/rotkanaler. Ta ett vanligt avtryck. Ta bort avtrycksstiftet om det sitter kvar i munnen.

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD</b><br>Bruksanvisningen för avtrycksstiftet ska beaktas för detta steg.                                                                                                                                                   |
|  | <b>FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD</b><br>Ha alltid en medhjälpare på plats med användningsfärdig sugutrustning. Följ standardförfaranden och kontakta närmaste sjukhusinrättning i händelse av förtäring eller inandning av produkter eller annat material. |

### STEG 2: GJUTA EN MODELL

Se till att avtrycksstiftet är placerat i avtrycket och gjut sedan modellen.

Ta bort avtrycksstiftet från modellen och byt ut det mot ett motsvarande Scanpost (samma längd och diameter). Stiftets "huvud" (den cylindriska kroppen) ska inte komma i kontakt med närliggande tänder på modellen eller andra Scanpost eftersom det kan orsaka böjning.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD</b><br>Bruksanvisningen för avtrycksmaterialet ska beaktas för detta steg.                                                                                                                     |
|  | <b>FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD</b><br>Varje Scanpost innehåller markeringar som anger motsvarande system för stift och kärna samt diameter och längd.                                                                         |
|  | <b>FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD</b><br>Det rekommenderas att en gedigen kunskap om föredragna system inhämtas före användning för att undvika skada på stiftet och för att säkerställa att korrekta undersökningsdata erhålls. |
|  | <b>VARNING</b><br>Byt ut Scanpostet om någon skada, d.v.s. repor, deformation eller överdrivet slitage, fastställs.                                                                                                   |

### STEG 3: UNDERSÖKA MED SCANPOSTET PÅ PLATS

Undersök modellen enligt skannerns bruksanvisning. Se till att Scanpostens huvud undersöks helt och utan hål, både ovanpå och på sidorna.

|                                                                                      |                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD</b><br>Säkerställ att Scanpostet är placerat säkert och korrekt före undersökning. |
|  | <b>FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD</b><br>Utvärdera undersökningens kvalitet innan Scanpostet tas bort.               |

#### STEG 4: BORTTAGANDE AV SCANPOST

Ta bort Scanpostet från modellen med en linjär rörelse genom att gripa ett ordentligt och säkert tag om stiftet mellan tummen och pekfingeret.

Om Scanpostet har fastnat och är svårt att ta bort kan situationen avhjälpas genom att vrida stiftet något.

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VARNING</b><br>Undvik att applicera ett för stort vridmoment på Scanpostet under borttagande eftersom det kan orsaka onödig deformation eller till och med orsaka att Scanpostet går sönder.           |
|  | <b>VARNING</b><br>Det rekommenderas inte att använda verktyg under placering, borttagande eller lösgöring eftersom det kan orsaka skada, deformation eller till och med orsaka att Scanpostet går sönder. |

#### STEG 5: RENGÖRING OCH FÖRVARING

Efter användning måste Scanposten rengöras före förvaring.

##### Rengöringsförfarande

- Rengör Scanposten genom att skölja med rent, helst renat, vatten tills damm eller smuts har avlägsnats.
- Torka artiklarna med en ren och luddfri duk.
- Förvara i en lämplig behållare.

|                                                                                     |                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VARNING</b><br>Scanposten måste rengöras noga omedelbart efter användning. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|

#### FÖRVARING

Systemförvaringslådan möjliggör sortering av Scanpost enligt längd och diameter.

|                                                                                     |                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|  | Satsen med Scanpost ska förvaras skyddad mot direkt solljus. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|

#### LIVSLÄNGD

Produktens livslängd beror på flera faktorer och det rekommenderas att Scanpostets skick inspekteras före varje användning. Högst antal ombearbetningscykler är inte lika betydelsefullt som graden av allmänt slitage.

|                                                                                     |                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|  | Högst 100 ombearbetningscykler. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VARNING</b><br>Scanposten kan skadas och/eller ändra mått på grund av överdrivet slitage och det rekommenderas att Scanposten inspekteras före användning och kasseras vid det första tecknet på slitage eller försämring. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### AVFALLSHANTERING

Kasserade artiklar ska rengöras och desinficeras före kassering för att undvika korskontamination. Det rekommenderas att de återvinns enligt lokala föreskrifter.

#### VAKSAMHET

I händelse av ett eventuellt allvarligt tillbud inträffar i samband med användningen av produkten, rapportera tillbudet till CMT på [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk). Du kan även rapportera det till den behöriga myndigheten där användaren och/eller patienten befinner sig.

#### KONTAKTINFORMATION

Kontakta återförsäljaren för begäran om support, kundservice, nedladdning eller uppgradering av programvara. Rapportera till återförsäljaren eller CMT på [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk) i händelse av en felfunktion.

PL

# Dentoclic Scan Post

## Instrukcje Użytkowania

| Systee                              | Dentoclic Scan Post         | Kategoria rozmiaru: | REF          |  |  |
|-------------------------------------|-----------------------------|---------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Dentoclic cylindro-conical (P-Line) | PL 1.2<br>L:16mm Ø:1,2mm    | Długi               | DESP-CCL1.2  | DIAL20-114 ○ L:11,5mm Ø:1,2mm                                                       | DFA4-012 / FPFA-1.2 ○ Ø:1,2mm                                                       |
|                                     | PS 1.2<br>L:12mm Ø:1,2mm    | Krótki              | DESP-CCS1.2  | DIA20-095 ○ L:9,6mm Ø:1,2mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.3<br>L:16mm Ø:1,3mm    | Długi               | DESP-CCL1.3  | DIJL20-114 ● L:11,5mm Ø:1,3mm                                                       | DFJ4-095 / FPFJ-1.3 ● Ø:1,3mm                                                       |
|                                     | PS 1.3<br>L:12mm Ø:1,3mm    | Krótki              | DESP-CCS1.3  | DIJ20-095 ● L:9,6mm Ø:1,3mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.4<br>L:16mm Ø:1,4mm    | Długi               | DESP-CCL1.4  | DIRL20-134 ● L:13,5mm Ø:1,4mm                                                       | DFR4-115 / FPFR-1.4 ● Ø:1,4mm                                                       |
|                                     | PS 1.4<br>L:12mm Ø:1,4mm    | Krótki              | DESP-CCS1.4  | DIR20-115 ● L:11,6mm Ø:1,4mm                                                        |                                                                                     |
|                                     | PL 1.5<br>L:16mm Ø:1,5mm    | Długi               | DESP-CCL1.5  | DIB20-135 ● L:13,6mm Ø:1,5mm                                                        | DFB4-135 / FPFB-1.5 ● Ø:1,5mm                                                       |
|                                     | PS 1.5<br>L:12mm Ø:1,5mm    | Krótki              | DESP-CCS1.5  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.6<br>L:16mm Ø:1,6mm    | Długi               | DESP-CCL1.6  | DIV20-155 ● L:15,6mm Ø:1,6mm                                                        | DFV4-155 / FPFV-1.6 ● Ø:1,6mm                                                       |
|                                     | PS 1.6<br>L:12mm Ø:1,6mm    | Krótki              | DESP-CCS1.6  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.7<br>L:16mm Ø:1,7mm    | Długi               | DESP-CCL1.7  | DIN20-175 ● L:17,6mm Ø:1,7mm                                                        | DFN4-175 / FPFN-1.7 ● Ø:1,7mm                                                       |
|                                     | PS 1.7<br>L:12mm Ø:1,7mm    | Krótki              | DESP-CCS1.7  |                                                                                     |                                                                                     |
| Dentoclic conical (D-Line)          | COL1.52<br>L:16mm Ø: 1.52mm | Długi               | DESP-COL1.52 | CIJ20-09 ● L:9,25mm Ø:1,52mm                                                        | CF4-01 ○ Ø: N°1                                                                     |
|                                     | COS1.52<br>L:12mm Ø: 1.52mm | Krótki              | DESP-COS1.52 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.72<br>L:16mm Ø: 1.72mm | Długi               | DESP-COL1.72 | CIO20-11 ● L:11,25mm Ø:1,72mm                                                       |                                                                                     |
|                                     | COS1.72<br>L:12mm Ø: 1.72mm | Krótki              | DESP-COS1.72 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.82<br>L:16mm Ø: 1.82mm | Długi               | DESP-COL1.82 | CIR20-13 ● L:13,25mm Ø:1,82mm                                                       |                                                                                     |

### OBJAŚNIENIA ETYKIET I SYMBOLI

|                                                                                     |                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>PRZESTROGA</b><br>Ważna uwaga, która powinna być ściśle przestrzegana |
|  | Data produkcji                                                           |
|  | Producent                                                                |
|  | Oznaczenie CE                                                            |
|  | Numer partii                                                             |
|  | Zapoznać się z Instrukcją użytkowania                                    |
|  | Numer modelu                                                             |

|                                                                                      |                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|  | Wyrób medyczny                       |
|  | Dostarczany produkt jest niesterylny |
|  | Dopuszczalne cykle regeneracji       |
|  | Dystrybutor                          |
|  | Chronić przed światłem słonecznym    |

## PRZEZNACZENIE I WSKAZANIA DO STOSOWANIA I PRZECIWWSKAZANIA

### 5.1.1 PRZEZNACZENIE

Ćwieki do badania Dentoclic to wskaźniki geometryczne potrzebne do badań obrazowych w przypadku stosowania zestawów ćwiek-i-rdzeń. W przypadku badań obrazowych wykonywanych wewnątrz jamy ustnej ćwieki umieszcza się w kanale/kanałach korzeni zębów pacjenta. W przypadku badań obrazowych modeli i wycisków, ćwieki do badania umieszcza się w nich, w otworach utworzonych przez ćwieki wycisku.

### 5.1.2 WSKAZANIA DO STOSOWANIA

Ćwieki do badania Dentoclic są wskazane w następujących sytuacjach:

- Odnowienie protez zębowych
- Leczenie endodontyczne

### 5.1.3. PROFIL DOCELOWEGO UŻYTKOWNIKA

Ćwiekami do badania Dentoclic posługują się przeszkoleni specjaliści stomatolodzy oraz wykwalifikowany personel

### 5.1.4. PROFIL DOCELOWEGO PACJENTA

Pacjenci, u których istnieje potrzeba leczenia endodontycznego i protetycznego bez ograniczeń co to populacji pacjentów.

### 5.1.5 PRZECIWWSKAZANIA

Brak

## STOSOWANIE W OBRĘBIE JAMY USTNEJ PACJENTA – POSZCZEGÓLNE ETAPY

### ETAP 1: WSTĘPNY WYBÓR ĆWIEKA DO BADANIA

- Wybrać odpowiedni wariant oraz długość ćwieka do badania.
- Upewnić się, że dany wariant odpowiada stosowanemu systemowi ćwiek i rdzeń i rozmiarowi wiertła.

Należy się upewnić, że długość jest właściwa. „Główka” ćwieka (cylindryczna część) nie powinna po jego zamontowaniu stykać się z zębem ani innymi ćwiekami do badania, ponieważ może to spowodować wygięcie i/lub odkształcenie.

### ETAP 2: PRZYGOTOWANIE DO STOSOWANIA W OBRĘBIE JAMY USTNEJ PACJENTA

#### Przygotowanie do użytkowania

Aby uniknąć zakażenia krzyżowego między pacjentami lub skażenia operatorów, należy oczyścić i wysterylizować ćwieki do badania przed każdym użyciem.

#### Procedura czyszczenia

- Ćwiek należy oczyścić, spłukując go czystą, najlepiej oczyszczoną, wodą aż do usunięcia dużych zabrudzeń.
- Należy go całkowicie zanurzyć w nieenzymatycznym detergencie o obojętnym pH, np. Intercept™ i czyścić ćwiek do badania szczotką z miękkim włosiem przez 1 minutę.
- Spłukać czystą, najlepiej oczyszczoną, wodą przez co najmniej 2 minuty
- Osuszyć artykuły za pomocą czystej, niestrzępiącej się ściereczki

#### Procedura sterylizacji

Po oczyszczeniu ćwieki do badania muszą zostać wysterylizowane w autoklawie przez użytkownika.

- Czyste ćwieki do badania należy włożyć do szczelnie zamkniętych odpowiednich woreczków. W instrukcjach użytkowania autoklawu podawane są

informacje, jakich woreczków należy używać.

- Woreczki umieszcza się w sterylizatorze.
- Należy przeprowadzić cykle sterylizacji w autoklawie, zalecane cykle podano w tabeli poniżej.

| Opis                           | Cykl Opcja A | Cykl Opcja B |
|--------------------------------|--------------|--------------|
| Temperatura:                   | 121°C        | 134°C        |
| Czas ekspozycji pełnego cyklu: | 15 minut     | 3 minuty     |
| Czas suszenia:                 | 20 minut     | 20 minut     |

- Po sterylizacji w autoklawie należy pozostawić ćwieki do ostygnięcia do temperatury pokojowej

|                                                                                    |                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Produkt jest dostarczany w stanie niesterylnym i przed każdorazowym użyciem należy go oczyścić i wysterylizować. |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>OSTRZEŻENIE</b><br>W razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń, np. zadrapań, odkształcenia, nadmiernego zużycia itp. ćwieki do badania należy wymienić.                                           |
|  | <b>OSTRZEŻENIE</b><br>Bariera sterylna powinna być zachowana aż do użytkowania wyrobu!                                                                                                                 |
|  | <b>PRZESTROGA</b><br>Jeśli ćwiek nadal jest gorący, dotknięcie nim do skóry może spowodować dyskomfort u pacjenta. Ćwiek do badania podczas użytkowania nie może być cieplejszy niż temperatura ciała. |

### ETAP 3: USTAWIENIE I BADANIE OBRAZOWE

- Włożyć ćwiek do wycisku do przygotowanego kanału/kanałów korzenia pacjenta i potwierdzić, że uzyskano zadowalające dopasowanie i osadzenie.
- Upewnij się, że wpis skanowania został o odpowiedniej długości i że skan znajduje się w bibliotece cyfrowej. Jeśli wymagane, postępuj zgodnie z instrukcją obsługi skanera, aby pobrać odpowiednią bibliotekę. „Główka” ćwieka (cylindryczna część) nie może stykać się z zębem ani innymi ćwiekami do badania, ponieważ może to spowodować wygięcie.
- Przeprowadzić badanie obrazowe wewnątrzustne zgodnie z instrukcjami użytkowania aparatu do badania obrazowego. Upewnić się, że główki ćwieków zostały w całości objęte badaniem obrazowym, bez przerw, zarówno ich górna, jak i boczne części.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>OSTRZEŻENIE</b><br>Aby uniknąć aspiracji lub połknięcia ćwieków do badania podczas skanowania wewnątrz jamy ustnej, należy się upewnić, że ćwiek do badania został pewnie dopasowany i prawidłowo osadzony. W razie niepewności zaleca się wykonanie badania rtg w celu potwierdzenia osadzenia i dopasowania. |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>OSTRZEŻENIE</b><br>Aby uniknąć aspiracji lub połknięcia, należy zachować szczególną ostrożność przy stosowaniu sprężonego powietrza w jamie ustnej.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | <b>OSTRZEŻENIE</b><br>Podczas zabiegów stomatologicznych należy stosować stomatologiczne urządzenia odsysające.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | <b>PRZESTROGA</b><br>Standardowe zalecenie dotyczące posługiwania się drobnymi narzędziami w obrębie jamy ustnej wskazuje, że należy zawiązać nić (nić dentystyczną) długości 20 cm wokół wyrobu, upewnić się, że jest dobrze zamocowana i ułożyć pacjenta w taki sposób, aby w razie upuszczenia ćwieka do badania, nie spadł on do dróg oddechowych lub przewodu pokarmowego pacjenta. W razie upuszczenia ćwieka do badania, można go bezpiecznie wydobyć, wyciągając za pomocą nici. |
|  | <b>PRZESTROGA</b><br>Aby uniknąć aspiracji lub połknięcia pomimo zastosowania wszystkich powyższych środków zapobiegawczych, do wydobywania upuszczonego wyrobu można użyć urządzenia do odsysania. W razie połknięcia lub zainhalowania ćwieka do badania należy postępować zgodnie ze standardowymi procedurami i skontaktować się z najbliższą placówką medyczną.                                                                                                                     |

#### KROK 4: ZDEMONTOWANIE ĆWIEKA DO BADANIA

Zdemontować ćwiek do badania, chwytając go mocno, pewnym chwytem między kciuk a palec wskazujący i wyjmując go z kanału korzenia pacjenta liniowym ruchem. W razie zaklinowania się ćwieka do badania i trudności z jego wyjęciem, można poradzić sobie, stosując lekki ruch obrotowy (obróć)

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>OSTRZEŻENIE</b><br>Należy unikać stosowania nadmiernej siły przy wyjmowaniu ćwieka do badania, ponieważ może to doprowadzić do niepotrzebnego odkształcenia lub nawet pęknięcia ćwieka do badania.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <b>OSTRZEŻENIE</b><br>Aby uniknąć aspiracji lub połknięcia, należy zachować szczególną ostrożność przy stosowaniu sprężonego powietrza w jamie ustnej.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | <b>OSTRZEŻENIE</b><br>Podczas zabiegów stomatologicznych należy stosować stomatologiczne urządzenia odsysające.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <b>PRZESTROGA</b><br>Standardowe zalecenie dotyczące posługiwania się drobnymi narzędziami w obrębie jamy ustnej wskazuje, że należy zawiązać nić (nić dentystyczną) długości 20 cm wokół wyrobu, upewnić się, że jest dobrze zamocowana i ułożyć pacjenta w taki sposób, aby w razie upuszczenia ćwieka do badania, nie spadł on do dróg oddechowych lub przewodu pokarmowego pacjenta. W razie upuszczenia ćwieka do badania, można go bezpiecznie wydobyć, wyciągając za pomocą nici. |

#### ETAP 5: CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

Po użyciu ćwieki do badania muszą zostać oczyszczone przed przechowywaniem.

##### Procedura czyszczenia

- Ćwiek należy oczyścić, spłukując go czystą, najlepiej oczyszczoną, wodą aż do usunięcia dużych zabrudzeń.
- Należy go całkowicie zanurzyć w nieenzymatycznym detergencie o obojętnym pH, np. Intercept™ i czyścić ćwiek do badania szczotką z miękkim włosiem przez 1 minutę.
- Spłukać czystą, najlepiej oczyszczoną, wodą przez co najmniej 2 minuty
- Osuszyć artykuły za pomocą czystej, niestrzępiącej się ściereczki
- Przechowywać w odpowiednim pojemniku.

|                                                                                     |                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>OSTRZEŻENIE</b><br>Ćwieki do badania muszą zostać dokładnie oczyszczone bezpośrednio po użyciu. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### BRUG MED INDTRYK OG MODELLER

##### ETAP 1: POBIERANIE WYCISKU

Wybrać odpowiedni ćwiek do wycisków, który odpowiada stosowanemu systemowi i średnicy wiertła. Wybrać też odpowiednią długość ćwieka do wycisków. Włożyć ćwiek do wycisków do kanału/kanałów korzenia pacjenta. Pobrać zwykły wycisk. Jeśli ćwiek do wycisków pozostał w jamie ustnej, wyjąć go.

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>PRZESTROGA</b><br>Podczas tego etapu należy przestrzegać instrukcji użytkowania ćwieka do wycisku                                                                                                                                                                                    |
|  | <b>PRZESTROGA</b><br>Na miejscu powinien zawsze przebywać asystent z gotowym do użycia sprzętem do odsysania. W razie połknięcia lub zainhalowania wyrobów lub zanieczyszczeń należy postępować zgodnie ze standardowymi procedurami i skontaktować się z najbliższą placówką medyczną. |

##### ETAP 2: ODLEWANIE MODELU

Upewnić się, że ćwiek do wycisku jest w wycisku, a następnie odlać model.

Wyjąć ćwiek do wycisku z modelu i zastąpić go odpowiednim ćwiekiem do badania (o tej samej długości i średnicy). „Główka” ćwieka (cylindryczna część) nie może stykać się z sąsiednim zębem na modelu ani innymi ćwiekami do badania, ponieważ może to spowodować wygięcie.

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>PRZESTROGA</b><br>Podczas tego etapu należy przestrzegać instrukcji użytkowania materiału do wycisków                                                                                                     |
|  | <b>PRZESTROGA</b><br>Oznaczenie każdego ćwieka do badania wskazuje na odpowiednie systemy ćwiek i rdzeń, średnicę i długość wariantu.                                                                        |
|  | <b>PRZESTROGA</b><br>Aby uniknąć uszkodzenia ćwieka i zapewnić uzyskanie odpowiednich danych z badania obrazowego, zaleca się nabycie dogłębnej wiedzy na temat preferowanych systemów przed ich stosowaniem |

|                                                                                   |                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>OSTRZEŻENIE</b><br>W razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń, np. zadrapań, odkształceń, nadmiernego zużycia itp. ćwieki do badania należy wymienić. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### ETAP 3: BADANIE OBRAZOWE Z UMIESZCZONYM ĆWIEKIEM DO BADANIA

Przeprowadzić badanie obrazowe zgodnie z instrukcjami użytkownika aparatu do badania obrazowego. Upewnić się, że główki ćwieków do badania zostały w całości objęte ćwieki badaniem obrazowym, bez przerw, zarówno ich górna, jak i boczne części.

|                                                                                   |                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>PRZESTROGA</b><br>Przed badaniem obrazowym należy upewnić się, że ćwiek do badania jest pewnie dopasowany i prawidłowo osadzony. |
|  | <b>PRZESTROGA</b><br>Przed wyjęciem ćwieka do badania ocenić jakość badania obrazowego.                                             |

### KROK 4: ZDEMONTOWANIE ĆWIEKA DO BADANIA

Zdemontować ćwiek do badania, chwytając go mocno, pewnym chwytem między kciuk a palec wskazujący i wyjmując go z modelu liniowym ruchem.

W razie zaklinowania się ćwieka do badania i trudności z jego wyjęciem, można poradzić sobie, stosując lekki ruch obrotowy (obróć).

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>OSTRZEŻENIE</b><br>Należy unikać stosowania nadmiernej siły przy wyjmowaniu ćwieka do badania, ponieważ może to doprowadzić do niepotrzebnego odkształcenia lub nawet pęknięcia ćwieka do badania.    |
|  | <b>OSTRZEŻENIE</b><br>Nie zaleca się stosowania narzędzi podczas montowania, wyjmowania lub przesuwania, ponieważ może go spowodować uszkodzenie, zniekształcenie lub nawet pęknięcie ćwieka do badania. |

### ETAP 5: CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

Po użyciu ćwieki do badania muszą zostać oczyszczone przed przechowywaniem.

#### Procedura czyszczenia

- Ćwieki do badania należy oczyścić, spłukując je czystą, najlepiej oczyszczoną, wodą aż do usunięcia pyłu lub zanieczyszczeń.
- Osuszyć artykuły za pomocą czystej, niestrzępiącej się ściereczki
- Przechowywać w odpowiednim pojemniku.

|                                                                                     |                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>OSTRZEŻENIE</b><br>Ćwieki do badania muszą zostać dokładnie oczyszczone bezpośrednio po użyciu. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|

### TEMPERATURA

Pudełko do przechowywania należące do systemu umożliwia sortowanie ćwieków do badania według długości i średnicy.



Zestaw ćwieków do badania należy przechowywać z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

### OKRES UŻYTKOWANIA

Okres użytkowania produktu zależy od kilku czynników. Zaleca się sprawdzanie stanu ćwieków do badania przed każdym użyciem. Maksymalna liczba cykli regeneracji zależy od ich ogólnego zużycia.



Maksymalnie cykli 100 przygotowania



#### OSTRZEŻENIE

Nadmiernie zużycie ćwieków do badania może powodować ich uszkodzenie lub zmianę rozmiarów. Zaleca się więc sprawdzanie ćwieków do badania przed ich użyciem i wyrzucanie przy pierwszych oznakach zużycia lub zniszczenia.

### UTYLIZACJA

Wyrzucane przedmioty powinny być oczyszczone i zdezynfekowane przed utylizacją w celu uniknięcia skażenia krzyżowego. Zaleca się poddanie ich recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.

### NADZÓR

W razie wystąpienia poważnego incydentu w związku ze stosowaniem wyrobu, należy to zgłosić do firmy CMT pod adresem [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk). Można również zgłosić go do właściwych organów państwowych, w którym przebywa użytkownik i/lub pacjent.

### DANE KONTAKTOWE

W przypadku zapytań dotyczących wsparcia, obsługi klienta, pobierania oprogramowania lub jego aktualizacji należy kontaktować się z pośrednikiem sprzedaży. W razie nieprawidłowego działania proszę zgłaszać je swojemu pośrednikowi sprzedaży lub firmie CMT pod adresem [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk).

CS

# Dentoclic Scan Post

## Návod k použití

| Systém                              | Dentoclic Scan Post         | Velikostní kategorie: | REF          |  |  |
|-------------------------------------|-----------------------------|-----------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Dentoclic cylindro-conical (P-Line) | PL 1.2<br>L:16mm Ø:1,2mm    | Dlouhý                | DESP-CCL1.2  | DIAL20-114   ○ L:11,5mm   Ø:1,2mm                                                   | DFA4-012 / FPFA-1.2   ○ Ø:1,2mm                                                     |
|                                     | PS 1.2<br>L:12mm Ø:1,2mm    | Krátký                | DESP-CCS1.2  | DIA20-095   ○ L:9,6mm   Ø:1,2mm                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.3<br>L:16mm Ø:1,3mm    | Dlouhý                | DESP-CCL1.3  | DIJL20-114   ● L:11,5mm   Ø:1,3mm                                                   | DFJ4-095 / FPFJ-1.3   ● Ø:1,3mm                                                     |
|                                     | PS 1.3<br>L:12mm Ø:1,3mm    | Krátký                | DESP-CCS1.3  | DIJ20-095   ● L:9,6mm   Ø:1,3mm                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.4<br>L:16mm Ø:1,4mm    | Dlouhý                | DESP-CCL1.4  | DIRL20-134   ● L:13,5mm   Ø:1,4mm                                                   | DFR4-115 / FPFR-1.4   ● Ø:1,4mm                                                     |
|                                     | PS 1.4<br>L:12mm Ø:1,4mm    | Krátký                | DESP-CCS1.4  | DIR20-115   ● L:11,6mm   Ø:1,4mm                                                    |                                                                                     |
|                                     | PL 1.5<br>L:16mm Ø:1,5mm    | Dlouhý                | DESP-CCL1.5  | DIB20-135   ● L:13,6mm   Ø:1,5mm                                                    | DFB4-135 / FPFB-1.5   ● Ø:1,5mm                                                     |
|                                     | PS 1.5<br>L:12mm Ø:1,5mm    | Krátký                | DESP-CCS1.5  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.6<br>L:16mm Ø:1,6mm    | Dlouhý                | DESP-CCL1.6  | DIV20-155   ● L:15,6mm   Ø:1,6mm                                                    | DFV4-155 / FPFV-1.6   ● Ø:1,6mm                                                     |
|                                     | PS 1.6<br>L:12mm Ø:1,6mm    | Krátký                | DESP-CCS1.6  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.7<br>L:16mm Ø:1,7mm    | Dlouhý                | DESP-CCL1.7  | DIN20-175   ● L:17,6mm   Ø:1,7mm                                                    | DFN4-175 / FPFN-1.7   ● Ø:1,7mm                                                     |
|                                     | PS 1.7<br>L:12mm Ø:1,7mm    | Krátký                | DESP-CCS1.7  |                                                                                     |                                                                                     |
| Dentoclic conical (D-Line)          | COL1.52<br>L:16mm Ø: 1.52mm | Dlouhý                | DESP-COL1.52 | CIJ20-09   ● L:9,25mm   Ø:1,52mm                                                    | CF4-01   ○ Ø: N°1                                                                   |
|                                     | COS1.52<br>L:12mm Ø: 1.52mm | Krátký                | DESP-COS1.52 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.72<br>L:16mm Ø: 1.72mm | Dlouhý                | DESP-COL1.72 | CIO20-11   ● L:11,25mm   Ø:1,72mm                                                   |                                                                                     |
|                                     | COS1.72<br>L:12mm Ø: 1.72mm | Krátký                | DESP-COS1.72 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.82<br>L:16mm Ø: 1.82mm | Dlouhý                | DESP-COL1.82 | CIR20-13   ● L:13,25mm   Ø:1,82mm                                                   |                                                                                     |

### LEGENDA KE ŠTÍTKŮM A SYMBOLŮM

|                                                                                     |                                                                             |                                                                                       |                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
|  | <b>UPOZORNĚNÍ</b><br>Důležité upozornění, které je nutné důsledně dodržovat |  | Zdravotnický prostředek               |
|  | Datum výroby                                                                |   | Výrobek se dodává nesterilní          |
|  | Výrobce                                                                     |   | Povolené cykly zpracování             |
|  | Označení CE                                                                 |   | Distributorem                         |
|  | Číslo šarže                                                                 |   | Chraňte před přímým slunečním světlem |
|  | Prostudujte si návod k použití                                              |                                                                                       |                                       |
|  | Číslo modelu                                                                |                                                                                       |                                       |

## ÚČEL POUŽITÍ, INDIKACE PRO POUŽITÍ A KONTRAINDIKACE

### 5.1.1 ÚČEL POUŽITÍ

Prostředky Dentoclic Scan Post jsou indikátory potřebné pro skenování případů čepové nástavby. Při intraorálním skenování jsou čepy umístěny v kořenovém kanálku či v kořenových kanálcích pacienta. Při skenování modelů a otisků se do nich umístí čepy do otvorů vytvořených otiskovými čepy.

### 5.1.2 INDIKACE PRO POUŽITÍ

Prostředky Dentoclic Scan Post jsou indikovány pro:

- Zubní protetické náhrady
- Endodontickou léčbu

### 5.1.3 PROFIL URČENÉHO UŽIVATELE

Dentoclic Scan Post je určen k použití pro vyškolené stomatology a kvalifikovaný personál.

### 5.1.4 PROFIL URČENÉHO PACIENTA

Pacienti s potřebou endodontického a protetického ošetření bez omezení pro populaci pacientů.

### 5.1.5 KONTRAINDIKACE

Nejsou

## POUŽITÍ NA PACIENTOVI - KROK ZA KROKEM

### 1. KROK PŘEDVOLBA SCAN POST

- Zvolte vhodnou variantu skenovacího čepu.
- Zajistěte, aby varianta odpovídala použitému systému a velikosti vrtačky pro čepovou nástavbu

Zajistěte vhodnou délku, „hlava“ čepu (válcové tělo) by při zavádění neměla být v kontaktu se zuby nebo jinými skenovacími čepy, protože by to mohlo způsobit ohyb a/nebo deformaci.

### 2. KROK PŘÍPRAVA PRO INTRAORÁLNÍ POUŽITÍ

#### Příprava k použití

Skenovací čepy je nutno před každým použitím vyčistit a vysterylizovat, aby nedošlo ke křížové kontaminaci mezi pacienty a operátory.

#### Postup čištění

- Očistěte čepy opláchnutím čistou, nejlépe čištěnou vodou pro odstranění hrubých nečistot.
- Skenovací čep zcela ponořte do neenzymatického pH neutrálního saponátu, např. Intercept™ a kartáčujte jej měkkým kartáčem 1 minutu.
- Oplachujte čistou, nejlépe čištěnou vodou minimálně 2 minuty
- Osušte čepy čistou textilií nepouštějící vlákna

#### Postup sterilizace

Po čištění musí být čepy před použitím vysterylizovány v autoklávu.

- Čisté čepy Scan Post jsou zapečetěny ve vhodných sáčcích. V návodu k použití autoklávu naleznete pokyny, jaké sáčky máte použít.
- Sáčky se umístí do sterilizátoru.
- Jsou provedeny cykly autoklávování, doporučené cykly jsou v tabulce níže.

| Popis                       | Možnost cyklu A | Možnost cyklu B |
|-----------------------------|-----------------|-----------------|
| Teplota:                    | 121 °C          | 134 °C          |
| Doba působení celého cyklu: | 15 minut        | 3 minuty        |
| Doba sušení                 | 20 minut        | 20 minut        |

- Po autoklávování nechte skenovací čepy vychladnout na teplotu místnosti

|                                                                                    |                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Výrobek se dodává nesterilní a je třeba jej před každým použitím vyčistit a vysterylizovat. |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                      |                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>VAROVÁNÍ</b><br>Scan Post vyměňte, pokud je zjištěno jakékoli poškození, tzn. poškrábání, deformace, nadměrné opotřebení, atd.                            |
|   | <b>VAROVÁNÍ</b><br>Sterilní bariéra musí být zachována až do použití!                                                                                        |
|  | <b>UPOZORNĚNÍ</b><br>Pokud je čep stále horký, může způsobit nepříjemné pocity pacienta. Skenovací čep nesmí být při používání teplejší než tělesná teplota. |

### 3. KROK UMÍSTĚNÍ A SKENOVÁNÍ

- Vložte otiskový čep do připraveného kořenového kanálku pacienta a přesvědčte se, zda je uspokojivě usazený.
- Potvrďte, že byla nastavena správná délka skenovacího příspěvku a že skenovaný příspěvek je zahrnut do digitální knihovny. Když Postupujte podle návodu k použití skenerů ke stažení příslušnou knihovnu. Když Postupujte podle návodu k použití skenerů ke stažení příslušnou knihovnu. „Hlava“ čepu (válcové tělo) nesmí být v kontaktu se zuby nebo jinými skenovacími čepy, protože by to mohlo způsobit ohyb.
- Skenujte intraorální situaci podle návodu k použití skeneru. Zajistěte, aby hlava čepu byla plně naskenována bez otvorů nahoře i po stranách.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VAROVÁNÍ</b><br>Aby nedošlo k vdechnutí nebo spolknutí Scan Post v průběhu intraorálního skenování, zajistěte, aby skenovací čep bezpečně a správně seděl. V případě nejistoty se doporučuje ověřit vhodnost a usazení rentgenem. |
|  | <b>VAROVÁNÍ</b><br>Aby nedošlo ke spolknutí, je třeba postupovat s extrémní opatrností při používání stlačeného vzduchu v ústní dutině.                                                                                              |
|  | <b>VAROVÁNÍ</b><br>K odstraňování slin a krve při stomatologických výkonech používejte odsávačku.                                                                                                                                    |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>UPOZORNĚNÍ</b><br>Standardním doporučením pro intraorální manipulaci s malými nástroji je uvázat 20 cm dlouhou šňůru (dentální nit) kolem prostředku, zajistit její pevné upevnění na místě a umístit pacienta tak, aby v případě, že skenovací čep spadne, nespadol do dýchacího nebo trávicího traktu pacienta. V případě, že skenovací čep spadne, lze jej bezpečně vytáhnout za šňůru. |
|  | <b>UPOZORNĚNÍ</b><br>Aby nedošlo k vdechnutí nebo spolknutí navzdory všem výše uvedeným preventivním opatřením, lze k odstranění spadlého prostředku použít dentální odsávačku. V případě spolknutí nebo vdechnutí skenovacího čepu použijte standardní postupy a kontaktujte nejbližší zdravotnické zařízení.                                                                                |

#### 4. KROK: VYJMUTÍ SCAN POST

Vyjměte skenovací čep tak, že jej pevně uchopíte mezi palec a ukazováček a vytáhnete jej z kořenového kanálku lineárním pohybem.

Pokud se skenovací čep zaklíní a je obtížné jej odstranit, lze situaci řešit zavedením mírné hybné síly (rotace)

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VAROVÁNÍ</b><br>Nepůsobte při vyjímání na skenovací čep nadměrným krouticím momentem, protože by mohlo dojít ke zbytečné deformaci nebo dokonce ke zlomení Scan Post.                                                                                                                                                                                                                      |
|  | <b>VAROVÁNÍ</b><br>Aby nedošlo ke spolknutí, je třeba postupovat s extrémní opatrností při používání stlačeného vzduchu v ústní dutině.                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | <b>VAROVÁNÍ</b><br>K odstraňování slin a krve při stomatologických výkonech používejte odsávačku.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | <b>UPOZORNĚNÍ</b><br>Standardním doporučením pro intraorální manipulaci s malými nástroji je uvázat 20 cm dlouhou šňůru (dentální nit) kolem prostředku, zajistit její pevné upevnění na místě a umístit pacienta tak, aby v případě, že skenovací čep spadne, nespadol do dýchacího nebo trávicího traktu pacienta. V případě, že skenovací čep spadne, lze jej bezpečně vytáhnout za šňůru. |

#### 5. KROK: ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

Po použití je nutno čepy před skladováním vyčistit.

##### Postup čištění

- Očistěte čepy opláchnutím čistou, nejlépe čištěnou vodou pro odstranění hrubých nečistot.
- Skenovací čep zcela ponořte do neenzymatického pH neutrálního saponátu, např. Intercept™ a kartáčujte jej měkkým kartáčem 1 minutu.
- Oplachujte čistou, nejlépe čištěnou vodou minimálně 2 minuty
- Osušte čepy čistou textilií nepouštějící vlákna
- Skladujte ve vhodné nádobě.

|                                                                                    |                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VAROVÁNÍ</b><br>Skenovací čepy je nutno důkladně očistit bezprostředně po použití. |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|

## POUŽITÍ S OTISKY A MODELY

### 1. KROK: POŘÍZENÍ OTISKU

Zvolte správný otiskový čep, který odpovídá systému a průměru použité vrtačky. Rovněž zvolte správnou délku otiskového čepu. Vložte otiskový čep do připraveného kořenového kanálku pacienta. Pořídte normální otisk. Pokud otiskový čep zůstane v ústech, vyjměte jej.

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>UPOZORNĚNÍ</b><br>V tomto kroku je třeba postupovat podle návodu k použití otiskového čepu.                                                                                                                              |
|  | <b>UPOZORNĚNÍ</b><br>Vždy mějte při ruce asistenta s odsávačkou připravenou k použití. V případě spolknutí nebo vdechnutí prostředků nebo zbytků použijte standardní postupy a kontaktujte nejbližší zdravotnické zařízení. |

### 2. KROK: ODLITÍ MODELU

Zkontrolujte, zda jsou otiskové čepy v otisku a pak odlijte model.

Vyjměte otiskový čep z modelu a nahraďte jej ekvivalentním skenovacím čepem (stejná délka a průměr). „Hlava“ čepu (válcové tělo) nesmí být v kontaktu se sousedními zuby nebo jinými čepy na modelu, protože by to mohlo způsobit ohyb.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>UPOZORNĚNÍ</b><br>V tomto kroku je třeba postupovat podle návodu k použití otiskového materiálu.                                                                                  |
|  | <b>UPOZORNĚNÍ</b><br>Každý Scan Post obsahuje značky označující odpovídající systémy post & core, průměr a délkovou variantu.                                                        |
|  | <b>UPOZORNĚNÍ</b><br>Aby nedošlo k poškození čepu a aby bylo zajištěno získání správných dat ze skenování, doporučuje se před použitím získat hluboké znalosti preferovaných systémů |
|  | <b>VAROVÁNÍ</b><br>Scan Post vyměňte, pokud je zjištěno jakékoli poškození, tzn. poškrábání, deformace, nadměrné opotřebení, atd.                                                    |

### 3. KROK: SKENOVÁNÍ S UMÍSTĚNÝM SKENOVACÍM ČEPEM

Skenujte model podle návodu k použití skeneru. Zajistěte, aby hlava skenovacích čepů byla plně naskenována bez otvorů nahoře i po stranách.

|                                                                                      |                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>UPOZORNĚNÍ</b><br>Zajistěte, aby před skenováním skenovací čep bezpečně a správně seděl. |
|  | <b>UPOZORNĚNÍ</b><br>Vyhodnoťte kvalitu skenu před odstraněním skenovacího čepu.            |

#### 4. KROK: VYJMUTÍ SCAN POST

Vyjměte skenovací čep tak, že jej pevně uchopíte mezi palec a ukazováček a vytáhnete jej z modelu lineárním pohybem.

Pokud se skenovací čep zaklíní a je obtížné jej odstranit, lze situaci řešit zavedením mírné hybné síly (rotace)

|                                                                                   |                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VAROVÁNÍ</b><br>Nepůsobte při vyjímání na skenovací čep nadměrným krouticím momentem, protože by mohlo dojít ke zbytečné deformaci nebo dokonce ke zlomení Scan Post.     |
|  | <b>VAROVÁNÍ</b><br>Při zavádění, vytahování a uvolňování se nedoporučuje používat nástroje, protože by mohlo dojít k poškození, deformaci nebo dokonce ke zlomení Scan Post. |

#### 5. KROK: ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

Po použití je nutno čepy před skladováním vyčistit.

##### Postup čištění

- Očistěte skenovací čepy opláchnutím čistou, nejlépe čištěnou vodou pro odstranění prachu a zbytků.
- Osušte čepy čistou textilií nepouštějící vlákna

- Skladujte ve vhodné nádobě.

|                                                                                     |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VAROVÁNÍ</b><br>Skenovací čepy je nutno důkladně očistit bezprostředně po použití. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|

#### SKLADOVÁNÍ

Úložný box systému umožňuje třídění skenovacích čepů podle délky a průměru.

|                                                                                     |                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  | Sadu skenovacích čepů je třeba skladovat chráněnou před přímým slunečním světlem. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

#### ŽIVOTNOST

Životnost výrobku závisí na různých faktorech a doporučuje se, aby byl skenovací čep zkontrolován před každým použitím. Maximální počet cyklů zpracování je druhotný vzhledem k tomu, jak pokročilo celkové opotřebení.

|                                                                                     |                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|  | Maximálně 100 cyklů zpracování |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VAROVÁNÍ</b><br>Skenovací čepy a mohou být poškozeny nebo mohou mít změněné rozměry způsobené nadměrným opotřebením a doporučuje se Scan Post zkontrolovat před prvním použitím a zlikvidovat při prvních známkách opotřebení nebo poškození. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### LIKVIDACE

Likvidované položky je třeba před likvidací vyčistit a vydezinfikovat, aby se zabránilo vzniku křížové kontaminace. Doporučuje se je recyklovat podle místních předpisů.

#### VIGILANCE

V případě závažného incidentu vzniklého v souvislosti s použitím prostředku incident nahláste CMT na adresu [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk). Můžete jej také nahlásit kompetentnímu orgánu, kde uživatel a/nebo pacient sídlí.

#### KONTAKTNÍ INFORMACE

S žádostmi o podporu, zákaznický servis, stažení nebo aktualizaci software se obraťte na svého prodejce. Případné závady hlaste svému prodejci nebo CMT na adresu [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk).

DA

# Dentoclic Scan Post

## Brugsanvisning

| System                              | Dentoclic Scan Post         | Størrelses-kategori: | <div>REF</div> |  |  |
|-------------------------------------|-----------------------------|----------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Dentoclic cylindro-conical (P-Line) | PL 1.2<br>L:16mm Ø:1,2mm    | Lang                 | DESP-CCL1.2    | DIAL20-114 ○ L:11,5mm Ø:1,2mm                                                       | DFA4-012 / FPFA-1.2 ○ Ø:1,2mm                                                       |
|                                     | PS 1.2<br>L:12mm Ø:1,2mm    | Kort                 | DESP-CCS1.2    | DIA20-095 ○ L:9,6mm Ø:1,2mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.3<br>L:16mm Ø:1,3mm    | Lang                 | DESP-CCL1.3    | DIJL20-114 ● L:11,5mm Ø:1,3mm                                                       | DFJ4-095 / FPFJ-1.3 ● Ø:1,3mm                                                       |
|                                     | PS 1.3<br>L:12mm Ø:1,3mm    | Kort                 | DESP-CCS1.3    | DIJ20-095 ● L:9,6mm Ø:1,3mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.4<br>L:16mm Ø:1,4mm    | Lang                 | DESP-CCL1.4    | DIRL20-134 ● L:13,5mm Ø:1,4mm                                                       | DFR4-115 / FPFR-1.4 ● Ø:1,4mm                                                       |
|                                     | PS 1.4<br>L:12mm Ø:1,4mm    | Kort                 | DESP-CCS1.4    | DIR20-115 ● L:11,6mm Ø:1,4mm                                                        |                                                                                     |
|                                     | PL 1.5<br>L:16mm Ø:1,5mm    | Lang                 | DESP-CCL1.5    | DIB20-135 ● L:13,6mm Ø:1,5mm                                                        | DFB4-135 / FPFB-1.5 ● Ø:1,5mm                                                       |
|                                     | PS 1.5<br>L:12mm Ø:1,5mm    | Kort                 | DESP-CCS1.5    |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.6<br>L:16mm Ø:1,6mm    | Lang                 | DESP-CCL1.6    | DIV20-155 ● L:15,6mm Ø:1,6mm                                                        | DFV4-155 / FPFV-1.6 ● Ø:1,6mm                                                       |
|                                     | PS 1.6<br>L:12mm Ø:1,6mm    | Kort                 | DESP-CCS1.6    |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.7<br>L:16mm Ø:1,7mm    | Lang                 | DESP-CCL1.7    | DIN20-175 ● L:17,6mm Ø:1,7mm                                                        | DFN4-175 / FPFN-1.7 ● Ø:1,7mm                                                       |
|                                     | PS 1.7<br>L:12mm Ø:1,7mm    | Kort                 | DESP-CCS1.7    |                                                                                     |                                                                                     |
| Dentoclic conical (D-Line)          | COL1.52<br>L:16mm Ø: 1.52mm | Lang                 | DESP-COL1.52   | CIJ20-09 ● L:9,25mm Ø:1,52mm                                                        | CF4-01 ○ Ø: N°1                                                                     |
|                                     | COS1.52<br>L:12mm Ø: 1.52mm | Kort                 | DESP-COS1.52   |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.72<br>L:16mm Ø: 1.72mm | Lang                 | DESP-COL1.72   | CIO20-11 ● L:11,25mm Ø:1,72mm                                                       |                                                                                     |
|                                     | COS1.72<br>L:12mm Ø: 1.72mm | Kort                 | DESP-COS1.72   |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.82<br>L:16mm Ø: 1.82mm | Lang                 | DESP-COL1.82   | CIR20-13 ● L:13,25mm Ø:1,82mm                                                       |                                                                                     |

### ETIKETTER OG SYMBOLER

Forklaring af etiketter og symboler.

|                                                                                     |                                                                  |                                                                                       |                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|  | <b>FORSIGTIG</b><br>Vigtig meddelelse, der altid skal overholdes |  | Medicinsk udstyr                 |
|  | Produktionsdato                                                  |  | Produktet leveres ikke sterilt   |
|  | Producent                                                        |  | Tilladte oparbejdningscyklusser  |
|  | CE-mærkning                                                      |  | Distributør                      |
|  | Batchnummer                                                      |  | Opbevares væk fra direkte sollys |
|  | Se brugsanvisningen                                              |                                                                                       |                                  |
|  | Product Reference                                                |                                                                                       |                                  |

## TILSIGTET ANVENDELSE, INDIKATIONER FOR ANVENDELSE OG KONTRAINDIKATIONER

### 5.1.1 TILSIGTET ANVENDELSE

Dentoclic Scanposter er geometriindikatorer, der er påkrævede ved scanning af post- og kerner. Ved intraoral scanning anbringes posterne i patientens rodkanal(er). Ved model- og aftryksscanning placeres scanposterne i de huller, der blev oprettet med aftryksposterne.

### 5.1.2. INDIKATION FOR ANVENDELSE

Dentoclic Scanposter er indicerede ved:

- Dentale protetiske restaureringer
- Endodontiske behandlinger

### 5.1.3 TILSIGTET BRUGERPROFIL

Dentoclic Scanposten anvendes af uddannede tandlæger og kvalificeret personale.

### 5.1.4 TILSIGTET PATIENTPROFIL

Patienter med behov for endodontisk og protesebehandling uden begrænsning til denne patientpopulation.

### 5.1.5 KONTRAINDIKATIONER

Ingen

## ANVENDELSE HOS PATIENT - TRIN FOR TRIN

### TRIN 1: FORUDVÆLGELSE AF SCANPOST

- Vælg den relevante variant og længde på scanposten.
- Sørg for, at varianten stemmer overens med det anvendte post- og kerneboressystem og størrelse.

Sørg for, at længden er passende, og "hovedet" på posten (cylinderdelen) bør ikke være i kontakt med tænder eller andre scanposter, når den er monteret, da dette kan forårsage bøjning og/eller deformering.

### TRIN 2: FORBEREDELSE INDEN INTRAORAL BRUG

#### Forberedelse inden brug

For at undgå krydskontaminering mellem patienter og kontaminering af brugerne skal scanposterne altid renses og steriliseres efter hver brug.

#### Rengøringsprocedure

- Rengør posterne ved at skylle med rent, helst rensed, vand, indtil grov kontaminering er fjernet.
- Nedsenk helt i et ikke-enzymbaseret neutralt pH-rengøringsmiddel, f.eks. Intercept™, og børst scanposten med en blød børste i 1 minut.
- Skyl med rent, helst rensed, vand i min. 2 minutter
- Tør artiklerne med en ren fnugfri klud

#### Steriliseringsprocedure

Efter rengøringen skal scanningsposterne autoklaveres før brug.

- Rensede scanposter skal forsegles i deres tilhørende poser. Se autoklavens brugsanvisning for at få vist, hvilke poser du skal bruge.
- Poserne anbringes i sterilisatoren.
- Autoklaveringscyklusser er afsluttet, anbefalede cyklusser er vist i nedenstående tabel.

| Beskrivelse                  | Cyklus Løsning A | Cyklus Løsning B |
|------------------------------|------------------|------------------|
| Temperatur:                  | 121°C            | 134°C            |
| Fuld cyklus eksponeringstid: | 15 minutter      | 3 minutter       |
| Tørretid:                    | 20 minutter      | 20 minutter      |

- Efter autoklaving skal man lade scanposterne køle af til stuetemperatur

|                                                                                    |                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|  | Produktet leveres ikke-sterilt og skal rengøres og steriliseres før hver brug. |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>ADVARSEL</b><br>Udskift scanposten, hvis der konstateres skader, dvs. ridser, deformering, kraftig slitage osv.                                                                     |
|   | <b>ADVARSEL</b><br>Den sterile barriere skal opretholdes indtil brug!                                                                                                                  |
|  | <b>FORSIGTIG</b><br>Hvis posten stadig er varm, kan hudkontakt forårsage ubehag hos patienten. Hvis scanposten ikke kan være varmere end den kropstemperatur, der anvendes under brug. |

### TRIN 3: POSITIONERING OG SCANNING

- Indsæt aftryksposten i patientens forberedte rodkanal(er) og bekræft, en tilfredsstillende pasform og positionering.
- Bekræft, at en scanpost i en passende længde er blevet valgt og at denne scanpost er inkluderet i det digitale bibliotek. Om nødvendigt, følg scannerens brugsanvisning for at downloade det rette bibliotek. "Hovedet" på posten (cylinderdelen) må ikke være i kontakt med tænder eller andre scanposter, da dette kan forårsage bøjning.
- Scan den intraorale situation ved at følge scannerens brugsanvisning. Sørg for, at hovedet af stolperne scannes helt og uden huller, både ovenfra og fra siderne.

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ADVARSEL</b><br>For at undgå indånding eller slugning af scanposten under intraoral scanning skal du sikre, at scanposten har en sikker pasform og sidder korrekt. I tilfælde af usikkerhed anbefales det at foretage en røntgenundersøgelse af postpositionen og pasform. |
|  | <b>ADVARSEL</b><br>For at undgå indånding eller slugning, skal der udvises ekstrem forsigtighed udvises, når der anvendes trykluft i mundhulen.                                                                                                                               |
|  | <b>ADVARSEL</b><br>Brug dentalt sugedstyr til at opsuge blod og spyt under tandbehandlingen.                                                                                                                                                                                  |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>FORSIGTIG</b><br>Standardanbefalingen for håndtering af små instrumenter intraoralt er, at man binder en 20 cm lang snor (tandtråd) fast om enheden, og sørger for at fastgøre den på plads og anbringe den i patienten på en sådan måde, at den ikke kan falde ned i patientens luftveje eller fordøjelseskanal, såfremt scanposten skulle blive tabt ved et uheld. Hvis scanposten tabes, kan den hentes sikkert frem igen ved at trække den ud vha. snoren. |
|  | <b>FORSIGTIG</b><br>For at undgå aspiration eller slugning på trods af alle ovennævnte forebyggende foranstaltninger, kan der anvendes dentalt sugedstyr til at fjerne en tabt enhed. I tilfælde af indtagelse eller indånding af scanposten skal du følge standardprocedurerne og kontakte den nærmeste skadestue.                                                                                                                                               |

#### TRIN 4: AFMONTERING AF SCANPOSTEN

Afmontering af scanposten ved at gribe fat om den med et fast greb mellem tommel- og pegefingern og trække den tilbage fra patientens rodkanal(er) med en bevægelse i lige linje.

Hvis scanposten har kilet sig fast og er vanskelig at fjerne, kan situationen afhjælpes ved at dreje (rottere) den en smule.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ADVARSEL</b><br>Undgå at anvende for stort drejningsmoment til scanposten under tilbagetrækning, da dette kan forårsage unødvendig deformering eller endda brud på scanposten.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | <b>ADVARSEL</b><br>For at undgå aspiration eller synkning, skal der udvises ekstrem forsigtighed, når der anvendes trykluft i mundhulen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | <b>ADVARSEL</b><br>Brug dentalt sugedstyr til at opsuge blod og spyt under tandbehandlinger.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | <b>FORSIGTIG</b><br>Standardanbefalingen for håndtering af små instrumenter intraoralt er, at man binder en 20 cm lang snor (tandtråd) fast om enheden, og sørger for at fastgøre den på sin plads og anbringe den i patienten på en sådan måde, at den ikke kan falde ned i patientens luftveje eller fordøjelseskanal, såfremt scanposten skulle blive tabt ved et uheld. Hvis scanposten tabes, kan den hentes sikkert frem igen ved hjælp af snoren ved at trække den ud. |

#### TRIN 5: RENGØRING OG OPBEVARING

Efter brug skal scanposterne rengøres inden opbevaring.

##### Rengøringsprocedure

- Rengør posterne ved at skylle med rent, helst rensed vand, indtil grov kontaminering er fjernet.
- Nedsenk fuldkommen i ikke-enzymbaseret neutralt pH-vaskemiddel, f.eks. Intercept™, og børst scanposten med en blød børste i 1 minut.
- Skyl med rent, fortrinsvis rensed vand, i mindst 2 minutter
- Tør artiklerne med en ren frugfri klud
- Opbevares i en passende beholder.

|                                                                                    |                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ADVARSEL</b><br>Scanposterne skal rengøres grundigt umiddelbart efter brug. |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|

## BRUG MED INDTRYK OG MODELLER

### TRIN 1: AT TAGE AFTRYK

Vælg en korrekt aftrykspost, der matcher systemet og diameteren på den brugte boremaskine. Vælg også en passende længde på aftryksposten. Indsæt aftryksposten i patientens rodkanal(er). Tag et regelmæssigt indtryk. Hvis aftryksposten sidder fast i munden, skal den fjernes.

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>FORSIGTIG</b><br>Brugsanvisningen for aftryksposten skal overholdes for dette trin.                                                                                                                                                       |
|  | <b>FORSIGTIG</b><br>Hav altid en klinikassistent til rådighed med sugedstyr klar til brug. I tilfælde af indtagelse eller indånding af udstyr eller debris skal du følge standardprocedurerne og kontakte den nærmeste medicinske facilitet. |

### TRIN 2: MODELSTØBNING

Sørg for at aftryksposten er anbragt i aftrykket, og støb derefter modellen.

Fjern aftryksposten fra modellen, og udskift den med en tilsvarende scanpost (samme længde og diameter). Postens "hoved" (cylinderdelen) må ikke være i kontakt med nabotænderne på modellen eller andre scanposter, da dette kan forårsage bøjning.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>FORSIGTIG</b><br>Brugsanvisningen til aftryksmaterialet skal overholdes for dette trin.                                                                                                           |
|  | <b>FORSIGTIG</b><br>Hver scanpost indeholder markeringer, der angiver de tilsvarende post- og kerne-systemer, diameter og længdevariant.                                                             |
|  | <b>FORSIGTIG</b><br>For at undgå skader på posten og sikre, at der indhentes korrekte scanningsdata, anbefales det, at man har gjort sig tilstrækkeligt bekendt med de foretrukne systemer før brug. |
|  | <b>ADVARSEL</b><br>Udskift scanposten, hvis der konstateres skader, dvs. ridser, deformering, kraftig slitage osv.                                                                                   |

### TRIN 3: SCANNING MED SCANPOSTEN PÅ PLADS

Scan modellen ved at følge scanningsanvisningen. Sørg for, at hovedet på scanposten scannes helt og uden huller, både ovenfra og fra siderne.

|                                                                                      |                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>FORSIGTIG</b><br>Sørg for, at scanposten har en sikker pasform og sidder korrekt før scanning. |
|  | <b>FORSIGTIG</b><br>Evaluer kvaliteten af scanningen, før scanposten fjernes.                     |

#### TRIN 4: AFMONTERING AF SCANPOSTEN

Fjern scanposten ved at holde fast om den med et sikkert greb mellem tommelfingeren og pegefingeren og trække den tilbage fra modellen med en bevægelse i lige linje.

Hvis scanposten har kilet sig fast og er vanskelig at fjerne, kan situationen afhjælpes ved at dreje (rottere) den en smule.

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ADVARSEL</b><br>Undgå at anvende for stort drejningsmoment til scanposten under tilbagetrækning, da dette kan forårsage unødvendig deformering eller endda brud på scanposten. |
|  | <b>ADVARSEL</b><br>Det anbefales ikke at bruge værktøj under montering, tilbagetrækning eller løsrivelse, da dette kan forårsage deformering eller endda brud på scanposten.      |

#### TRIN 5: RENGØRING OG OPBEVARING

Efter brug skal scanposterne rengøres inden opbevaring.

##### Rengøringsprocedure

- Rengør scanposterne ved at skylle med rent, helst rensed, vand, indtil støv eller snavs er fjernet.
- Tør artiklerne med en ren frugfri klud
- Opbevares i en passende beholder.

|                                                                                     |                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ADVARSEL</b><br>Scanposterne skal rengøres grundigt umiddelbart efter brug. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|

#### OPBEVARING

Systemopbevaringsæskene gør det muligt, at sortere scanposterne efter længde og diameter.

|                                                                                     |                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|  | Scanpostsættet skal opbevares væk fra sollys. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|

#### LEVETID

Produktets levetid afhænger af flere faktorer, og det anbefales, at scanpostens tilstand inspiceres før hver brug. Det maksimale antal oparbejdningscykluser er sekundært i forhold til, hvor kraftig den generelle slitage er.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Maksimalt 100 oparbejdningscykluser                                                                                                                                                                                        |
|  | <b>ADVARSEL</b><br>Scanposterne kan blive beskadigede eller ændre dimensioner på grund af kraftig slitage, og det anbefales, at scanposterne inspiceres før brug og kasseres ved første tegn på slitage eller forringelse. |

#### BORTSKAFFELSE

Kasserede genstande skal rengøres og desinficeres før bortskaffelse for at undgå krydskontaminering. Det anbefales at genbruge dem i henhold til lokale bestemmelser.

#### ÅRVÅGENHED

I tilfælde af en alvorlig hændelse, der er indtruffet i forbindelse med brugen af enheden, bedes du indberette hændelsen til CMT på [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk). Du kan også indberette det til den kompetente myndighed i det land, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

#### KONTAKTOPLYSNINGER

Kontakt din forhandler for forespørgsler vedrørende support, kundeservice, download af software eller opgradering. I tilfælde af funktionsfejl bedes du rapportere det til din forhandler eller CMT på [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk).

ET

Dentoclic Scan Post

Kasutusjuhend

| Süsteem                             | Dentoclic Scan Post         | Suuruskategooria: | REF          |  |  |
|-------------------------------------|-----------------------------|-------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Dentoclic cylindro-conical (P-Line) | PL 1.2<br>L:16mm Ø:1,2mm    | pikk              | DESP-CCL1.2  | DIAL20-114 ○ L:11,5mm Ø:1,2mm                                                       | DFA4-012 / FPFA-1.2 ○ Ø:1,2mm                                                       |
|                                     | PS 1.2<br>L:12mm Ø:1,2mm    | lühike            | DESP-CCS1.2  | DIA20-095 ○ L:9,6mm Ø:1,2mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.3<br>L:16mm Ø:1,3mm    | pikk              | DESP-CCL1.3  | DIJL20-114 ● L:11,5mm Ø:1,3mm                                                       | DFJ4-095 / FPFJ-1.3 ● Ø:1,3mm                                                       |
|                                     | PS 1.3<br>L:12mm Ø:1,3mm    | lühike            | DESP-CCS1.3  | DIJ20-095 ● L:9,6mm Ø:1,3mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.4<br>L:16mm Ø:1,4mm    | pikk              | DESP-CCL1.4  | DIRL20-134 ● L:13,5mm Ø:1,4mm                                                       | DFR4-115 / FPFR-1.4 ● Ø:1,4mm                                                       |
|                                     | PS 1.4<br>L:12mm Ø:1,4mm    | lühike            | DESP-CCS1.4  | DIR20-115 ● L:11,6mm Ø:1,4mm                                                        |                                                                                     |
|                                     | PL 1.5<br>L:16mm Ø:1,5mm    | pikk              | DESP-CCL1.5  | DIB20-135 ● L:13,6mm Ø:1,5mm                                                        | DFB4-135 / FPFB-1.5 ● Ø:1,5mm                                                       |
|                                     | PS 1.5<br>L:12mm Ø:1,5mm    | lühike            | DESP-CCS1.5  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.6<br>L:16mm Ø:1,6mm    | pikk              | DESP-CCL1.6  | DIV20-155 ● L:15,6mm Ø:1,6mm                                                        | DFV4-155 / FPFV-1.6 ● Ø:1,6mm                                                       |
|                                     | PS 1.6<br>L:12mm Ø:1,6mm    | lühike            | DESP-CCS1.6  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.7<br>L:16mm Ø:1,7mm    | pikk              | DESP-CCL1.7  | DIN20-175 ● L:17,6mm Ø:1,7mm                                                        | DFN4-175 / FPFN-1.7 ● Ø:1,7mm                                                       |
|                                     | PS 1.7<br>L:12mm Ø:1,7mm    | lühike            | DESP-CCS1.7  |                                                                                     |                                                                                     |
| Dentoclic conical (D-Line)          | COL1.52<br>L:16mm Ø: 1.52mm | pikk              | DESP-COL1.52 | CIJ20-09 ● L:9,25mm Ø:1,52mm                                                        | CF4-01 ○ Ø: N°1                                                                     |
|                                     | COS1.52<br>L:12mm Ø: 1.52mm | lühike            | DESP-COS1.52 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.72<br>L:16mm Ø: 1.72mm | pikk              | DESP-COL1.72 | CIO20-11 ● L:11,25mm Ø:1,72mm                                                       |                                                                                     |
|                                     | COS1.72<br>L:12mm Ø: 1.72mm | lühike            | DESP-COS1.72 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.82<br>L:16mm Ø: 1.82mm | pikk              | DESP-COL1.82 | CIR20-13 ● L:13,25mm Ø:1,82mm                                                       |                                                                                     |

SILTIDE JA SÜMBOLITE LEGEND

Siltide ja sümbolite selgitus.

|                                                                                     |                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|  | <b>ETTEVAATUST</b><br>Oluline teade, mida tuleb rangelt järgida |
|  | Tootmiskuupäev                                                  |
|  | Tootja                                                          |
|  | CE-märgis                                                       |
|  | Partii number                                                   |
|  | Vt kasutusjuhendit                                              |
|  | Mudeli number                                                   |

|                                                                                       |                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|  | Meditsiiniseade                     |
|  | Toode tarnitakse mittesteriilsena   |
|  | Lubatud taastöötlustsüklid          |
|  | Levitaja                            |
|  | Hoida päikesevalguse eest kaitstult |

## KAVANDATUD KASUTUSALA, KASUTUSNÄIDUSTUSED JA VASTUNÄIDUSTUSED

### 5.1.1 KAVANDATUD KASUTUSALA

Dentoclic skaneeritavad postid on geomeetriadärgised posti ja tuumaga (*post-and-core*) ümbriste skaneerimiseks. Intraoraalseks skaneerimiseks asetatakse postid patsiendi juurekanali(te)sse. Mudeli ja jäljendi skaneerimiseks asetatakse skaneeritavad postid jäljendpostide tekitatud avadesse.

### 5.1.2 KASUTUSNÄIDUSTUSED

Dentoclic skaneeritavad postid on ette nähtud

- hammaste proteetiliseks restauratsiooniks;
- endodontilisteks protseduurideks.

### 5.1.3 KAVANDATUD KASUTAJA PROFIIL

Dentoclic skaneeritavaid poste kasutavad koolitatud hambaarstid ja kvalifitseeritud personal.

### 5.1.4 KAVANDATUD PATSIENDI PROFIIL

Patsiendipopulatsiooni piiranguteta endodontilist ja proteetilist protseduuri vajavad patsiendid.

### 5.1.5 VASTUNÄIDUSTUSED

Puuduvad

## PATSIENDIL KASUTAMINE – ETAPIKAUPA

### 1. ETAPP. SKANEERITAVA POSTI VALIMINE

- Valige skaneeritava posti sobiv variant ja pikkus.
- Veenduge, et see variant ühilduks kasutatava skaneeritava postiga.
- Veenduge, et pikkus oleks õige – posti „pea“ (silindriline korpus) ei tohi paigaldamise ajal kokku puutuda hammaste või teiste skaneeritavate postidega, sest see võib põhjustada paindumist ja/või deformatsiooni.

### 2. ETAPP. ETTEVALMISTUS INTRAORAALSEKS KASUTAMISEKS

#### Ettevalmistus kasutamiseks

Patsientide ja kasutajate vahelise ristsaastumise vältimiseks tuleb skaneeritavad postid enne iga kasutuskorda puhastada ning steriliseerida.

#### Puhastusprotseduur

- Puhastage poste puhta, eelistatult puhastatud, veega loputamise teel, kuni suurem mustus on eemaldatud.
- Sukeldage skaneeritav post täielikult mitteensümaatilisse neutraalse pH-ga pesuainesse, nt Intercept™, ja harjake pehmete harjastega harjaga 1 minut.
- Loputage puhta, eelistatult puhastatud, veega vähemalt 2 minutit.
- Kuivatage tooted puhta ebamevaba riidelapiga.

#### Steriliseerimisprotseduur

Puhastatud skaneeritavad postid tuleb enne kasutamist autoklaavida.

- Puhtad skaneeritavad postid suletakse sobivatesse kottidesse. Vaadake oma autoklaavi kasutusjuhendist, milliseid kotte kasutada.
- Kotid asetatakse sterilisaatorisse.
- Läbitakse autoklaavimistsükkel, soovituslikud tsüklid on esitatud allolevas tabelis.

| Kirjeldus           | Tsükli valik A | Tsükli valik B |
|---------------------|----------------|----------------|
| Temperatuur:        | 121 °C         | 134 °C         |
| Kogu tsükli kestus: | 15 minutit     | 3 minutit      |
| Kuivatusaeg:        | 20 minutit     | 20 minutit     |

- Laske skaneeritavatel postidel pärast autoklaavimist toatemperatuurile jahtuda.

|                                                                                    |                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Toode tarnitakse mittesteriilsena ja see tuleb enne iga kasutuskorda puhastada ning steriliseerida. |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                       |                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>HOIATUS</b><br>Kui märkate mis tahes kahjustust, st kriimustusi, deformatsiooni, liigset kulumist jms, siis vahetage skaneeritav post välja.                         |
|  | <b>HOIATUS</b><br>Steriilne barjäär tuleb kuni kasutamiseni terviklikuna hoida!                                                                                         |
|  | <b>ETTEVAATUST</b><br>Kui see on veel kuum, siis võib nahakontakt olla patsiendile ebameeldiv. Skaneeritav post ei tohi kasutamise ajal olla kehatemperatuurist soojem. |

### 3. ETAPP. POSITSIONEERIMINE JA SKANEERIMINE

- Sisestage jäljendpost patsiendi ette valmistatud juurekanali(te)sse ning veenduge, et see oleks kindlalt ja õigesti paigas.
- Veenduge, et oleks valitud skaneeritava posti õige pikkus ja et skaneeritav post oleks kantud digitaalsesse andmebaasi. Vajaduse korral järgige skanneri kasutusjuhendit, et laadida alla sobiv andmebaas. Posti „pea“ (silindriline korpus) ei tohi kokku puutuda hammaste või teiste skaneeritavate postidega, sest see võib põhjustada paindumist.
- Skaneerige intraoraalne pilt skanneri kasutusjuhendi järgi. Veenduge, et postide pead oleksid skaneeritud täielikult ja ilma aukudeta, nii ülalt kui külgedelt.

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>HOIATUS</b><br>Selleks, et vältida skaneeritava posti aspireerimist või allaneelamist intraoraalse skaneerimise ajal, veenduge, et skaneeritav post oleks kindlalt paigas ja asetseks õigesti. Kui te pole kindel, siis on soovitatav kindlat ja õiget asetust kontrollida röntgenuuringuga. |
|  | <b>HOIATUS</b><br>Kui kasutate suuõõnes surveõhku, tuleb aspiratsiooni ja neelamise vältimiseks olla äärmiselt ettevaatlik.                                                                                                                                                                     |
|  | <b>HOIATUS</b><br>Kasutage stomatoloogiliste protseduuride ajal vere ja sülje kogumiseks stomatoloogilist aspiraatorit.                                                                                                                                                                         |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ETTEVAATUST</b><br>Standardne soovitus väikeste instrumentide intraoraalseks käsitlemiseks on siduda 20 cm nõör (hambaniit) ümber seadme, veenduda, et see on kindlalt paigas, ja paigutada patsient nõnda, et skaneeritava posti maha pillamisel ei kuku see patsiendi hingamisteedesse või söögitorru. Kui skaneeritav post pillatakse maha, siis saab selle nõõri abil ohutult välja tõmmata. |
|  | <b>ETTEVAATUST</b><br>Aspireerimise või allaneelamise vältimiseks võib kõigile eeltoodud ennetusmeetmetele lisaks mahapillatud seadme välja tõmbamiseks kasutada stomatoloogilist imiseadet. Skaneeritava posti alla neelamise või sisse hingamise korral järgige standardseid protseduure ja pöörduge lähimasse meditsiinasutusse.                                                                 |

#### 4. ETAPP. SKANEERITAVA POSTI EEMALDAMINE

Skaneeritava posti eemaldamiseks haarake see tugevalt pöidla ja nimetissõrme vahele ning tõmmake mudelist välja sirgjoonelise liigutusega.

Kui skaneeritav post on kinni kiilunud ja seda on keeruline eemaldada, siis võib sellele rakendada kerget jõudu (pööramine).

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>HOIATUS</b><br>Vältige väljatõmbamise ajal skaneeritavale postile liigse väändmomendi rakendamist, sest see võib põhjustada ebasoovitavat deformeerumist või skaneeritava posti isegi purustada.                                                                                                                                 |
|  | <b>HOIATUS</b><br>Paigaldamise, eemaldamise või nihutamise ajal ei ole soovitatav kasutada tööriistu, sest see võib põhjustada kahjustusi, deformeerumist või skaneeritava posti isegi purustada.                                                                                                                                   |
|  | <b>HOIATUS</b><br>Kasutage stomatoloogiliste protseduuride ajal vere ja sülje kogumiseks stomatoloogilist aspiraatorit.                                                                                                                                                                                                             |
|  | <b>ETTEVAATUST</b><br>Aspireerimise või allaneelamise vältimiseks võib kõigile eeltoodud ennetusmeetmetele lisaks mahapillatud seadme välja tõmbamiseks kasutada stomatoloogilist imiseadet. Skaneeritava posti alla neelamise või sisse hingamise korral järgige standardseid protseduure ja pöörduge lähimasse meditsiinasutusse. |

#### 5. ETAPP. PUHASTAMINE JA LADUSTAMINE

Pärast kasutamist tuleb skaneeritavad postid enne ladustamist puhastada.

##### Puhastusprotseduur

- Puhastage skaneeritavaid poste puhta, eelistatult puhastatud, veega loputamise teel, kuni tolmu või prahti on eemaldatud.
- Sukeldage skaneeritav post täielikult mitteensümaatilisse neutraalse pH-ga pesuainesse, nt Intercept™, ja harjake pehmete harjastega harjaga 1 minut.
- Loputage puhta, eelistatult puhastatud, veega vähemalt 2 minutit.

- Kuivatage tooted puhta ebamevaba riidelapiga.
- Ladustage sobivas konteineris.

|                                                                                    |                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>HOIATUS</b><br>Skaneeritavad postid tuleb kohe pärast kasutamist põhjalikult puhastada. |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|

## KASUTAMINE JÄLJENDITE JA MUDELITE KORRAL

### 1. ETAPP. JÄLJENDI TEGEMINE

Valige sobiv jäljendpost, mis ühildub kasutatava puuri süsteemi ja läbimõõduga. Valige ka jäljendposti sobiv pikkus. Sisestage jäljendpost patsiendi juurekanali(te)sse. Tehke tavapärane jäljend. Kui jäljendpost jääb suhu kinni, siis eemaldage see.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>ETTEVAATUST</b><br>Selles etapis tuleb järgida jäljendposti kasutusjuhendit.                                                                                                                                               |
|  | <b>ETTEVAATUST</b><br>Alati peab kohal olema assistent koos kasutusvalmis imiseadmega. Seadmete või prahi alla neelamise või sisse hingamise korral järgige standardseid protseduure ja pöörduge lähimasse meditsiinasutusse. |

### 2. ETAPP. MUDELI VORMIMINE

Veenduge, et jäljendpost oleks jäljendis, ja seejärel vormige mudel.

Eemaldage jäljendpost mudelist ja asendage see võrdväärse skaneeritava postiga (sama pikkuse ja läbimõõduga). Posti „pea“ (silindriline korpus) ei tohi kokku puutuda mudelis kõrvalolevate hammaste või teiste skaneeritavate postidega, sest see võib põhjustada paindumist.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ETTEVAATUST</b><br>Selles etapis tuleb järgida jäljendmaterjali kasutusjuhendit.                                                                                                |
|  | <b>ETTEVAATUST</b><br>Kõigil skaneeritavatel postidel on märgistus, mis näitab vastavaid posti ja tuuma süsteemi, läbimõõtu ning pikkusvarianti.                                   |
|  | <b>ETTEVAATUST</b><br>Posti kahjustamise vältimiseks ja õigete skaneerimisandmete saamise tagamiseks on soovitatav enne kasutamist omandada süvateadmised eelistatud süsteemidest. |
|  | <b>HOIATUS</b><br>Kui märkate mis tahes kahjustust, st kriimustusi, deformatsiooni, liigset kulumist jms, siis vahetage skaneeritav post välja.                                    |

### 3. ETAPP. SKANEERIMINE, KUI SKANEERITAV POST ON PAIGAS

Skaneerige mudel skanneri kasutusjuhendi järgi. Veenduge, et skaneeritavate postide pead skaneeritaks täielikult ja ilma aukudeta, nii ülalt kui külgedelt.

|                                                                                      |                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ETTEVAATUST</b><br>Veenduge, et skaneeritav post oleks kindlalt paigas ning enne skaneerimist õiges asendis. |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                   |                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ETTEVAATUST</b><br>Hinnake enne skaneeritava posti eemaldamist skaneerimise kvaliteeti. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|

#### 4. ETAPP. SKANEERITAVA POSTI EEMALDAMINE

Skaneeritava posti eemaldamiseks haarake see tugevalt pöidla ja nimetissõrme vahele ning tõmmake mudelist välja sirgjoonelise liigutusega.

Kui skaneeritav post on kinni kiilunud ja seda on keeruline eemaldada, siis võib sellele rakendada kerget jõudu (pööramine).

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>HOIATUS</b><br>Vältige väljatõmbamise ajal skaneeritavale postile liigse väändmomendi rakendamist, sest see võib põhjustada ebasoovitavat deformeerumist või skaneeritava posti isegi purustada. |
|  | <b>HOIATUS</b><br>Paigaldamise, eemaldamise või nihutamise ajal ei ole soovitatav kasutada tööriistu, sest see võib põhjustada kahjustusi, deformeerumist või skaneeritava posti isegi purustada.   |

#### 5. ETAPP. PUHASTAMINE JA LADUSTAMINE

Pärast kasutamist tuleb skaneeritavad postid enne ladustamist puhastada.

##### Puhastusprotseduur

- Puhastage skaneeritavaid poste puhta, eelistatult puhastatud, veega loputamise teel, kuni tolmu või prahti on eemaldatud.
- Kuivatage tooted puhta ebamevaba riidelapiga.
- Ladustage sobivas konteineris.

|                                                                                     |                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>HOIATUS</b><br>Skaneeritavad postid tuleb kohe pärast kasutamist põhjalikult puhastada. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|

#### LADUSTAMINE

Süsteemi ladustamiskastis saab skaneeritavad postid sortida pikkuse ja läbimõõdu järgi.

|                                                                                     |                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|  | Skaneeritavate postide komplekti tuleb ladustada päikesevalguse eest kaitstult. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|

#### KASUTUSAEG

Selle toote kasutusaeg oleneb mitmetest teguritest ja soovituslikult tuleks skaneeritava posti seisukorda kontrollida enne iga kasutamist. Taastöötlustsükli maksimaalne arv on võrreldes üldise kulumisastmega teisejärguline.

|                                                                                    |                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|  | Maksimaalselt 100 taastöötlustsüklit |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>HOIATUS</b><br>Skaneeritavad postid võivad liigse kulumise tõttu kahjustuda ja/või nende mõõtmed võivad muutuda ning soovitatav on skaneeritavaid poste enne kasutamist kontrollida ja kõrvaldada need esimeste kulumismärkide või kahjustuste ilmnemisel. |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### KÕRVALDAMINE

Ära visatavad esemed tuleb enne kõrvaldamist puhastada ja desinfitseerida, et vältida ristsaastumist. Soovitatav on nende ringlussevõtt kohalike eeskirjade järgi.

#### JÄRELEVALVE

Tõsise vahejuhtumi esinemisel seoses seadme kasutamisega teatage sellest juhtumist CMT-le aadressil [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk). Võite teatada ka selle riigi pädevale asutusele, kus kasutaja ja/või patsient asub.

#### KONTAKTTEAVE

Pöörduge oma edasimüüja poole, kui soovite teavet toe, klienditeeninduse, tarkvara allalaadimise või uuendusega seoses. Talitlushäirete korral teatage oma edasimüüjat või CMT-d aadressil [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk).

EL

# Dentoclic Scan Post

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

| ΣΥΣΤΗΜΑ                             | Dentoclic Scan Post         | Μέγεθος Κατηγορία: | REF          |  |  |
|-------------------------------------|-----------------------------|--------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Dentoclic cylindro-conical (P-Line) | PL 1.2<br>L:16mm Ø:1,2mm    | Μεγάλου            | DESP-CCL1.2  | DIAL20-114 ○ L:11,5mm Ø:1,2mm                                                       | DFA4-012 / FPFA-1.2 ○ Ø:1,2mm                                                       |
|                                     | PS 1.2<br>L:12mm Ø:1,2mm    | Μικρού             | DESP-CCS1.2  | DIA20-095 ○ L:9,6mm Ø:1,2mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.3<br>L:16mm Ø:1,3mm    | Μεγάλου            | DESP-CCL1.3  | DIJL20-114 ● L:11,5mm Ø:1,3mm                                                       | DFJ4-095 / FPFJ-1.3 ● Ø:1,3mm                                                       |
|                                     | PS 1.3<br>L:12mm Ø:1,3mm    | Μικρού             | DESP-CCS1.3  | DIJ20-095 ● L:9,6mm Ø:1,3mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.4<br>L:16mm Ø:1,4mm    | Μεγάλου            | DESP-CCL1.4  | DIRL20-134 ● L:13,5mm Ø:1,4mm                                                       | DFR4-115 / FPFR-1.4 ● Ø:1,4mm                                                       |
|                                     | PS 1.4<br>L:12mm Ø:1,4mm    | Μικρού             | DESP-CCS1.4  | DIR20-115 ● L:11,6mm Ø:1,4mm                                                        |                                                                                     |
|                                     | PL 1.5<br>L:16mm Ø:1,5mm    | Μεγάλου            | DESP-CCL1.5  | DIB20-135 ● L:13,6mm Ø:1,5mm                                                        | DFB4-135 / FPFB-1.5 ● Ø:1,5mm                                                       |
|                                     | PS 1.5<br>L:12mm Ø:1,5mm    | Μικρού             | DESP-CCS1.5  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.6<br>L:16mm Ø:1,6mm    | Μεγάλου            | DESP-CCL1.6  | DIV20-155 ● L:15,6mm Ø:1,6mm                                                        | DFV4-155 / FPFV-1.6 ● Ø:1,6mm                                                       |
|                                     | PS 1.6<br>L:12mm Ø:1,6mm    | Μικρού             | DESP-CCS1.6  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.7<br>L:16mm Ø:1,7mm    | Μεγάλου            | DESP-CCL1.7  | DIN20-175 ● L:17,6mm Ø:1,7mm                                                        | DFN4-175 / FPFN-1.7 ● Ø:1,7mm                                                       |
|                                     | PS 1.7<br>L:12mm Ø:1,7mm    | Μικρού             | DESP-CCS1.7  |                                                                                     |                                                                                     |
| Dentoclic conical (D-Line)          | COL1.52<br>L:16mm Ø: 1.52mm | Μεγάλου            | DESP-COL1.52 | CIJ20-09 ● L:9,25mm Ø:1,52mm                                                        | CF4-01 ○ Ø: N°1                                                                     |
|                                     | COS1.52<br>L:12mm Ø: 1.52mm | Μικρού             | DESP-COS1.52 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.72<br>L:16mm Ø: 1.72mm | Μεγάλου            | DESP-COL1.72 | CIO20-11 ● L:11,25mm Ø:1,72mm                                                       |                                                                                     |
|                                     | COS1.72<br>L:12mm Ø: 1.72mm | Μικρού             | DESP-COS1.72 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.82<br>L:16mm Ø: 1.82mm | Μεγάλου            | DESP-COL1.82 | CIR20-13 ● L:13,25mm Ø:1,82mm                                                       |                                                                                     |

## ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΕΤΙΚΕΤΩΝ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

Επεξήγηση ετικετών και συμβόλων.

|                                                                                     |                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b><br>Σημαντική επισήμανση που πρέπει να τηρείται αυστηρά |
|  | Ημερομηνία κατασκευής                                                 |
|  | Κατασκευαστής                                                         |
|  | Σήμανση CE                                                            |
|  | Αριθμός παρτίδας                                                      |
|  | Συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης                                     |
|  | Αριθμός μοντέλου                                                      |

|                                                                                      |                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|  | Ιατροτεχνολογικό προϊόν                 |
|  | Το προϊόν παρέχεται μη αποστειρωμένο    |
|  | Επιτρεπόμενοι κύκλοι επανεπεξεργασίας   |
|  | διανομέας                               |
|  | Να διατηρείται μακριά από το ηλιακό φως |

## ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ, ΕΝΔΕΙΞΗ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

### 5.1.1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Οι άξονες σάρωσης Dentoclic είναι γεωμετρικοί δείκτες που απαιτούνται για τη σάρωση περιστατικών με ενδορριζικό άξονα. Για ενδοστοματική σάρωση, οι άξονες τοποθετούνται στο(α) ριζικό(ά) κανάλι(α) των ασθενών. Για σάρωση εκμαγείων και αποτυπωμάτων, οι άξονες σάρωσης τοποθετούνται εντός αυτών των διατάξεων, σε οπές που δημιουργούνται με άξονες αποτύπωσης.

### 5.1.2 ΕΝΔΕΙΞΗ ΧΡΗΣΗΣ

Οι άξονες σάρωσης Dentoclic ενδείκνυνται για:

- Οδοντικές προσθετικές αποκαταστάσεις
- Ενδοδοντικές θεραπείες

### 5.1.3 ΠΡΟΦΙΛ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΥ ΧΡΗΣΤΗ

Ο χειρισμός των αξόνων σάρωσης Dentoclic πρέπει να γίνεται από εκπαιδευμένους οδοντιάτρους και καταρτισμένο προσωπικό.

### 5.1.4 ΠΡΟΦΙΛ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ

Ασθενείς που χρειάζονται ενδοδοντική και προσθετική θεραπεία, χωρίς περιορισμούς στον πληθυσμό ασθενών.

### 5.1.5 ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Καμία

## ΧΡΗΣΗ ΣΤΟΝ ΑΣΘΕΝΗ – ΒΗΜΑ-ΒΗΜΑ

### ΒΗΜΑ 1: ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΑΞΟΝΑ ΣΑΡΩΣΗΣ

- Επιλέξτε την κατάλληλη παραλλαγή και το μήκος του άξονα σάρωσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η παραλλαγή ταιριάζει με το σύστημα διάτρησης ενδορριζικού άξονα και το μέγεθος που χρησιμοποιείται.
- Βεβαιωθείτε ότι το μέγεθος είναι κατάλληλο· η "κεφαλή" του άξονα (το κυλινδρικό σώμα) δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τα δόντια ή άλλους άξονες σάρωσης μετά την τοποθέτησή του, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει κάμψη ή/και παραμόρφωση.

### ΒΗΜΑ 2: ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΝΔΟΣΤΟΜΑΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

#### Προετοιμασία για χρήση

Για την αποφυγή της διασταυρούμενης μόλυνσης ανάμεσα στους ασθενείς ή της μόλυνσης των χειριστών, οι άξονες σάρωσης πρέπει να καθαρίζονται και να αποστειρώνονται πριν από κάθε χρήση.

#### Διαδικασία καθαρισμού

- Καθαρίστε τους άξονες ξεπλένοντάς τους με καθαρό, και κατά προτίμηση απιονισμένο, νερό μέχρι να αφαιρεθούν οι ορατοί ρύποι.
- Βυθίστε πλήρως τον άξονα σε μη ενζυματικό απορρυπαντικό ουδέτερου pH, π.χ. το Intercept™, και βουρτσίστε τον άξονα σάρωσης με μια βούρτσα με μαλακές τρίχες για 1 λεπτό.
- Ξεπλύνετε με καθαρό, και κατά προτίμηση απιονισμένο, νερό τουλάχιστον για 2 λεπτά.
- Στεγνώστε τα είδη με ένα καθαρό ύφασμα που δεν αφήνει χνούδι.

#### Διαδικασία αποστείρωσης

Μετά τον καθαρισμό, οι άξονες σάρωσης πρέπει να τοποθετούνται σε αυτόκαυστο πριν από τη χρήση.

- Οι καθαροί άξονες σάρωσης σφραγίζονται στις κατάλληλες θήκες. Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του αυτόκαυστου για τις θήκες που πρέπει να χρησιμοποιήσετε.
- Οι θήκες τοποθετούνται σε αποστειρωτή.
- Οι κύκλοι αποστείρωσης σε αυτόκαυστο είναι πλήρεις και οι συιστώμενοι κύκλοι παρουσιάζονται στον πίνακα παρακάτω.

| Περιγραφή                        | Επιλογή κύκλου A | Επιλογή κύκλου B |
|----------------------------------|------------------|------------------|
| Θερμοκρασία:                     | 121 °C           | 134 °C           |
| Διάρκεια έκθεσης πλήρους κύκλου: | 15 λεπτά         | 3 λεπτά          |
| Διάρκεια στεγνώματος:            | 20 λεπτά         | 20 λεπτά         |

- Μετά την αποστείρωση σε αυτόκαυστο, αφήστε τους άξονες σάρωσης να επανέλθουν σε θερμοκρασία δωματίου

|                                                                                     |                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Το προϊόν παρέχεται μη αποστειρωμένο και πρέπει να καθαρίζεται και να αποστειρώνεται πριν από κάθε χρήση. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b><br>Αντικαταστήστε τον άξονα σάρωσης εάν παρατηρήσετε φθορές, δηλ. χαρακιές, παραμόρφωση, υπερβολική καταπόνηση.                                                                                                             |
|  | <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b><br>Ο στείρος φραγμός πρέπει να διατηρείται μέχρι τη χρήση!                                                                                                                                                                  |
|  | <b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b><br>Εάν η θερμοκρασία του άξονα εξακολουθεί να είναι υψηλή, η επαφή με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει δυσφορία στον ασθενή. Ο άξονας σάρωσης δεν πρέπει να είναι πιο ζεστός από τη θερμοκρασία σώματος κατά τη διάρκεια της χρήσης. |

### ΒΗΜΑ 3: ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΣΑΡΩΣΗ

- Εισαγάγετε τον άξονα σάρωση εντός του ριζικού καναλιού του ασθενούς και βεβαιωθείτε ότι έχει επιτευχθεί ικανοποιητική προσαρμογή και έδραση.
- Βεβαιωθείτε ότι έχει επιλεγεί το κατάλληλο μήκος άξονα σάρωσης και ότι ο άξονας σάρωσης περιλαμβάνεται στην ψηφιακή βιβλιοθήκη. Εάν χρειαστεί, ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης του σαρωτή για τη λήψη της κατάλληλης βιβλιοθήκης. Η "κεφαλή" του άξονα (το κυλινδρικό σώμα) δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τα δόντια ή άλλους άξονες σάρωσης, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει κάμψη.
- Σαρώστε την ενδοστοματική κατάσταση ακολουθώντας τις οδηγίες χρήσης του σαρωτή. Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή του άξονα σαρώθηκε πλήρως και χωρίς οπές, τόσο η επάνω όσο και η κάτω πλευρά.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b><br>Για την αποφυγή της αναρρόφησης ή κατάποσης του άξονα σάρωσης κατά τη διάρκεια της ενδοστοματικής σάρωσης, βεβαιωθείτε ότι ο άξονας σάρωσης έχει προσαρμοστεί σταθερά και εδράζεται σωστά. Σε περίπτωση αβεβαιότητας, συνιστάται η επαλήθευση της προσαρμογής και της έδρασης μέσω ακτινογραφίας. |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b><br>Για την αποφυγή της αναρρόφησης ή της κατάποσης, πρέπει να επιδεικνύεται ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση πεπιεσμένου αέρα εντός της στοματικής κοιλότητας.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b><br>Χρησιμοποιήστε οδοντιατρική αναρρόφηση για τη συλλογή του αίματος και της σιέλου κατά τη διάρκεια οδοντιατρικών διαδικασιών.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | <b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b><br>Η συνήθης σύσταση για τον χειρισμό μικρών οργάνων εντός της στοματικής κοιλότητας είναι η περίδεση ενός νήματος μήκους 20 cm (οδοντικό νήμα) γύρω από το τεχνολογικό προϊόν. Βεβαιωθείτε πως το προϊόν έχει στερεωθεί σταθερά στη θέση του και τοποθετήστε τον ασθενή με τέτοιο τρόπο ώστε, σε περίπτωση πτώσης του άξονα σάρωσης, αυτός να μην καταλήξει στην αναπνευστική ή πεπτική οδό του ασθενούς. Εάν πέσει ο άξονας σάρωσης, μπορείτε να τον ανακτήσετε με ασφάλεια χρησιμοποιώντας το νήμα για να τον τραβήξετε προς τα έξω. |
|  | <b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b><br>Για την αποφυγή της αναρρόφησης ή της κατάποσης παρά τα προαναφερόμενα προληπτικά μέτρα, μπορεί να χρησιμοποιηθεί οδοντιατρικός εξοπλισμός αναρρόφησης για την ανάκτηση ενός τεχνολογικού προϊόντος που έχει πέσει. Σε περίπτωση κατάποσης ή εισπνοής του άξονα σάρωσης, ακολουθήστε τις προβλεπόμενες διαδικασίες και επικοινωνήστε με την πλησιέστερη μονάδα υγειονομικής περίθαλψης.                                                                                                                                              |

#### ΒΗΜΑ 4: ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΑΞΟΝΑ ΣΑΡΩΣΗΣ

Αφαιρέστε τον άξονα σάρωσης πιάνοντάς τον σταθερά ανάμεσα στον αντίχειρα και τον δείκτη σας και αποσύροντάς τον από το εκμαγείο με γραμμική κίνηση.

Εάν ο άξονας σάρωσης έχει σφηνώσει και είναι δύσκολο να αφαιρεθεί, η κατάσταση αυτή μπορεί να βελτιωθεί εισάγοντας μια ήπια ορμή (περιστροφή).

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b><br>Αποφύγετε την εφαρμογή υπερβολικής ροπής στον άξονα σάρωσης κατά τη διάρκεια της απόσυρσης, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει περιττή παραμόρφωση ή και τη ρήξη του άξονα σάρωσης.   |
|  | <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b><br>Δεν συνιστάται η χρήση εργαλείων κατά τη διάρκεια της τοποθέτησης, απόσυρσης ή μετατόπισης, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει φθορά, παραμόρφωση ή ακόμη και ρήξη του άξονα σάρωσης. |
|  | <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b><br>Χρησιμοποιήστε οδοντιατρική αναρρόφηση για τη συλλογή του αίματος και της σιέλου κατά τη διάρκεια οδοντιατρικών διαδικασιών.                                                       |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b><br>Για την αποφυγή της αναρρόφησης ή της κατάποσης παρά τα προαναφερόμενα προληπτικά μέτρα, μπορεί να χρησιμοποιηθεί οδοντιατρικός εξοπλισμός αναρρόφησης για την ανάκτηση ενός τεχνολογικού προϊόντος που έχει πέσει. Σε περίπτωση κατάποσης ή εισπνοής του άξονα σάρωσης, ακολουθήστε τις προβλεπόμενες διαδικασίες και επικοινωνήστε με την πλησιέστερη μονάδα υγειονομικής περίθαλψης. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### ΒΗΜΑ 5: ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Μετά τη χρήση, οι άξονες σάρωσης πρέπει να καθαρίζονται πριν από την αποθήκευση.

##### Διαδικασία καθαρισμού

- Καθαρίστε τους άξονες σάρωσης ξεπλένοντάς τους με καθαρό, και κατά προτίμηση αποιονισμένο, νερό μέχρι να αφαιρεθεί η σκόνη ή τα υπολείμματα.
- Βυθίστε πλήρως τον άξονα σε μη ενζυματικό απορρυπαντικό ουδέτερου pH, π.χ. το Intercert™, και βουρτσίστε τον άξονα σάρωσης με μια βούρτσα με μαλακές τρίχες για 1 λεπτό.
- Ξεπλύνετε με καθαρό, και κατά προτίμηση αποιονισμένο, νερό τουλάχιστον για 2 λεπτά.
- Στεγνώστε τα είδη με ένα καθαρό ύφασμα που δεν αφήνει χνούδι.
- Να φυλάσσεται σε κατάλληλο περιέκτη.

|                                                                                       |                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b><br>Οι άξονες σάρωσης πρέπει να καθαρίζονται σχολαστικά αμέσως μετά τη χρήση. |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΑΠΟΤΥΠΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΚΜΑΓΕΙΑ

##### ΒΗΜΑ 1: ΛΗΨΗ ΤΗΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΗΣ

Επιλέξτε έναν κατάλληλο άξονα αποτύπωσης που ταιριάζει με το σύστημα και τη διάμετρο του τρυπανιού που χρησιμοποιείται. Επιλέξτε επίσης το κατάλληλο μήκος του άξονα αποτύπωσης. Εισαγάγετε τον άξονα αποτύπωσης εντός του ριζικού καναλιού του ασθενούς. Πάρτε μια κανονική αποτύπωση. Εάν ο άξονας αποτύπωσης διατηρηθεί στο στόμα, αφαιρέστε τον.

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b><br>Σε αυτό το βήμα πρέπει να ακολουθηθούν οι οδηγίες χρήσης του άξονα αποτύπωσης.                                                                                                                                                                                               |
|  | <b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b><br>Να έχετε πάντα έναν βοηθό στη διάθεσή σας με εξοπλισμό αναρρόφησης έτοιμο για χρήση. Σε περίπτωση κατάποσης ή εισπνοής τεχνολογικών προϊόντων ή υπολειμμάτων, ακολουθήστε τις προβλεπόμενες διαδικασίες και επικοινωνήστε με την πλησιέστερη μονάδα υγειονομικής περίθαλψης. |

##### ΒΗΜΑ 2: ΧΥΤΕΥΣΗ ΕΚΜΑΓΕΙΩΝ

Βεβαιωθείτε ότι ο άξονας αποτύπωσης βρίσκεται στο αποτύπωμα και, στη συνέχεια, χυτεύστε το εκμαγείο.

Αφαιρέστε τον άξονα αποτύπωσης από το εκμαγείο και αντικαταστήστε τον με έναν ισοδύναμο άξονα σάρωσης (ίδιου μήκους και διαμέτρου). Η "κεφαλή" του άξονα (το κυλινδρικό σώμα) δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με παρακείμενα δόντια στο εκμαγείο ή άλλους άξονες σάρωσης, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει κάμψη.

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b><br>Σε αυτό το βήμα πρέπει να ακολουθηθούν οι οδηγίες χρήσης του υλικού αποτύπωσης                                                                                        |
|  | <b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b><br>Κάθε άξονας σάρωσης περιέχει ενδείξεις που υποδεικνύουν τα αντίστοιχα συστήματα ενδορριζικού άξονα, καθώς και τις παραλλαγές διαμέτρου και μήκους.                    |
|  | <b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b><br>Για την αποφυγή της φθοράς του άξονα και τη διασφάλιση της λήψης ορθών δεδομένων σάρωσης, συνιστάται η εις βάθος γνώση των προτιμώμενων συστημάτων πριν από τη χρήση. |
|  | <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b><br>Αντικαταστήστε τον άξονα σάρωσης εάν παρατηρήσετε φθορές, δηλ. χαρακιές, παραμόρφωση, υπερβολική καταπόνηση.                                                    |

### ΒΗΜΑ 3: ΣΑΡΩΣΗ ΜΕ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟ ΤΟΝ ΑΞΟΝΑ ΣΑΡΩΣΗΣ

Σαρώστε το εκμαγείο ακολουθώντας τις οδηγίες χρήσης του σαρωτή. Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή του άξονα σάρωσης σαρώθηκε πλήρως και χωρίς οπές, τόσο η επάνω όσο και η κάτω πλευρά.

|                                                                                     |                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b><br>Βεβαιωθείτε ότι ο άξονας σάρωσης έχει προσαρμοστεί με ασφάλεια και εδράζεται σωστά πριν από τη σάρωση. |
|  | <b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b><br>Αξιολογήστε την ποιότητα της σάρωσης προτού αφαιρέσετε τον άξονα σάρωσης.                              |

### ΒΗΜΑ 4: ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΑΞΟΝΑ ΣΑΡΩΣΗΣ

Αφαιρέστε τον άξονα σάρωσης πιάνοντάς τον σταθερά ανάμεσα στον αντίχειρα και τον δείκτη σας και αποσύροντάς τον από το εκμαγείο με γραμμική κίνηση. Εάν ο άξονας σάρωσης έχει σφηνώσει και είναι δύσκολο να αφαιρεθεί, η κατάσταση αυτή μπορεί να βελτιωθεί εισάγοντας μια ήπια ορμή (περιστροφή).

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b><br>Αποφύγετε την εφαρμογή υπερβολικής ροπής στον άξονα σάρωσης κατά τη διάρκεια της απόσυρσης, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει περιττή παραμόρφωση ή και τη ρήξη του άξονα σάρωσης.   |
|  | <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b><br>Δεν συνιστάται η χρήση εργαλείων κατά τη διάρκεια της τοποθέτησης, απόσυρσης ή μετατόπισης, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει φθορά, παραμόρφωση ή ακόμη και ρήξη του άξονα σάρωσης. |

### ΒΗΜΑ 5: ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Μετά τη χρήση, οι άξονες σάρωσης πρέπει να καθαρίζονται πριν από την αποθήκευση.

#### Διαδικασία καθαρισμού

- Καθαρίστε τους άξονες σάρωσης ξεπλένοντάς τους με καθαρό, και κατά προτίμηση απιονισμένο, νερό μέχρι να αφαιρεθεί η σκόνη ή τα υπολείμματα.
- Στεγνώστε τα είδη με ένα καθαρό ύφασμα που δεν αφήνει χνούδι.
- Να φυλάσσεται σε κατάλληλο περιέκτη.

|                                                                                    |                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b><br>Οι άξονες σάρωσης πρέπει να καθαρίζονται σχολαστικά αμέσως μετά τη χρήση. |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|

### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Το κουτί αποθήκευσης του συστήματος δίνει τη δυνατότητα ταξινόμησης των αξόνων σάρωσης ανά μήκος και διάμετρο.

|                                                                                    |                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|  | Οι άξονες σάρωσης πρέπει να φυλάσσονται μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία. |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|

### ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ

Η διάρκεια ζωής του προϊόντος εξαρτάται από διάφορους παράγοντες και συνιστάται ο έλεγχος της κατάστασης του άξονα σάρωσης πριν από κάθε χρήση. Ο μέγιστος αριθμός κύκλων επανεπεξεργασίας εξαρτάται από το πόσο προχωρημένη είναι η γενική φθορά του προϊόντος.

|                                                                                    |                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|  | Ο μέγιστος αριθμός είναι 100 κύκλοι επανεπεξεργασίας |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b><br>Οι άξονες σάρωσης μπορεί να υποστούν ζημιά ή να αλλάξουν οι διαστάσεις τους εξαιτίας της υπερβολικής φθοράς και συνιστάται ο έλεγχος των αξόνων σάρωσης πριν από τη χρήση και η απόρριψή τους με το πρώτο σημάδι φθοράς ή επιδείνωσης. |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Τα προϊόντα που απορρίπτονται πρέπει να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται πριν από την απόρριψή τους, για την αποφυγή της διασταυρούμενης μόλυνσης. Συνιστάται η ανακύκλωσή τους σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

### ΕΠΑΓΡΥΠΝΗΣΗ

Σε περίπτωση σοβαρού περιστατικού που σχετίζεται με τη χρήση του τεχνολογικού προϊόντος, αναφέρετε το περιστατικό στην CMT στη διεύθυνση [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk). Μπορείτε επίσης να το αναφέρετε στην αρμόδια αρχή της χώρας στην οποία εδρεύει ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

### ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή σας για αιτήματα που αφορούν υποστήριξη, εξυπηρέτηση πελατών, λήψη λογισμικού ή αναβαθμίσεις. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, απευθυνθείτε στον μεταπωλητή σας ή την CMT στο [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk).

FI

# Dentoclic Scan Post

## Käyttöohjeet

| Järjestelmä                         | Dentoclic Scan Post         | Kokoluokka: | REF          |  |  |
|-------------------------------------|-----------------------------|-------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Dentoclic cylindro-conical (P-Line) | PL 1.2<br>L:16mm Ø:1,2mm    | Pitkä       | DESP-CCL1.2  | DIAL20-114 ○ L:11,5mm Ø:1,2mm                                                       | DFA4-012 / FPFA-1.2 ○ Ø:1,2mm                                                       |
|                                     | PS 1.2<br>L:12mm Ø:1,2mm    | Lyhyt       | DESP-CCS1.2  | DIA20-095 ○ L:9,6mm Ø:1,2mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.3<br>L:16mm Ø:1,3mm    | Pitkä       | DESP-CCL1.3  | DIJL20-114 ● L:11,5mm Ø:1,3mm                                                       | DFJ4-095 / FPFJ-1.3 ● Ø:1,3mm                                                       |
|                                     | PS 1.3<br>L:12mm Ø:1,3mm    | Lyhyt       | DESP-CCS1.3  | DIJ20-095 ● L:9,6mm Ø:1,3mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.4<br>L:16mm Ø:1,4mm    | Pitkä       | DESP-CCL1.4  | DIRL20-134 ● L:13,5mm Ø:1,4mm                                                       | DFR4-115 / FPFR-1.4 ● Ø:1,4mm                                                       |
|                                     | PS 1.4<br>L:12mm Ø:1,4mm    | Lyhyt       | DESP-CCS1.4  | DIR20-115 ● L:11,6mm Ø:1,4mm                                                        |                                                                                     |
|                                     | PL 1.5<br>L:16mm Ø:1,5mm    | Pitkä       | DESP-CCL1.5  | DIB20-135 ● L:13,6mm Ø:1,5mm                                                        | DFB4-135 / FPFB-1.5 ● Ø:1,5mm                                                       |
|                                     | PS 1.5<br>L:12mm Ø:1,5mm    | Lyhyt       | DESP-CCS1.5  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.6<br>L:16mm Ø:1,6mm    | Pitkä       | DESP-CCL1.6  | DIV20-155 ● L:15,6mm Ø:1,6mm                                                        | DFV4-155 / FPFV-1.6 ● Ø:1,6mm                                                       |
|                                     | PS 1.6<br>L:12mm Ø:1,6mm    | Lyhyt       | DESP-CCS1.6  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.7<br>L:16mm Ø:1,7mm    | Pitkä       | DESP-CCL1.7  | DIN20-175 ● L:17,6mm Ø:1,7mm                                                        | DFN4-175 / FPFN-1.7 ● Ø:1,7mm                                                       |
|                                     | PS 1.7<br>L:12mm Ø:1,7mm    | Lyhyt       | DESP-CCS1.7  |                                                                                     |                                                                                     |
| Dentoclic conical (D-Line)          | COL1.52<br>L:16mm Ø: 1.52mm | Pitkä       | DESP-COL1.52 | CIJ20-09 ● L:9,25mm Ø:1,52mm                                                        | CF4-01 ○ Ø: N°1                                                                     |
|                                     | COS1.52<br>L:12mm Ø: 1.52mm | Lyhyt       | DESP-COS1.52 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.72<br>L:16mm Ø: 1.72mm | Pitkä       | DESP-COL1.72 | CIO20-11 ● L:11,25mm Ø:1,72mm                                                       |                                                                                     |
|                                     | COS1.72<br>L:12mm Ø: 1.72mm | Lyhyt       | DESP-COS1.72 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.82<br>L:16mm Ø: 1.82mm | Pitkä       | DESP-COL1.82 | CIR20-13 ● L:13,25mm Ø:1,82mm                                                       |                                                                                     |

### MERKINNÄT JA SYMBOLIT

Merkintöjen ja symbolien selitykset.

|                                                                                     |                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|  | <b>HUOMIO</b><br>Tärkeä huomautus, jota on noudatettava tarkasti. |
|  | Valmistuspäivämäärä                                               |
|  | Valmistaja                                                        |
|  | CE-merkki                                                         |
|  | Eränumero                                                         |
|  | Katso käyttöohjeet                                                |
|  | Mallinumero                                                       |

|                                                                                       |                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|  | Lääkinnällinen laite                 |
|   | Tuote toimitetaan sterilioimattomana |
|   | Sallitut sterilointijaksot           |
|   | Jakelijalla                          |
|   | Suojattava auringonvalolta           |

## KÄYTTÖTARKOITUS, KÄYTTÖAIHE JA VASTA-AIHEET

### 5.1.1 KÄYTTÖTARKOITUS

Dentoclic Scan Post -jäljennösjatkeet toimivat geometrisina maamerkkeinä, joita vaaditaan nasta- ja tukipilaritekniikkaa käytettäessä. Suunsisäisessä skannauksessa nasta asetetaan potilaan juurikanavaan. Mallia ja jäljennöstä skannattaessa jäljennösjatkeet asetetaan jäljennösnastojen synnyttämiin aukkoihin.

### 5.1.2 KÄYTTÖAIHEET

Dentoclic Scan Post -jäljennösjatkeiden käyttöaiheita ovat

- hammasproteettisiin restauraatioihin
- endodontiset hoidot

### 5.1.3 KOHDEKÄYTTÄJÄT

Dentoclic Scan Post -jäljennösjatkeet on tarkoitettu koulutuksen saaneiden hammashoidon ammattilaisten ja pätevän henkilökunnan käyttöön.

### 5.1.4 KOHDEPOTILAAT

Endodontisia ja proteettisia hoitoja tarvitsevat potilaat. Potilasryhmää ei ole rajoitettu.

### 5.1.5 VASTA-AIHEET

Ei vasta-aiheita.

## SUUNSIÄINEN KÄYTTÖ – OHJEET VAIHE VAIHEELTA

### VAIHE 1: SCAN POST -JÄLJENNÖSJATKEEN VALINTA

- Valitse oikean mallinen ja pituinen jäljennösjatke.
- Varmista, että malli sopii yhteen nasta- ja tukipilaritekniikassa käytettävän porausjärjestelmän mallin ja koon kanssa.
- Varmista sopiva pituus. Kun asetat jäljennösjatketta paikalleen, nastan ”pää” (sylinterinmuotoinen runko) ei saa olla kosketuksissa hampaisiin tai toisiin jäljennösjatkeisiin, koska se voi aiheuttaa jatkeen taipumista ja/tai muodonmuutoksia.

### VAIHE 2: VALMISTELEMINEN SUUNSIÄISEEN KÄYTTÖÖN

#### Alkuvalmistelut

Jotta vältetään potilaiden väliseltä ristikontaminaatiolta tai käyttäjien kontaminoitumiselta, jäljennösjatkeet on puhdistettava ja steriloitava ennen jokaista käyttökertaa.

#### Puhdistus

- Huuhtelee näkyvä lika puhtaalla, mieluiten puhdistetulla vedellä.
- Upota jäljennösjatke ei-entsymaattiseen pH-neutraaliin liuokseen (esim. Intercept™) ja harjaa pehmeällä harjalla yhden (1) minuutin ajan.
- Huuhtelee puhtaalla, mieluiten puhdistetulla vedellä vähintään kaksi (2) minuuttia.
- Kuivaa jatkeet puhtaalla, nukkaamattomalla liinalla.

#### Sterilointi

Puhdistuksen jälkeen jäljennösjatkeet on steriloitava autoklaavissa ennen käyttöä.

- Puhdaat Scan Post -jäljennösjatkeet on suljettava asianmukaisesti suojapusseihin. Katso oikea suojapussin tyyppi autoklaavin valmistajan käyttöohjeista.
- Aseta pussi sterilointilaitteeseen.
- Aja autoklaavin ohjelma. Suositeltavat ohjelmat ilmoitetaan

seuraavassa taulukossa.

| Kuvaus                 | Ohjelmavaihtoehto A | Ohjelmavaihtoehto B |
|------------------------|---------------------|---------------------|
| Lämpötila:             | 121 °C              | 134 °C              |
| Ohjelman vaikutusaika: | 15 minuuttia        | 3 minuuttia         |
| Kuivausaika            | 20 minuuttia        | 20 minuuttia        |

- Autoklavoinnin jälkeen jäljennösjatkeiden on annettava jäähtyä huoneenlämpöiseksi.

|                                                                                    |                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Tämä tuote toimitetaan steriloimattomana ja se on puhdistettava ja steriloitava ennen jokaista käyttökertaa. |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                      |                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>VAROITUS</b><br>Vaihda jäljennösjatke, jos siinä havaitaan minkäänlaisia vaurioita, kuten naarmuja, epämuodostumia, kulumisen merkkejä tms.        |
|  | <b>VAROITUS</b><br>Jatkeen steriiliyden suojaus on varmistettava käyttöön asti!                                                                       |
|  | <b>HUOMIO</b><br>Kuuma jäljennösjatke voi olla potilaalle epämukava. Jäljennösjatkeen saa asettaa suuhun vasta, kun se on jäähtynyt kehonlämpöiseksi. |

### VAIHE 3: SIOITTAMINEN JA SKANNAAMINEN

- Vie jäljennösnasta valmisteltuun juurikanavaan ja varmista, että se on riittävän hyvin ja tukevasti paikallaan.
- Varmista, että jäljennösjatkeen pituus on oikea ja että se sisältyy digitaaliseen kirjastoon. Jos asianmukainen kirjasto on ladattava, tee se skannauslaitteen ohjeiden mukaisesti. Nastan ”pää” (sylinterinmuotoinen runko) ei saa olla kosketuksissa hampaisiin tai toisiin jäljennösjatkeisiin, koska se voi aiheuttaa jatkeen taipumista ja/tai muodonmuutoksia.
- Kuvaa suunsisäinen tilanne skannauslaitteen ohjeiden mukaisesti. Varmista, että nastan pää näkyy kuvassa kokonaan ja ilman aukkoja sekä yläpuolelta että sivuilta.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VAROITUS</b><br>Varmista, että jäljennösjatke on tukevasti ja oikeassa asennossa suunsisäisen skannauksen aikana, jotta potilas ei vahingossa vedä henkeen tai niele jatketta. Jos varmuutta ei ole, on suositeltavaa tarkistaa jatkeen istuvuus ja tukevuus röntgenillä. |
|  | <b>VAROITUS</b><br>Kun käytät suun sisällä paineilmaa, ole erittäin varovainen, jotta jatke ei päädy henki- tai ruokatorveen.                                                                                                                                                |
|  | <b>VAROITUS</b><br>Hammashoidollisten toimenpiteiden aikana muodostuva veri ja sylki on poistettava imemällä.                                                                                                                                                                |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>HUOMIO</b><br>Kun suun sisällä käsitellään pieniä instrumentteja, on suositeltavaa sitoa kyseisen esineen ympärille 20 cm:n pituinen lanka (hammaslanka), varmistaa, että se pysyy tukevasti paikallaan ja asettaa potilas sellaiseen asentoon, että esine ei pääse hengitys- tai ruuansulatusteihin. Jos jäljennösjatke putoaa, langan varassa oleva jatke voidaan turvallisesti vetää takaisin. |
|  | <b>HUOMIO</b><br>Jos jatke kuitenkin putoaa edellä annetuista toimista huolimatta, pudonnut esine voidaan palauttaa käyttämällä imua. Jos potilas nielee tai hengittää sisään jäljennösjatkeen, noudata vakiomenettelyjä ja ota yhteys lähimpään sairaalaan.                                                                                                                                         |

#### VAIHE 4: JÄLJENNÖSJATKEEN IRROTTAMINEN

Irrota jäljennösjatke ottamalla siitä tukeva ote peukalon ja etusormen väliin ja vetämällä se suorassa linjassa pois mallista.

Jos jäljennösjatke on kiilautunut paikalleen eikä irtoa helposti, kierrä sitä varovasti.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VAROITUS</b><br>Vältä kiertämisestä jäljennösjatketta liian voimakkaasti, koska jäljennösjatkeen muoto voi muuttua tai se voi jopa rikkoutua.                                                                                                             |
|  | <b>VAROITUS</b><br>Jäljennösjatkeen asentamiseen ei ole suositeltavaa käyttää työkaluja, koska jäljennösjatke voi vaurioitua, sen muoto voi muuttua tai se voi jopa rikkoutua.                                                                               |
|  | <b>VAROITUS</b><br>Hammashoidollisten toimenpiteiden aikana muodostuva veri ja sylki on poistettava imemällä.                                                                                                                                                |
|  | <b>HUOMIO</b><br>Jos jatke kuitenkin putoaa edellä annetuista toimista huolimatta, pudonnut esine voidaan palauttaa käyttämällä imua. Jos potilas nielee tai hengittää sisään jäljennösjatkeen, noudata vakiomenettelyjä ja ota yhteys lähimpään sairaalaan. |

#### VAIHE 5: PUHDISTUS JA SÄILYTYS

Käytön jälkeen jäljennösjatkeet on steriloitava autoklaavissa ennen varastointia.

##### Puhdistus

- Poista pöly ja lika jäljennösjatkeesta käyttämällä puhdasta, mieluiten puhdistettua vettä.
- Upota jäljennösjatke ei-entsymaattiseen pH-neutraaliin liuokseen (esim. Intercept™) ja harjaa pehmeällä harjalla yhden (1) minuutin ajan.
- Huuhtele puhtaalla, mieluiten puhdistetulla vedellä vähintään kaksi (2) minuuttia.
- Kuivaa jatkeet puhtaalla, nukkaamattomalla liinalla.
- Säilytä asianmukaisessa astiassa.

|                                                                                     |                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VAROITUS</b><br>Jäljennösjatkeet on puhdistettava huolellisesti heti käytön jälkeen. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|

## KÄYTTÖ JÄLJENNÖKSISSÄ JA MALLEISSA

### VAIHE 1: JÄLJENNÖKSEN TEKEMINEN

Valitse oikea jäljennösnasta, joka sopii järjestelmään ja käytössä olevan poranterän läpimittaan. Varmista myös, että jäljennösnasta on oikean pituinen. Vie jäljennösnasta juurikanavaan. Tee tavanomainen jäljennös. Jos jäljennösnasta on edelleen suussa, poista se.

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>HUOMIO</b><br>Tämän vaiheen toteuttamisessa on noudatettava jäljennösnastan käyttöohjeita.                                                                                                                |
|  | <b>HUOMIO</b><br>Varmista, että avustaja on aina valmiina imulaitteen kanssa. Jos potilas nielee tai hengittää sisään esineitä tai tuotejäämiä, noudata vakiomenettelyjä ja ota yhteys lähimpään sairaalaan. |

### VAIHE 2: MALLIN VALAMINEN

Varmista, että jäljennösnasta on paikallaan jäljennöksessä ja tee sitten mallin valu.

Poista jäljennösnasta mallista ja vaihda sen tilalle vastaava jäljennösjatke (sama pituus ja läpimitta). Jatkeen "pää" (sylinterinmuotoinen runko) ei saa olla kosketuksissa mallissa oleviin viereisiin hampaisiin tai toisiin jäljennösjatkeisiin, koska se voi aiheuttaa taipumista.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>HUOMIO</b><br>Tämän vaiheen toteuttamisessa on noudatettava jäljennösmateriaalin käyttöohjeita.                                                                                      |
|  | <b>HUOMIO</b><br>Kussakin jäljennösjatkeessa on merkintöjä, jotka osoittavat niiden kanssa käytettävän nasta- ja tukipilarijärjestelmän sekä kyseisen mallin läpimitan ja pituuden.     |
|  | <b>HUOMIO</b><br>Jotta vältetään jatkeen vaurioitumiselta ja varmistetaan oikeiden tietojen käyttäminen, on suositeltavaa perehtyä järjestelmävaihtoehtoihin ennen jatkeen käyttämistä. |
|  | <b>VAROITUS</b><br>Vaihda jäljennösjatke, jos siinä havaitaan minkäänlaisia vaurioita, kuten naarmuja, epämuodostumia, kulumisen merkkejä tms.                                          |

### VAIHE 3: KUVAAMINEN JÄLJENNÖSJATKEEN OLLESSA PAIKALLAAN

Kuvaa malli skannauslaitteen ohjeiden mukaisesti. Varmista, että jatkeen pää näkyy kuvassa kokonaan ja ilman aukkoja niin, että sekä yläosa että sivut näkyvät.

|                                                                                      |                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>HUOMIO</b><br>Varmista ennen suunsisäistä skannausta, että jäljennösjatke on paikallaan tukevasti ja oikeassa asennossa. |
|  | <b>HUOMIO</b><br>Arvioi kuvan laatu ennen kuin poistat jäljennösjatkeen.                                                    |

#### VAIHE 4: JÄLJENNÖSJATKEEN IRROTTAMINEN

Irrota jäljennösjatke ottamalla siitä tukeva ote peukalon ja etusormen väliin ja vetämällä se suorassa linjassa pois mallista.

Jos jäljennösjatke on kiilautunut paikalleen eikä irtoa helposti, kierrä sitä varovasti.

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VAROITUS</b><br>Vältä kiertämästä jäljennösjatketta liian voimakkaasti, koska jäljennösjatkeen muoto voi muuttua tai se voi jopa rikkoutua.                                 |
|  | <b>VAROITUS</b><br>Jäljennösjatkeen asentamiseen ei ole suositeltavaa käyttää työkaluja, koska jäljennösjatke voi vaurioitua, sen muoto voi muuttua tai se voi jopa rikkoutua. |

#### VAIHE 5: PUHDISTUS JA SÄILYTYS

Käytön jälkeen jäljennösjatkeet on steriloitava autoklaavissa ennen varastointia.

##### Puhdistus

- Poista pöly ja lika jäljennösjatkeesta käyttämällä puhdasta, mieluiten puhdistettua vettä.
- Kuivaa jatkeet puhtaalla, nukkaamattomalla liinalla.
- Säilytä asianmukaisessa astiassa.

|                                                                                     |                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VAROITUS</b><br>Jäljennösjatkeet on puhdistettava huolellisesti heti käytön jälkeen. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|

#### SÄILYTYS

Jäljennösjatkeet ryhmitellään järjestelmän säilytysrasiaan pituuden ja läpimitan mukaan.

|                                                                                     |                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
|  | Jäljennösjatkeet on säilytettävä suojattuna suoralta auringonvalolta. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|

#### KESTOIKÄ

Tuotteen kestoikä riippuu useista seikoista, ja on suositeltavaa tarkastaa jäljennösjatkeen kunto ennen jokaista käyttökertaa. Skannauskertoja tärkeämpi kriteeri on skannausjatkeen yleinen kuluminen.

|                                                                                     |                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|  | Enintään 100 uudelleen käsittelykertaa. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VAROITUS</b><br>Liiallinen kuluminen voi vaurioittaa jäljennösjatketta ja/tai muuttaa sen mittasuhteita. Siksi on suositeltavaa tarkastaa jäljennösjatkeen kunto ennen käyttöä, ja jatke on hävitettävä heti, kun ensimmäiset kulumisen tai laadun heikkenemisen merkit havaitaan. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### HÄVITTÄMINEN

Käytöstä poistetut tuotteet on puhdistettava ja desinfioitava ennen hävittämistä, jotta vältetään ristikontaminaation vaara. Kierrätä tuotteet paikallisten määräysten mukaisesti.

#### VALVONTA

Jos tuotteen käytön yhteydessä ilmenee vakava vaaratilanne, ilmoita siitä CMT:lle sähköpostitse osoitteeseen [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk). Voit ilmoittaa siitä myös sen maan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas sijaitsee.

#### YHTEYSTIEDOT

Ota yhteys paikalliseen maahantuojaan, jos tarvitset tukea, asiakaspalvelua tai ohjelmistopäivityksiä. Jos tuotteessa ilmenee toimintahäiriö, ilmoita siitä jälleenmyyjälle tai lähettämällä sähköpostia CMT:lle osoitteeseen [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk).

GA

# Dentoclic Scan Post

## Treoracha úsáide

| Córas                               | Dentoclic Scan Post         | Méid Catagóir: | REF          |  |  |
|-------------------------------------|-----------------------------|----------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Dentoclic cylindro-conical (P-Line) | PL 1.2<br>L:16mm Ø:1,2mm    | Fada           | DESP-CCL1.2  | DIAL20-114 ○ L:11,5mm Ø:1,2mm                                                       | DFA4-012 / FPFA-1.2 ○ Ø:1,2mm                                                       |
|                                     | PS 1.2<br>L:12mm Ø:1,2mm    | Gearr          | DESP-CCS1.2  | DIA20-095 ○ L:9,6mm Ø:1,2mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.3<br>L:16mm Ø:1,3mm    | Fada           | DESP-CCL1.3  | DIJL20-114 ● L:11,5mm Ø:1,3mm                                                       | DFJ4-095 / FPFJ-1.3 ● Ø:1,3mm                                                       |
|                                     | PS 1.3<br>L:12mm Ø:1,3mm    | Gearr          | DESP-CCS1.3  | DIJ20-095 ● L:9,6mm Ø:1,3mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.4<br>L:16mm Ø:1,4mm    | Fada           | DESP-CCL1.4  | DIRL20-134 ● L:13,5mm Ø:1,4mm                                                       | DFR4-115 / FPFR-1.4 ● Ø:1,4mm                                                       |
|                                     | PS 1.4<br>L:12mm Ø:1,4mm    | Gearr          | DESP-CCS1.4  | DIR20-115 ● L:11,6mm Ø:1,4mm                                                        |                                                                                     |
|                                     | PL 1.5<br>L:16mm Ø:1,5mm    | Fada           | DESP-CCL1.5  | DIB20-135 ● L:13,6mm Ø:1,5mm                                                        | DFB4-135 / FPFB-1.5 ● Ø:1,5mm                                                       |
|                                     | PS 1.5<br>L:12mm Ø:1,5mm    | Gearr          | DESP-CCS1.5  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.6<br>L:16mm Ø:1,6mm    | Fada           | DESP-CCL1.6  | DIV20-155 ● L:15,6mm Ø:1,6mm                                                        | DFV4-155 / FPFV-1.6 ● Ø:1,6mm                                                       |
|                                     | PS 1.6<br>L:12mm Ø:1,6mm    | Gearr          | DESP-CCS1.6  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.7<br>L:16mm Ø:1,7mm    | Fada           | DESP-CCL1.7  | DIN20-175 ● L:17,6mm Ø:1,7mm                                                        | DFN4-175 / FPFN-1.7 ● Ø:1,7mm                                                       |
|                                     | PS 1.7<br>L:12mm Ø:1,7mm    | Gearr          | DESP-CCS1.7  |                                                                                     |                                                                                     |
| Dentoclic conical (D-Line)          | COL1.52<br>L:16mm Ø: 1.52mm | Fada           | DESP-COL1.52 | CIJ20-09 ● L:9,25mm Ø:1,52mm                                                        | CF4-01 ○ Ø: N°1                                                                     |
|                                     | COS1.52<br>L:12mm Ø: 1.52mm | Gearr          | DESP-COS1.52 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.72<br>L:16mm Ø: 1.72mm | Fada           | DESP-COL1.72 | CIO20-11 ● L:11,25mm Ø:1,72mm                                                       |                                                                                     |
|                                     | COS1.72<br>L:12mm Ø: 1.72mm | Gearr          | DESP-COS1.72 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.82<br>L:16mm Ø: 1.82mm | Fada           | DESP-COL1.82 | CIR20-13 ● L:13,25mm Ø:1,82mm                                                       |                                                                                     |

### MÍNIÚCHÁN AR LIPÉID AGUS SIOMBAILÍ

Míniú ar lipéid agus siombailí.

|                                                                                     |                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|  | <b>AIRE</b><br>Fógra tábhachtach nach mór cloí go docht leis |
|  | Dáta monaraithe                                              |
|  | Monaróir                                                     |
|  | Marcáil CE                                                   |
|  | Uimhir LOT                                                   |
|  | Téigh i gcomhairle leis na Treoracha Úsáide                  |
|  | Uimhir mhúnla                                                |

|                                                                                       |                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|  | Feiste Leighis                       |
|  | Seachadtar an táirge neamh-steiriúil |
|  | Timthriallta athphróiseála ceadaithe |
|  | Dáileoir                             |
|  | Coinnigh ar shiúl ó sholas na gréine |

ÚSÁID BEARTAITHE, TÁSC LE HAGHAIDH  
ÚSÁIDE, AGUS FRITÁS

5.1.1 ÚSÁID BEARTAITHE

Is táscairí geoiméadracha iad na hlonsáiteán Scanta Dentoclic a bhfuil gá leo chun cásanna posta-agus-croíleacán a scanadh. Le haghaidh scanadh laistigh den bhéal, cuirtear na loirg i bhfréamhchanáil(eanna) na n-othar. Le haghaidh scanadh múnlaith agus imprisean, cuirtear na loirg scanta isteach iontu sin, i bpoill a rinneadh le loirg imprisin.

5.1.2 TÁSC ÚSÁIDE

- Beartaítear na Loirg Scanta Dentoclic le haghaidh:
- Athchóirithe Próistíteacha Fiaclóireachta
  - Cóireálacha Ionódóntacha

5.1.3 PRÓIFÍL ÚSÁIDEORA BEARTAITHE

Oibríonn gairmithe fiaclóireachta oilte agus pearsanra cáilithe an lonsáiteán Scanta Dentoclic.

5.1.4 PRÓIFÍL OTHAR BEARTAITHE

Othair a bhfuil gá acu le cóireáil ionódóntach agus próistíseach gan aon srianta ar an daonra othar.

5.1.5 FRITHTHÁS

Ar bith

ÚSÁID LE HOTHAIR - CÉIM AR CHÉIM

CÉIM 1: RÉAMHROGHNÚ AN SCAN POST

- Roghnaigh athraitheach agus fad cuí an ionsáiteáin scanta.
- Cinntigh go dtagann an t-athraitheach sin leis an gcóras druileála Post & Core agus leis an méid.
- Cinntigh go bhfuil an fad cuí ann, níor chóir go mbeadh “ceann” an post (an corp sorcóireach) i dteagmháil le fiacla nó le scan posts eile nuair a bhíonn sé suiteáilte mar go bhféadfadh sé seo a bheith ina chúis le lúbadh agus/nó dífhoirmiú.

CÉIM 2: ULLMHÚCHÁN LE HAGHAIDH ÚSÁID INTRA-ORAL

Ullmhúcháin le haghaidh úsáide

Chun tras-éilliú idir othair nó éilliú oibreoirí a sheachaint, ní mór na loirg scanta a ghlanadh agus a steiriliú roimh gach úsáid.

Nós imeachta glantacháin

- Glan na loirg trí sruthlú le huisce glan, íonaithe más féidir, go dtí go mbaintear de an salachar is mó.
- Tum go hiomlán i nglantach neamh-einsimeach pH neodrach, m.sh. Intercept™ agus scuab an scan post le scuab ghuaireach bog ar feadh 1 nóiméad.
- Sruthlaigh le huisce glan, íonaithe más féidir, ar feadh 2 nóiméad ar a laghad
- Triomaigh na hearraí le héadach glan éaglúmhach

Nós imeachta steiriliúcháin

Tar éis iad a ghlanadh, ní mór na scan posts a uathchlábháil sula n-úsáidfear iad.

- Séalaítear na scan posts glana i bpúitsí cuí. Féach treoracha úsáide d’uathchlábh maidir leis na púitsí cuí le húsáid.
- Cuirtear na púitsí i steirilitheoir.
- Críochnaítear na Timthrialta Uathchlábhaithe, tá na timthrialta a mholtar iad le feiceáil sa tábla thíos.

| Cur Síos                   | Rogha Timthrialta A | Rogha Timthrialta B |
|----------------------------|---------------------|---------------------|
| Teocht:                    | 121°C               | 134°C               |
| Fad An Timthrialta Iomlán: | 15 nóiméad          | 3 nóiméad           |
| Fad An Triomaithe:         | 20 nóiméad          | 20 nóiméad          |

- Tar éis an uathchlábháil, lig do na scan posts fuarú go dtí teocht an tseomra

|                                                                                    |                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Seachadtar an táirge i bhfoirm neamh-steiriúil agus ba chóir é a ghlanadh agus a steiriliú roimh gach úsáid. |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>RABHADH</b><br>Athsholáthar an Scan Post má chinntear aon damáiste, m.sh., scríobthaí, dífhoirmiúcháin, róchaitheamh, agus araile.                                                         |
|  | <b>RABHADH</b><br>Ní mór an bacainn steiriúil a choinneáil go dtí go n-úsáidfear é!                                                                                                           |
|  | <b>AIRE</b><br>Má tá sé fós te, féadfaidh teagmháil le craiceann a bheith ina chúis le mhíchompord don othar. Níor cheart go mbeadh an scan post níos teo ná teocht an choirp le linn úsáide. |

CÉIM 3: SUÍOMH AGUS SCANADH

- Cuir an ionsáiteán don imprisean isteach i gcanáil fréamh(acha) ullmhaithe an othair agus deimhnigh go bhfuil sé oiriúnach ó thaobh feistithe agus suíomh de.
- Deimhnigh go bhfuil an fad cuí don scan post roghnaithe agus go bhfuil an scan post san áireamh sa leabharlann dhigiteach. Más gá, lean treoracha an scanóir chun an leabharlann chuí a íoslódáil. D’fhéadfadh nach mbeadh “ceann” an post (an corp sorcóireach) i dteagmháil le fiacla nó le scan posts eile mar go bhféadfadh sé seo a bheith ina chúis le lúbadh.
- Dean an suíomh laistigh den bhéal a scanadh de réir threoracha úsáide an scanóir. Déan cinnte go bhfuil ceann na posta scanta go hiomlán agus gan poill, idir bharr agus thaobh.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>RABHADH</b><br>Chun asú nó slogadh an Scan Post a sheachaint le linn scanadh laistigh den bhéal, cinntigh go bhfuil feistiú slán ar an scan post agus go bhfuil sé suite i gceart. I gcás neamhchinnteachta, moltar dearbhú x-ghatha a dhéanamh maidir le suíomh agus feistiú. |
|  | <b>RABHADH</b><br>Chun asú nó slogadh a sheachaint ba chóir a bheith fíor-aireach agus aer faoi brú á úsáid sa bhéalchuas.                                                                                                                                                        |
|  | <b>RABHADH</b><br>Bain úsáid as súcháin fiaclóireachta chun fuil agus seile a bhailiú le linn gnáthaimh fiaclóireachta.                                                                                                                                                           |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AIRE</b><br>Is é an moladh caighdeánach chun uirlisí beaga a láimhseáil laistigh den bhéal ná corda 20 cm ar fad (Flas Fiacla) a cheangal timpeall an fheiste, a chinntiú go socrófar é go daingean agus go ndeasaítear an t-othar ar chaoi, má thiteann an ionsáitéan scanta, nach dtitfidh sé isteach i gconair riospráide nó díleá an othair. I gcás ina dtiteann an ionsáitéan scanta, is féidir é a aisghabháil go sábháilte ag baint úsáid as an gcorda chun é a tharraingt amach. |
|  | <b>AIRE</b><br>Chun asú nó slogadh a sheachaint in ainneoin na mbeart coiscitheach go léir thuas, is féidir trealamh súchán fiacra a úsáid chun gléas tite a aisghabháil. I gcás ina shlogtar nó ionanálítear an ionsáitéan scanta, lean na nósanna imeachta caighdeánacha agus déan teagmháil leis an áis leighis is gaire duit.                                                                                                                                                           |

#### CÉIM 4: AN IONSÁITÉAN SCANTA A DHÍSHUITEÁIL

Dífheistigh an Ionsáitéan Scanta trí rugadh go docht air i ngreim daingean idir an t-ordóg agus an corrmhéar agus é a tharraingt siar ón múnla i ngluaisne líneach.

Má tá an ionsáitéan scanta sáite go daingean agus go bhfuil sé deacair é a bhaint, is féidir an cás a mhaolú trí mhóiminteam beag a chur air (rothlach).

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>RABHADH</b><br>Seachain chasmhóimint iomarcach a chur i bhfeidhm ar an ionsáitéan scanta le linn an dtarraingt siar mar d'fhéadfadh sé seo a bheith ina chúis le dífhoirmiú neamhriachtanach nó fiú an ionsáitéan scanta a bhriseadh.                                                                                          |
|  | <b>RABHADH</b><br>Ní mholtar uirlisí a úsáid le linn an fheistiúcháin, tarraingt siar nó bogadh as áit mar go bhféadfadh sé seo a bheith ina chúis le damáiste, dífhoirmiúchán nó fiú briseadh an Ionsáitéan Scanta.                                                                                                              |
|  | <b>RABHADH</b><br>Bain úsáid as súchán fiacróireachta chun fuil agus seile a bhailiú le linn gnáthaimh fiacróireachta.                                                                                                                                                                                                            |
|  | <b>AIRE</b><br>Chun asú nó slogadh a sheachaint in ainneoin na mbeart coiscitheach go léir thuas, is féidir trealamh súchán fiacra a úsáid chun gléas tite a aisghabháil. I gcás ina shlogtar nó ionanálítear an ionsáitéan scanta, lean na nósanna imeachta caighdeánacha agus déan teagmháil leis an áis leighis is gaire duit. |

#### CÉIM 5: GLANADH AGUS STÓRÁIL

Tar éis iad a úsáid, ní mór na hionsáitéan scanta a ghlanadh roimh iad a stóráil.

##### Nós imeachta glantacháin

- Glan na hionsáitéan scanta trí shruthlú le huisce glan, íonaithe más féidir, go dtí go mbaintear deannach nó smionagar dóibh.
- Tum go hiomlán i nglantach neamh-einsímeach pH neodrach, m.sh. Intercept™ agus scuab an scan post le scuab ghuaireach bog ar feadh 1 nóiméad.
- Sruthlaigh le huisce glan, íonaithe más féidir, ar feadh 2

nóiméad ar a laghad

- Triomaigh na hearraí le héadach glan éaglúmhach
- Stóráil i gcoimeádán cuí.

|                                                                                    |                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>RABHADH</b><br>Ní mór na scan posts a ghlanadh go críochnúil díreach tar éis iad a úsáid. |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|

## BAIN ÚSÁID AS LE LOIRG AGUS MÚNLAITHE

### CÉIM 1: AG GLACADH AN LOIRG

Roghnaigh an ionsáitéan múnlaith ceart a oireann don chóras agus trastomhas an druil a úsáidtear. Roghnaigh fad cuí an ionsáitéan múnlaith freisin. Cuir an ionsáitéan múnlaith isteach i gcuais fréimhe(fréamhacha) an othair. Glac lorg rialta. Má choinnítear an ionsáitéan múnlaith sa bhéal, bain amach é.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>AIRE</b><br>Ba cheart an treoir úsáide an Ionsáitéan Múnlaith a chomhlíonadh don chéim seo.                                                                                                                                           |
|  | <b>AIRE</b><br>Bíodh cúntóir i gcónaí agat le trealamh súcháin réidh le húsáid. I gcás feistí nó smionagar a shlogadh nó a hionanálú, lean na nósanna imeachta caighdeánacha agus déan teagmháil leis an tsaoráid leighis is gaire duit. |

### CÉIM 2: MÚNLA A DHÉANAMH

Déan cinnte go bhfuil an ionsáitéan múnlaith sa lorg, agus ansin dean an múnla.

Bain an ionsáitéan múnlaith as an múnla agus cuir ionsáitéan scanta coibhéiseach ina ionad (an fad agus an trastomhas céanna). D'fhéadfadh nach mbeadh "ceann" an ionsáitéain (an corp sorcóireach) i dteagmháil leis na fiacra comharsanacha ar an múnla nó le hionsáitéain scanta eile mar go bhféadfadh sé seo a bheith ina chúis le lúbadh

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AIRE</b><br>Ba cheart an treoir úsáide a bhaineann le hábhar loirg a úsáid don chéim seo.                                                                                                   |
|  | <b>AIRE</b><br>Tá marcálacha ar gach ionsáitéan scanta a thaispeánann na córais chomhfhreagrais Post & Core, trastomhais, agus athraitheach faid.                                              |
|  | <b>AIRE</b><br>Chun damáiste don ionsáitéan a sheachaint agus chun a chinntiú go bhfaightear sonraí scanta cearta, moltar go bhfaighfí eolas cruinn ar na córais roghnaithe roimh iad a úsáid. |
|  | <b>RABHADH</b><br>Athsholáthar an Ionsáitéain Scanta má chinntear aon damáiste, i.e., scríobthaí, dífhoirmiúchán, róchaitheamh, agus araile.                                                   |

### CÉIM 3: SCANADH LEIS AN IONSÁITÉAN SCANTA I BHFEIDHM

Scan an tsamhail de réir threoracha úsáide an scanóir. Déan cinnte go scantar ceann na hionsáitéan scanta go hiomlán agus gan poill, idir bharr agus thaobhanna.

|                                                                                   |                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AIRE</b><br>Cinntigh go bhfuil feistiú slán ag an ionsáitéan scanta agus go bhfuil sé suite i gceart roimh an scanadh. |
|  | <b>AIRE</b><br>Déan cáilíocht an Scan a mheas sula mbaintear an Ionsáitéan Scanta.                                        |

#### CÉIM 4: AN IONSÁITÉAN SCANTA A DHÍSHUITEÁIL

Dífheistigh an Ionsáitéan Scanta trí rugadh go docht air i ngreim daingean idir an t-ordóg agus an corrmhéar agus é a tharraingt siar ón múnla i ngluaisne líneach.

Má tá an ionsáitéan scanta sáite go daingean agus go bhfuil sé deacair é a bhaint, is féidir an cás a mhaolú trí mhóiminteam beag a chur air (rothlach).

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>RABHADH</b><br>Seachain chasmhóimint iomarcach a chur i bhfeidhm ar an ionsáitéan scanta le linn an dtarraingt siar mar d'fhéadfadh sé seo a bheith ina chúis le dífhoirmiú neamhriachtanach nó fiú an ionsáitéan scanta a bhriseadh. |
|  | <b>RABHADH</b><br>Ní mholtar uirlisí a úsáid le linn an fheistiúcháin, tarraingt siar nó bogadh as áit mar go bhféadfadh sé seo a bheith ina chúis le damáiste, dífhoirmiúchán nó fiú briseadh an Ionsáitéan Scanta.                     |

#### CÉIM 5: GLANADH AGUS STÓRÁIL

Tar éis iad a úsáid, ní mór na hionsáitéan scanta a ghlanadh roimh iad a stóráil.

##### Nós imeachta glantacháin

- Glan na hionsáitéan scanta trí shruthlú le huisce glan, íonaithe más féidir, go dtí go mbaintear deannach nó smionagar dóibh.
- Triomaigh na hearraí le héadach glan éaglúmhach
- Stóráil i gcoimeádán cuí.

|                                                                                     |                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>RABHADH</b><br>Ní mór na scan posts a ghlanadh go críochnúil díreach tar éis iad a úsáid. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|

#### STÓRÁIL

Ceadaíonn bosca stórála an chórais do scan posts a shórtáil de réir faid agus trastomhais.

|                                                                                     |                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|  | Ba chóir an trealamh scan posts a stóráil ar shiúl ó solas díreach na gréine. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|

#### SAOLRÉ

Braitheann saolré an táirge ar roinnt fachtóirí agus moltar riocht an scan post a iniúchadh roimh gach úsáid. Tá uasmhéid na dtimthriallta athphróiseála tánaisteach do riocht chaithimh ginearálta an táirge.

|                                                                                    |                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|  | 100 timthriall athphróiseála ar a mhéad |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>RABHADH</b><br>D'fhéadfadh damáiste a dhéanamh do na scan posts agus/nó go n-athrófaí a dtoisí mar gheall ar róchaitheamh agus moltar go ndéanfaí na scan posts a sheiceáil roimh úsáid agus go gcuirfí i leataobh iad ag an gcéad chomhartha de chaitheamh nó meathlaidhe. |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### DIÚSCAIRT

Ba chóir earraí caite a ghlanadh agus a dhíghalrú sula ndiúscaítear iad chun traséilliú a sheachaint. Moltar iad a athchúrsáil de réir rialacháin áitiúla.

#### FAIREACHAS

I gcás aon teagmhais thromchúisigh a tharla i ndáil le húsáid na feiste, cuir an teagmhas in iúl do CMT ag [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk). Is féidir leat é a thuairisciú freisin d'údarás inniúil an stáit ina bhfuil an t-úsáideoir agus/nó an t-othar lonnaithe.

#### EOLAS TEAGMHÁLA

Déan teagmháil le d'athdhíoltóir le haghaidh iarratais maidir le tacaíocht, seirbhís do chustaiméirí, íoslódáil bogearraí nó uasghrádú a fháil. I gcás mífheidhme, cuir tuairisc chuig d'athdhíoltóir nó CMT ag [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk).

HU

# Dentoclic Scan Post

## Használati útmutató

| Rendszer                            | Dentoclic Scan Post         | Méret kategória: | REF          |  |  |
|-------------------------------------|-----------------------------|------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Dentoclic cylindro-conical (P-Line) | PL 1.2<br>L:16mm Ø:1,2mm    | Hosszú           | DESP-CCL1.2  | DIAL20-114 ○ L:11,5mm Ø:1,2mm                                                       | DFA4-012 / FPFA-1.2 ○ Ø:1,2mm                                                       |
|                                     | PS 1.2<br>L:12mm Ø:1,2mm    | Rövid            | DESP-CCS1.2  | DIA20-095 ○ L:9,6mm Ø:1,2mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.3<br>L:16mm Ø:1,3mm    | Hosszú           | DESP-CCL1.3  | DIJL20-114 ● L:11,5mm Ø:1,3mm                                                       | DFJ4-095 / FPFJ-1.3 ● Ø:1,3mm                                                       |
|                                     | PS 1.3<br>L:12mm Ø:1,3mm    | Rövid            | DESP-CCS1.3  | DIJ20-095 ● L:9,6mm Ø:1,3mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.4<br>L:16mm Ø:1,4mm    | Hosszú           | DESP-CCL1.4  | DIRL20-134 ● L:13,5mm Ø:1,4mm                                                       | DFR4-115 / FPFR-1.4 ● Ø:1,4mm                                                       |
|                                     | PS 1.4<br>L:12mm Ø:1,4mm    | Rövid            | DESP-CCS1.4  | DIR20-115 ● L:11,6mm Ø:1,4mm                                                        |                                                                                     |
|                                     | PL 1.5<br>L:16mm Ø:1,5mm    | Hosszú           | DESP-CCL1.5  | DIB20-135 ● L:13,6mm Ø:1,5mm                                                        | DFB4-135 / FPFB-1.5 ● Ø:1,5mm                                                       |
|                                     | PS 1.5<br>L:12mm Ø:1,5mm    | Rövid            | DESP-CCS1.5  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.6<br>L:16mm Ø:1,6mm    | Hosszú           | DESP-CCL1.6  | DIV20-155 ● L:15,6mm Ø:1,6mm                                                        | DFV4-155 / FPFV-1.6 ● Ø:1,6mm                                                       |
|                                     | PS 1.6<br>L:12mm Ø:1,6mm    | Rövid            | DESP-CCS1.6  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.7<br>L:16mm Ø:1,7mm    | Hosszú           | DESP-CCL1.7  | DIN20-175 ● L:17,6mm Ø:1,7mm                                                        | DFN4-175 / FPFN-1.7 ● Ø:1,7mm                                                       |
|                                     | PS 1.7<br>L:12mm Ø:1,7mm    | Rövid            | DESP-CCS1.7  |                                                                                     |                                                                                     |
| Dentoclic conical (D-Line)          | COL1.52<br>L:16mm Ø: 1.52mm | Hosszú           | DESP-COL1.52 | CIJ20-09 ● L:9,25mm Ø:1,52mm                                                        | CF4-01 ○ Ø: N°1                                                                     |
|                                     | COS1.52<br>L:12mm Ø: 1.52mm | Rövid            | DESP-COS1.52 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.72<br>L:16mm Ø: 1.72mm | Hosszú           | DESP-COL1.72 | CIO20-11 ● L:11,25mm Ø:1,72mm                                                       |                                                                                     |
|                                     | COS1.72<br>L:12mm Ø: 1.72mm | Rövid            | DESP-COS1.72 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.82<br>L:16mm Ø: 1.82mm | Hosszú           | DESP-COL1.82 | CIR20-13 ● L:13,25mm Ø:1,82mm                                                       |                                                                                     |

### CÍMKE ÉS JELKÉP MAGYARÁZAT

Címke és jelkép szöveg magyarázat

|                                                                                     |                                                            |                                                                                       |                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
|  | <b>VIGYÁZAT</b><br>Fontos, szigorúan betartandó megjegyzés |  | Orvostechnikai eszköz                              |
|  | Gyártás dátuma                                             |   | A termék nem steril állapotban kerül kiszállításra |
|  | Gyártó                                                     |   | Engedélyezett újrafeldolgozási ciklusok            |
|  | CE jelölés                                                 |   | Forgalmazó                                         |
|  | TÉTEL szám                                                 |   | Napfénytől távol tartandó                          |
|  | Olvassa el a használati útmutatót                          |                                                                                       |                                                    |
|  | Modell szám                                                |                                                                                       |                                                    |

## RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT, HASZNÁLATI JAVALLATOK ÉS ELLENJAVALLATOK

### 5.1.1 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A Dentoclic szkennerek oszlopok olyan geometriai jellemzők, amelyek az utólagos, és az alapesetek szkenneléséhez szükségesek. Az intraorális szkennelés elvégzéséhez az oszlopokat a páciens gyökércsatorná(jába)/(jiba). A modell, és a lenyomat szkenneléséhez a szkennelő oszlopokat ezekbe helyezik be, azaz a lenyomatoszlopok által létrehozott üregekbe.

### 5.1.2 HASZNÁLATI JAVALLATOK

A Dentoclic szkennerek oszlopai a következőkre vonatkoznak:

- Fogprotézis helyreállítások
- Endodontológiai kezelések

### 5.1.3 TERVEZETT FELHASZNÁLÓI PROFIL

A Dentoclic Szkennerek Oszlopokat csak képzett fogorvosok és szakképzett személyzet használhatja.

### 5.1.4 TERVEZETT BETEG PROFIL

Endodontológiai és protétikai kezelést igénylő betegek a betegpopulációra vonatkozó korlátozások nélkül.

### 5.1.5 ELLENJAVALLATOK

Nincs ilyen

## BETEGEK MELLETT TÖRTÉNŐ HASZNÁLAT - LÉPÉSRŐL LÉPÉSRE

### 1. LÉPÉS: A SZKENNER OSZLOP ELŐVÁLASZTÁSA

- Válassza ki a megfelelő típusú és hosszal rendelkező szkennelő oszlopot.
- Győződjön meg róla, hogy a változat megegyezik a felhasznált oszlop és magfúró rendszerrel, és mérettel.
- Győződjön meg róla, hogy az oszlop (azaz a hengeres rész) „fej” része megfelelő, nem érintkezik a fogakkal, vagy más szkennelő oszlopokkal, akkor amikor az fel van szerelve, mivel ha ilyen áll fenn, akkor az elhajlást és/vagy deformációt okozhat.

### 2. LÉPÉS: AZ INTRAORÁLIS HASZNÁLATRA VALÓ ELŐKÉSZÍTÉS

#### Használatra való előkészítés

A betegek, vagy az eszköz felhasználói közötti keresztszennyeződés elkerülése érdekében a szkennelő oszlopokat minden egyes használat előtt külön meg kell tisztítani, és azokat sterilizálni is kell.

#### Tisztítási eljárás

- Az oszlopokat lehetőleg tisztított vízzel öblítse le, mindaddig, amíg a szennyeződés azokról eltávolításra nem kerül.
- Merítse bele teljesen egy nem enzimatikus, semleges pH-jú tisztítószerbe, például az Intercept™-be, és 1 perc hosszan kefélje le a szkennelő oszlopot puha sörtéjű kefével.
- Öblítse le tiszta, lehetőleg tisztított vízzel, legalább 2 perc hosszan
- A részegységeket tiszta, szőszmentes ruha használatával szárítsa meg

#### Sterilizálási eljárás

A tisztítás után, de még a használat előtt a szkennelő oszlopokat autoklávozásnak kell alávetni.

- A tiszta szkennelő oszlopokat megfelelő tasakba kell lezárni. Ahhoz, hogy tudja, hogy melyik tasakot kell használnia,

olvassa el az autoklávozási előírásokat.

- A tasakok sterilizálóba kerültek elhelyezésre.
- Az autoklávozási ciklusok befejeződtek, az ajánlott ciklusok pedig az alábbi táblázatban találhatók.

| Leírás                    | Ciklus, A opció | Ciklus, B opció |
|---------------------------|-----------------|-----------------|
| Hőmérséklet:              | 121°C           | 134°C           |
| Teljes ciklus időtartama: | 15 perc         | 3 perc          |
| Száritási idő:            | 20 perc         | 20 perc         |

- Az autoklávozási művelet befejeztével hagyja, hogy a szkennelő oszlopok szobahőmérsékletre lehűtsék

|                                                                                    |                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | A termék nem steril állapotban kerül kiszállításra, és azt minden egyes használat előtt külön meg is kell tisztítani, és sterilizálni is kell azt. |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>FIGYELEM</b><br>Cserélje ki a szkennelő oszlopot újra, ha azon bármilyen sérülést is észlel, pl. karcolódás, deformáció, túlzott kopás.                                                              |
|  | <b>FIGYELMEZTETÉS</b><br>A steril csomagoló-anyagot egészen a felhasználásig meg kell őrizni!                                                                                                           |
|  | <b>VIGYÁZAT</b><br>Ha az adott eszköz még mindig forró, akkor a bőrrel való érintkezés kellemetlen érzést okozhat a betegnek. Használat során a szkennelő oszlop nem lehet testhőmérsékletnél melegebb. |

### 3. LÉPÉS: ELHELYEZÉS ÉS SZKENNELÉS

- Helyezze be a lenyomattartó oszlopot a beteg előkészített gyökércsatornájába, valamint győződjön meg róla, hogy az megfelelően került elhelyezésre és beillesztésre.
- Győződjön meg róla, hogy megfelelő hosszúságú szkennelő oszlop került kiválasztásra, és arról is, hogy a szkennelési bejegyzés szerepel a digitális könyvtárban. Ha szükséges, akkor a megfelelő könyvtár letöltéséhez kövesse a szkennerek használati utasítását. • Az oszlop (azaz a hengeres rész) „fej” része nem érintkezhet a fogakkal, vagy más leolvasó oszlopokkal, mivel az esetlegesen elhajlást okozhat.
- A szkennerek használati utasításának megfelelően vizsgálja meg az intraorális helyzetet. Győződjön meg róla, hogy az oszlop fejrésze teljesen beszkennelésre került, furatok nélkül, mind felül, mind pedig oldalt.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>FIGYELMEZTETÉS</b><br>Az intraorális szkennelés közben a szkennelő oszlop beszipantásának, vagy lenyelésének elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy a szkennelő oszlop biztonságosan került elhelyezésre, és hogy az megfelelően is illeszkedik. Nem kellően rögzített helyzet esetén javasolt az ülés, és elhelyezkedés, és az illeszkedés röntgenvizsgálatának is az elvégzése.                                                             |
|    | <b>FIGYELMEZTETÉS</b><br>A beszipantás, vagy a lenyelés elkerülése érdekében különösen nagyon elővigyázatosan kell eljárni, akkor amikor túlnyomásos levegő kerül a szájüregben használatra.                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | <b>FIGYELMEZTETÉS</b><br>A fogászati eljárások során használjon fogászati elszívást a vér és a nyál összegyűjtésére.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|   | <b>VIGYÁZAT</b><br>A kisméretű műszerek szájon belüli használatára általános ajánlás az, hogy 20 cm hosszú zsinór (Dental Floss) kerüljön rákötésre az eszközre, ezzel biztosítva annak fix rögzítését, majd pedig úgy kell elhelyezni a páciens, hogy ha a szkennelő oszlop le is esnek, akkor se kerüljön az be a beteg légútjába vagy emésztőrendszerébe. Ha a szkennelő oszlop leesik, akkor az a kábel segítségével biztonságosan visszavezethető. |
|  | <b>VIGYÁZAT</b><br>Annak érdekében, hogy a fenti megelőző intézkedések ellenére el legyen kerülve mind a beszipantás, mind pedig a lenyelés, egy fogászati szívóberendezést kell alkalmazni a leejtett készülék megfelelő helyzetbe történő visszaállítására. A szkennel lenyelése vagy belégzése esetén kövesse a megszokott eljárásokat, és forduljon a legközelebbi egészségügyi intézményhez.                                                       |

#### 4.LÉPÉS: A SZKENNELŐ OSZLOP LEVÁLASZTÁSA

A szkennelő oszlopot úgy válassza le, hogy azt szorosan megfogja a hüvelyk, és mutatóujjai közé, és egy lineáris mozdulattal visszahúzza azt a modellből.

Ha a szkennelő oszlop beékelődött, és azt nehéz eltávolítani, akkor a helyzet egy enyhe lendítéssel (elforgatás) enyhíthető.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>FIGYELMEZTETÉS</b><br>Kerülje el azt, hogy a szkenneroszlop visszahúzása során túl nagy forgatónyomaték kerüljön alkalmazásra, mivel ez szükségtelen deformációt okozhat, vagy akár emiatt a szkenneroszlop el is törhet. |
|  | <b>FIGYELMEZTETÉS</b><br>A leválasztás, visszahúzás vagy elmozdítás során nem ajánlott szerszámokat használni, mivel az sérülést, deformációt okozhat, és emiatt a szkennelő oszlop el is törhet.                            |
|  | <b>FIGYELMEZTETÉS</b><br>A fogászati eljárások során használjon fogászati elszívást a vér és a nyál összegyűjtésére.                                                                                                         |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VIGYÁZAT</b><br>Annak érdekében, hogy a fenti megelőző intézkedések ellenére el legyen kerülve mind a beszipantás, mind pedig a lenyelés, egy fogászati szívóberendezést kell alkalmazni a leejtett készülék megfelelő helyzetbe történő visszaállítására. A szkennel lenyelése vagy belégzése esetén kövesse a megszokott eljárásokat, és forduljon a legközelebbi egészségügyi intézményhez. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### 5.LÉPÉS: TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Használat után, de még a tárolás előtt a szkennelő oszlopokat meg kell tisztítani.

##### Tisztítási eljárás

- Az oszlopokat lehetőleg tisztított vízzel öblítse le, mindaddig, amíg a port, vagy a törmelék azokról eltávolításra nem kerül.
- Merítse bele teljesen egy nem enzimatikus, semleges pH-jú tisztítószerbe, például az Intercept™-be, és 1 perc hosszan kefélje le a szkennelő oszlopot puha sörtéjű kefével.
- Öblítse le tiszta, lehetőleg tisztított vízzel, legalább 2 perc hosszan
- A részegységeket tiszta, szőszmentes ruha használatával szárítsa meg
- Tárolja megfelelő tartályba.

|                                                                                       |                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>FIGYELMEZTETÉS</b><br>A szkennelő oszlopokat használat után alaposan meg is kell tisztítani. |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### A LENYOMATOKKAL, ÉS A MODELLEKKEL EGYÜTT TÖRTÉNŐ HASZNÁLAT

##### 1.LÉPÉS: LENYOMAT LÉTREHOZÁSA

Válasszon egy megfelelő lenyomattartót, amely az alkalmazott fűrórendszernek, és átmérőnek megfelelő. Ezenkívül válasszon egy megfelelő hosszúságú lenyomat oszlopot. Helyezze be a lenyomat oszlopot a beteg gyökércsatorná(iba)/(jába). Vegye le egy megfelelő lenyomatot. Ha a lenyomat oszlop a szájban maradt, akkor távolítsa el azt is.

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VIGYÁZAT</b><br>Ennél a lépésnél be kell tartania a lenyomat oszlopra vonatkozó használati útmutatót.                                                                                                                                                                    |
|  | <b>VIGYÁZAT</b><br>Mindig álljon készenlétben egy asszisztens, aki készen áll használni a szívóberendezést. Az eszközök, vagy törmelékek lenyelése vagy belégzése esetén kövesse az ilyenkor megszokott eljárásokat, és forduljon a legközelebbi egészségügyi intézményhez. |

##### 2.LÉPÉS: MODELL ÖNTÉS

Győződjön meg róla, hogy a lenyomat oszlop benne van a lenyomatban, majd pedig végezze el a modell öntését.

Távolítsa el a lenyomattartó oszlopot a modelltől, és cserélje is azt ki egy azzal egyenértékű oszlopra (ugyanolyan hosszú és átmérőjű). Az oszlop (azaz a hengeres rész) „fej” része nem érintkezhet a modellen lévő szomszédos fogakkal, sem más leolvadó oszlopokkal sem, mivel az ilyen elhajlást okozhat

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VIGYÁZAT</b><br>Ennél a lépésnél be kell tartani a lenyomat oszlopra vonatkozó használati útmutatót.                                                                                                                       |
|  | <b>VIGYÁZAT</b><br>Minden egyes oszlop tartalmaz jelöléseket, amelyek jelzik a megfelelő oszlop és magrendszereket, az átmérőt és a hosszváltozatot.                                                                          |
|  | <b>VIGYÁZAT</b><br>Az oszlop károsodásának elkerülése, és a helyes szkennelési adatok beszerzése érdekében azt javasoljuk, hogy még a használat előtt alaposan ismerkedjen meg az alkalmazni kívánt rendszerek használatával. |
|  | <b>FIGYELMEZTETÉS</b><br>Cserélje ki a szkennelő oszlopot újra, ha azon bármilyen sérülést is észlel, pl. karcolódás, deformáció, túlzott kopás.                                                                              |

### 3.LÉPÉS: SZKENNELÉS ELVÉGZÉSE A MEGFELELŐ HELYEN LÉVŐ SZKENNELŐ OSZLOPPAL

A modell szkennelésének végrehajtása a szkennel használati útmutatója szerint. Győződjön meg róla, hogy a szkennelő oszlopok teljesen, és furatok nélkül kerültek beszkennelésre, mind felül, mind pedig oldalt.

|                                                                                     |                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VIGYÁZAT</b><br>Még a szkennelés elvégzése előtt győződjön meg róla, hogy a szkennelő oszlop biztonságosan és megfelelően illeszkedik. |
|  | <b>VIGYÁZAT</b><br>A szkennelés minőségének kiértékelése még a szkennelési oszlop eltávolítása előtt.                                     |

### 4.LÉPÉS: A SZKENNELŐ OSZLOP LEVÁLASZTÁSA

A szkennelő oszlopot úgy válassza le, hogy azt szorosan megfogja a hüvelyk, és mutatóujjai közé, és egy lineáris mozdulattal visszahúzza azt a modellből.

Ha a szkennelő oszlop beékelődött, és azt nehéz eltávolítani, akkor a helyzet egy enyhe lendítéssel (elforgatás) enyhíthető.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>FIGYELMEZTETÉS</b><br>Kerülje el azt, hogy a szkenneroszlop visszahúzása során túl nagy forgatónyomaték kerüljön alkalmazásra, mivel ez szükségtelen deformációt okozhat, vagy akár emiatt a szkenneroszlop el is törhet. |
|  | <b>FIGYELMEZTETÉS</b><br>A leválasztás, visszahúzás vagy elmozdítás során nem ajánlott szerszámokat használni, mivel az sérülést, deformációt okozhat, és emiatt a szkennelő oszlop el is törhet.                            |

### 5.LÉPÉS: TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Használat után, de még a tárolás előtt a szkennelő oszlopokat meg kell tisztítani.

#### Tisztítási eljárás

- Az oszlopokat lehetőleg tisztított vízzel öblítse le, mindaddig, amíg a port, vagy a törmelék azokról eltávolításra nem kerül.
- A részegységeket tiszta, szőszmentes ruha használatával szárítsa meg
- Tárolja megfelelő tartályba.

|                                                                                    |                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>FIGYELMEZTETÉS</b><br>A szkennelő oszlopokat használat után alaposan meg is kell tisztítani. |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|

### TÁROLÁS

A rendszer tároló doboz lehetővé teszi a szkennelő oszlopok hossz és átmérő szerinti leválogatását.

|                                                                                    |                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|  | A szkennelő oszlopkészleteket közvetlenül napfénytől védve kell tárolni. |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|

### ÉLETTARTAM

A termék élettartama számos tényezőtől függ, ezért minden egyes használat előtt ellenőrizni a szkennelő oszlop állapotát. Az általános kopás előrehaladtával szemben az újrafeldolgozási ciklusok maximális száma másodlagos.

|                                                                                    |                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
|  | Legfeljebb 100 újrafeldolgozási ciklus |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>FIGYELMEZTETÉS</b><br>A túlzott méretű kopás miatt a szkennelő oszlopok méretei megsérülhetnek és/vagy megváltozhatnak, ezért még használat előtt ajánlott a szkennelő oszlopokat megvizsgálni, és a kopás vagy az elhasználódás első jele esetén ki is kell azokat dobni. |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### ÁRTALMATLANÍTÁS

A kiselejtezett tárgyakat még az ártalmatlanítás előtt meg kell tisztítani, és a keresztszennyeződések elkerülése érdekében azok meg is kell tisztítani, és le is kell fertőtleníteni. Azt javasoljuk, hogy a helyi előírások szerint végezze az újrahasznosítást.

### ÓVATOSSÁG

Bármilyen olyan súlyos eseményt, amely az eszköz használatával kapcsolatos, Kérjük, hogy jelentse a CMT-nek a [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk) email címen. A felhasználó és/vagy a beteg székhelye szerinti illetékes hatóságnál is jelentést tehet.

### ELÉRHETŐSÉG

A támogatással, az ügyfélszolgálat, a szoftver letöltéssel vagy frissítéssel kapcsolatosan forduljon a viszonteladójához. Meghibásodás esetén azt, kérjük, hogy jelezze a viszonteladójának, vagy pedig a CMT-nek a [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk) email címen.

IS

# Dentoclic Scan Post

## Notkunarleiðbeiningar

| Kerfi                                         | Dentoclic<br>Scan Post      | Stærðar-<br>flokkur: | REF          |  |  |
|-----------------------------------------------|-----------------------------|----------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Dentoclic<br>cylindro-<br>conical<br>(P-Line) | PL 1.2<br>L:16mm Ø:1,2mm    | Langt                | DESP-CCL1.2  | DIAL20-114 ○ L:11,5mm Ø:1,2mm                                                       | DFA4-012 / FPFA-1.2 ○ Ø:1,2mm                                                       |
|                                               | PS 1.2<br>L:12mm Ø:1,2mm    | Stutt                | DESP-CCS1.2  | DIA20-095 ○ L:9,6mm Ø:1,2mm                                                         |                                                                                     |
|                                               | PL 1.3<br>L:16mm Ø:1,3mm    | Langt                | DESP-CCL1.3  | DIJL20-114 ● L:11,5mm Ø:1,3mm                                                       | DFJ4-095 / FPFJ-1.3 ● Ø:1,3mm                                                       |
|                                               | PS 1.3<br>L:12mm Ø:1,3mm    | Stutt                | DESP-CCS1.3  | DIJ20-095 ● L:9,6mm Ø:1,3mm                                                         |                                                                                     |
|                                               | PL 1.4<br>L:16mm Ø:1,4mm    | Langt                | DESP-CCL1.4  | DIRL20-134 ● L:13,5mm Ø:1,4mm                                                       | DFR4-115 / FPFR-1.4 ● Ø:1,4mm                                                       |
|                                               | PS 1.4<br>L:12mm Ø:1,4mm    | Stutt                | DESP-CCS1.4  | DIR20-115 ● L:11,6mm Ø:1,4mm                                                        |                                                                                     |
|                                               | PL 1.5<br>L:16mm Ø:1,5mm    | Langt                | DESP-CCL1.5  | DIB20-135 ● L:13,6mm Ø:1,5mm                                                        | DFB4-135 / FPFB-1.5 ● Ø:1,5mm                                                       |
|                                               | PS 1.5<br>L:12mm Ø:1,5mm    | Stutt                | DESP-CCS1.5  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                               | PL 1.6<br>L:16mm Ø:1,6mm    | Langt                | DESP-CCL1.6  | DIV20-155 ● L:15,6mm Ø:1,6mm                                                        | DFV4-155 / FPFV-1.6 ● Ø:1,6mm                                                       |
|                                               | PS 1.6<br>L:12mm Ø:1,6mm    | Stutt                | DESP-CCS1.6  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                               | PL 1.7<br>L:16mm Ø:1,7mm    | Langt                | DESP-CCL1.7  | DIN20-175 ● L:17,6mm Ø:1,7mm                                                        | DFN4-175 / FPFN-1.7 ● Ø:1,7mm                                                       |
|                                               | PS 1.7<br>L:12mm Ø:1,7mm    | Stutt                | DESP-CCS1.7  |                                                                                     |                                                                                     |
| Dentoclic<br>conical<br>(D-Line)              | COL1.52<br>L:16mm Ø: 1.52mm | Langt                | DESP-COL1.52 | CIJ20-09 ● L:9,25mm Ø:1,52mm                                                        | CF4-01 ○ Ø: N°1                                                                     |
|                                               | COS1.52<br>L:12mm Ø: 1.52mm | Stutt                | DESP-COS1.52 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                               | COL1.72<br>L:16mm Ø: 1.72mm | Langt                | DESP-COL1.72 | CIO20-11 ● L:11,25mm Ø:1,72mm                                                       |                                                                                     |
|                                               | COS1.72<br>L:12mm Ø: 1.72mm | Stutt                | DESP-COS1.72 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                               | COL1.82<br>L:16mm Ø: 1.82mm | Langt                | DESP-COL1.82 | CIR20-13 ● L:13,25mm Ø:1,82mm                                                       |                                                                                     |

### SKÝRINGAR Á MERKJUM OG TÁKNUM

|                                                                                     |                                                                           |                                                                                       |                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|  | <b>VARÚÐ</b><br>Mikilvæg tilkynning sem nauðsynlegt er að taka tillit til |  | Lækningartæki                      |
|  | Framleiðsludagur                                                          |  | Þessi vara er afhent ósæfð         |
|  | Framleiðandi                                                              |  | Heimilaður fjöldi endurvinnslulota |
|  | CE merki                                                                  |  | Dreifingaraðili                    |
|  | Lotunúmer                                                                 |  | Verjið gegn sólarljósi             |
|  | Sjá notkunarleiðbeiningar                                                 |                                                                                       |                                    |
|  | Númer líkans                                                              |                                                                                       |                                    |

FYRIRHUGUÐ NOTKUN, ÁBENDINGAR OG FRÁBENDINGAR

5.1.1 FYRIRHUGUÐ NOTKUN

Dentoclic skannastifti (scan posts) eru rúmfræðilegir vísar sem nauðsynlegir eru til að skanna í tilvikum kjarnastifta. Til að skanna inn í munni eru stiftin látin í rötargang(a) sjúklinga. Þegar verið er að skanna líkön eða afsteypur eru skannastautarnir látnir í þau, í göt sem gerð eru með afsteypustautum.

5.1.2 ÁBENDINGAR

Dentoclic skannastautar eru ábendir fyrir:

- Viðgerðir á gervitönnnum
- Tannholslækningar

5.1.3 FYRIRHUGAÐUR NOTANDI

Dentoclic skannastautar eru notaðir af þjálfuðum sérfræðingum í tannlækningum og hæfu starfsfólki.

5.1.4 FYRIRHUGAÐUR SJÚKLINGUR

Sjúklingar með þörf fyrir meðferð á tannholi og gervitönnnum án frekari takmarkana á sjúklingahópi.

5.1.5 FRÁBENDINGAR

Engar

NOTKUN HJÁ SJÚKLINGI - SKREF FYRIR SKREF

1. SKREF: FORVAL Á SKANNASTAUT

- Veljið rétt afbrigði og lengd skannastauts.
- Gætið þess að afbrigðið samsvari þeirri gerð og stærð kjarnastiftaborunarkerfis sem notað er.

Gætið þess að viðeigandi lengd hafi verið valin, að „höfuð“ stautsins (sívalningslaga bolurinn) sé ekki í snertingu við tennur eða aðra skannastauta þegar þeir eru settir upp þar sem slíkt getur valdið beygingu og/eða aflögun.

2. SKREF: UNDIRBÚNINGUR FYRIR NOTKUN Í MUNNI

Undirbúningur fyrir notkun

Til að forðast krossmengun á milli sjúklinga eða mengun notenda verður að hreinsa og smitsæfa skannastautana fyrir hverja notkun.

Hreinsunarferli

- Hreinsið stautana með því að skola þá með hreinu, helst hreinsuðu, vatni þar til búið er að fjarlægja megnið af óhreindunum.
- Dýfið þeim að fullu í hlutlaust pH hreinsiefni sem ekki byggir á ensímun, t.d. Intercept™ og burstið skannastautinn með mjúkum bursti á 1 mínútu.
- Skolið með hreinu, helst hreinsuðu vatni, í að minnsta kosti 2 mínútur
- Þurrkið búnað með hreinum klút sem trosnar ekki upp (lint-free)

Smitsæfingarferli

Eftir hreinsun er nauðsynlegt að gufusæfa skannastauta fyrir notkun.

- Hreinsaðir skannastautar eru innsiglaðir í viðeigandi pokum. Sjá notkunarleiðbeiningar gufusæfisins til að sjá hvaða poka eigi að nota.
- Pokarnir eru látnir í sæfinn.
- Gufusæfingarlotum er lokið, ráðlagðar lotur eru í töflunni að

neðan.

| Lýsing                             | Lota, valkostur A | Lota, valkostur B |
|------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Hitastig:                          | 121 °C            | 134 °C            |
| Útsetningartími fyrir heilli lotu: | 15 mínútur        | 3 mínútur         |
| Þurrkunartími:                     | 20 mínútur        | 20 mínútur        |

- Eftir gufusæfingu skal leyfa skannastautum að kólna að stofuhita

|                                                                                    |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Þessi vara er afhent ósæfð og hana þarf að hreinsa og smitsæfa fyrir hverja notkun. |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                      |                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>VIÐVÖRUN</b><br>Skiptið um skannastautinn ef ákvarðað er að hann sé skemmdur að einhverju leyti, þ.e. rispur, aflögun, of mikið slit o.s.frv.                    |
|  | <b>VIÐVÖRUN</b><br>Það verður að nota smitsæfðu hlífina fram að notkun!                                                                                             |
|  | <b>VARÚÐ</b><br>Ef hann er enn heitur, gæti snerting við húð valdið sjúklingi óþægindum. Skannastauturinn má ekki vera heitari en sem nemur líkmamshita við notkun. |

3. SKREF: BÚNAÐUR STAÐSETTUR OG FRAMKVÆMD SKÖNNUNAR

- Komið afsteypustautnum í rötargöng sjúklings sem búið er að undirbúa og staðfestið að hann sitji og passi vel.
- Staðfestu að viðeigandi lengd skannafærslunnar hafi verið valið og að skannafærslan sé innifalin í stafræna safninu. Ef nauðsynlegt, fylgdu notkunarleiðbeiningum skanna til að hlaða niður viðeigandi bókasafn. „Höfuð“ stautsins (sívalningslaga bolurinn) má ekki vera í snertingu við tennur eða aðra skannastauta þar sem það getur valdið beygingu.
- Skannið umhverfi inn í munni samkvæmt notkunarleiðbeiningum skannans. Gætið þess að höfuð stautsins hafi verið skannað að fullu og sé án gata, jafnt að ofan sem á hliðum.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VIÐVÖRUN</b><br>Til að forðast ásvelgingu eða kyngingu skannastautsins við skönnun í munni skal ganga úr skugga um að skannastauturinn sitji og passi vel. Ef einhver vafi liggur á í aðstæðunum þá er mælt með að nota röntgenmyndun til að staðfesta að hann sitji og passi vel. |
|  | <b>VIÐVÖRUN</b><br>Til að forðast ásvelgingu eða kyngingu skal gæta ítrustu varúðar þegar þrýstingsloft er notað í munnholi.                                                                                                                                                          |
|  | <b>VIÐVÖRUN</b><br>Notið tannsg til að safna blóði og munnvatni meðan á tannlækningaaðgerðum stendur.                                                                                                                                                                                 |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VARÚÐ</b><br>Staðlaðar ráðleggingar um meðhöndlun á litlum tækjum inn í munni eru að binda 20 cm langan þráð (tannþráð) um tækið, tryggja að það festist þétt á sínum stað og staðsetja sjúklinginn þannig að ef skannastauturinn fellur þá muni hann ekki falla í öndunarfæri eða meltingarveg sjúklingsins. Ef skannastauturinn fellur þá er hægt að ná honum á öruggan hátt með því að nota þráðinn til að draga hann út. |
|  | <b>VARÚÐ</b><br>Til að forðast ásvelgingu eða kyngingu þrátt fyrir allar ofangreindar varúðarráðstafanir þá er hægt að nota sogbúnað til að sækja tæki sem notandi hefur misst. Ef um er að ræða kyngingu eða innöndun á skannastaut skal fylgja stöðluðum verklagsreglum og hafa samband við næstu heilsugæslu.                                                                                                                |

#### 4. SKREF: SKANNASTAUTUR LOSAÐUR

Losið skannastautinn með því að grípa þéttingsfast um hann í öruggu klemmugripi á milli þumals og vísingurs og draga hann úr úr rötargöngum sjúklingsins með línulegri hreyfingu.

Ef skannastauturinn hefur skorðað sig og erfitt er að fjarlægja hann þá er hægt að bæta úr því með því að beita örlitlum snúningskrafti (snúa)

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VIÐVÖRUN</b><br>Forðist að beita of miklu togi á skannastautinn meðan verið er að draga hann til baka, þar sem það getur valdið óþarfa aflögun eða jafnvel brotið skannastautinn.                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | <b>VIÐVÖRUN</b><br>Til að forðast ásvelgingu eða kyngingu skal gæta ítrustu varúðar þegar þrýstingsloft er notað í munnholi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <b>VIÐVÖRUN</b><br>Notið tannsgöng til að safna blóði og munnvatni meðan á tannlækningaaðgerðum stendur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | <b>VARÚÐ</b><br>Staðlaðar ráðleggingar um meðhöndlun á litlum tækjum inn í munni eru að binda 20 cm langan þráð (tannþráð) um tækið, tryggja að það festist þétt á sínum stað og staðsetja sjúklinginn þannig að ef skannastauturinn fellur þá muni hann ekki falla í öndunarfæri eða meltingarveg sjúklingsins. Ef skannastauturinn fellur þá er hægt að ná honum á öruggan hátt með því að nota þráðinn til að draga hann út. |

#### 5. SKREF: HREINSUN OG GEYMSLA

Nauðsynlegt er að hreinsa skannastautinn eftir notkun áður en honum er komið fyrir í geymslu.

##### Hreinsunarferli

- Hreinsið stautana með því að skola þá með hreinu, helst hreinsuðu, vatni þar til búið er að fjarlægja megnið af óhreindunum.
- Dýfið þeim að fullu í hlutlaust pH hreinsiefni sem ekki byggir á ensímum, t.d. Intercept™ og burstið skannastautinn með mjúkum bursti á 1 mínútu.
- Skolið með hreinu, helst hreinsuðu vatni, í að minnsta kosti

2 mínútur

- Þurrkið búnað með hreinu klút sem trosnar ekki upp (lint-free)
- Geymið í viðeigandi íláti.

|                                                                                    |                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VIÐVÖRUN</b><br>Nauðsynlegt er að hreinsa skannastautinn vandlega strax eftir notkun. |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|

#### NOTIÐ MEÐ AFSTEYPUM OG LÍKÖNUM

##### 1. SKREF: AFSTEYPA TEKIN

Veljið réttan afsteypustaut sem passar við kerfi og þvermál borsins sem er notaður. Veljið einnig viðeigandi lengd fyrir afsteypustautinn. Komið afsteypustautnum fyrir í rötargöngum sjúklingsins. Takið afsteypu eins og vanalega. Ef afsteypustauturinn verður eftir í munninn þá skal fjarlægja hann.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>VARÚÐ</b><br>Fylgja skal notkunarleiðbeiningunum fyrir afsteypustaut fyrir þetta skref.                                                                                                                                            |
|  | <b>VARÚÐ</b><br>Hafið alltaf aðstoðamanneskju tiltæka með sogbúnað tilbúinn til notkunar. Ef um er að ræða kyngingu eða innöndun á tækjum eða hroði/ögnum skal fylgja stöðluðum verklagsreglum og hafa samband við næstu heilsugæslu. |

##### 2. SKREF: LÍKÖN STEYPT

Gætið þess að afsteypustauturinn sé í afsteypunni og steypið síðan líkanið.

Fjarlægið afsteypustautinn af líkaninu og skiptið út fyrir samsvarandi skannastaut (sama lengd og þvermál). „Höfuð“ stautsins (sívalningslaga bolurinn) má ekki vera í sneringu við aðliggjandi tennur á líkaninu aðra skannastauta þar sem það getur valdið beygingu.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VARÚÐ</b><br>Fylgja skal notkunarleiðbeiningunum fyrir afsteypustaut fyrir þetta skref.                                                                       |
|  | <b>VARÚÐ</b><br>Hver skannastautur er með merkingar sem tilgreina samsvarandi kjarnastiftaborunarkerfi, þvermál og lengd afbrigðis.                              |
|  | <b>VARÚÐ</b><br>Til að forðast skemmdir á stautnum og tryggja að rétt skannagögn fáiast, er mælt með því að afla sér fyrst ítarlegrar þekkingar á völdum kerfum. |
|  | <b>VIÐVÖRUN</b><br>Skiptið um skannastautinn ef ákvarðað er að hann sé skemmdur að einhverju leyti, þ.e. rispúr, aflögun, of mikið slit o.s.frv.                 |

##### 3. SKREF: SKANNAÐ EFTIR AÐ BÚIÐ ER AÐ KOMA SKANNASTAUTNUM FYRIR

Skannið líkanið samkvæmt notkunarleiðbeiningum skannans. Gætið þess að höfuð skannastauta hafi verið skönnuð að fullu og séu án gata, jafnt að ofan sem á hliðum.

|                                                                                   |                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VARÚÐ</b><br>Gangið úr skugga um að skannastauturinn sitji og passi vel áður en byrjað er að skanna. |
|  | <b>VARÚÐ</b><br>Leggið mat á gæði skönnunarinnar áður en skannastauturinn er fjarlægður.                |

#### 4. SKREF: SKANNASTAUTUR LOSAÐUR

Losið skannastautinn með því að grípa þéttingsfast um hann í öruggu klemmugripi á milli þumals og vísingurs og draga hann frá líkaninu með línulegri hreyfingu.

Ef skannastauturinn hefur skorðað sig og erfitt er að fjarlægja hann þá er hægt að bæta úr því með því að beita örlitlum snúningskrafti (snúa).

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>VIÐVÖRUN</b><br>Forðist að beita of miklu togi á skannastautinn meðan verið er að draga hann til baka, þar sem það getur valdið óþarfa aflögun eða jafnvel brotið skannastautinn. |
|  | <b>VIÐVÖRUN</b><br>Ekki er mælt með því að nota áhöld við uppsetningu, útdrátt eða losun þar sem það getur valdið skemmdum, aflögun eða jafnvel brotið skannastautinn.               |

#### 5. SKREF: HREINSUN OG GEYMSLA

Nauðsynlegt er að hreinsa skannastautinn eftir notkun áður en honum er komið fyrir í geymslu.

##### Hreinsunarferli

- Hreinsið skannastautana með því að skola þá með hreinu, helst hreinsuðu, vatni þar til búið er að fjarlægja rykið eða óhreindin.
- Þurrkið búnað með hreinum klút sem trosnar ekki upp (lint-free)
- Geymið í viðeigandi íláti.

|                                                                                     |                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VIÐVÖRUN</b><br>Nauðsynlegt er að hreinsa skannastautinn vandlega strax eftir notkun. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|

#### GEYMSLA

Geymslukassi kerfisins þýðir að hægt er að flokka skannastauta eftir lengd og þvermáli.

|                                                                                     |                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|  | Skannastautssettið þarf að geyma þar sem það er varið gegn beinu sólarljósi. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|

#### ENDINGARTÍMI

Endingartími vörunnar er háður nokkrum þáttum og mælt er með því að ástand skannastautsins sé yfirfarið fyrir hverja notkun. Hámarksfjöldi endurvinnslulota hefur minna vægi en hversu mikið slit er á vörunni.

|                                                                                    |                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|  | Hámark 100 endurvinnslulotur |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VIÐVÖRUN</b><br>Skannastautarnir geta verið skemmdir og eða mál þeirra breyst vegna óhóflegs slits og mælt er með því að ástand skannastauta sé yfirfarið fyrir notkun og þeim fargað við fyrstu merki um slit eða skemmdir. |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### FÖRGUN

Hluti sem á að farga skal fyrst hreinsa og sæfa áður en þeim er fargað til að forðast krossmengun. Mælt er með því að endurvinna hluti í samræmi við gildandi reglur á staðnum.

#### GÁT

Ef um alvarlegt atvik er að ræða sem hafa átt sér stað í tengslum við notkun tækisins, skal tilkynna atvikið til CMTmeð því að senda tölvupóst á [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk). Það má einnig tilkynna það til lögbærra yfirvalda í því ríki þar sem notandinn og/eða sjúklingurinn hefur staðfestu.

#### SAMSKIPTAUPPLÝSINGAR

Hafið samband við söluaðilann fyrir beiðnir um aðstoð, þjónustu við viðskiptavini, niðurhal hugbúnaðar eða uppfærslur. Ef um bilun er að ræða, skal tilkynna það til söluaðila eða CMTmeð því að senda tölvupóst á [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk).

LT

# Dentoclic Scan Post

## Naudojimo Instrukcija

| Sistema                             | Dentoclic Scan Post         | Dydžio kategorija: | REF          |  |  |
|-------------------------------------|-----------------------------|--------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Dentoclic cylindro-conical (P-Line) | PL 1.2<br>L:16mm Ø:1,2mm    | Ilgas              | DESP-CCL1.2  | DIAL20-114 ○ L:11,5mm Ø:1,2mm                                                       | DFA4-012 / FPFA-1.2 ○ Ø:1,2mm                                                       |
|                                     | PS 1.2<br>L:12mm Ø:1,2mm    | Trumpas            | DESP-CCS1.2  | DIA20-095 ○ L:9,6mm Ø:1,2mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.3<br>L:16mm Ø:1,3mm    | Ilgas              | DESP-CCL1.3  | DIJL20-114 ● L:11,5mm Ø:1,3mm                                                       | DFJ4-095 / FPFJ-1.3 ● Ø:1,3mm                                                       |
|                                     | PS 1.3<br>L:12mm Ø:1,3mm    | Trumpas            | DESP-CCS1.3  | DIJ20-095 ● L:9,6mm Ø:1,3mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.4<br>L:16mm Ø:1,4mm    | Ilgas              | DESP-CCL1.4  | DIRL20-134 ● L:13,5mm Ø:1,4mm                                                       | DFR4-115 / FPFR-1.4 ● Ø:1,4mm                                                       |
|                                     | PS 1.4<br>L:12mm Ø:1,4mm    | Trumpas            | DESP-CCS1.4  | DIR20-115 ● L:11,6mm Ø:1,4mm                                                        |                                                                                     |
|                                     | PL 1.5<br>L:16mm Ø:1,5mm    | Ilgas              | DESP-CCL1.5  | DIB20-135 ● L:13,6mm Ø:1,5mm                                                        | DFB4-135 / FPFB-1.5 ● Ø:1,5mm                                                       |
|                                     | PS 1.5<br>L:12mm Ø:1,5mm    | Trumpas            | DESP-CCS1.5  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.6<br>L:16mm Ø:1,6mm    | Ilgas              | DESP-CCL1.6  | DIV20-155 ● L:15,6mm Ø:1,6mm                                                        | DFV4-155 / FPFV-1.6 ● Ø:1,6mm                                                       |
|                                     | PS 1.6<br>L:12mm Ø:1,6mm    | Trumpas            | DESP-CCS1.6  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.7<br>L:16mm Ø:1,7mm    | Ilgas              | DESP-CCL1.7  | DIN20-175 ● L:17,6mm Ø:1,7mm                                                        | DFN4-175 / FPFN-1.7 ● Ø:1,7mm                                                       |
|                                     | PS 1.7<br>L:12mm Ø:1,7mm    | Trumpas            | DESP-CCS1.7  |                                                                                     |                                                                                     |
| Dentoclic conical (D-Line)          | COL1.52<br>L:16mm Ø: 1.52mm | Ilgas              | DESP-COL1.52 | CIJ20-09 ● L:9,25mm Ø:1,52mm                                                        | CF4-01 ○ Ø: N°1                                                                     |
|                                     | COS1.52<br>L:12mm Ø: 1.52mm | Trumpas            | DESP-COS1.52 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.72<br>L:16mm Ø: 1.72mm | Ilgas              | DESP-COL1.72 | CIO20-11 ● L:11,25mm Ø:1,72mm                                                       |                                                                                     |
|                                     | COS1.72<br>L:12mm Ø: 1.72mm | Trumpas            | DESP-COS1.72 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.82<br>L:16mm Ø: 1.82mm | Ilgas              | DESP-COL1.82 | CIR20-13 ● L:13,25mm Ø:1,82mm                                                       |                                                                                     |

## ETIKEČIŲ IR SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS

Etikečių ir simbolių paaiškinimas.

|                                                                                     |                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|  | <b>DĖMESIO</b><br>Svarbi pastaba, kurios būtina paisyti |
|  | Pagaminimo data                                         |
|  | Gamintojas                                              |
|  | CE ženklas                                              |
|  | LOT numeris                                             |
|  | Žiūrėti naudojimo instrukciją                           |
|  | Modelio numeris                                         |

|                                                                                      |                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|  | Medicinos priemonė                              |
|  | Gaminys pristatomas nesterilus                  |
|  | Leidžiamas kartotinio apdorojimo ciklų skaičius |
|  | Platintojas                                     |
|  | Saugoti nuo saulės šviesos                      |

## NUMATOMA PASKIRTIS, NAUDOJIMO INDIKACIJA IR KONTRAINDIKACIJOS

### 5.1.1 NUMATOMA PASKIRTIS

Dentoclic skenavimo kaiščiai yra geometriniai indikatoriai, reikalingi kaiščio ir kulties atvejams skenuoti. Skenavimui burnoje kaištis įstatomas į paciento šaknies kanalą (-us). Modelių ir atspaudų skenavimui skenavimo kaištis įstatomas į šiuosius, į kiaurymes, padarytas atspaudų nuėmimo kaiščių.

### 5.1.2 NAUDOJIMO INDIKACIJA

Dentoclic skenavimo kaiščių naudojimo indikacijos yra šios:

- Odontologinės protezinės restauracijos
- Endodontinis gydymas

### 5.1.3 NUMATYTASIS NAUDOTOJO PROFILIS

Su Dentoclic skenavimo kaiščiu gali dirbti mokytis odontologai ir kvalifikuotas personalas.

### 5.1.4 NUMATYTASIS PACIENTO PROFILIS

Pacientai, kuriems reikalingas endodontinis ir protezinis gydymas, neribojant pacientų populiacijos.

### 5.1.5 KONTRAINDIKACIJOS

Nėra

## NAUDOJIMAS SU PACIENTU – ŽINGSNIS PO ŽINGSNIO

### 1 VEIKSMAS: SKENAVIMO KAIŠČIO PARINKIMAS

- Parinkite tinkamą skenavimo kaiščio variantą ir ilgį.
- Įsitikinkite, kad variantas tinka naudojamai kaiščio ir kulties sriegio sistemai ir dydžiui.
- Įsitikinkite, kad ilgis yra tinkamas: įmontavus kaiščio „galvutę“ (cilindrinis elementas) turi nesiliesti prie danties ar kitų skenavimo kaiščių, nes dėl to jis gali sulinkti ir (arba) deformuotis.

### 2 VEIKSMAS: PARUOŠIMAS NAUDOJIMUI BURNOJE

#### Paruošimas naudojimui

Siekiant išvengti kryžminės taršos tarp pacientų ar operatoriaus užkrėtimo, kiekvieną kartą prieš naudojant skenavimo kaištį turi būti nuvalytas ir sterilizuotas.

#### Valymo procedūra

- Nuvalykite kaiščius plaudami švariu, geriausia išgrynintu vandeniu, kol bus pašalinta dauguma nešvarumų.
- Pilnai pamerkite į nefermentinį neutralaus pH ploviklį, pvz., „Intercept™“, ir 1 minutę šveiskite skenavimo kaištį minkštu šepetėliu.
- Ne trumpiau kaip 2 minutes plaukite švariu, geriausia išgrynintu vandeniu.
- Nusausinkite gaminius švaria, nesipūkuojančia šluoste.

#### Sterilizavimo procedūra

Nuvalius skenavimo kaiščius prieš naudojant reikia sterilizuoti.

- Švarius skenavimo kaiščiai sandariai supakuokite į tinkamus maišelius. Informacijos, kokius maišelius naudoti, ieškokite Jūsų autoklavo naudojimo instrukcijoje.
- Sudėkite maišelius į sterilizatorių.
- Atlikite visą apdorojimo autoklave ciklą, rekomenduojami ciklai nurodyti lentelėje toliau.

| Aprašas                      | A pasirinkties ciklas | B pasirinkties ciklas |
|------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Temperatūra:                 | 121 °C                | 134 °C                |
| Visas ciklo poveikio laikas: | 15 minučių            | 3 minutės             |
| Džiovinimo laikas:           | 20 minučių            | 20 minučių            |

- Po apdorojimo autoklave palikite skenavimo kaiščius atvėsti iki patalpos temperatūros.

|                                                                                    |                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Gaminys pristatomas nesterilus ir kiekvieną kartą prieš naudojant jį reikia nuvalyti ir sterilizuoti. |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>ĮSPĖJIMAS</b><br>Aptikę skenavimo kaiščio defektų, pvz., subraižymų, deformacijų, didelį susidėvėjimą ir pan., jį pakeiskite.                                                     |
|  | <b>ĮSPĖJIMAS</b><br>Sterilus barjeras turi būti paliktas iki naudojimo!                                                                                                              |
|  | <b>DĖMESIO</b><br>Jei vis dar karštas, prilietus prie odos gali sukelti pacientui nemalonių pojūčių. Naudojimo metu skenavimo kaištis turi būti ne šiltesnis kaip kūno temperatūros. |

### 3 VEIKSMAS: IŠDĖSTYMAS IR SKENAVIMAS

- Įstatykite atspaudų kaištį į paruoštą (-us) paciento šaknies kanalą (-us) ir įsitikinkite, kad jis gerai tinka ir laikosi.
- Įsitikinkite, kad buvo parinktas tinkamas skenavimo kaiščio ilgis ir kad skenavimo kaištis yra įtrauktas į skaitmeninę biblioteką. Jei reikia, atsisiųskite tinkamą biblioteką, vadovaudamiesi skaitytuvo naudojimo instrukcija. Kaiščio „galvutę“ (cilindrinis elementas) turi nesiliesti prie danties ar kitų skenavimo kaiščių, nes dėl to jis gali sulinkti.
- Nuskenaukite situaciją burnoje, vadovaudamiesi skaitytuvo naudojimo instrukcija. Užtikrinkite, kad būtų nuskenuota visa kaiščio galvutė be tuščių vietų, abu galai ir šonai.

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ĮSPĖJIMAS</b><br>Siekiant apsaugoti, kad skenavimo burnoje metu skenavimo kaištis nebūtų įkvėptas ar prarytas, užtikrinkite, kad skenavimo kaištis tvirtai laikytųsi ir būtų teisingai įstatytas. Jei nesate tikri, teisingą padėtį ir laikymąsi rekomenduojama patikrinti rentgenu. |
|  | <b>ĮSPĖJIMAS</b><br>Siekiant apsaugoti, kad skenavimo kaištis nebūtų įkvėptas ar prarytas, ypač atsargiai reikia elgtis, burnos ertmėje naudojant suslėgtąjį orą.                                                                                                                       |
|  | <b>ĮSPĖJIMAS</b><br>Odontologinių procedūrų metu kraują ir seiles nusiurbkite odontologiniu siurbtuku.                                                                                                                                                                                  |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>DĖMESIO</b><br>Standartinė rekomendacija, kaip elgtis su mažais instrumentais burnoje yra aprišti prietaisą 20 cm ilgio virvele (dantų siūlu), įsitikinti, kad ji tvirtai laikosi, o paciento padėtis yra tokia, kad jei skenavimo kaištis iškristų, ji nepatektų į paciento kvėpavimo takus ar virškinamąjį traktą. Jei skenavimo kaištis iškristų, jį galima saugiai ištraukti už virvelės. |
|  | <b>DĖMESIO</b><br>Siekiant išvengti įkvėpimo ar nurijimo, nepaisant visų pirma pateiktų prevencinių priemonių, iškritusiam prietaisui išimti galima naudoti odontologinę siurbimo įrangą. Jei skenavimo kaištis būtų nurytas ar įkvėptas, vadovaukitės standartinėmis procedūromis ir kreipkitės į artimiausią gydymo įstaigą.                                                                   |

#### 4 VEIKSMAS: SKENAVIMO KAIŠČIO IŠĖMIMAS

Skenavimo kaištį išimkite, tvirtai ir patikimai suimdami jį nykščiu ir rodomuoju pirštu ir ištraukdami jį iš modelio tiesiu judesiu.

Jei skenavimo kaištis stringa ir jį ištraukti sunku, galite pagelbėti, jį šiek tiek suktelėdami.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ĮSPĖJIMAS</b><br>Ištraukdami skenavimo kaištį stenkitės per stipriai jo nesukti, nes dėl to skenavimo kaištis gali deformuotis arba sulūžti.                                                                                                                                                                                |
|  | <b>ĮSPĖJIMAS</b><br>Montuojant, ištraukiant ar atpalaiduojant nerekomenduojama naudoti įrankių, nes dėl to skenavimo kaištis gali būti apgadintas, deformuotas ar netgi sulūžti.                                                                                                                                               |
|  | <b>ĮSPĖJIMAS</b><br>Odontologinių procedūrų metu kraują ir seiles nusiurbkite odontologiniu siurbtuku.                                                                                                                                                                                                                         |
|  | <b>DĖMESIO</b><br>Siekiant išvengti įkvėpimo ar nurijimo, nepaisant visų pirma pateiktų prevencinių priemonių, iškritusiam prietaisui išimti galima naudoti odontologinę siurbimo įrangą. Jei skenavimo kaištis būtų nurytas ar įkvėptas, vadovaukitės standartinėmis procedūromis ir kreipkitės į artimiausią gydymo įstaigą. |

#### 5 VEIKSMAS: VALYMAS IR LAIKYMAS

Po naudojimo skenavimo kaiščius prieš padedant laikyti reikia nuvalyti.

##### Valymo procedūra

- Nuvalykite skenavimo kaiščius plaudami švari, geriausia išgrynintu vandeniu, kol dulkelės ar nešvarumai bus pašalinti.
- Pilnai pamerkite į nefermentinį neutralaus pH ploviklį, pvz., „Intercept™“, ir 1 minutę šveiskite skenavimo kaištį minkštu šepetėliu.
- Ne trumpiau kaip 2 minutes plaukite švari, geriausia išgrynintu vandeniu.
- Nusausinkite gaminius švaria, nesipūkuojančia šluoste.
- Laikykite tinkamoje talpykloje.

|                                                                                    |                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ĮSPĖJIMAS</b><br>Skenavimo kaiščius reikia kruopščiai nuvalyti tuojau pat po naudojimo. |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|

#### NAUDOJIMAS SU ATSPAUDAIS IR MODELIAIS

##### 1 VEIKSMAS: ATSPAUDO NUĖMIMAS

Parinkite tinkamą atspaudų kaištį, kuris atitinka naudojamo grąžto sistemą ir skersmenį. Taip pat parinkite tinkamą atspaudų kaiščio ilgį. Įstatykite atspaudų kaištį į paciento šaknies kanalą (-us). Nuimkite atspaudą, kaip įprasta. Jei atspaudų kaištis pasiliko burnoje, jį išimkite.

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>DĖMESIO</b><br>Atliekant šį veiksmą reikia laikytis atspaudų kaiščio naudojimo instrukcijos.                                                                                                                                     |
|  | <b>DĖMESIO</b><br>Šalia visada turi būti padėjėjas su parengta naudoti siurbimo įranga. Jei prietaisas arba nešvarumai būtų nuryti ar įkvėpti, vadovaukitės standartinėmis procedūromis ir kreipkitės į artimiausią gydymo įstaigą. |

##### 2 VEIKSMAS: MODELIO LIEJIMAS

Įsitinkinkite, kad atspaudų kaištis yra atspaudė, ir išliekite modelį.

Išimkite atspaudų kaištį iš modelio ir pakeiskite jį atitinkamu skenavimo kaiščiu (tokio paties ilgio ir skersmens). Kaiščio „galvutė“ (cilindrinis elementas) turi nesiliesti prie gretimų danties modelyje ar kitų skenavimo kaiščių, nes dėl to jis gali sulinkti.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>DĖMESIO</b><br>Atliekant šį veiksmą reikia laikytis atspaudinės medžiagos naudojimo instrukcijos.                                                                                                       |
|  | <b>DĖMESIO</b><br>Ant kiekvieno skenavimo kaiščio yra žymos, nurodančios jo kaiščio ir kulties sistemą, skersmenį ir ilgio variantą.                                                                       |
|  | <b>DĖMESIO</b><br>Saugant, kad kaištis nebūtų apgadintas, ir norint užtikrinti, kad būtų gauti teisingi skenavimo duomenys, rekomenduojama prieš naudojimą išsamiai susipažinti su norima naudoti sistema. |
|  | <b>ĮSPĖJIMAS</b><br>Aptikę skenavimo kaiščio defektą, pvz., subraižymą, deformaciją, didelį susidėvėjimą ir pan., jį pakeiskite.                                                                           |

##### 3 VEIKSMAS: SKENAVIMAS SU ĮDĖTU SKENAVIMO KAIŠČIU

Nuskenaukite modelį, vadovaudamiesi skaitytuvo naudojimo instrukcija. Užtikrinkite, kad būtų nuskenuota visa skenavimo kaiščio galvutė be tuščių vietų, abu galai ir šonai.

|                                                                                      |                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>DĖMESIO</b><br>Prieš skenuodami įsitinkinkite, kad skenavimo kaištis patikimai laikosi ir yra tinkamai įstatytas. |
|  | <b>DĖMESIO</b><br>Prieš išimdami skenavimo kaištį patikrinkite skenogramos kokybę.                                   |

#### 4 VEIKSMAS: SKENAVIMO KAIŠČIO IŠĖMIMAS

Skenavimo kaištį išimkite, tvirtai ir patikimai suimdami jį nykščiu ir rodomuoju pirštu ir ištraukdami jį iš modelio tiesiu judesiu.

Jei skenavimo kaištis stringa ir jį ištraukti sunku, galite pagalbėti, jį šiek tiek suktelėdami.

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ĮSPĖJIMAS</b><br>Ištraukdami skenavimo kaištį stenkitės per stipriai jo nesukti, nes dėl to skenavimo kaištis gali deformuotis arba sulūžti.                                  |
|  | <b>ĮSPĖJIMAS</b><br>Montuojant, ištraukiant ar atpalaiduojant nerekomenduojama naudoti įrankių, nes dėl to skenavimo kaištis gali būti apgadintas, deformuotas ar netgi sulūžti. |

#### 5 VEIKSMAS: VALYMAS IR LAIKYMAS

Po naudojimo skenavimo kaiščius prieš padedant laikyti reikia nuvalyti.

##### Valymo procedūra

- Nuvalykite skenavimo kaiščius plaudami švariu, geriausia išgrynintu vandeniu, kol dulkelės ar nešvarumai bus pašalinti.
- Nusausinkite gaminius švaria, nesipūkuojančia šluoste.
- Laikykite tinkamoje talpykloje.

|                                                                                     |                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ĮSPĖJIMAS</b><br>Skenavimo kaiščius reikia kruopščiai nuvalyti tuojau pat po naudojimo. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|

#### LAIKYMAS

Sisteminė laikymo dėžutė suteikia galimybę išrūšiuoti skenavimo kaiščius pagal jų ilgį ir skersmenį.

|                                                                                     |                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Skenavimo kaiščių rinkinius reikia laikyti apsaugotoje nuo saulės šviesos vietoje. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

#### NAUDOJIMO TRUKMĖ

Gaminio naudojimo trukmė priklauso nuo įvairių aplinkybių, todėl kiekvieną kartą prieš naudojant rekomenduojama patikrinti skenavimo kaiščių būseną. Maksimalus kartotinio apdorojimo ciklų skaičius yra mažiau svarbus už tikrąjį nusidėvėjimą.

|                                                                                     |                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|  | Ne daugiau 100 kartotinio apdorojimo ciklų. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ĮSPĖJIMAS</b><br>Dėl per didelio nusidėvėjimo skenavimo kaiščiai gali apsigadinti arba pakisti jų matmenys, todėl skenavimo kaiščius rekomenduojama kiekvieną kartą prieš naudojant patikrinti ir išmesti, vos tik pasirodžius pirmiesiems nusidėvėjimo ar savybių pablogėjimo požymiams. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### ATLIEKŲ ŠALINIMAS

Siekiant išvengti kryžminės taršos, išmetamus daiktus prieš utilizuojant reikia išvalyti ir dezinfekuoti. Rekomenduojama juos atiduoti perdirbimui pagal vietoje galiojančias taisykles.

#### BUDRUMAS

Įvykus bet kokiam rimtam incidentui, susijusiam su prietaiso naudojimu, praneškite apie incidentą CMT adresu [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk). Taip pat galite apie tai pranešti šalies, kurioje įsikūręs naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.

#### KONTAKTINĖ INFORMACIJA

Techninės pagalbos, klientų aptarnavimo, programinės įrangos atsisieniavimo ar naujovinio klausimais kreipkitės į Jus aptarnaujantį platintoją. Apie gedimus praneškite Jus aptarnaujančiam platintojui arba CMT adresu [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk).

LV

# Dentoclic Scan Post

## Lietošanas instrukcija

| Sistēma                             | Dentoclic Scan Post         | Izmēra kategorija: | REF          |  |  |
|-------------------------------------|-----------------------------|--------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Dentoclic cylindro-conical (P-Line) | PL 1.2<br>L:16mm Ø:1,2mm    | Garš               | DESP-CCL1.2  | DIAL20-114 ○ L:11,5mm Ø:1,2mm                                                       | DFA4-012 / FPFA-1.2 ○ Ø:1,2mm                                                       |
|                                     | PS 1.2<br>L:12mm Ø:1,2mm    | Īss                | DESP-CCS1.2  | DIA20-095 ○ L:9,6mm Ø:1,2mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.3<br>L:16mm Ø:1,3mm    | Garš               | DESP-CCL1.3  | DIJL20-114 ● L:11,5mm Ø:1,3mm                                                       | DFJ4-095 / FPFJ-1.3 ● Ø:1,3mm                                                       |
|                                     | PS 1.3<br>L:12mm Ø:1,3mm    | Īss                | DESP-CCS1.3  | DIJ20-095 ● L:9,6mm Ø:1,3mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.4<br>L:16mm Ø:1,4mm    | Garš               | DESP-CCL1.4  | DIRL20-134 ● L:13,5mm Ø:1,4mm                                                       | DFR4-115 / FPFR-1.4 ● Ø:1,4mm                                                       |
|                                     | PS 1.4<br>L:12mm Ø:1,4mm    | Īss                | DESP-CCS1.4  | DIR20-115 ● L:11,6mm Ø:1,4mm                                                        |                                                                                     |
|                                     | PL 1.5<br>L:16mm Ø:1,5mm    | Garš               | DESP-CCL1.5  | DIB20-135 ● L:13,6mm Ø:1,5mm                                                        | DFB4-135 / FPFB-1.5 ● Ø:1,5mm                                                       |
|                                     | PS 1.5<br>L:12mm Ø:1,5mm    | Īss                | DESP-CCS1.5  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.6<br>L:16mm Ø:1,6mm    | Garš               | DESP-CCL1.6  | DIV20-155 ● L:15,6mm Ø:1,6mm                                                        | DFV4-155 / FPFV-1.6 ● Ø:1,6mm                                                       |
|                                     | PS 1.6<br>L:12mm Ø:1,6mm    | Īss                | DESP-CCS1.6  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.7<br>L:16mm Ø:1,7mm    | Garš               | DESP-CCL1.7  | DIN20-175 ● L:17,6mm Ø:1,7mm                                                        | DFN4-175 / FPFN-1.7 ● Ø:1,7mm                                                       |
|                                     | PS 1.7<br>L:12mm Ø:1,7mm    | Īss                | DESP-CCS1.7  |                                                                                     |                                                                                     |
| Dentoclic conical (D-Line)          | COL1.52<br>L:16mm Ø: 1.52mm | Garš               | DESP-COL1.52 | CIJ20-09 ● L:9,25mm Ø:1,52mm                                                        | CF4-01 ○ Ø: N°1                                                                     |
|                                     | COS1.52<br>L:12mm Ø: 1.52mm | Īss                | DESP-COS1.52 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.72<br>L:16mm Ø: 1.72mm | Garš               | DESP-COL1.72 | CIO20-11 ● L:11,25mm Ø:1,72mm                                                       |                                                                                     |
|                                     | COS1.72<br>L:12mm Ø: 1.72mm | Īss                | DESP-COS1.72 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.82<br>L:16mm Ø: 1.82mm | Garš               | DESP-COL1.82 | CIR20-13 ● L:13,25mm Ø:1,82mm                                                       |                                                                                     |

### MARĶĒJUMU UN SIMBOLU SKAIDROJUMS

Marķējumu un simbolu skaidrojums.

|                                                                                     |                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|  | <b>UZMANĪBU!</b><br>Svarīgs paziņojums, kas stingri jāievēro |
|  | Ražošanas datums                                             |
|  | Ražotājs                                                     |
|  | CE marķējums                                                 |
|  | SĒRIJAS numurs                                               |
|  | Skatīt lietošanas instrukciju                                |
|  | Modeļa numurs                                                |

|                                                                                       |                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|  | Medicīniska ierīce                  |
|  | Izstrādājums ir piegādāts nesterils |
|  | Atļautie apstrādes cikli            |
|  | Izplatītājs                         |
|  | Neuzglabāt tiešā saules gaismā      |

## PAREDZĒTĀ LIETOŠANA, LIETOŠANAS INDIKĀCIJAS UN KONTRINDIKĀCIJAS

### 5.1.1. PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Dentoclic skenēšanas tapas izmanto kā ģeometriskus indikatorus, kas nepieciešami tapas un stumbra restaurāciju skenēšanai. Intraorālas skenēšanas gadījumā tapas tiek ievietotas pacienta zoba saknes kanālā(-os). Modeļa un nospieduma skenēšanas gadījumā skenēšanas tapas tiek ievietotas nospieduma tapām paredzētajās atverēs.

### 5.1.2. LIETOŠANAS INDIKĀCIJAS

Dentoclic skenēšanas tapas paredzēts izmantot:

- zobu restaurācijām ar protēzēm;
- endodontiskai ārstēšanai.

### 5.1.3. PAREDZĒTĀ LIETOTĀJA PROFILS

Dentoclic skenēšanas tapas drīkst izmantot apmācīti zobārstniecības speciālisti un kvalificēts personāls.

### 5.1.4. PAREDZĒTĀ PACIENTA PROFILS

Pacienti, kuriem nepieciešama endodontiska ārstēšana vai protezēšana bez pacientu populācijas ierobežojuma.

### 5.1.5. KONTRINDIKĀCIJAS

Nav

## LIETOŠANA PACIENTAM – INSTRUKCIJA “SOLI PA SOLIM”

### 1. SOLIS: SKENĒŠANAS TAPAS IZVĒLE

- Izvēlieties atbilstošu skenēšanas tapas variantu un garumu.
- Pārlicinieties, ka variants atbilst izmantotajai Post & Core urbuļa sistēmai un izmēram.
- Pārlicinieties, ka izmantojat atbilstoša garuma tapu, pēc ievietošanas tapas “galviņa” (cilindriskā daļa) nedrīkst saskarties ar zobiem vai citām skenēšanas tapām, jo tas var izraisīt saliekšanos un/vai deformāciju.

### 2. SOLIS: SAGATAVOŠANA INTRAORĀLAI LIETOŠANAI

#### Sagatavošana lietošanai

Lai izvairītos no savstarpējas kontaminācijas starp pacientiem vai kontaminācijas lietotājiem, pirms katras lietošanas skenēšanas tapas ir jātīra un jāsterilizē.

#### Tīrīšanas procedūra

- Notīriet tapas, noskalojot tās ar tīru (ieteicams, attīrītu) ūdeni, kamēr uz tām nav redzamu netīrumu.
- Pilnībā iemērciet skenēšanas tapu enzīmus nesaturošā, pH neitrālā tīrīšanas līdzeklī, piemēram, Intercept™, un tīriet to ar mīkstu birsti 1 minūti.
- Skalojiet ar tīru (ieteicams, attīrītu) ūdeni vismaz 2 minūtes.
- Nosusiniet tapas ar tīru bezplūksnu drāniņu.

#### Sterilizācijas procedūra

Pēc tīrīšanas un pirms lietošanas skenēšanas tapas ir jāsterilizē autoklāvā.

- Tīras skenēšanas tapas ievieto atbilstošos maisiņos un maisiņus noslēdz. Informāciju par piemērotiem maisiņiem skatiet autoklāva lietošanas instrukcijā.
- Maisiņus ievieto sterilizatorā.
- Veic autoklavēšanas ciklus, ieteicamie cikli ir norādīti turpmākajā tabulā.

| Apraksts                        | Cikls, A variants | Cikls, B variants |
|---------------------------------|-------------------|-------------------|
| Temperatūra:                    | 121°C             | 134°C             |
| Pilna cikla ekspozīcijas laiks: | 15 minūtes        | 3 minūtes         |
| Žāvēšanas laiks:                | 20 minūtes        | 20 minūtes        |

- Pēc autoklavēšanas ļaujiet skenēšanas tapām atdzist līdz istabas temperatūrai

|                                                                                    |                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Izstrādājums tiek piegādāts nesterils un pirms katras lietošanas tas ir jātīra un jāsterilizē. |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>BRĪDINĀJUMS</b><br>Nomainiet skenēšanas tapu, ja konstatējat jebkādu bojājumu, t.i., skrāpējumu, deformāciju, pārmērīgu nolietojumu u.c.                                           |
|  | <b>BRĪDINĀJUMS</b><br>Līdz lietošanas brīdim jā saglabā sterilā barjera!                                                                                                              |
|  | <b>UZMANĪBU!</b><br>Ja tapa ir karsta, saskare ar ādu var izraisīt pacienta diskomfortu. Skenēšanas tapas temperatūra lietošanas laikā nedrīkst būt augstāka par ķermeņa temperatūru. |

### 3. SOLIS: POZICIONĒŠANA UN SKENĒŠANA

- Ievietojiet nospieduma tapu sagatavotajā pacienta zoba saknes kanālā(-os) un apstipriniet, ka tā atbilst un labi pieguļ kanālam.
- Apstipriniet, ka ir izvēlēts atbilstošs skenēšanas tapas garums un ka skenēšanas tapa ir iekļauta digitālajā bibliotēkā. Ja nepieciešams, lejupielādējiet atbilstošo bibliotēku saskaņā ar skenera lietošanas instrukciju. Tapas “galviņa” (cilindriskā daļa) nedrīkst saskarties ar zobiem vai citām skenēšanas tapām, jo tas var izraisīt saliekšanos.
- Skenējiet intraorālo stāvokli, ievērojot skenera lietošanas instrukciju. Pārlicinieties, ka tapu galviņas ir noskenētas pilnībā un bez caurumiem, ietverot gan augšpusi, gan sānus.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>BRĪDINĀJUMS</b><br>Lai nepieļautu skenēšanas tapas aspirāciju vai norīšanu intraorālas skenēšanas laikā, pārlicinieties, ka skenēšanas tapa ir pareizi ievietota un stingri nostiprināta. Šaubu gadījumā ievietošanu un nostiprināšanu ieteicams apstiprināt rentgenoloģiski. |
|  | <b>BRĪDINĀJUMS</b><br>Lai nepieļautu aspirāciju vai norīšanu, lietojot mutes dobumā saspiestu gaisu, ievērojiet īpašu piesardzību.                                                                                                                                               |
|  | <b>BRĪDINĀJUMS</b><br>Asiņu un siekalu atsūkšanai zobārstniecības procedūru laikā izmantojiet zobārstniecībai paredzētu atsūcēju.                                                                                                                                                |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>UZMANĪBU!</b><br>Intraorāli rīkojoties ar maziem instrumentiem, standarta ieteikums ir apsiet ap ierīci 20 cm garu diegu (zobu diegu), pārliecināties, ka tas ir stingri nostiprināts, un novietot pacientu tā, lai skenēšanas tapas izkrišanas gadījumā tā nenokļūtu pacienta elpošanas vai gremošanas traktā. Ja skenēšanas tapa izkrīt, to iespējams droši izvilkst, izmantojot diegu. |
|  | <b>UZMANĪBU!</b><br>Lai nepieļautu aspirāciju vai norīšanu, bez visiem iepriekš minētajiem profilaktiskajiem pasākumiem izkriušās ierīces izņemšanai var izmantot zobārstniecībai paredzētu atsūcēju. Ja skenēšanas tapa ir norīta vai ieelpota, rīkojieties atbilstoši standarta procedūrām un sazinieties ar tuvāko medicīnas iestādi.                                                     |

#### 4. SOLIS: SKENĒŠANAS TAPAS IZŅEMŠANA

Izņemiet skenēšanas tapu, stingri to satverot ar īkšķi un rādītājpirkstu un izvelkot no modeļa ar taisnvirziena kustību.

Ja skenēšanas tapa ir iekļīlējusies un to ir grūti izņemt, to var izkustināt ar vieglu kustību (rotāciju).

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>BRĪDINĀJUMS</b><br>Izņemšanas laikā pārmērīgi nerotējiet skenēšanas tapu, jo tādā veidā skenēšanas tapu var nevajadzīgi deformēt vai pat salauzt.                                                                                                                                                                                     |
|  | <b>BRĪDINĀJUMS</b><br>Nostiprināšanai, izņemšanai vai izkustināšanai nav ieteicams izmantot instrumentus, jo tādā veidā var bojāt, deformēt vai pat salauzt skenēšanas tapu.                                                                                                                                                             |
|  | <b>BRĪDINĀJUMS</b><br>Asiņu un siekalu atsūkšanai zobārstniecības procedūru laikā izmantojiet zobārstniecībai paredzētu atsūcēju.                                                                                                                                                                                                        |
|  | <b>UZMANĪBU!</b><br>Lai nepieļautu aspirāciju vai norīšanu, bez visiem iepriekš minētajiem profilaktiskajiem pasākumiem izkriušās ierīces izņemšanai var izmantot zobārstniecībai paredzētu atsūcēju. Ja skenēšanas tapa ir norīta vai ieelpota, rīkojieties atbilstoši standarta procedūrām un sazinieties ar tuvāko medicīnas iestādi. |

#### 5. SOLIS: TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

Pēc lietošanas un pirms uzglabāšanas skenēšanas tapas ir jānotīra.

##### Tīrīšanas procedūra

- Notīriet skenēšanas tapas, noskalojot tās ar tīru (ieteicams, attīrītu) ūdeni, kamēr uz tām nav netīrumu.
- Pilnībā iemērciet skenēšanas tapu enzīmus nesaturošā, pH neitrālā tīrīšanas līdzeklī, piemēram, Intercept™, un tīriet to ar mīkstu birsti 1 minūti.
- Skalojiet ar tīru (ieteicams, attīrītu) ūdeni vismaz 2 minūtes.
- Nosusiniet tapas ar tīru bezplūksnu drāniņu.
- Uzglabājiet atbilstošā konteinerā.

|                                                                                     |                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>BRĪDINĀJUMS</b><br>Skenēšanas tapas rūpīgi jātīra tūlīt pēc lietošanas. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|

## IZMANTOŠANA AR NOSPIEDUMIEM UN MODEĻIEM

### 1. SOLIS: NOSPIEDUMA PAŅĒMŠANA

Izvēlieties piemērotu nospieduma tapu, kas atbilst izmantotajai sistēmai un urbuļa diametram. Izvēlieties arī atbilstošu nospieduma tapas garumu. Ievietojiet nospieduma tapu pacienta saknes kanālā(-os). Paņemiet parasto nospiedumu. Ja nospieduma tapa paliek mutē, izņemiet to.

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>UZMANĪBU!</b><br>Veicot šo soli, ievērojiet nospieduma tapas lietošanas instrukciju.                                                                                                                                                                               |
|  | <b>UZMANĪBU!</b><br>Nodrošiniet, lai procedūrā piedalītos asistents ar lietošanai gatavu atsūkšanas aprīkojumu. Ja ierīces vai materiālu atliekas tiek norītas vai ieelpotas, rīkojieties atbilstoši standarta procedūrām un sazinieties ar tuvāko medicīnas iestādi. |

### 2. SOLIS: MODEĻA ATLIEŠANA

Pārliecinieties, ka nospieduma tapa atrodas nospiedumā un pēc tam atlejšiet modeli.

Izņemiet nospieduma tapu no modeļa un tās vietā ievietojiet atbilstošu skenēšanas tapu (tāda paša garuma un diametra). Tapas "galviņa" (cilindriskā daļa) nedrīkst saskarties ar blakus esošo modeļa zobu vai citām skenēšanas tapām, jo tas var izraisīt saliekšanos.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>UZMANĪBU!</b><br>Veicot šo soli, ievērojiet nospieduma materiāla lietošanas instrukciju.                                                                    |
|  | <b>UZMANĪBU!</b><br>Uz katras skenēšanas tapas ir atzīmes, kas norāda atbilstošās Post & Core sistēmas, diametru un garuma variantu.                           |
|  | <b>UZMANĪBU!</b><br>Lai izvairītos no tapas bojājuma un iegūtu pareizus skenēšanas datus, pirms lietošanas ieteicams labi pārzināt izvēlēto sistēmu lietošanu. |
|  | <b>BRĪDINĀJUMS</b><br>Nomainiet skenēšanas tapu, ja konstatējat jebkādas bojājumus, t.i., skrāpējumus, deformāciju, pārmērīgu nolietojumu u.c.                 |

### 3. SOLIS: SKENĒŠANA AR IEVIETOTU SKENĒŠANAS TAPU

Skenējiet modeli, ievērojot skenera lietošanas instrukciju. Pārliecinieties, ka skenēšanas tapu galviņas ir noskenētas pilnībā un bez caurumiem, ietverot gan augšpusi, gan sānus.

|                                                                                      |                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>UZMANĪBU!</b><br>Pirms skenēšanas pārliecinieties, ka skenēšanas tapa ir pareizi ievietota un stingri nostiprināta. |
|  | <b>UZMANĪBU!</b><br>Pirms skenēšanas tapas izņemšanas pārliecinieties par skenējuma kvalitāti.                         |

#### 4. SOLIS: SKENĒŠANAS TAPAS IZŅEMŠANA

Izņemiet skenēšanas tapu, stingri to satverot ar īkšķi un rādītājpirkstu un izvelkot no modeļa ar taisnvirziena kustību.

Ja skenēšanas tapa ir iekļīlējusies un to ir grūti izņemt, to var izkustināt ar vieglu kustību (rotāciju).

|                                                                                   |                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>BRĪDINĀJUMS</b><br>Izņemšanas laikā pārmērīgi nerotējiet skenēšanas tapu, jo tādā veidā skenēšanas tapu var nevajadzīgi deformēt vai pat salauzt.                         |
|  | <b>BRĪDINĀJUMS</b><br>Nostiprināšanai, izņemšanai vai izkustināšanai nav ieteicams izmantot instrumentus, jo tādā veidā var bojāt, deformēt vai pat salauzt skenēšanas tapu. |

#### 5. SOLIS: TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

Pēc lietošanas un pirms uzglabāšanas skenēšanas tapas ir jānotīra.

##### Tīrīšanas procedūra

- Notīriet skenēšanas tapas, noskalojot tās ar tīru (ieteicams, attīrītu) ūdeni, kamēr uz tām nav netīrumu.
- Nosusiniet tapas ar tīru bezplūksnu drāniņu.
- Uzglabājiet atbilstošā konteinerā.

|                                                                                     |                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>BRĪDINĀJUMS</b><br>Skenēšanas tapas rūpīgi jātīra tūlīt pēc lietošanas. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|

#### UZGLABĀŠANA

Sistēmas uzglabāšanas kastē skenēšanas tapas iespējams šķirot pēc garuma un diametra.

|                                                                                     |                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|  | Skenēšanas tapu komplektu nedrīkst uzglabāt tiešā saules gaismā. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|

#### EKSPLUATĀCIJAS LAIKS

Izstrādājuma ekspluatācijas laiks ir atkarīgs no vairākiem faktoriem, un skenēšanas tapas stāvokli ieteicams novērtēt pirms katras lietošanas reizes. Maksimālais apstrādes ciklu skaits ir mazāk svarīgs par vispārējo nolietojumu.

|                                                                                     |                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|  | Maksimālais apstrādes ciklu skaits: 100 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>BRĪDINĀJUMS</b><br>Skenēšanas tapām pārmērīga nolietojuma dēļ var rasties bojājumi vai izmēru neatbilstība, un skenēšanas tapas ieteicams novērtēt pirms katras lietošanas reizes un izmest, ja redzamas pirmās nolietojuma pazīmes. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### LIKVIDĒŠANA

Pirms likvidēšanas izmetamie priekšmeti jānotīra un jādezinficē, lai izvairītos no kontaminācijas. Tos ieteicams pārstrādāt atbilstoši vietējiem likumdošanas aktiem.

#### DROŠĪBAS UZRAUDZĪBA

Ja rodas jebkāds nopietns negadījums, kas saistīts ar ierīces lietošanu, lūdzu, paziņojiet par negadījumu CMT, nosūtot ziņu uz: [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk). Par negadījumu var ziņot arī kompetentajai iestādei tajā valstī, kurā atrodas lietotājs un/vai pacients.

#### KONTAKTINFORMĀCIJA

Sazinieties ar izplatītāju, ja vēlaties saņemt atbalstu, klientu apkalpošanas pakalpojumus, lejupielādēt vai jaunināt programmatūru. Ziņojumus par darbības traucējumiem, lūdzu, nosūtiet izplatītājam vai CMT: [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk).

MT

# Dentoclic Scan Post

## Istruzzjonijiet Għall-użu

| Sistema                             | Dentoclic Scan Post         | Daqs Kategorija: | REF          |  |  |
|-------------------------------------|-----------------------------|------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Dentoclic cylindro-conical (P-Line) | PL 1.2<br>L:16mm Ø:1,2mm    | Twil             | DESP-CCL1.2  | DIAL20-114 ○ L:11,5mm Ø:1,2mm                                                       | DFA4-012 / FPFA-1.2 ○ Ø:1,2mm                                                       |
|                                     | PS 1.2<br>L:12mm Ø:1,2mm    | Qasir            | DESP-CCS1.2  | DIA20-095 ○ L:9,6mm Ø:1,2mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.3<br>L:16mm Ø:1,3mm    | Twil             | DESP-CCL1.3  | DIJL20-114 ● L:11,5mm Ø:1,3mm                                                       | DFJ4-095 / FPFJ-1.3 ● Ø:1,3mm                                                       |
|                                     | PS 1.3<br>L:12mm Ø:1,3mm    | Qasir            | DESP-CCS1.3  | DIJ20-095 ● L:9,6mm Ø:1,3mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.4<br>L:16mm Ø:1,4mm    | Twil             | DESP-CCL1.4  | DIRL20-134 ● L:13,5mm Ø:1,4mm                                                       | DFR4-115 / FPFR-1.4 ● Ø:1,4mm                                                       |
|                                     | PS 1.4<br>L:12mm Ø:1,4mm    | Qasir            | DESP-CCS1.4  | DIR20-115 ● L:11,6mm Ø:1,4mm                                                        |                                                                                     |
|                                     | PL 1.5<br>L:16mm Ø:1,5mm    | Twil             | DESP-CCL1.5  | DIB20-135 ● L:13,6mm Ø:1,5mm                                                        | DFB4-135 / FPFB-1.5 ● Ø:1,5mm                                                       |
|                                     | PS 1.5<br>L:12mm Ø:1,5mm    | Qasir            | DESP-CCS1.5  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.6<br>L:16mm Ø:1,6mm    | Twil             | DESP-CCL1.6  | DIV20-155 ● L:15,6mm Ø:1,6mm                                                        | DFV4-155 / FPFV-1.6 ● Ø:1,6mm                                                       |
|                                     | PS 1.6<br>L:12mm Ø:1,6mm    | Qasir            | DESP-CCS1.6  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.7<br>L:16mm Ø:1,7mm    | Twil             | DESP-CCL1.7  | DIN20-175 ● L:17,6mm Ø:1,7mm                                                        | DFN4-175 / FPFN-1.7 ● Ø:1,7mm                                                       |
|                                     | PS 1.7<br>L:12mm Ø:1,7mm    | Qasir            | DESP-CCS1.7  |                                                                                     |                                                                                     |
| Dentoclic conical (D-Line)          | COL1.52<br>L:16mm Ø: 1.52mm | Twil             | DESP-COL1.52 | CIJ20-09 ● L:9,25mm Ø:1,52mm                                                        | CF4-01 ○ Ø: N°1                                                                     |
|                                     | COS1.52<br>L:12mm Ø: 1.52mm | Qasir            | DESP-COS1.52 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.72<br>L:16mm Ø: 1.72mm | Twil             | DESP-COL1.72 | CIO20-11 ● L:11,25mm Ø:1,72mm                                                       |                                                                                     |
|                                     | COS1.72<br>L:12mm Ø: 1.72mm | Qasir            | DESP-COS1.72 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.82<br>L:16mm Ø: 1.82mm | Twil             | DESP-COL1.82 | CIR20-13 ● L:13,25mm Ø:1,82mm                                                       |                                                                                     |

### DIDASKALIJA TAT-TIKKETTI U TAS-SIMBOLI

Spjegazzjoni tat-tikketti u tas-simboli

|                                                                                     |                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ATTENZJONI</b><br>Notifika importanti li għandha tiġi osservata strettament |
|  | Data tal-manifattura                                                           |
|  | Manifattur                                                                     |
|  | Markatura CE                                                                   |
|  | Numru tal-LOTT                                                                 |
|  | Ikkonsulta l-Istruzzjonijiet għall-Użu                                         |
|  | Numru tal-mudell                                                               |

|                                                                                      |                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|  | Apparat Mediku                          |
|  | Il-prodott jiġi kkonsenjat mhux sterili |
|  | Ċikli ta' riproċessar permessi          |
|  | Distributur                             |
|  | Żomm 'il bogħod mid-dawl                |

UŻU MAHSUB, INDIKAZZJONI GHALL-UŻU, KONTRAINDIKAZZJONIJIET

5.1.1 UŻU MAHSUB

Il-Posts tal-Iskennjar ta' Dentoclic huma indikaturi tal-geometrija li huma meħtieġa għall-iskennjar post-and-core. Għall-iskennjar ġewwa l-ħalq, il-posts jitqiegħdu fir-root canal(s) tal-pazjenti. Għall-iskennjar tal-mudell jew tal-impressjoni, il-posts tal-iskennjar jitqiegħdu ġewwa dawn, f'toqob maħluqin mill-posts tal-impressjoni.

5.1.2 INDIKAZZJONI GHALL-UŻU

- Il-Posts tal-Iskennjar ta' Dentoclic huma indikati għal:
- Restawri Prostetiċi tas-Snien
  - Trattamenti Endodontiċi

5.1.3 PROFIL TAL-UTENT MAHSUB

Il-Post tal-Iskennjar ta' Dentoclic jiġihaddem minn professjonisti tas-snien imħarrġa u minn persunal ikkwalifikat imħarreġ

5.1.4 PROFIL TAL-PAZJENT MAHSUB

Pazjenti li għandhom bżonn trattament endodontiku u prostetiku mingħajr ebda restrizzjoni fuq il-popolazzjonijiet tal-pazjenti.

5.1.5 KONTRAINDIKAZZJONIJIET

L-ebda

UŻU FIL-PAZJENTI – PASS PASS

PASS 1: GHAŻLA MINN QABEL TAL-POST TAL-ISKENNJAR

- Aghżel il-varjant u t-tul ix-xierqa tal-post tal-iskennjar
- Żgura li l-varjant jaqbel mas-sistema tat-thaffir u mad-daqs ta' Post & Core.
- Żgura li t-tul huwa xieraq, ir-“ras” tal-post (il-korp ċilindriku) m'għandhiex tkun f'kuntatt mas-snien jew ma' post tal-iskennjar oħra meta tiġi mmuntata għaliex tista' tikkawża tgħawwiġ u/jew deformazzjoni.

PASS 2: PREPARAZZJONI GHALL-UŻU ĠEWWA L-ĦALQ

Preparazzjoni għall-użu

Biex tiġi evitata l-kontaminazzjoni inkroċjata bejn il-pazjenti jew kontaminazzjoni tal-operaturi, il-post tal-iskennjar għandhom jiġu sterilizzati qabel kull użu.

Proċedura tat-tindif

- Naddaf il-posts billi tlaħlaħhom b'ilma nadif, preferibbilment ippurifikat, sakemm jitneħħa l-ħmieġ oħxon.
- Għaddas kompletament f'deterġent pH newtrali mhux enzimatiċi, eż., Intercept™ u aħsel il-post tal-iskennjar bi xkupilja b'lanżit artab għal minuta.
- Laħlaħ b'ilma nadif, preferibbilment ippurifikat, għal minimu ta' 2 minuti
- Nixxef l-oġġetti b'carruta nadifa mingħajr tnetex

Proċedura ta' sterilizzazzjoni

- Wara t-tindif, il-posts tal-iskennjar għandhom jiġu awtoklavati qabel ma jintużaw.
- Posts tal-Iskennjar nodfa huma ssiġillati f'boroż xierqa. Irreferi għall-istruzzjonijiet għall-użu tal-awtoklava tiegħek dwar liema boroż għandek tuża.
  - Il-boroż jitqiegħdu fl-istilizzatur.
  - Iċ-Ċikli ta' Autoklavar tlestew, iċ-ċikli rakkomandati jinsabu fit-tabella t'hawn taħt.

| Deskrizzjoni                       | Għażla A taċ-Ċiklu | Għażla B taċ-Ċiklu |
|------------------------------------|--------------------|--------------------|
| Temperatura:                       | 121°C              | 134°C              |
| Ħin ta' Esponiment taċ-Ċiklu Shiħ: | 15-il minuta       | 3 minuti           |
| Ħin tat-Tnixxif:                   | 20 minuta          | 20 minuta          |

- Wara l-awtoklavar, ħalli l-posts tal-iskennjar jibirdu u jilħqu t-temperatura tal-kamra

|                                                                                    |                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  | Il-prodott jiġi kkonsenjat mhux sterili u għandu jiġi sterilizzat qabel kull użu. |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>TWISSIJA</b><br>Ibdel il-Post tal-Iskennjar jekk tiġi ddeterminata xi ħsara, i.e., grif, deformazzjoni, tkagħbir eċċessiv, eċċ.                                                             |
|  | <b>TWISSIJA</b><br>Il-barriera sterili għandha tinzamm sakemm jintuża l-prodott!                                                                                                               |
|  | <b>ATTENZJONI</b><br>Jekk ikun għadu jaħraq, il-kuntatt mal-ġilda jista' jikkawża skumdità lill-pazjent. L-post tal-iskennjar m'għandux ikun aktar sħun mit-temperatura tal-ġisem matul l-użu. |

PASS 3: POŻIZZJONAR U SKENNJAR

- Daħħal il-post tal-iskennjar fir-root canal(s) ppreparat(i) tal-pazjent u kkonferma li jinkisbu kundizzjonijiet u pożizzjonament tajbin u sodisfaċenti.
- Ikkonferma li jkun ġie magħżul il-post tal-iskennjar ix-xieraq u li l-post tal-iskennjar jiġi inkluz fil-librerija diġitali. Jekk ikun meħtieġ, segwi l-istruzzjonijiet għall-użu tal-iskeners biex tniżżel il-librerija x-xierqa. Ir-“ras” tal-post (il-korp ċilindriku) tista' ma tkunx f'kuntatt mas-snien jew ma' posts tal-iskennjar oħra peress li dan jista' jikkawża li t-tgħawwiġ.
- Skennja s-sitwazzjoni ta' ġewwa l-ħalq billi ssegwi l-istruzzjonijiet għall-użu tal-iskener. Żgura li r-ras tal-posts tiġi skennjata kompletament u mingħajr toqob, kemm fin-naħa ta' fuq kif ukoll fil-ġnub.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>TWISSIJA</b><br>Biex tevita li milli l-Post tal-Iskennjar jiġi aspirat jew jinbela' waqt l-iskennjar ġewwa l-ħalq, żgura li l-ipost tal-iskennjar għandu fissazzjoni sigura u mqiegħed k'f' suppost. F'każ li ma tkunx ċert, huwa rakkomandat li tikkonferma bir-raġġi X tat-tqegħid u tal-fissazzjoni. |
|  | <b>TWISSIJA</b><br>Biex tevita l-għid man-nifs jew il-bliġh għandha tiġi eżerċitata kawtela estrema meta tintuża arja taħt pressjoni fil-kavità orali.                                                                                                                                                     |
|  | <b>TWISSIJA</b><br>Uża apparat tal-assorbiment dentali biex tiġbor id-demm u l-bżieq matul il-proċeduri dentali.                                                                                                                                                                                           |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ATTENZJONI</b><br>Ir-rakkomandazzjoni standard għat-tqandil tal-istrumenti żgħar ġewwa l-ħalq hija li torbot fil twila 20 ċm (Floss Dentali) madwar l-apparat, tiżgura li torbtu sew f'postu u tippożizzjona l-pazjent b'tali mod li, jekk il-post tal-iskennjar jitwaqqa', dan ma jaqax fl-apparat respiratorju jew diġestiv tal-pazjent. Fil-każ li l-post tal-iskennjar jitwaqqa', jista' jiġi rkuprat b'mod sigur bl-użu tal-fil biex toħroġu 'l barra. |
|  | <b>ATTENZJONI</b><br>Biex jiġu evitati l-aspirazzjoni jew il-bliġħ minkejja l-miżuri preventivi kollha t'hawn fuq, jista' jintuża t-tagħmir tal-assorbiment dentali biex jiġi rkuprat apparat li jkun waqa'. F'każ l-post tal-iskennjar jinbela' jew jingibed man-nifs, segwi l-proċeduri standard u kkuntattja l-eqreb faċilità medika.                                                                                                                       |

#### PASS 4: TNEĦĦIJA MILL-IMMUNTAR TAL-POST TAL-ISKENNJAR

Neĥhi l-immuntar tal-Post tal-Iskennjar billi taqdbu taqdbu f'qabda sigura bejn is-saba' l-kbir u s-saba' l-werrej u tiġbdu lura mill-mudell f'moviment lineari.

Jekk il-post tal-iskennjar ikun waħhal lilu nnifsu u jkun diffiċli li tneħħih, is-sitwazzjoni tissolva billi jiġi introdott momentum żgħir (billi ddawwar).

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>TWISSIJA</b><br>Evita li tapplika tidwir eċċessiv lill-post tal-iskennjar waqt l-irtirar għax dan jista' jikkawża deformazzjoni mhux meħtieġa jew saħansitra jaqsa il-post tal-iskennjar.                                                                                                                                             |
|  | <b>TWISSIJA</b><br>Mhuwiex rakkomandat li tuża għodod matul l-immuntar, l-irtirar jew il-qluġ għaliex dawn l-azzjonijiet jistgħu jikkawżaw ħsara, deformazzjoni jew saħansitra jaqsmu l-post tal-iskennjar.                                                                                                                              |
|  | <b>TWISSIJA</b><br>Uża apparat tal-assorbiment dentali biex tiġbor id-dem u l-bżieq matul il-proċeduri dentali.                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <b>ATTENZJONI</b><br>Biex jiġu evitati l-aspirazzjoni jew il-bliġħ minkejja l-miżuri preventivi kollha t'hawn fuq, jista' jintuża t-tagħmir tal-assorbiment dentali biex jiġi rkuprat apparat li jkun waqa'. F'każ l-post tal-iskennjar jinbela' jew jingibed man-nifs, segwi l-proċeduri standard u kkuntattja l-eqreb faċilità medika. |

#### PASS 5: TINDIF U HAŻNA

Wara l-użu, l-ipost tal-iskennjars għandhom jitnaddfu qabel ma jinħażnu.

##### Proċedura tat-tindif

- Naddaf l-ipost tal-iskennjars billi tlaħlaħhom b'ilma nadif, preferibbilment ippurifikat, sakemm jitneħħa t-trab jew ir-residwu.
- Għaddas kompletament f'deterġent pH newtrali mhux enzimatiċi, eż., Intercept™ u aħsel il-post tal-iskennjar bi xkupilja b'lanżit artab għal minuta.
- Laħlaħ b'ilma nadif, preferibbilment ippurifikat, għal minimu ta' 2 minuti
- Nixxef l-oġġetti b'carruta nadifa mingħajr tnetex

- Aħżen f'kontenitur xieraq.

|                                                                                    |                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>TWISSIJA</b><br>Il-posts tal-iskennjar għandhom jitnaddfu sew immedjatament wara li jintużaw. |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### UŻU MA' IMPRESSJONIJET U MUDELLI

##### PASS 1: TEĦID TAL-IMPRESSJONI

Aghżel pożizzjoni xierqa tal-impressjoni xierqa li taqbel mas-sistema u d-dijametru tat-trapan użat. Aghżel ukoll tul xieraq tal-post tal-impressjoni. Daħhal il-post tal-impressjoni fir-root canal(s) tal-pazjent. Hu impressjoni regolari. Jekk il-post tal-impressjoni jinżamm fil-ħalq, neħħih.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>ATTENZJONI</b><br>L-istruzzjoni għall-użu tal-Post tal-Impressjoni għandha tiġi osservata għal dan il-pass.                                                                                                                          |
|  | <b>ATTENZJONI</b><br>Ara li jkollok assistent fuq il-post b'tagħmir tal-assorbiment lest għall-użu. F'każ li l-apparati jew ir-residwu jingibdu man-nifs jew jinbelgħu segwi l-proċeduri standard u kkuntattja l-eqreb faċilità medika. |

##### PASS 2: IKKASTJAR TAL-MUDELL

Żgura li l-post tal-impressjoni ikun fl-impressjoni, imbagħad ikkastja l-mudell.

Neĥhi l-post tal-impressjoni mill-mudell u ibdlu ma' post tal-iskennjar ekwivalenti (tal-istess tul u dijametru). Ir-"ras" tal-post (il-korp ċilindriku) tista' ma tkunx f'kuntatt mas-snien li jmissu magħhom fuq il-mudell jew ma' posts tal-iskennjar oħra peress li dan jista' jikkawża tgħawwiġ.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ATTENZJONI</b><br>L-istruzzjoni għall-użu tal-materjal tal-impressjoni għandha tiġi osservata għal dan il-pass.                                                                                      |
|  | <b>ATTENZJONI</b><br>Kull Post tal-iskennjar fih marki li jindikaw is-sistemi, id-dijametru, u t-tul tal-varjant korrispondenti ta' Post & Core.                                                        |
|  | <b>ATTENZJONI</b><br>Biex tiġi evitata ħsara lill-post u jiġi żgurat li tinkiseb id-dejta korretta tal-iskennjatura, huwa rakkomandat li qabel l-użu jinkiseb għarfien fil-fond tas-sistemi ppreferuti. |
|  | <b>TWISSIJA</b><br>Ibdel il-Post tal-Iskennjar jekk tiġi ddeterminata xi ħsara, i.e., grif, deformazzjoni, tkagħbir eċċessiv, eċċ.                                                                      |

##### PASS 3: SKENNJAR BIL-POST TAL-ISKENNJAR F'POSTU

- Skennja l-mudell billi ssegwi l-istruzzjonijiet għall-użu tal-iskener. Żgura li l-irjus tal-posts tal-iskennjar jiġu skennjati kompletament u mingħajr toqob, kemm fin-naħa ta' fuq u kif ukoll fil-għub.

|                                                                                      |                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ATTENZJONI</b><br>Żgura li l-post tal-iskennjar għandu fissazzjoni sigura u huwa mqiegħed f'postu kif suppost qabel l-iskennjar. |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                   |                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ATTENZJONI</b><br>Evalwa l-kwalità tal-Iskennjatura qabel ma tneħhi l-Post tal-Iskennjar. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|

#### PASS 4: TNEĦHIJA MILL-IMMUNTAR TAL-POST TAL-ISKENNJAR

Neħhi l-immuntar tal-Post tal-Iskennjar billi taqbd u taqbd u f'qabda sigura bejn is-saba' l-kbir u s-saba' l-werrej u tiġbdu lura mill-mudell f'moviment lineari.

Jekk il-post tal-iskennjar ikun waħhal lilu nnifsu u jkun diffiċli li tneħhih, is-sitwazzjoni tissolva billi jiġi introdott momentum żgħir (billi ddawwar).

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>TWISSIJA</b><br>Evita li tapplika tidwir eċċessiv lill-post tal-iskennjar waqt l-irtirar għax dan jista' jikkawża deformazzjoni mhux meħtieġa jew saħansitra jaqsam il-post tal-iskennjar.                |
|  | <b>TWISSIJA</b><br>Mhuwiex rakkomandat li tuża għodod matul l-immuntar, l-irtirar jew il-qlugħ għaliex dawn l-azzjonijiet jistgħu jikkawżaw ħsara, deformazzjoni jew saħansitra jaqsmu l-post tal-iskennjar. |

#### PASS 5: TINDIF U HAŻNA

Wara l-użu, l-ipost tal-iskennjars għandhom jitnaddfu qabel ma jinħażnu.

##### Proċedura tat-tindif

- Naddaf l-ipost tal-iskennjars billi tlaħlaħhom b'ilma nadif, preferibbilment ippurifikat, sakemm jitneħha t-trab jew ir-residwu.
- Nixxef l-oġġetti b'ċarruta nadifa mingħajr njetex
- Aħžen f'kontenitur xieraq.

|                                                                                     |                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>TWISSIJA</b><br>Il-posts tal-iskennjar għandhom jitnaddfu sew immedjatament wara li jintużaw. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### HAŻNA

Il-kaxxa tal-ħżin tas-sistema tippermetti l-issortjar tal-posts tal-iskennjar skont it-tul u d-dijametru.

|                                                                                     |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Il-kitt tal-posts tal-iskennjar għandu jinħażen 'il bogħod mid-dawl dirett tax-xemx. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|

#### TUL TA' ĦAJJA

It-tul ta' ħajja tal-prodott jiddependi fuq diversi fatturi u huwa rakkomandat li l-kundizzjoni tal-ipost tal-iskennjar tiġi spezzjonata qabel kull użu. L-ammont massimu ta' ċikli ta' riproċessar huwa inqas importanti minn kemm ikun ipproġressa t-tkagħbir ġenerali.

|                                                                                    |                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
|  | Massimu ta' 100 ċiklu ta' riproċessar |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>TWISSIJA</b><br>Il-posts tal-iskennjar jistgħu jgarrbu ħsara u jew jinbidlu fid-daqs tagħhom minħabba tkagħbir eċċessiv u huwa rakkomandat li l-posts tal-iskennjar jiġu spezzjonati qabel ma jintużaw u jintremew mal-ewwel sinjal ta' tkagħbir jew deterjorament. |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### IRIMI

L-oġġetti mormija għandhom jitnaddfu u jiġu diżinfettati qabel ma jintremew biex tiġi evitata l-kontaminazzjoni inkroċjata. Huwa rakkomandat li tirriċiklahom skont ir-regolamenti lokali.

#### VIĠILANZA

F'każ ta' kwalunkwe incident serju li jkun seħħ b'rabta mal-użu tal-apparat, jekk jogħġbok irrapporta l-incident lil CMT fuq [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk). Tista' wkoll tirrapportah lill-awtorità kompetenti tal-istat li fih huwa stabbilit l-utent u/ jew il-pazjent.

#### INFORMAZZJONI TA' KUNTATR

Ikkuntattja lir-rivenditur tiegħek għal talbiet ta' għajjnuna, servizz tal-klijenti, tnizzil tas-software jew aġġornamenti. F'każ ta' ħsara, jekk jogħġbok irrapporta lir-rivenditur tiegħek jew lil CMT fuq [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk).

# Dentoclic Scan Post

## Gebruiksaanwijzing

| Systeem                                 | Dentoclic Scan Post         | Maatcatego-<br>rie: | REF          |  |  |
|-----------------------------------------|-----------------------------|---------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Dentoclic cylindro-<br>conical (P-Line) | PL 1.2<br>L:16mm Ø:1,2mm    | Lang                | DESP-CCL1.2  | DIAL20-114 ○ L:11,5mm Ø:1,2mm                                                       | DFA4-012 / FPFA-1.2 ○ Ø:1,2mm                                                       |
|                                         | PS 1.2<br>L:12mm Ø:1,2mm    | Kort                | DESP-CCS1.2  | DIA20-095 ○ L:9,6mm Ø:1,2mm                                                         |                                                                                     |
|                                         | PL 1.3<br>L:16mm Ø:1,3mm    | Lang                | DESP-CCL1.3  | DIJL20-114 ● L:11,5mm Ø:1,3mm                                                       | DFJ4-095 / FPFJ-1.3 ● Ø:1,3mm                                                       |
|                                         | PS 1.3<br>L:12mm Ø:1,3mm    | Kort                | DESP-CCS1.3  | DIJ20-095 ● L:9,6mm Ø:1,3mm                                                         |                                                                                     |
|                                         | PL 1.4<br>L:16mm Ø:1,4mm    | Lang                | DESP-CCL1.4  | DIRL20-134 ● L:13,5mm Ø:1,4mm                                                       | DFR4-115 / FPRF-1.4 ● Ø:1,4mm                                                       |
|                                         | PS 1.4<br>L:12mm Ø:1,4mm    | Kort                | DESP-CCS1.4  | DIR20-115 ● L:11,6mm Ø:1,4mm                                                        |                                                                                     |
|                                         | PL 1.5<br>L:16mm Ø:1,5mm    | Lang                | DESP-CCL1.5  | DIB20-135 ● L:13,6mm Ø:1,5mm                                                        | DFB4-135 / FPFB-1.5 ● Ø:1,5mm                                                       |
|                                         | PS 1.5<br>L:12mm Ø:1,5mm    | Kort                | DESP-CCS1.5  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                         | PL 1.6<br>L:16mm Ø:1,6mm    | Lang                | DESP-CCL1.6  | DIV20-155 ● L:15,6mm Ø:1,6mm                                                        | DFV4-155 / FPFV-1.6 ● Ø:1,6mm                                                       |
|                                         | PS 1.6<br>L:12mm Ø:1,6mm    | Kort                | DESP-CCS1.6  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                         | PL 1.7<br>L:16mm Ø:1,7mm    | Lang                | DESP-CCL1.7  | DIN20-175 ● L:17,6mm Ø:1,7mm                                                        | DFN4-175 / FPFN-1.7 ● Ø:1,7mm                                                       |
|                                         | PS 1.7<br>L:12mm Ø:1,7mm    | Kort                | DESP-CCS1.7  |                                                                                     |                                                                                     |
| Dentoclic conical (D-Line)              | COL1.52<br>L:16mm Ø: 1.52mm | Lang                | DESP-COL1.52 | CIJ20-09 ● L:9,25mm Ø:1,52mm                                                        | CF4-01 ○ Ø: N°1                                                                     |
|                                         | COS1.52<br>L:12mm Ø: 1.52mm | Kort                | DESP-COS1.52 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                         | COL1.72<br>L:16mm Ø: 1.72mm | Lang                | DESP-COL1.72 | CIO20-11 ● L:11,25mm Ø:1,72mm                                                       |                                                                                     |
|                                         | COS1.72<br>L:12mm Ø: 1.72mm | Kort                | DESP-COS1.72 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                         | COL1.82<br>L:16mm Ø: 1.82mm | Lang                | DESP-COL1.82 | CIR20-13 ● L:13,25mm Ø:1,82mm                                                       |                                                                                     |

### LEGENDA IN GEVAL VAN ETIKETTEN EN SYMBOLEN

|                                                                                     |                                                                                |                                                                                      |                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|  | <b>LET OP</b><br>Belangrijke kennisgeving die nauw in acht moet worden genomen |  | Medisch hulpmiddel                      |
|  | Fabricagedatum                                                                 |  | Het product wordt niet-steriel geleverd |
|  | Fabrikant                                                                      |  | Toegelaten aantal herverwerkingscycli   |
|  | CE-markering                                                                   |  | Distributeur                            |
|  | Partijnummer                                                                   |  | Uit zonlicht houden                     |
|  | Raadpleeg de gebruiksaanwijzing                                                |                                                                                      |                                         |
|  | Modelnummer                                                                    |                                                                                      |                                         |

## BEOOGD GEBRUIK, GEBRUIKSINDICATIE EN CONTRA-INDICATIES

### 5.1.1 BEOOGD GEBRUIK

De Dentoclic-scanstiften zijn geometrie-indicators die vereist zijn voor het scannen bij stifttandcasussen. Voor intraoraal scannen worden de stiften in een of meer wortelkanalen van de patiënt geplaatst. Voor model- en afdrukscans worden de scanstiften daarin geplaatst, in gaten die zijn gemaakt door afdrukstiften.

### 5.1.2 GEBRUIKSINDICATIE

De Dentoclic-scanstiften zijn geïndiceerd voor:

- Tandprotheserestauraties
- Endodontische behandelingen

### 5.1.3 BEOOGD GEBRUIKERSPROFIEL

De Dentoclic-scanstift wordt gebruikt door tandheelkundig opgeleide professionals en gekwalificeerd personeel.

### 5.1.4 BEOOGD PATIËNTPROFIEL

Patiënten met een behoefte aan endodontische en prothetische behandeling, zonder beperkingen op de patiëntenpopulatie.

### 5.1.5 CONTRA-INDICATIES

Geen

## GEBRUIK IN DE PATIËNT – STAP VOOR STAP

### STAP 1: VOORSELECTIE VAN DE SCANSTIFT

- Selecteer een scanstift in de juiste uitvoering en van de juiste lengte.
- Zorg dat de gebruikte uitvoering overeenstemt met het/de gebruikte boorsysteem en -maat voor stifttanden. Zorg dat de lengte geschikt is: de “kop” van de stift (het cilindrische hoofdgedeelte) mag na plaatsing niet in contact staan met tanden of andere scanstiften, want dat kan leiden tot verbuiging en/of vervorming.

### STAP 2: VOORBEREIDING VOOR INTRAORAAL GEBRUIK

#### Vorbereiding voor het gebruik

Om kruisbesmetting tussen patiënten en besmetting van gebruikers te voorkomen, moeten de scanstiften vóór elk gebruik worden gereinigd en gesteriliseerd.

#### Reinigingsprocedure

- Reinig de stiften door ze af te spoelen met schoon, bij voorkeur gezuiverd water totdat het grove vuil is verwijderd.
- Dompel de scanstift volledig onder in een niet-enzymatisch reinigingsmiddel met neutrale pH, bijv. Intercept™, en poets hem 1 minuut lang met een zachte borstel.
- Gedurende min. 2 minuten afspoelen met schoon, bij voorkeur gezuiverd water
- Droog de artikelen af met een schone, pluisvrije doek

#### Sterilisatieprocedure

Na de reiniging moeten de scanstiften in een autoclaaf worden behandeld vóór het gebruik.

- Schone scanstiften worden in geschikte, afgedichte zakjes geplaatst. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de autoclaaf voor de juiste zakjes om te gebruiken.
- De zakjes worden in een sterilisatietoestel geplaatst.
- De autoclaafcyclus wordt voltooid; aanbevolen cycli in de onderstaande tabel.

| Beschrijving                        | Cyclusoptie A | Cyclusoptie B |
|-------------------------------------|---------------|---------------|
| Temperatuur:                        | 121 °C        | 134 °C        |
| Volledige cyclusblootstellingstijd: | 15 minuten    | 3 minuten     |
| Droogtijd:                          | 20 minuten    | 20 minuten    |

- Na de autoclaafbehandeling laat u de scanstiften afkoelen tot kamertemperatuur

|                                                                                    |                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Het product wordt niet-steriel geleverd en moet vóór elk gebruik worden gereinigd en gesteriliseerd. |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>WAARSCHUWING</b><br>Vervang de scanstift als er schade wordt geconstateerd, d.w.z. krassen, vervorming, overmatige slijtage enz.                                                    |
|  | <b>WAARSCHUWING</b><br>De steriele barrière moet worden gehandhaafd tot het gebruik!                                                                                                   |
|  | <b>LET OP</b><br>Als het hulpmiddel nog heet is, kan huidcontact ongemak veroorzaken bij de patiënt. De scanstift mag tijdens het gebruik niet warmer zijn dan de lichaamstemperatuur. |

### STAP 3: POSITIONEREN EN SCANNEN

- Steek de afdrukstift in het geprepareerde wortelkanaal/de geprepareerde wortelkanalen van de patiënt en controleer of een bevredigende pasvorm en plaatsing zijn verkregen.
- Controleer of de juiste lengte van de scanstift is gekozen en dat de scanstift wordt opgenomen in de digitale bibliotheek. Als vereist, volgt u de gebruiksaanwijzing van de scanner om te downloaden de juiste bibliotheek. De “kop” van de stift (het cilindrische hoofdgedeelte) mag niet in contact staan met tanden of andere scanstiften, want dat kan leiden tot verbuiging.
- Scan de intraorale situatie volgens de gebruiksaanwijzing van de scanner. Zorg dat de kop van de stiften volledig en zonder gaten wordt gescand, zowel de bovenkant als de zijkanalen.

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WAARSCHUWING</b><br>Om aspiratie en inslikken van de scanstift tijdens de intraorale scan te voorkomen, moet u zorgen dat de scanstift stevig past en goed op zijn plaats zit. Bij twijfel wordt aanbevolen om de plaatsing en pasvorm te controleren door middel van röntgen. |
|  | <b>WAARSCHUWING</b><br>Om aspiratie en inslikken te voorkomen moet uiterste behoedzaamheid worden betracht wanneer perslucht wordt gebruikt in de mondholte.                                                                                                                      |
|  | <b>WAARSCHUWING</b><br>Gebruik tijdens tandheelkundige procedures afzuiging om bloed en speeksel te verwijderen.                                                                                                                                                                  |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>LET OP</b><br>De standaardaanbeveling voor intraorale hantering van kleine instrumenten is om een draad van 20 cm lang (tandfloss) om het hulpmiddel te binden, waarbij u zorgt dat het stevig op zijn plaats zit, en de patiënt zodanig te positioneren dat de scanstift, als deze mocht vallen, niet in de ademenwegen of het spijsverteringskanaal van de patiënt terechtkomt. Als de scanstift valt, kan hij veilig worden teruggehaald door hem met de draad naar buiten te trekken. |
|  | <b>LET OP</b><br>Als er ondanks alle bovenstaande voorzorgsmaatregelen toch gevaar van aspiratie of inslikken ontstaat, kan een gevallen hulpmiddel worden verwijderd met behulp van tandheelkundige afzuigapparatuur. Als de scanstift wordt ingeslikt of ingeademd, volgt u de standaardprocedures en neemt u contact op met de dichtstbijzijnde medische instelling.                                                                                                                      |

#### STAP 4: DE SCANSTIFT VERWIJDEREN

Verwijder de scanstift door hem stevig vast te pakken tussen duim en wijsvinger en hem in een rechtlijnige beweging uit het wortelkanaal/de wortelkanalen van de patiënt te trekken.

Als de scanstift vast is komen te zitten en moeilijk kan worden verwijderd, kan deze situatie worden verholpen door enig draaimoment uit te oefenen (de stift te draaien).

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WAARSCHUWING</b><br>Oefen bij het terugtrekken geen overmatig draaikoppel uit op de scanstift, want dat kan leiden tot onnodige vervorming of zelfs tot breken van de scanstift.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <b>WAARSCHUWING</b><br>Om aspiratie en inslikken te voorkomen moet uiterste behoedzaamheid worden betracht wanneer perslucht wordt gebruikt in de mondholte.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | <b>WAARSCHUWING</b><br>Gebruik tijdens tandheelkundige procedures afzuiging om bloed en speeksel te verwijderen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | <b>LET OP</b><br>De standaardaanbeveling voor intraorale hantering van kleine instrumenten is om een draad van 20 cm lang (tandfloss) om het hulpmiddel te binden, waarbij u zorgt dat het stevig op zijn plaats zit, en de patiënt zodanig te positioneren dat de scanstift, als deze mocht vallen, niet in de ademenwegen of het spijsverteringskanaal van de patiënt terechtkomt. Als de scanstift valt, kan hij veilig worden teruggehaald door hem met de draad naar buiten te trekken. |

#### STAP 5: REINIGING EN OPSLAG

Na het gebruik moeten de scanstiften in worden gereinigd voordat ze worden opgeslagen.

##### Reinigingsprocedure

- Reinig de stiften door ze af te spoelen met schoon, bij

- voorkeur gezuiverd water totdat het grove vuil is verwijderd.
- Dompel de scanstift volledig onder in een niet-enzymatisch reinigingsmiddel met neutrale pH, bijv. Intercept™, en poets hem 1 minuut lang met een zachte borstel.
  - Gedurende min. 2 minuten afspoelen met schoon, bij voorkeur gezuiverd water
  - Droog de artikelen af met een schone, pluisvrije doek
  - Berg ze op in een geschikte houder.

|                                                                                     |                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WAARSCHUWING</b><br>De scanstiften moeten onmiddellijk na het gebruik grondig worden gereinigd. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|

## GEBRUIK MET AFDRUKKEN EN MODELLEN

### STAP 1: DE AFDRUK MAKEN

Kies een geschikte afdrukstift die overeenstemt met het systeem en de diameter van de gebruikte boor. Kies ook een afdrukstift van de juiste lengte. Steek de afdrukstift in het wortelkanaal/de wortelkanalen van de patiënt. Maak een gewone afdruk. Als de afdrukstift nog in de mond zit, verwijdert u hem.

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>LET OP</b><br>Voor deze stap moet de gebruiksaanwijzing van de afdrukstift in acht worden genomen.                                                                                                                                                  |
|  | <b>LET OP</b><br>Zorg dat er altijd een assistent gereedstaat met afzuigapparatuur. Als hulpmiddelen of afvaldeeltjes worden ingeslikt of ingeademd, volgt u de standaardprocedures en neemt u contact op met de dichtstbijzijnde medische instelling. |

### STAP 2: MODEL GIETEN

Controleer of de afdrukstift in de afdruk zit en giet vervolgens het model.

Haal de afdrukstift uit het model en vervang hem door een equivalente scanstift (zelfde lengte en diameter). De "kop" van de stift (het cilindrische hoofdgedeelte) mag niet in contact staan met aangrenzende tanden in het model of andere scanstiften, want dat kan leiden tot verbuiging.

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>LET OP</b><br>Voor deze stap moet de gebruiksaanwijzing van het afdruk materiaal in acht worden genomen.                                                                                                      |
|  | <b>LET OP</b><br>Elke scanstift is voorzien van markeringen die de diameter- en lengte-uitvoering van het betreffende stifttandsysteem aangeven.                                                                 |
|  | <b>LET OP</b><br>Om schade aan de stift te voorkomen en te zorgen dat correcte scangegevens worden verkregen, wordt aanbevolen dat u vóór het gebruik over een diepgaande kennis van voorkeurssystemen beschikt. |
|  | <b>WAARSCHUWING</b><br>Vervang de scanstift als er schade wordt geconstateerd, d.w.z. krassen, vervorming, overmatige slijtage enz.                                                                              |

### STAP 3: SCANNEN MET DE SCANSTIFT OP ZIJN PLAATS

Scan het model volgens de gebruiksaanwijzing van de scanner. Zorg dat de kop van de scanstiften volledig en zonder gaten wordt gescand, zowel de bovenkant als de zijkanten.

|                                                                                   |                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>LET OP</b><br>Controleer vóór het scannen of de scanstift stevig past en goed op zijn plaats zit. |
|  | <b>LET OP</b><br>Beoordeel de kwaliteit van de scan alvorens de scanstift te verwijderen.            |

### STAP 4: DE SCANSTIFT VERWIJDEREN

Verwijder de scanstift door hem stevig vast te pakken tussen duim en wijsvinger en hem in een rechtlijnige beweging uit het model te trekken.

Als de scanstift vast is komen te zitten en moeilijk kan worden verwijderd, kan deze situatie worden verholpen door enig draaimoment uit te oefenen (de stift te draaien).

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WAARSCHUWING</b><br>Oefen bij het terugtrekken geen overmatig draaikoppel uit op de scanstift, want dat kan leiden tot onnodige vervorming of zelfs tot breken van de scanstift.                    |
|  | <b>WAARSCHUWING</b><br>Het is niet raadzaam om gereedschap te gebruiken bij het plaatsen, terugtrekken of losmaken, want dat kan leiden tot beschadiging, vervorming of zelfs breken van de scanstift. |

### STAP 5: REINIGING EN OPSLAG

Na het gebruik moeten de scanstiften in worden gereinigd voordat ze worden opgeslagen.

#### Reinigingsprocedure

- Reinig de scanstiften door ze af te spoelen met schoon, bij voorkeur gezuiverd water totdat stof en vuil zijn verwijderd.
- Droog de artikelen af met een schone, pluisvrije doek
- Berg ze op in een geschikte houder.

|                                                                                     |                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WAARSCHUWING</b><br>De scanstiften moeten onmiddellijk na het gebruik grondig worden gereinigd. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|

### OPSLAG

In de systeemopbergdoos kunnen scanstiften op lengte en diameter worden gesorteerd.

|                                                                                     |                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|  | De scanstiftenset moet beschermd tegen direct zonlicht worden opgeborgen. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|

### LEVENSDUUR

De levensduur van het product is afhankelijk van verschillende factoren en het wordt aanbevolen om de staat van de scanstift vóór elk gebruik te inspecteren. Het maximale aantal herverwerkingscycli is van minder belang dan hoe ver de algehele slijtage gevorderd is.

|                                                                                    |                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|  | Maximaal 100 herverwerkingscycli |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WAARSCHUWING</b><br>De scanstiften kunnen worden beschadigd of de afmetingen kunnen veranderen als gevolg van overmatige slijtage en het wordt aanbevolen om de scanstiften vóór het gebruik te inspecteren en weg te werpen bij het eerste teken van slijtage of aantasting. |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### AFVOER

Weggeworpen artikelen moeten worden gereinigd en gedesinfecteerd voordat ze worden afgevoerd, om kruisbesmetting te voorkomen. Het wordt aanbevolen om ze te recyclen volgens de plaatselijke voorschriften.

### BEWAKING

Als zich een ernstig incident heeft voorgedaan in verband met het gebruik van het hulpmiddel, wordt u verzocht het incident aan CMT te melden via [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk). U kunt het ook melden aan de bevoegde autoriteit van het land waar de gebruiker en/of patiënt gevestigd is.

### CONTACTGEGEVENS

Wend u tot de wederverkoper met verzoeken om ondersteuning, klantenservice, softwaredownloads of een upgrade. Bij slecht functioneren van het product meld u dit aan de wederverkoper of aan CMT via [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk).

NO

# Dentoclic Scan Post

## Bruksanvisning

| System                              | Dentoclic Scan Post         | Størrelse Kategori: | REF          |  |  |
|-------------------------------------|-----------------------------|---------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Dentoclic cylindro-conical (P-Line) | PL 1.2<br>L:16mm Ø:1,2mm    | Lang                | DESP-CCL1.2  | DIAL20-114 ○ L:11,5mm Ø:1,2mm                                                       | DFA4-012 / FPFA-1.2 ○ Ø:1,2mm                                                       |
|                                     | PS 1.2<br>L:12mm Ø:1,2mm    | Kort                | DESP-CCS1.2  | DIA20-095 ○ L:9,6mm Ø:1,2mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.3<br>L:16mm Ø:1,3mm    | Lang                | DESP-CCL1.3  | DIJL20-114 ● L:11,5mm Ø:1,3mm                                                       | DFJ4-095 / FPFJ-1.3 ● Ø:1,3mm                                                       |
|                                     | PS 1.3<br>L:12mm Ø:1,3mm    | Kort                | DESP-CCS1.3  | DIJ20-095 ● L:9,6mm Ø:1,3mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.4<br>L:16mm Ø:1,4mm    | Lang                | DESP-CCL1.4  | DIRL20-134 ● L:13,5mm Ø:1,4mm                                                       | DFR4-115 / FPFR-1.4 ● Ø:1,4mm                                                       |
|                                     | PS 1.4<br>L:12mm Ø:1,4mm    | Kort                | DESP-CCS1.4  | DIR20-115 ● L:11,6mm Ø:1,4mm                                                        |                                                                                     |
|                                     | PL 1.5<br>L:16mm Ø:1,5mm    | Lang                | DESP-CCL1.5  | DIB20-135 ● L:13,6mm Ø:1,5mm                                                        | DFB4-135 / FPFB-1.5 ● Ø:1,5mm                                                       |
|                                     | PS 1.5<br>L:12mm Ø:1,5mm    | Kort                | DESP-CCS1.5  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.6<br>L:16mm Ø:1,6mm    | Lang                | DESP-CCL1.6  | DIV20-155 ● L:15,6mm Ø:1,6mm                                                        | DFV4-155 / FPFV-1.6 ● Ø:1,6mm                                                       |
|                                     | PS 1.6<br>L:12mm Ø:1,6mm    | Kort                | DESP-CCS1.6  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.7<br>L:16mm Ø:1,7mm    | Lang                | DESP-CCL1.7  | DIN20-175 ● L:17,6mm Ø:1,7mm                                                        | DFN4-175 / FPFN-1.7 ● Ø:1,7mm                                                       |
|                                     | PS 1.7<br>L:12mm Ø:1,7mm    | Kort                | DESP-CCS1.7  |                                                                                     |                                                                                     |
| Dentoclic conical (D-Line)          | COL1.52<br>L:16mm Ø: 1.52mm | Lang                | DESP-COL1.52 | CIJ20-09 ● L:9,25mm Ø:1,52mm                                                        | CF4-01 ○ Ø: N°1                                                                     |
|                                     | COS1.52<br>L:12mm Ø: 1.52mm | Kort                | DESP-COS1.52 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.72<br>L:16mm Ø: 1.72mm | Lang                | DESP-COL1.72 | CIO20-11 ● L:11,25mm Ø:1,72mm                                                       |                                                                                     |
|                                     | COS1.72<br>L:12mm Ø: 1.72mm | Kort                | DESP-COS1.72 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.82<br>L:16mm Ø: 1.82mm | Lang                | DESP-COL1.82 | CIR20-13 ● L:13,25mm Ø:1,82mm                                                       |                                                                                     |

### TEGNFORKLARING FOR MERKER OG SYMBOLER

|                                                                                     |                                                           |                                                                                       |                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|  | <b>FORSIKTIG</b><br>Viktig merknad som må overholdes nøye |  | Medisinsk utstyr                 |
|  | Produksjonsdato                                           |  | Produktet leveres usterilt       |
|  | Produsent                                                 |  | Tillatte reprosesseringscykluser |
|  | CE-merking                                                |  | Distributør                      |
|  | LOT-nummer                                                |  | Skal holdes unna sollys          |
|  | Se bruksinstruksjonene                                    |                                                                                       |                                  |
|  | Modellnummer                                              |                                                                                       |                                  |

## TILTENKT BRUK, INDIKASJONER FOR BRUK OG KONTRAIKASJONER

### 5.1.1 TILTENKT BRUK

Dentoclic Scan Post-enhetene er geometriindikatorer for å skanne stolpe- og kjernetilfeller. For intraoral skanning er stolpene plassert i pasientens rotkanal(er). For modell- og inntryksskanning plasseres stolpene inni disse i hull skapt av inntrykssstolper.

### 5.1.2 INDIKASJON FOR BRUK

Dentoclic Scan Post-enhetene er indikert for:

- Restaurasjon av tannproteser
- Endodontisk behandling

### 5.1.3 TILTENKT BRUKERPROFIL

Dentoclic Scan Post brukes av opplærte tannhelseprofesjonelle og kvalifisert personale.

### 5.1.4 TILTENKT PASIENTPROFIL

Pasienter med behov for endodontisk og protetisk behandling, uten begrensninger på pasientbefolkningen.

### 5.1.5 KONTRAIKASJONER

Ingen

## FOR PASIENTBRUK – TRINN FOR TRINN

### TRINN 1: FORHÅNDSVALG AV SCAN POST

- Velg riktig type og lengde av skannestolpen.
- Kontroller at typen og størrelsen matcher med det brukte stolpe- og kjerne-borsystemet.
- Sørg for at lengden er riktig, "stolpehodet" (den sylindriske kroppen) skal ikke være i kontakt med tennene eller andre skannestolper når montert, da dette kan føre til bøyning og/eller deformering.

### TRINN 2: FORBEREDELSE FOR INTRAORALT BRUK

#### Forberedelse for bruk

For å unngå krysskontaminering mellom pasienter eller kontaminering av brukere, må skannestolpene rengjøres og steriliseres før hvert bruk.

#### Rengjøringsprosedyre

- Rengjør stolpene ved å skylle med rent, helst purifisert, vann frem til synlig smuss er fjernet.
- Senk fullstendig ned i et ikke-enzymatisk vaskemiddel med nøytral pH, f.eks. Intercept™, og børst skannestolpen med en børste med myk bust i 1 minutt.
- Skyll med rent, helst purifisert vann i minst 2 minutter
- Tørk enhetene med en ren, lofri klut

#### Steriliseringprosedyre

Etter rengjøring må skannestolpene autoklaveres før bruk.

- Rene Scan Post-enheter forsegles i passende poser. Se autoklaveringsmaskinens bruksinstruksjoner for å se hvilke poser som passer.
- Posene plasseres i sterilisatoren.
- Autoklaveringscykluserne fullføres, anbefalte sykluser finner du i tabellen nedenfor.

| Beskrivelse                   | Syklus Alternativ A | Syklus Alternativ B |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|
| Temperatur:                   | 121 °C              | 134 °C              |
| Eksponeeringstid full syklus: | 15 minutter         | 3 minutter          |
| Tørketid:                     | 20 minutter         | 20 minutter         |

- La skannestolpene kjøles ned til romtemperatur etter autoklaving.

|                                                                                    |                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|  | Produktet leveres usterilt, og skal rengjøres og steriliseres før hvert bruk. |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                       |                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>ADVARSEL</b><br>Erstatt Scan Post ved synlig skade, som riper, deformering, overdreven slitasje o.l.                                                                 |
|   | <b>ADVARSEL</b><br>Den sterile barrieren må opprettholdes frem til bruk!                                                                                                |
|  | <b>FORSIKTIG</b><br>Dersom enheten fremdeles er varm, kan hudkontakt føre til ubehag for pasienten. Skannestolpen må ikke være varmere enn kroppstemperatur under bruk. |

### TRINN 3: POSISJONERING OG SKANNING

- Før inntrykksstolpen inn i pasientens forberedte rotkanal(er), og bekreft tilfredsstillende tilpasning og plassering.
- Bekreft at riktig lengde på skannestolpe er valgt, og at skannestolpen er inkludert i det digitale biblioteket. Om nødvendig, følg skannerens bruksinstruksjoner for å laste ned riktig bibliotek. "Stolpehodet" (den sylindriske kroppen) skal ikke være i kontakt med tenner eller andre skannestolper, da dette kan føre til bøyning.
- Skann den intraorale situasjonen ved å følge skannerens bruksanvisning. Sørg for at stolpehodene er skannet fullstendig og uten hull, både toppen og sidene.

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ADVARSEL</b><br>For å unngå innånding eller svelging av Scan Post under intraoral skanning, sørg for at skannestolpen er godt plassert og tilpasset. Dersom du er usikker, anbefales det å bekrefte tilpasning og plassering med røngten. |
|  | <b>ADVARSEL</b><br>For å unngå innånding eller svelging må ekstrem forsiktighet utøves ved bruk av trykkluft i munnhulen.                                                                                                                    |
|  | <b>ADVARSEL</b><br>Bruk tannsuksjon for å suge opp blod og spytt under tannprosedyrer.                                                                                                                                                       |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>FORSIKTIG</b><br>Den standard anbefalingen for intraoral håndtering av små instrumenter er å binde en 20 cm lang snor (tantråd) rundt enheten, fest den godt på plass og posisjoner pasienten slik at dersom skannestolpen mistes, vil den ikke falle ned i pasientens puste- eller spiserør. Dersom skannestolpen mistes kan den hentes inn på en sikker måte ved å trekke den ut med snoren. |
|  | <b>FORSIKTIG</b><br>For å unngå innånding eller svelging, til tross for alle de preventive tiltakene ovenfor, kan tannsgueinstrumenter brukes for å hente inn en mistet enhet. Dersom skannestolpen svelges eller innåndes, følg standard prosedyrer og ta kontakt med nærmeste legesenter.                                                                                                       |

#### TRINN 4: DEMONTERING AV SKANNESTOLPEN

Demonter skannestolpen ved å gripe den i et fast grep mellom tommel- og pekefinger, og trekk den fra modellen med en lineær bevegelse.

Dersom skannestolpen sitter fast og er vanskelig å fjerne, kan dette løses ved å bruke en lett rotasjonsbevegelse.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ADVARSEL</b><br>Unngå å bruke overdrevne rotasjonskrefter på skannestolpen når den tas ut, da dette kan føre til unødvendig deformering og til og med ødelegge skannestolpen.                                                                                                            |
|  | <b>ADVARSEL</b><br>Det anbefales ikke å bruke verktøy under montering, uttrekking eller løsning, da dette kan føre til skade og deformasjon, eller til og med ødelegge skannestolpen.                                                                                                       |
|  | <b>ADVARSEL</b><br>Bruk tannsuksjon for å suge opp blod og spytt under tannprosedyrer.                                                                                                                                                                                                      |
|  | <b>FORSIKTIG</b><br>For å unngå innånding eller svelging, til tross for alle de preventive tiltakene ovenfor, kan tannsgueinstrumenter brukes for å hente inn en mistet enhet. Dersom skannestolpen svelges eller innåndes, følg standard prosedyrer og ta kontakt med nærmeste legesenter. |

#### TRINN 5: RENGJØRING OG LAGRING

Etter bruk må skannestolpene rengjøres for oppbevaring.

##### Rengjøringsprosedyre

- Rengjør stolpene ved å skylle med rent, helst purifisert, vann frem til støv og smuss er fjernet.
- Senk fullstendig ned i et ikke-enzymatisk vaskemiddel med nøytral pH, f.eks. Intercept™, og børst skannestolpen med en børste med myk bust i 1 minutt.
- Skyll med rent, helst purifisert vann i minst 2 minutter
- Tørk enhetene med en ren, lofri klut
- Lagre i en passende beholder.

|                                                                                     |                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ADVARSEL</b><br>Skannestolpene må rengjøres grundig umiddelbart etter bruk. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|

## BRUK MED INNTRYKK OG MODELLER

### TRINN 1: TA INNTRYKKET

Velg en riktig inntrykkstolpe som passer til systemet og diameteren til det brukte boret. Velg også riktig lengde på inntrykkstolpen. Før inntrykkstolpen inn i pasientens rotkanal(er). Ta et vanlig inntrykk. Dersom inntrykkstolpen har blitt igjen i munnen, ta den ut.

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>FORSIKTIG</b><br>Bruksanvisningen for inntrykkstolpen skal følges for dette trinnet.                                                                                                              |
|  | <b>FORSIKTIG</b><br>Alltid ha en assistent til stede med sugestyr klart til bruk. Dersom enheter eller smuss svelges eller innåndes, følg standard prosedyrer og ta kontakt med nærmeste legesenter. |

### TRINN 2: MODELLSTØPING

Sørg for at inntrykkstolpen er i inntrykket, og støp modellen.

Fjern inntrykkstolpen fra modellen, og erstatt den med en tilsvarende skannestolpe (samme lengde og diameter). "Stolpehodet" (den sylindriske kroppen) skal ikke være i kontakt med tenner på modellen eller andre skannestolper, da dette kan føre til bøyning

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>FORSIKTIG</b><br>Bruksanvisningen for inntrykksmaterialet skal følges for dette trinnet.                                                                                          |
|  | <b>FORSIKTIG</b><br>Hver Scan Post har merker som indikerer de tilsvarende stolpe- og kjernesystemene, diameter og lengde.                                                           |
|  | <b>FORSIKTIG</b><br>For å unngå skade på stolpen og for å sikre at man får riktig skannedata, anbefales det at man tilegner seg en dyp kunnskap av de foretrukne systemene før bruk. |
|  | <b>ADVARSEL</b><br>Erstatt Scan Post ved synlig skade, som riper, deformering, overdreven slitasje o.l.                                                                              |

### TRINN 3: SKANNING MED SCAN POST PÅ Plass

Skann modellen i henhold til skannerens bruksinstruksjoner. Sørg for at stolpehodene er skannet fullstendig og uten hull, både toppen og sidene.

|                                                                                      |                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>FORSIKTIG</b><br>Sørg for at skannestolpen sitter godt og riktig på plass før skanning. |
|  | <b>FORSIKTIG</b><br>Vurder kvaliteten av skanningen før du fjerner Scan Post.              |

### TRINN 4: DEMONTERING AV SKANNESTOLPEN

Demonter skannestolpen ved å gripe den i et fast grep mellom tommel- og pekefinger, og trekk den fra modellen med en lineær bevegelse.

Dersom skannestolpen sitter fast og er vanskelig å fjerne, kan dette løses ved å bruke en lett rotasjonsbevegelse.

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ADVARSEL</b><br>Unngå å bruke overdrevne rotasjonskrefter på skannestolpen når den tas ut, da dette kan føre til unødvendig deformering og til og med ødelegge skannestolpen.      |
|  | <b>ADVARSEL</b><br>Det anbefales ikke å bruke verktøy under montering, uttrekking eller løsning, da dette kan føre til skade og deformasjon, eller til og med ødelegge skannestolpen. |

## TRINN 5: RENGJØRING OG LAGRING

Etter bruk må skannestolpene rengjøres for oppbevaring.

### Rengjøringsprosedyre

- Rengjør stolpene ved å skylle med rent, helst purifisert, vann frem til støv og smuss er fjernet.
- Tørk enhetene med en ren, løfri klut
- Lagre i en passende beholder.

|                                                                                   |                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ADVARSEL</b><br>Skannestolpene må rengjøres grundig umiddelbart etter bruk. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|

## LAGRING

Systemets lagringsbeholder gjør det mulig å sortere skannestolpene etter lengde og diameter.

|                                                                                     |                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|  | Settet med skannestolper skal lagres vekk fra direkte sollys. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|

## LEVETID

Produktets levetid avhenger av flere faktorer, og det anbefales at tilstanden til skannestolpen inspiseres før hvert bruk. Det maksimale antall reprosesseringssykluser er sekundært til hvor mye generell slitasje som er tilstede.

|                                                                                     |                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|  | Maks. 100 reprosesseringssykluser |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ADVARSEL</b><br>Skannestolpen kan skades eller endre dimensjoner grunnet overdreven slit, og det anbefales at skannestolpene inspiseres før bruk og kastes ved første tegn på slit eller forringelse. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## KASSERING

Kasserte gjenstander skal rengjøres og desinfiseres før kassering, for å unngå krysskontaminering. Det anbefales å resirkulere dem i henhold til lokale forskrifter.

## VAKTSOMHET

Enhver alvorlig hendelse som har oppstått i forbindelse med bruk av enheten, skal rapporteres til CMT ved [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk). Du kan også rapportere det til de kompetende statlige myndighetene hvor brukeren og/eller pasienten er bosatt.

## KONTAKTINFORMASJON

Kontakt forhandleren for forespørsler angående support, kundestøtte, programvarenedlastninger eller oppgraderinger. I tilfelle feilfunksjon, rapporter til leverandøren eller CMT ved [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk).

# Dentoclic Scan Post

## Instrucțiuni de utilizare

| Sistem                                        | Dentoclic<br>Scan Post      | Dimensiune<br>Categorie: | REF          |  |  |
|-----------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Dentoclic<br>cylindro-<br>conical<br>(P-Line) | PL 1.2<br>L:16mm Ø:1,2mm    | Lungă                    | DESP-CCL1.2  | DIAL20-114 ○ L:11,5mm Ø:1,2mm                                                       | DFA4-012 / FPFA-1.2 ○ Ø:1,2mm                                                       |
|                                               | PS 1.2<br>L:12mm Ø:1,2mm    | Scurt                    | DESP-CCS1.2  | DIA20-095 ○ L:9,6mm Ø:1,2mm                                                         |                                                                                     |
|                                               | PL 1.3<br>L:16mm Ø:1,3mm    | Lungă                    | DESP-CCL1.3  | DIJL20-114 ● L:11,5mm Ø:1,3mm                                                       | DFJ4-095 / FPFJ-1.3 ● Ø:1,3mm                                                       |
|                                               | PS 1.3<br>L:12mm Ø:1,3mm    | Scurt                    | DESP-CCS1.3  | DIJ20-095 ● L:9,6mm Ø:1,3mm                                                         |                                                                                     |
|                                               | PL 1.4<br>L:16mm Ø:1,4mm    | Lungă                    | DESP-CCL1.4  | DIRL20-134 ● L:13,5mm Ø:1,4mm                                                       | DFR4-115 / FPFR-1.4 ● Ø:1,4mm                                                       |
|                                               | PS 1.4<br>L:12mm Ø:1,4mm    | Scurt                    | DESP-CCS1.4  | DIR20-115 ● L:11,6mm Ø:1,4mm                                                        |                                                                                     |
|                                               | PL 1.5<br>L:16mm Ø:1,5mm    | Lungă                    | DESP-CCL1.5  | DIB20-135 ● L:13,6mm Ø:1,5mm                                                        | DFB4-135 / FPFB-1.5 ● Ø:1,5mm                                                       |
|                                               | PS 1.5<br>L:12mm Ø:1,5mm    | Scurt                    | DESP-CCS1.5  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                               | PL 1.6<br>L:16mm Ø:1,6mm    | Lungă                    | DESP-CCL1.6  | DIV20-155 ● L:15,6mm Ø:1,6mm                                                        | DFV4-155 / FPFV-1.6 ● Ø:1,6mm                                                       |
|                                               | PS 1.6<br>L:12mm Ø:1,6mm    | Scurt                    | DESP-CCS1.6  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                               | PL 1.7<br>L:16mm Ø:1,7mm    | Lungă                    | DESP-CCL1.7  | DIN20-175 ● L:17,6mm Ø:1,7mm                                                        | DFN4-175 / FPFN-1.7 ● Ø:1,7mm                                                       |
|                                               | PS 1.7<br>L:12mm Ø:1,7mm    | Scurt                    | DESP-CCS1.7  |                                                                                     |                                                                                     |
| Dentoclic<br>conical<br>(D-Line)              | COL1.52<br>L:16mm Ø: 1.52mm | Lungă                    | DESP-COL1.52 | CIJ20-09 ● L:9,25mm Ø:1,52mm                                                        | CF4-01 ○ Ø: N°1                                                                     |
|                                               | COS1.52<br>L:12mm Ø: 1.52mm | Scurt                    | DESP-COS1.52 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                               | COL1.72<br>L:16mm Ø: 1.72mm | Lungă                    | DESP-COL1.72 | CIO20-11 ● L:11,25mm Ø:1,72mm                                                       |                                                                                     |
|                                               | COS1.72<br>L:12mm Ø: 1.72mm | Scurt                    | DESP-COS1.72 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                               | COL1.82<br>L:16mm Ø: 1.82mm | Lungă                    | DESP-COL1.82 | CIR20-13 ● L:13,25mm Ø:1,82mm                                                       |                                                                                     |

### LEGENDA ETICHETELOR ȘI A SIMBOLURILOR

Explicarea etichetelor și a simbolurilor.

|                                                                                     |                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ATENȚIE</b><br>Notă importantă care trebuie să fie respectată cu strictețe |
|  | Data de fabricație                                                            |
|  | Producător                                                                    |
|  | Marcaj CE                                                                     |
|  | Număr LOT                                                                     |
|  | Consultați instrucțiunile de utilizare                                        |
|  | Număr model                                                                   |

|                                                                                       |                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|  | Dispozitiv medical                            |
|  | Produsul este livrat nesteril                 |
|  | Cicluri de reprocesare permise                |
|  | Distribuitor                                  |
|  | Păstrați într-un loc ferit de razele soarelui |

## UTILIZAREA PREVĂZUTĂ, INDICAȚII DE UTILIZARE ȘI CONTRAINDICAȚII

### 5.1.1 UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Pivoții de scanare Dentoclic sunt indicatori de geometrie necesari pentru cazurile de scanare post-and-core (pivot și coroană). Pentru scanarea intraorală, pivoții sunt amplasați în canalul (canalele) radicular(e) al(e) pacientului. Pentru scanarea modelului și a amprenteii dentare, pivoții de scanare sunt amplasați în găurile create de pivoții de amprentă dentară.

### 5.1.2 INDICAȚII DE UTILIZARE

Pivoții de scanare Dentoclic sunt destinați pentru:

- Restaurări protetice dentare
- Tratamente endodontice

### 5.1.3 PROFILUL UTILIZATORULUI VIZAT

Pivotul de scanare Dentoclic este operat de profesioniști instruiți din domeniul stomatologic și de personal calificat.

### 5.1.4 PROFILUL PACIENTULUI VIZAT

Pacienții care au nevoie de tratament endodontic și protetic, fără restricții privind populația de pacienți.

### 5.1.5 CONTRAINDICAȚII

Niciuna

## UTILIZAREA PENTRU PACIENȚI – PAS CU PAS

### PASUL 1: PRESELECTAREA PIVOTULUI DE SCANARE

- Selectați varianta și lungimea corespunzătoare a pivotului de scanare.
- Asigurați-vă că varianta se potrivește cu sistemul de găurire Post & Core (pivot și coroană) utilizat și cu dimensiunea acestuia.
- Asigurați-vă că lungimea este corespunzătoare, „capul” pivotului (corpul cilindric) nu trebuie să fie în contact cu dinții sau cu alți pivoți de scanare atunci când este montat, deoarece acest lucru poate cauza îndoirea și/sau deformarea.

### PASUL 2: PREGĂTIREA PENTRU UTILIZAREA INTRAORALĂ

#### Pregătirea pentru utilizare

Pentru a evita contaminarea încrucișată între pacienți sau contaminarea operatorilor, pivoții de scanare trebuie să fie curățați și sterilizați înainte de utilizare.

#### Procedura de curățare

- Curățați pivoții prin clătire cu apă curată, de preferință purificată, până la îndepărtarea murdăriei grosiere.
- Imersați complet într-un detergent neenzimatic cu pH neutru, de exemplu, Intercept™ și periați pivotul de scanare cu o perie cu peri moi timp de 1 minut.
- Clătiți cu apă curată, de preferință purificată, timp de min. 2 minute.
- Uscați articolele cu o lavetă curată, care nu lasă scame.

#### Procedura de sterilizare

După curățare, pivoții de scanare trebuie să fie sterilizați în autoclavă înainte de utilizare.

- Pivoții de scanare curăți sunt sigilați în pungi corespunzătoare. Consultați instrucțiunile de utilizare ale autoclavei pentru a afla ce pungi să utilizați.
- Pungile sunt plasate în sterilizator.
- Ciclurile de autoclavare este finalizat, ciclurile recomandate

în tabelul de mai jos.

| Descriere                                 | Ciclu opțiunea A | Ciclu opțiunea B |
|-------------------------------------------|------------------|------------------|
| Temperatură:                              | 121°C            | 134°C            |
| Durata de expunere pentru ciclul complet: | 15 minute        | 3 minute         |
| Timp de uscare:                           | 20 de minute     | 20 de minute     |

- După autoclavare, lăsați pivoții de scanare să se răcească la temperatura camerei

|                                                                                    |                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Produsul este livrat nesteril și trebuie să fie curățat și sterilizat înainte de fiecare utilizare. |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>AVERTISMENT</b><br>Înlocuiți pivotul de scanare dacă se constată deteriorări, de exemplu, zgârieturi, deformări, uzură excesivă etc.                                                              |
|  | <b>AVERTISMENT</b><br>Bariera sterilă trebuie să fie menținută până la utilizare!                                                                                                                    |
|  | <b>ATENȚIE</b><br>Dacă este încă fierbinte, contactul cu pielea poate provoca disconfort pacientului. Pivotul de scanare nu trebuie să fie mai cald decât temperatura corpului în timpul utilizării. |

### PASUL 3: POZIȚIONARE ȘI SCANARE

- Introduceți pivotul de amprentă dentară în canalul (canalele) radicular(e) pregătit(e) al(e) pacientului și confirmați că se obține o potrivire și o așezare satisfăcătoare.
- Confirmați că a fost aleasă lungimea corespunzătoare a pivotului de scanare și că acesta este inclus în biblioteca digitală. Dacă este necesar, urmați instrucțiunile de utilizare a scannerelor pentru a descărca biblioteca corespunzătoare. „Capul” pivotului (corpul cilindric) nu trebuie să fie în contact cu dinții sau cu alți pivoți de scanare deoarece acest lucru poate cauza îndoirea.
- Scanați situația intraorală, urmând instrucțiunile de utilizare ale scannerului. Asigurați-vă că, capul pivoților a fost scanat complet și fără găuri, atât în partea superioară, cât și pe părțile laterale.

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVERTISMENT</b><br>Pentru a evita aspirarea sau înghițirea pivotului de scanare în timpul scanării intraorale, asigurați-vă că pivotul de scanare este bine fixat și așezat corect. În caz de incertitudine, se recomandă efectuarea unei confirmări cu raze X a așezării și a potrivirii. |
|  | <b>AVERTISMENT</b><br>Pentru a evita aspirarea sau înghițirea, trebuie să se manifeste o prudență extremă atunci când se utilizează aer sub presiune în cavitatea bucală.                                                                                                                     |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVERTISMENT</b><br>Utilizați aspiratorul dentar pentru a colecta sângele și saliva în timpul procedurilor dentare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <b>ATENȚIE</b><br>Recomandarea standard pentru manipularea instrumentelor mici pe cale intraorală este de a lega un cordon de 20 cm lungime (ață dentară) în jurul dispozitivului, de a asigura fixarea fermă a acestuia și de a poziționa pacientul astfel încât, în cazul în care pivotul de scanare este scăpat, acesta să nu cadă în tractul respirator sau cel digestiv al pacientului. În cazul în care pivotul de scanare este scăpat, acesta poate fi recuperat în siguranță cu ajutorul cordonului pentru a-l scoate. |
|  | <b>ATENȚIE</b><br>Pentru a evita aspirarea sau înghițirea în ciuda tuturor măsurilor preventive de mai sus, se poate utiliza un echipament de aspirare dentară pentru a recupera un dispozitiv căzut. În caz de înghițire sau de inhalare a pivotului de scanare, urmați procedurile standard și contactați cea mai apropiată unitate medicală.                                                                                                                                                                                |

#### PASUL 4: DEMONTAREA PIVOTULUI DE SCANARE

Demontați pivotul de scanare, prinzându-l strâns între degetul mare și degetul arătător și retrăgându-l de pe model printr-o mișcare liniară.

În cazul în care pivotul de scanare s-a blocat și este dificil de îndepărtat, situația poate fi atenuată prin introducerea unui ușor impuls (rotire).

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVERTISMENT</b><br>Evitați să aplicați un cuplu de torsiune excesiv asupra pivotului de scanare în timpul retragerii, deoarece acest fapt poate cauza deformări inutile sau chiar ruperea pivotului de scanare.                                                                                                                              |
|  | <b>AVERTISMENT</b><br>Nu se recomandă utilizarea de unelte în timpul montării, retragerii sau deplasării, deoarece acest lucru poate cauza deteriorarea, deformarea sau chiar ruperea pivotului de scanare.                                                                                                                                     |
|  | <b>AVERTISMENT</b><br>Utilizați aspiratorul dentar pentru a colecta sângele și saliva în timpul procedurilor dentare.                                                                                                                                                                                                                           |
|  | <b>ATENȚIE</b><br>Pentru a evita aspirarea sau înghițirea în ciuda tuturor măsurilor preventive de mai sus, se poate utiliza un echipament de aspirare dentară pentru a recupera un dispozitiv căzut. În caz de înghițire sau de inhalare a pivotului de scanare, urmați procedurile standard și contactați cea mai apropiată unitate medicală. |

#### PASUL 5: CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

După utilizare, pivoții de scanare trebuie curățați înainte de depozitare.

##### Procedura de curățare

- Curățați pivoții de scanare prin clătire cu apă curată, de preferință purificată, până la îndepărtarea prafului sau a resturilor.

- Imersați complet într-un detergent neenzimatic cu pH neutru, de exemplu, Intercept™ și periați pivotul de scanare cu o perie cu peri moi timp de 1 minut.
- Clătiți cu apă curată, de preferință purificată, timp de min. 2 minute.
- Uscați articolele cu o lavetă curată, care nu lasă scame.
- Depozitați într-un recipient adecvat.

|                                                                                     |                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVERTISMENT</b><br>Pivoții de scanare trebuie curățați cu grijă imediat după utilizare. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|

## UTILIZAREA CU AMPRENTE DENTARE ȘI MODELE

### PASUL 1: LUAREA UNEI AMPRENTE DENTARE

Alegeți un pivot de amprentă dentară adecvat care să se potrivească cu sistemul și cu diametrul burghiului utilizat. Alegeți, de asemenea, o lungime adecvată a pivotului de amprentă dentară. Introduceți pivotul de amprentă dentară în canalul (canalele) radicular(e) al(e) pacientului. Luați o amprentă dentară obișnuită. În cazul în care pivotul de amprentă dentară este reținut în gură, îndepărtați-l.

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ATENȚIE</b><br>Pentru această etapă trebuie respectate instrucțiunile de utilizare ale pivotului de amprentă dentară.                                                                                                                                                     |
|  | <b>ATENȚIE</b><br>Întotdeauna trebuie să fie prezent un asistent cu echipamentul de aspirare pregătit pentru utilizare. În caz de înghițire sau de inhalare a dispozitivelor sau a resturilor, urmați procedurile standard și contactați cea mai apropiată unitate medicală. |

### PASUL 2: TURNAREA MODELULUI

Asigurați-vă că pivotul de amprentă dentară se află în amprenta dentară și apoi turnați modelul.

Îndepărtați pivotul de amprentă dentară de pe model și înlocuiți-l cu un pivot de scanare echivalent (aceeași lungime și același diametru). „Capul” pivotului (corpul cilindric) nu trebuie să fie în contact cu dinții învecinați de pe model sau cu alți pivoți de scanare deoarece acest lucru poate cauza îndoirea.

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ATENȚIE</b><br>Pentru această etapă trebuie respectate instrucțiunile de utilizare ale materialului de amprentă dentară.                                                                                             |
|  | <b>ATENȚIE</b><br>Fiecare pivot de scanare conține marcaje care indică sistemele corespunzătoare Post & Core (pivot și coroană), diametrul și varianta de lungime corespunzătoare.                                      |
|  | <b>ATENȚIE</b><br>Pentru a evita deteriorarea pivotului și pentru a se asigura că se obțin date corecte de scanare, se recomandă obținerea unor cunoștințe aprofundate despre sistemele preferate înainte de utilizare. |

|                                                                                   |                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVERTISMENT</b><br>Înlocuiți pivotul de scanare dacă se constată deteriorări, de exemplu, zgârieturi, deformări, uzură excesivă etc. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### PASUL 3: SCANAREA CU PIVOTUL DE SCANARE ÎN POZIȚIE

- Scațați modelul, urmând instrucțiunile de utilizare ale scannerului. Asigurați-vă că, capetele pivoților de scanare sunt scațați complet și fără găuri, atât în partea superioară, cât și pe părțile laterale.

|                                                                                   |                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ATENȚIE</b><br>Asigurați-vă că pivotul de scanare se potrivește bine și este așezat corect înainte de scanare. |
|  | <b>ATENȚIE</b><br>Evaluati calitatea scanării înainte de a îndepărta pivotul de scanare.                          |

### PASUL 4: DEMONTAREA PIVOTULUI DE SCANARE

Demontați pivotul de scanare, prinzându-l strâns între degetul mare și degetul arătător și retrăgându-l de pe model printr-o mișcare liniară.

În cazul în care pivotul de scanare s-a blocat și este dificil de îndepărtat, situația poate fi atenuată prin introducerea unui ușor impuls (rotire).

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVERTISMENT</b><br>Evitați să aplicați un cuplu de torsiune excesiv asupra pivotului de scanare în timpul retragerii, deoarece acest fapt poate cauza deformări inutile sau chiar ruperea pivotului de scanare. |
|  | <b>AVERTISMENT</b><br>Nu se recomandă utilizarea de unelte în timpul montării, retragerii sau deplasării, deoarece acest lucru poate cauza deteriorarea, deformarea sau chiar ruperea pivotului de scanare.        |

### PASUL 5: CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

După utilizare, pivoții de scanare trebuie curățați înainte de depozitare.

#### Procedura de curățare

- Curățați pivoții de scanare prin clătire cu apă curată, de preferință purificată, până la îndepărtarea prafului sau a resturilor.
- Uscați articolele cu o lavetă curată, care nu lasă scame.
- Depozitați într-un recipient adecvat.

|                                                                                     |                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVERTISMENT</b><br>Pivoții de scanare trebuie curățați cu grijă imediat după utilizare. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|

### DEPOZITAREA

Cutia de depozitare a sistemului permite sortarea pivoților de scanare în funcție de lungime și de diametru.



Setul de pivoți de scanare trebuie depozitat într-un loc ferit de lumină solară directă.

### DURATA DE VIAȚĂ

Durata de viață a produsului depinde de mai mulți factori și se recomandă ca starea pivotului de scanare să fie inspectată înainte de fiecare utilizare. Numărul maxim de cicluri de reprocesare este secundar față de gradul de progres al uzurii generale.



Maximum 100 de cicluri de reprocesare



#### AVERTISMENT

Pivoții de scanare pot fi deteriorați sau își pot schimba dimensiunile din cauza uzurii excesive și se recomandă ca pivoții de scanare să fie inspectați înainte de utilizare și să fie aruncați la primul semn de uzură sau de deteriorare.

### ELIMINAREA

Articolele eliminate trebuie curățate și dezinfectate înainte de a fi eliminate pentru a evita contaminarea încrucișată. Se recomandă reciclarea acestora în conformitate cu reglementările locale.

### VIGILENȚĂ

În cazul oricărui incident grav care a avut loc în legătură cu utilizarea dispozitivului, vă rugăm să raportați incidentul companiei CMT la [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk). De asemenea, îl puteți raporta autorității competente din țara în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

### INFORMAȚII DE CONTACT

Contactați distribuitorul dumneavoastră pentru solicitări privind asistența, serviciul de clienți, descărcarea software-ului sau o actualizare. În caz de funcționare defectuoasă, vă rugăm să comunicați acest fapt distribuitorul dumneavoastră sau CMT la [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk).

SK

# Dentoclic Scan Post

## Návod na Použitie

| Systém                              | Dentoclic Scan Post         | Veľkosť Kategória: | REF          |  |  |
|-------------------------------------|-----------------------------|--------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Dentoclic cylindro-conical (P-Line) | PL 1.2<br>L:16mm Ø:1,2mm    | dlhý               | DESP-CCL1.2  | DIAL20-114 ○ L:11,5mm Ø:1,2mm                                                       | DFA4-012 / FPFA-1.2 ○ Ø:1,2mm                                                       |
|                                     | PS 1.2<br>L:12mm Ø:1,2mm    | krátky             | DESP-CCS1.2  | DIA20-095 ○ L:9,6mm Ø:1,2mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.3<br>L:16mm Ø:1,3mm    | dlhý               | DESP-CCL1.3  | DIJL20-114 ● L:11,5mm Ø:1,3mm                                                       | DFJ4-095 / FPFJ-1.3 ● Ø:1,3mm                                                       |
|                                     | PS 1.3<br>L:12mm Ø:1,3mm    | krátky             | DESP-CCS1.3  | DIJ20-095 ● L:9,6mm Ø:1,3mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.4<br>L:16mm Ø:1,4mm    | dlhý               | DESP-CCL1.4  | DIRL20-134 ● L:13,5mm Ø:1,4mm                                                       | DFR4-115 / FPFR-1.4 ● Ø:1,4mm                                                       |
|                                     | PS 1.4<br>L:12mm Ø:1,4mm    | krátky             | DESP-CCS1.4  | DIR20-115 ● L:11,6mm Ø:1,4mm                                                        |                                                                                     |
|                                     | PL 1.5<br>L:16mm Ø:1,5mm    | dlhý               | DESP-CCL1.5  | DIB20-135 ● L:13,6mm Ø:1,5mm                                                        | DFB4-135 / FPFB-1.5 ● Ø:1,5mm                                                       |
|                                     | PS 1.5<br>L:12mm Ø:1,5mm    | krátky             | DESP-CCS1.5  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.6<br>L:16mm Ø:1,6mm    | dlhý               | DESP-CCL1.6  | DIV20-155 ● L:15,6mm Ø:1,6mm                                                        | DFV4-155 / FPFV-1.6 ● Ø:1,6mm                                                       |
|                                     | PS 1.6<br>L:12mm Ø:1,6mm    | krátky             | DESP-CCS1.6  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.7<br>L:16mm Ø:1,7mm    | dlhý               | DESP-CCL1.7  | DIN20-175 ● L:17,6mm Ø:1,7mm                                                        | DFN4-175 / FPFN-1.7 ● Ø:1,7mm                                                       |
|                                     | PS 1.7<br>L:12mm Ø:1,7mm    | krátky             | DESP-CCS1.7  |                                                                                     |                                                                                     |
| Dentoclic conical (D-Line)          | COL1.52<br>L:16mm Ø: 1.52mm | dlhý               | DESP-COL1.52 | CIJ20-09 ● L:9,25mm Ø:1,52mm                                                        | CF4-01 ○ Ø: N°1                                                                     |
|                                     | COS1.52<br>L:12mm Ø: 1.52mm | krátky             | DESP-COS1.52 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.72<br>L:16mm Ø: 1.72mm | dlhý               | DESP-COL1.72 | CIO20-11 ● L:11,25mm Ø:1,72mm                                                       |                                                                                     |
|                                     | COS1.72<br>L:12mm Ø: 1.72mm | krátky             | DESP-COS1.72 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.82<br>L:16mm Ø: 1.82mm | dlhý               | DESP-COL1.82 | CIR20-13 ● L:13,25mm Ø:1,82mm                                                       |                                                                                     |

### LEGENDA K OZNAČENIAM A SYMBOLOM

Vysvetlenie označení a symbolov.

|                                                                                     |                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>UPOZORNENIE</b><br>dôležité upozornenie, ktoré sa musí prísne dodržiavať |
|  | dátum výroby                                                                |
|  | výrobca                                                                     |
|  | označenie CE                                                                |
|  | číslo šarže                                                                 |
|  | prečítajte si návod na použitie                                             |
|  | číslo modelu                                                                |

|                                                                                       |                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|  | zdravotnícka pomôcka              |
|  | výrobok sa dodáva nesterilný      |
|  | povolený počet cyklov regenerácie |
|  | Distribútor                       |
|  | Chráňte pred slnečným žiarením    |

## URČENÉ POUŽITIE, INDIKÁCIE NA POUŽITIE A KONTRAINDIKÁCIE

### 5.1.1 URČENÉ POUŽITIE

Skenovacie čapy Dentoclic sú indikátory geometrie potrebné na skenovanie prípadov s čapovou nadstavbou. Pri intraorálnom skenovaní sa čapy umiestnia do koreňových kanálikov pacienta. Pri skenovaní modelov a odtlačkov sa skenovacie čapy umiestňujú do otvorov vytvorených v odtlačkových čapoch.

### 5.1.2 INDIKÁCIE NA POUŽITIE

Skenovacie čapy Dentoclic sú indikované na:

- zubné protetické náhrady
- endodontickú liečbu

### 5.1.3 PROFIL URČENÉHO POUŽÍVATEĽA

So skenovacími čapmi Dentoclic môžu pracovať zaškolení zubní lekári a kvalifikovaný personál.

### 5.1.4 PROFIL URČENÉHO PACIENTA

Pacienti, ktorí potrebujú endodontickú a protetickú liečbu, bez obmedzenia populácie pacientov.

### 5.1.5 KONTRAINDIKÁCIE

Žiadne

## POUŽITIE U PACIENTA – KROK ZA KROKOM

### KROK 1: PREDBEŽNÝ VÝBER SKENOVACIEHO ČAPU

- Vyberte vhodný variant a dĺžku skenovacieho čapu.
- Uistite sa, že variant zodpovedá použitému systému a veľkosti vrtáka na čapovú nadstavbu.
- Uistite sa, že dĺžka je primeraná: „hlava“ čapu (valcovité teleso) sa po nasadení nemá dotýkať zubov ani iných skenovacích čapov, pretože to môže spôsobiť ohýbanie a/alebo deformáciu.

### KROK 2: PRÍPRAVA NA INTRAORÁLNE POUŽITIE

#### Príprava na použitie

Aby sa predišlo krížovej kontaminácii medzi pacientmi alebo kontaminácii operátorov, skenovacie čapy sa musia pred každým použitím vyčistiť a sterilizovať.

#### Postup čistenia

- Čistite čapy oplachovaním čistou, najlepšie prečistenou vodou, kým sa neodstráni hrubé znečistenie.
- Úplne ich ponorte do neenzymatického čistiaceho prostriedku s neutrálnym pH, napríklad Intercept™, a skenovacie čapy čistite kefkou s mäkkými štetinami 1 minútu.
- Oplachujte ich čistou, najlepšie prečistenou vodou min. 2 minúty.
- Osušte ich čistou textíliou, ktorá nezanecháva vlákna.

#### Postup sterilizácie

Po vyčistení sa musia skenovacie čapy pred použitím autoklávať.

- Čisté skenovacie čapy sa zapečatia do vhodných vreciek. Informácie o tom, ktoré vrecká použiť, nájdete v návode na použitie autoklávu.
- Vrecká sa umiestnia do sterilizátora.
- Vykonávajú sa cykly autokláčovania. Odporúčané cykly sú uvedené v nasledujúcej tabuľke.

| Opis                        | Možnosť cyklu A | Možnosť cyklu B |
|-----------------------------|-----------------|-----------------|
| Teplota:                    | 121 °C          | 134 °C          |
| Expozičný čas celého cyklu: | 15 minút        | 3 minúty        |
| Čas sušenia:                | 20 minút        | 20 minút        |

- Po autoklávaní nechajte skenovacie čapy vychladnúť na teplotu miestnosti.

|                                                                                    |                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Výrobok sa dodáva nesterilný a pred každým použitím je potrebné ho vyčistiť a sterilizovať. |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>VÝSTRAHA</b><br>V prípade zistenia akéhokoľvek poškodenia, teda poškriabania, deformácie, nadmerného opotrebovania atď., skenovací čap vymeňte.                                       |
|  | <b>VÝSTRAHA</b><br>Sterilná bariéra musí byť zachovaná až do použitia!                                                                                                                   |
|  | <b>UPOZORNENIE</b><br>Ak je čap ešte horúci, kontakt s pokožkou môže pacientovi spôsobiť nepríjemný pocit. Skenovací čap nesmie mať počas používania teplotu vyššiu ako telesná teplota. |

### KROK 3: UMIESTNENIE A SKENOVANIE

- Vložte odtlačkový čap do pripraveného koreňového kanálika pacienta a overte si, či sa dosiahol uspokojivé uloženie a usadenie.
- Skontrolujte, či bola zvolená vhodná dĺžka skenovacieho čapu a či je skenovací čap zahrnutý v digitálnej knižnici. V prípade potreby postupujte podľa návodu na použitie skenera a stiahnite príslušnú knižnicu. „Hlava“ čapu (valcovité teleso) sa nesmie dotýkať zubov ani iných skenovacích čapov, pretože to môže spôsobiť ohýbanie.
- Naskenujte intraorálnu situáciu podľa návodu na použitie skenera. Uistite sa, že hlavy čapov sú naskenované úplne a bez medzier, a to na hornej aj bočnej strane.

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VÝSTRAHA</b><br>Aby ste zabránili aspirácii alebo prehĺtnutiu skenovacieho čapu počas intraorálneho skenovania, uistite sa, že skenovací čap je bezpečne upevnený a správne nasadený. V prípade neistoty sa odporúča vykonať röntgenové potvrdenie usadenia a uloženia. |
|  | <b>VÝSTRAHA</b><br>Aby sa predišlo aspirácii alebo prehĺtnutiu, pri používaní stlačeného vzduchu v ústnej dutine treba postupovať mimoriadne opatrne.                                                                                                                      |
|  | <b>VÝSTRAHA</b><br>Počas stomatologických zákrokov používajte odsávanie na odstraňovanie krvi a slín.                                                                                                                                                                      |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>UPOZORNENIE</b><br>Štandardné odporúčanie pre intraorálnu manipuláciu s malými prístrojmi je priviazať pomôcku na 20 cm dlhú niť (dentálnu niť), zabezpečiť jej pevnú fixáciu na mieste a umiestniť pacienta tak, aby v prípade pádu skenovacieho čapu nedošlo k jeho pádu do dýchacieho alebo tráviaceho traktu pacienta. V prípade, že skenovací čap spadne, možno ho bezpečne vytiahnuť pomocou nite. |
|  | <b>UPOZORNENIE</b><br>Aby sa zabránilo aspirácii alebo prehltnutiu napriek všetkým vyššie uvedeným preventívnym opatreniam, na vytiahnutie spadnutej pomôcky sa môže použiť zubné odsávacie zariadenie. V prípade prehltnutia alebo vdýchnutia skenovacieho čapu postupujte podľa štandardných postupov a obráťte sa na najbližšie zdravotnícke zariadenie.                                                 |

#### KROK 4: VYBERANIE SKENOVACIEHO ČAPU

Skenovací čap vyberte tak, že ho pevne uchopíte palcom a ukazovákom a lineárnym pohybom ho vytiahnete z modelu.

Ak sa skenovací čap zaklinil a je ťažké ho odstrániť, situáciu možno vyriešiť tým, že ho mierne rozposhybujete (otáčaním).

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VÝSTRAHA</b><br>Počas vyťahovania sa vyhnite nadmernému krúteniu skenovacieho čapu, pretože to môže spôsobiť zbytočnú deformáciu alebo dokonca zlomenie skenovacieho čapu.                                                                                                                                                                               |
|  | <b>VÝSTRAHA</b><br>Počas nasadzovania, vyberania alebo uvoľňovania sa neodporúča používať nástroje, pretože to môže spôsobiť poškodenie, deformáciu alebo dokonca zlomenie skenovacieho čapu.                                                                                                                                                               |
|  | <b>VÝSTRAHA</b><br>Počas stomatologických zákrokov používajte odsávanie na odstraňovanie krvi a slín.                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | <b>UPOZORNENIE</b><br>Aby sa zabránilo aspirácii alebo prehltnutiu napriek všetkým vyššie uvedeným preventívnym opatreniam, na vytiahnutie spadnutej pomôcky sa môže použiť zubné odsávacie zariadenie. V prípade prehltnutia alebo vdýchnutia skenovacieho čapu postupujte podľa štandardných postupov a obráťte sa na najbližšie zdravotnícke zariadenie. |

#### KROK 5: ČISTENIE A SKLADOVANIE

Po použití sa musia skenovacie čapy pred uskladnením vyčistiť.

##### Postup čistenia

- Čistite skenovacie čapy oplachovaním čistou, najlepšie prečistenou vodou, kým sa neodstráni prach a úlomky.
- Úplne ich ponorte do neenzymatického čistiaceho prostriedku s neutrálnym pH, napríklad Intercept™, a skenovacie čapy čistite kefkou s mäkkými štetinami 1 minútu.
- Oplachujte ich čistou, najlepšie prečistenou vodou min. 2 minúty.
- Osušte ich čistou textíliou, ktorá nezanecháva vlákna.
- Uskladnite ich vo vhodnej nádobe.

|                                                                                    |                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VÝSTRAHA</b><br>Skenovacie čapy sa musia hneď po použití dôkladne vyčistiť. |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|

#### POUŽITIE S ODTLAČKAMI A MODELMI

##### KROK 1: ODOBRATIE ODTLAČKU

Vyberte správny odtlačkový čap, ktorý zodpovedá systému a priemeru použitého vrtáka. Vyberte tiež vhodnú dĺžku odtlačkového čapu. Zasuňte odtlačkový čap do koreňového kanálika pacienta. Odoberte bežný odtlačok. Ak odtlačkový čap ostane v ústnej dutine, vyberte ho.

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>UPOZORNENIE</b><br>Pri tomto kroku je potrebné postupovať podľa návodu na použitie odtlačkového čapu.                                                                                                                                                                       |
|  | <b>UPOZORNENIE</b><br>Vždy majte k dispozícii asistenta s odsávacím zariadením pripraveným na použitie. V prípade prehltnutia alebo vdýchnutia zdravotníckych pomôcok alebo úlomkov postupujte podľa štandardných postupov a obráťte sa na najbližšie zdravotnícke zariadenie. |

##### KROK 2: ODLIEVANIE MODELOV

Uistite sa, že je odtlačkový čap v odtlačku, a potom model odlejte.

Vyberte odtlačkový čap z modelu a nahradte ho ekvivalentným skenovacím čapom (rovnakej dĺžky a priemeru). „Hlava“ čapu (valcovité teleso) sa nesmie dotýkať susedných zubov na modeli ani iných skenovacích čapov, pretože to môže spôsobiť ohýbanie.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>UPOZORNENIE</b><br>Pri tomto kroku je potrebné postupovať podľa návodu na použitie odtlačkového materiálu.                                                                              |
|  | <b>UPOZORNENIE</b><br>Každý skenovací čap má značky označujúce zodpovedajúce systémy čapovej nadstavby, priemer a dĺžku.                                                                   |
|  | <b>UPOZORNENIE</b><br>Aby sa predišlo poškodeniu čapu a zabezpečilo sa získanie správnych údajov skenovania, odporúča sa pred použitím získať dôkladné znalosti o preferovaných systémoch. |
|  | <b>VÝSTRAHA</b><br>V prípade zistenia akéhokoľvek poškodenia, teda poškriabania, deformácie, nadmerného opotrebovania atď., skenovací čap vymeňte.                                         |

##### KROK 3: SKENOVANIE S NASADENÝM SKENOVACÍM ČAPOM

Naskenujte model podľa návodu na použitie skenera. Uistite sa, že hlavy skenovacích čapov sú naskenované úplne a bez medzier, a to na hornej aj bočnej strane.

|                                                                                      |                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>UPOZORNENIE</b><br>Dbajte na to, aby bol skenovací čap pred skenovaním bezpečne a správne nasadený. |
|  | <b>UPOZORNENIE</b><br>Pred vybratím skenovacieho čapu vyhodnoťte kvalitu skenu.                        |

#### KROK 4: VYBERANIE SKENOVACIEHO ČAPU

Skenovací čap vyberte tak, že ho pevne uchopíte palcom a ukazovákom a lineárnym pohybom ho vytiahnete z modelu.

Ak sa skenovací čap zaklinil a je ťažké ho odstrániť, situáciu možno vyriešiť tým, že ho mierne rozpoľhujete (otáčaním).

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VÝSTRAHA</b><br>Počas vyťahovania sa vyhnite nadmernému krúteniu skenovacieho čapu, pretože to môže spôsobiť zbytočnú deformáciu alebo dokonca zlomenie skenovacieho čapu.                 |
|  | <b>VÝSTRAHA</b><br>Počas nasadzovania, vyberania alebo uvoľňovania sa neodporúča používať nástroje, pretože to môže spôsobiť poškodenie, deformáciu alebo dokonca zlomenie skenovacieho čapu. |

#### KROK 5: ČISTENIE A SKLADOVANIE

Po použití sa musia skenovacie čapy pred uskladnením vyčistiť.

##### Postup čistenia

- Čistite skenovacie čapy oplachovaním čistou, najlepšie prečistenou vodou, kým sa neodstráni prach a úlomky.
- Osušte ich čistou textíliou, ktorá nezanecháva vlákna.
- Uskladnite ich vo vhodnej nádobe.

|                                                                                     |                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VÝSTRAHA</b><br>Skenovacie čapy sa musia hneď po použití dôkladne vyčistiť. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|

#### SKLADOVANIE

Systémový úložný box umožňuje triedenie skenovacích čapov podľa dĺžky a priemeru.

|                                                                                     |                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|  | Súpravu skenovacích čapov je potrebné uchovávať mimo priameho slnečného svetla. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|

#### ŽIVOTNOSŤ

Životnosť výrobku závisí od viacerých faktorov a odporúča sa kontrolovať stav skenovacieho čapu pred každým použitím. Uvádzaný maximálny počet cyklov regenerácie je len orientačný; rozhodujúci je celkový stav opotrebovania.

|                                                                                     |                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|  | Maximum 100 cyklov regenerácie |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VÝSTRAHA</b><br>Skenovacie čapy sa môžu nadmerným opotrebovaním poškodiť a/alebo sa môžu zmeniť ich rozmery a odporúča sa, aby sa skenovacie čapy kontrolovali pred použitím a likvidovali pri prvej známke opotrebovania alebo znehodnocovania. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### LIKVIDÁCIA

Likvidované pomôcky je potrebné pred likvidáciou vyčistiť a dezinfikovať, aby sa predišlo krížovej kontaminácii. Odporúča sa recyklovať ich podľa miestnych predpisov.

#### VIGILANCIA

V prípade akéhokoľvek vážneho incidentu, ku ktorému došlo v súvislosti s používaním tejto zdravotníckej pomôcky, incident nahláste na CMT na adrese [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk). Môžete ho nahlásiť aj príslušnému orgánu štátu, v ktorom má používateľ a/alebo pacient sídlo.

#### KONTAKTNÉ INFORMÁCIE

S požiadavkami týkajúcimi sa podpory, zákazníckeho servisu, sťahovania alebo aktualizácie softvéru sa obráťte na svojho predajcu. Prípadnú poruchu hláste svojmu predajcovi alebo CMT na adrese [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk).

SL

# Dentoclic Scan Post

## Navodila za uporabo

| Sistem                              | Dentoclic Scan Post         | Kategorija velikiosti: | REF          |  |  |
|-------------------------------------|-----------------------------|------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Dentoclic cylindro-conical (P-Line) | PL 1.2<br>L:16mm Ø:1,2mm    | Dolg                   | DESP-CCL1.2  | DIAL20-114 ○ L:11,5mm Ø:1,2mm                                                       | DFA4-012 / FPFA-1.2 ○ Ø:1,2mm                                                       |
|                                     | PS 1.2<br>L:12mm Ø:1,2mm    | Kratek                 | DESP-CCS1.2  | DIA20-095 ○ L:9,6mm Ø:1,2mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.3<br>L:16mm Ø:1,3mm    | Dolg                   | DESP-CCL1.3  | DIJL20-114 ● L:11,5mm Ø:1,3mm                                                       | DFJ4-095 / FPFJ-1.3 ● Ø:1,3mm                                                       |
|                                     | PS 1.3<br>L:12mm Ø:1,3mm    | Kratek                 | DESP-CCS1.3  | DIJ20-095 ● L:9,6mm Ø:1,3mm                                                         |                                                                                     |
|                                     | PL 1.4<br>L:16mm Ø:1,4mm    | Dolg                   | DESP-CCL1.4  | DIRL20-134 ● L:13,5mm Ø:1,4mm                                                       | DFR4-115 / FPFR-1.4 ● Ø:1,4mm                                                       |
|                                     | PS 1.4<br>L:12mm Ø:1,4mm    | Kratek                 | DESP-CCS1.4  | DIR20-115 ● L:11,6mm Ø:1,4mm                                                        |                                                                                     |
|                                     | PL 1.5<br>L:16mm Ø:1,5mm    | Dolg                   | DESP-CCL1.5  | DIB20-135 ● L:13,6mm Ø:1,5mm                                                        | DFB4-135 / FPFB-1.5 ● Ø:1,5mm                                                       |
|                                     | PS 1.5<br>L:12mm Ø:1,5mm    | Kratek                 | DESP-CCS1.5  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.6<br>L:16mm Ø:1,6mm    | Dolg                   | DESP-CCL1.6  | DIV20-155 ● L:15,6mm Ø:1,6mm                                                        | DFV4-155 / FPFV-1.6 ● Ø:1,6mm                                                       |
|                                     | PS 1.6<br>L:12mm Ø:1,6mm    | Kratek                 | DESP-CCS1.6  |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | PL 1.7<br>L:16mm Ø:1,7mm    | Dolg                   | DESP-CCL1.7  | DIN20-175 ● L:17,6mm Ø:1,7mm                                                        | DFN4-175 / FPFN-1.7 ● Ø:1,7mm                                                       |
|                                     | PS 1.7<br>L:12mm Ø:1,7mm    | Kratek                 | DESP-CCS1.7  |                                                                                     |                                                                                     |
| Dentoclic conical (D-Line)          | COL1.52<br>L:16mm Ø: 1.52mm | Dolg                   | DESP-COL1.52 | CIJ20-09 ● L:9,25mm Ø:1,52mm                                                        | CF4-01 ○ Ø: N°1                                                                     |
|                                     | COS1.52<br>L:12mm Ø: 1.52mm | Kratek                 | DESP-COS1.52 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.72<br>L:16mm Ø: 1.72mm | Dolg                   | DESP-COL1.72 | CIO20-11 ● L:11,25mm Ø:1,72mm                                                       |                                                                                     |
|                                     | COS1.72<br>L:12mm Ø: 1.72mm | Kratek                 | DESP-COS1.72 |                                                                                     |                                                                                     |
|                                     | COL1.82<br>L:16mm Ø: 1.82mm | Dolg                   | DESP-COL1.82 | CIR20-13 ● L:13,25mm Ø:1,82mm                                                       |                                                                                     |

**LEGENDA OZNAK IN SIMBOLOV**

|                                                                                     |                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>SVARILO</b><br>Pomembno obvestilo, ki ga je treba strogo upoštevati |
|  | Datum proizvodnje                                                      |
|  | Proizvajalec                                                           |
|  | Oznaka CE                                                              |
|  | Številka serije                                                        |
|  | Preberite navodila za uporabo                                          |
|  | Številka modela                                                        |

|                                                                                      |                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|  | Medicinski pripomoček                     |
|  | Izdelek je dobavljen nesterilen           |
|  | Dovoljeno število ciklov ponovne obdelave |
|  | Distributer                               |
|  | Ne izpostavljajte sončni svetlobi         |

## PREDVIDENA UPORABA, INDIKACIJA ZA UPORABO IN KONTRAINDIKACIJE

### 5.1.1 PREDVIDENA UPORABA

Zatiči za skeniranje Dentoclic so kazalniki geometrije, potrebni za skeniranje primerov zatičev z nazidki. Pri intraoralnem skeniranju se zatiči namestijo v pacientov koreninski kanal oz. kanale. Pri skeniranju modelov in odtisov se zatiči za skeniranje vstavijo vanje, in sicer v luknje, izdelane z zatiči za odtise.

### 5.1.2 INDIKACIJA ZA UPORABO

Zatiči za skeniranje Dentoclic so indicirani za:

- Obnove zobnih protez
- Endodontsko zdravljenje

### 5.1.3 PROFIL PREDVIDENIH UPORABNIKOV

Z zatičem za skeniranje Dentoclic ravna jo usposobljeni zobozdravstveni strokovnjaki in usposobljeno osebje.

### 5.1.4 PROFIL PREDVIDENIH PACIENTOV

Pacienti, ki potrebujejo endodontsko in protetično zdravljenje, brez omejitev v zvezi s populacijo bolnikov.

### 5.1.5 KONTRAINDIKACIJE

Jih ni.

## UPORABA PRI PACIENTU – PO KORAKIH

### 1. KORAK: PREDIZBOR ZATIČA ZA SKENIRANJE

- Izberite ustrezno različico in dolžino zatiča za skeniranje.
- Prepričajte se, da izbrana različica ustreza uporabljenemu svedrnemu sistemu in velikosti zatiča z nazidkom.

Prepričajte, da je dolžina primerna; »glava« zatiča (cilindrično telo) med namestitvijo ne sme priti v stik z zobmi ali drugimi zatiči za skeniranje, saj lahko pride do ukrivljenja in/ali deformacije.

### 2. KORAK: PRIPRAVA ZA INTRAORALNO UPORABO

#### Priprava za uporabo

Da ne pride do navzkrižne kontaminacije med pacienti ali kontaminacije upravljavcev, je treba zatiče za skeniranje pred vsako uporabo očistiti in sterilizirati.

#### Postopek čiščenja

- Zatiče očistite tako, da jih spirate s čisto, najbolj prečiščeno vodo, dokler ne odstranite večje umazanije.
- Zatič za skeniranje v celoti namočite v neencimskem detergentu z nevtralnimi pH, npr. detergentu Intercept™, in ga eno minuto ščetkajte s krtačo z mehkiimi ščetinami.
- Vsaj dve minuti ga izpirajte s čisto, najbolj prečiščeno vodo.
- Osušite ga s čisto krpo, ki ne pušča vlaken.

#### Postopek sterilizacije

Po čiščenju in pred uporabo je treba zatiče za skeniranje avtoklavirati.

- Čiste zatiče za skeniranje namestite v ustrezne vrečke. Glede vrečk, ki jih morate uporabiti, glejte navodila za uporabo avtoklava.
- Vrečke namestite v sterilizator.
- Opravite cikle avtoklavliranja; priporočeni cikli so navedeni v spodnji preglednici.

| Opis                                  | Cikel – možnost A | Cikel – možnost B |
|---------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Temperatura:                          | 121 °C            | 134 °C            |
| Celoten čas izpostavljenosti v ciklu: | 15 minut          | 3 minute          |
| Čas sušenja:                          | 20 minut          | 20 minut          |

- Po avtoklavliranju naj se zatiči za skeniranje ohladijo na sobno temperaturo.

|                                                                                    |                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Izdelek je dobavljen nesterilen in ga je treba pred vsako uporabo očistiti in sterilizirati. |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                      |                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>OPOZORILO</b><br>Zatič za skeniranje zamenjajte, če ugotovite prisotnost poškodb, tj. opraskanine, deformacije, čezmerno obrabo ipd.                                      |
|  | <b>OPOZORILO</b><br>Sterilno pregrado morate ohranjati do uporabe!                                                                                                           |
|  | <b>SVARILO</b><br>Če je zatič še vedno vroč, lahko stik s kožo povzroči nelagodje pri pacientu. Zatič za skeniranje med uporabo ne sme biti toplejši od telesne temperature. |

### 3. KORAK: NAMESTITEV IN SKENIRANJE

- Zatič za odtis vstavite v pacientov pripravljen koreninski kanal oz. kanale ter potrdite ustrezno prileganje in namestitev.
- Potrdite, da je bila ustrezna dolžina objave za optično branje izbrano in da je objava za skeniranje vključena v digitalno knjižnico. Če Zahtevano, sledite navodilom optičnih bralnikov za uporabo za prenos ustrezno knjižnico. »Glava« zatiča (cilindrično telo) ne sme biti v stik z zobmi ali drugimi zatiči za skeniranje, saj lahko pride do ukrivljenja.
- Opravite intraoralno skeniranje po navodilih za uporabo skenerja. Prepričajte se, da so glave zatičev poskenirane v celoti in brez lukenj, z vrha in s strani.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>OPOZORILO</b><br>Da med intraoralnim skeniranjem ne pride do aspiracije ali zaužitja zatiča za skeniranje, se prepričajte, da je zatič za skeniranje dobro prilega in je pravilno nameščen. Če niste prepričani, je priporočljivo opraviti rentgensko slikanje za potrditev namestitve in prileganja. |
|  | <b>OPOZORILO</b><br>Da ne pride do aspiracije ali zaužitja, je pri uporabi zraka pod tlakom v ustni votlini potrebna izjemna previdnost.                                                                                                                                                                 |
|  | <b>OPOZORILO</b><br>Za zbiranje krvi in slin med zobozdravstvenimi posegi uporabljajte zobozdravstveno sesalko.                                                                                                                                                                                          |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>SVARILO</b><br>Standardno priporočilo za intraoralno ravnanje z majhnimi instrumenti je, da privežete 20 cm dolgo vrvico (zobno nitko) okrog pripomočka, se prepričate, da je dobro pričvrščena, in pacienta namestite tako, da zatič za skeniranje v primeru padca ne pade v pacientov dihalni ali prebavni trakt. Če vam zatič za skeniranje pade, ga lahko varno povlečete z vrvico. |
|  | <b>SVARILO</b><br>Da kljub vsem zgornjim preventivnim ukrepom ne pride do aspiracije ali zaužitja, lahko pripomoček, ki vam je padel, pridobite nazaj z uporabo zobozdravstvene sesalne opreme. V primeru zaužitja ali vdihavanja zatiča za skeniranje upoštevajte standardne postopke in se obrnite na najbližjo zdravstveno ustanovo.                                                    |

#### 4. KORAK: KAKO SNETI ZATIČ ZA SKENIRANJE

Zatič za skeniranje snamete tako, da ga s palcem in kazalcem dobro in čvrsto zgrabite ter ga s premočrtnim premikanjem umaknete iz pacientovega koreninskega kanala oz. kanalov.

Če se je zatič za skeniranje zataknil in ga je težko odstraniti, lahko težavo rešite z rahlim vrtenjem.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>OPOZORILO</b><br>Na zatič za skeniranje med odstranjevanjem ne delujte s čezmernim navorom, saj s tem lahko povzročite nepotrebno deformacijo zatiča za skeniranje ali ga celo zlomite.                                                                                                                                                                                                 |
|  | <b>OPOZORILO</b><br>Da ne pride do aspiracije ali zaužitja, je pri uporabi zraka pod tlakom v ustni votlini potrebna izjemna previdnost.                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | <b>OPOZORILO</b><br>Za zbiranje krvi in slin med zobozdravstvenimi posegi uporabljajte zobozdravstveno sesalko.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | <b>SVARILO</b><br>Standardno priporočilo za intraoralno ravnanje z majhnimi instrumenti je, da privežete 20 cm dolgo vrvico (zobno nitko) okrog pripomočka, se prepričate, da je dobro pričvrščena, in pacienta namestite tako, da zatič za skeniranje v primeru padca ne pade v pacientov dihalni ali prebavni trakt. Če vam zatič za skeniranje pade, ga lahko varno povlečete z vrvico. |

#### 5. KORAK: ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

Po uporabi in pred shranjevanjem je treba zatiče za skeniranje očistiti.

##### Postopek čiščenja

- Zatiče očistite tako, da jih spirate s čisto, najbolj prečiščeno vodo, dokler ne odstranite večje umazanije.
- Zatič za skeniranje v celoti namočite v neencimskem detergentu z nevtralnim pH, npr. detergentu Intercept™, in ga eno minuto ščetkajte s krtačo z mehкими ščetinami.
- Vsaj dve minuti ga izpirajte s čisto, najbolj prečiščeno vodo.
- Osušite ga s čisto krpo, ki ne pušča vlaken.
- Shranite v ustreznem vsebniku.

|                                                                                    |                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>OPOZORILO</b><br>Zatiče za skeniranje je treba takoj po uporabi temeljito očistiti. |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|

#### UPORABA Z ODTISI IN MODELI

##### 1. KORAK: ODVZEM ODTISA

Izberite ustrezen zatič za odtise, ki ustreza sistemu in premeru uporabljenega svedra. Prav tako izberite ustrezno dolžino zatiča za odtis. Zatič za odtis vstavite v bolnikov koreninski kanal oz. kanale. Vzemite običajen odtis. Če je zatič za odtise ostal v ustih, ga odstranite.

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>SVARILO</b><br>Pri tem koraku morate upoštevati navodila za uporabo zatiča za odtise.                                                                                                                          |
|  | <b>SVARILO</b><br>Vedno naj bo pripravljen asistent s sesalno opremo. V primeru zaužitja ali vdihavanja pripomočkov ali ostankov upoštevajte standardne postopke in se obrnite na najbližjo zdravstveno ustanovo. |

##### 2. KORAK: ULIVANJE MODELA

Prepričajte se, da je zatič za odtise v odtisu in nato ulijte model.

Odstranite zatič za odtise iz modela in ga zamenjajte z enakovrednim zatičem za skeniranje (enake dolžine in premera). »Glava« zatiča (cilindrično telo) ne sme priti v stik s sosednjimi zobmi na modelu ali drugimi zatiči za skeniranje, saj lahko pride do ukrivljenja.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>SVARILO</b><br>Pri tem koraku morate upoštevati navodila za uporabo materiala za odtise.                                                                                                         |
|  | <b>SVARILO</b><br>Vsak zatič za skeniranje vsebuje oznake, ki navajajo zadevni sistem zatiča in nazidka, premer in različico dolžine.                                                               |
|  | <b>SVARILO</b><br>Da ne pride do poškodb zatiča in da zagotovite, da so s skeniranjem pridobljeni pravilni podatki, je priporočljivo, da se pred uporabo poglobljeno seznanite z izbranimi sistemi. |
|  | <b>OPOZORILO</b><br>Zatič za skeniranje zamenjajte, če ugotovite prisotnost poškodb, tj. opraskanine, deformacije, čezmerno obrabo ipd.                                                             |

##### 3. KORAK: SKENIRANJE Z NAMEŠČENIM ZATIČEM ZA SKENIRANJE

Model skenirajte po navodilih za uporabo skenerja. Prepričajte se, da so glave zatičev za skeniranje poskenirane v celoti in brez lukenj, z vrha in s strani.

|                                                                                      |                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>SVARILO</b><br>Pred skeniranjem se prepričajte, da se zatič za skeniranje dobro prilega in je pravilno nameščen. |
|  | <b>SVARILO</b><br>Pred odstranitvijo zatiča za skeniranje ocenite kakovost skena.                                   |

#### 4. KORAK: KAKO SNETI ZATIČ ZA SKENIRANJE

Zatič za skeniranje snemite tako, da ga s palcem in kazalcem dobro in čvrsto zagrabite ter ga s premočrtnim premikanjem umaknete iz modela.

Če se je zatič za skeniranje zataknil in ga je težko odstraniti, lahko težavo rešite z rahlim vrtenjem.

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>OPOZORILO</b><br>Na zatič za skeniranje med odstranjevanjem ne delujte s čezmernim navorom, saj s tem lahko povzročite nepotrebno deformacijo zatiča za skeniranje ali ga celo zlomite. |
|  | <b>OPOZORILO</b><br>Med nameščanjem, umikanjem ali premikanjem uporaba orodij ni priporočljiva, saj lahko povzroči poškodbe, deformacije ali celo zlom zatiča za skeniranje.               |

#### 5. KORAK: ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

Po uporabi in pred shranjevanjem je treba zatiče za skeniranje očistiti.

##### Postopek čiščenja

- Zatiče za skeniranje očistite tako, da jih spirate s čisto, najbolje prečiščeno vodo, dokler ne odstranite prahu ali ostankov.
- Osušite ga s čisto krpo, ki ne pušča vlaken.
- Shranite v ustreznem vsebniku.

|                                                                                     |                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>OPOZORILO</b><br>Zatiče za skeniranje je treba takoj po uporabi temeljito očistiti. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|

#### SHRANJEVANJE

Škatla za shranjevanje sistema omogoča razvrščanje zatičev za skeniranje po dolžini in premeru.

|                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Komplet zatičev za skeniranje shranjujte zaščiteno pred neposredno sončno svetlobo. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|

#### ŽIVLJENJSKA DOBA

Življenjska doba izdelka je odvisna od več dejavnikov, zato se priporoča, da se stanje zatiča za skeniranje pregleda pred vsako uporabo. Največje število ciklov ponovne obdelave je odvisno od stopnje splošne obrabe.

|                                                                                    |                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|  | Največ 100 ciklov ponovne obdelave |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>OPOZORILO</b><br>Zatiči za skeniranje se zaradi čezmerne obrabe lahko poškodujejo ali spremenijo mere, zato se priporoča, da jih pred uporabo pregledate in ob prvih znakih obrabe ali kvarjenja zavržete. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### ODSTRANJEVANJE

Odvržene artikle je treba pred odstranjevanjem očistiti in razkužiti, da ne pride do navzkrižne kontaminacije. Priporočljiva je reciklaža v skladu z lokalnimi predpisi.

#### VIGILANCA

V primeru resnega incidenta v povezavi z uporabo pripomočka o njem poročajte družbi CMT na [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk). O njem lahko poročate tudi pristojnemu organu v državi stalnega prebivališča uporabnika in/ali pacienta.

#### KONTAKTNI PODATKI

S prošnjami glede podpore, storitev za pomoč strankam, prenosa ali nadgradnje programske opreme se obrnite na svojega trgovca. V primeru okvare delovanja se obrnite na svojega trgovca ali družbo CMT na [contact@coremedtech.dk](mailto:contact@coremedtech.dk).



**ITENA CLINICAL**  
Central Parc, Bat B  
97 Allée de la Louve  
93420 Villepinte, FRANCE



**CoreMedTech ApS**  
Gydevang 35  
3450 Allerød  
DENMARK



**Internatikonai Associates Limited**  
38 Queen Street, Glasgow,  
G1 3DX,  
UK

IND B - 08/2024

[www.itena-clinical.com](http://www.itena-clinical.com)